



shredstar autofeed X200
shredstar autofeed X200pro
shredstar autofeed X300
shredstar autofeed x300pro

BETRIEBSANLEITUNG
OPERATING INSTRUCTIONS
NOTICE D'UTILISATION
MANUALE OPERATIVO
INSTRUCCIONES DE SERVICIO
INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUGSVEJLEDNING
BRUKSANVISNING
KÄYTTÖOHJE
BRUKSANVISNING
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K OBSLUZE
NÁVOD NA OBSLUHU

KASUTUSJUHEND
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
NAVODILO ZA UPORABO
UPUTE ZA UPORABU
ÜZEMELTETÉSI ÚTMUTATÓ
MANUAL DE EXPLOATARE
ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ
ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
KULLANIM KILAVUZU
操作说明书

دليل التشغيل

deutsch:	Aktenvernichter HSM shredstar autofeed	3
english:	Paper shredder HSM shredstar	11
français:	Destructeur de documents HSM shredstar	19
italiano:	Distruggidocumenti HSM shredstar	27
español:	Destructora de documentos HSM shredstar	35
português:	Destruidora de documentos HSM shredstar	43
nederlands:	Papiervernietiger HSM shredstar	51
dansk:	Makuleringsmaskine HSM shredstar	59
svenska:	Dokumentförstörare HSM shredstar	67
suomi:	Paperinsilppuri HSM shredstar	75
norsk:	Makuleringsmaskin HSM shredstar	83
polski:	Niszczarka dokumentów HSM shredstar	91
česky:	Skartovací stroj HSM shredstar	99
slovensky:	Skartovačka HSM shredstar	107
eesti:	Paberipurustaja HSM shredstar	115
lietuviškai:	Dokumentų naikiklis HSM shredstar	123
latviski:	Dokumentu smalcinātājs HSM shredstar	131
русский:	Машина для уничтожения деловых бумаг HSM shredstar	139
slovenščina:	Uničevalec dokumentov HSM shredstar	147
hrvatski:	Uništavač dokumenata HSM shredstar	155
magyar:	Iratmegsemmisítő HSM shredstar	163
română:	Distrugător de documente HSM shredstar	171
български:	Машина за унищожаване на документи HSM shredstar	179
ελληνικ:	Καταστροφέας εγγράφων HSM shredstar	187
türkçe:	Evrak İmha Makinesi HSM shredstar	195
中文:	HSM shredstar 碎纸机	203
218	المزودة بتقنية التغذية التلقائية HSM shredstar مفرمة الورق	العربية:

1 Grundlegende Sicherheits-hinweise

WARNUNG

Das Gefahrenzeichen  mit dem Signalwort **WARNUNG** und grau hinterlegter Text warnen Sie vor schweren bis lebensgefährlichen Verletzungen.

ACHTUNG

weist Sie auf mögliche Sachschäden hin.

Hinweis

kennzeichnet Informationen für einen effektiven Betrieb der Maschine ohne Gefährdungsrisiko.



Lesen Sie vor Inbetriebnahme der Maschine die Betriebsanleitung, bewahren Sie diese für späteren Gebrauch auf und geben Sie die Anleitung an spätere Nutzer weiter.

Beachten Sie alle auf dem Aktenvernichter angebrachten Sicherheitshinweise.



Verletzungsgefahr durch scharfe Messer!

Fassen Sie niemals in den Schlitz der Papierzufuhr.



Verletzungsgefahr durch Einziehen!

Bringen Sie lange Haare, lose Kleidung, Krawatten, Schals, Hals- und Armkettchen usw. nicht in den Bereich der Zuführöffnung. Vernichten Sie kein Material, das zu Schlingenbildung neigt, z.B. Bänder, Verschnürungen, Weichplastikfolien.



Gefahren für Kinder und andere Personen!

Die Maschine darf nicht durch Personen (einschließlich Kinder unter 14 Jahren) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

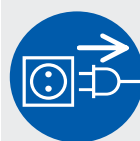
Lassen Sie den Aktenvernichter nicht unbeaufsichtigt eingeschaltet.



Gefährdung durch elektrischen Strom

Gefährliche Netzspannung kann bei fehlerhaftem Umgang mit der Maschine zu elektrischem Stromschlag führen.

- Prüfen Sie Gerät und Kabel regelmäßig auf Schäden.



Schalten Sie den Aktenvernichter bei Beschädigung oder nicht ordnungsgemäßer Funktion sowie vor Platzwechsel oder Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker.

- Verhindern Sie, dass Wasser in den Aktenvernichter gelangt. Tauchen Sie weder Netzkabel noch Netzstecker in Wasser. Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie an der Zuleitung aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.



Verbrennungsgefahr!

Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Druckluftsprühflaschen, die entflammable Stoffe enthalten. Diese Substanzen können sich entzünden.

2 Bestimmungsgemäße Verwendung, Gewährleistung

Der Aktenvernichter ist ausschließlich zum Zerkleinern von Papier sowie geringe Mengen an Kreditkarten bestimmt.

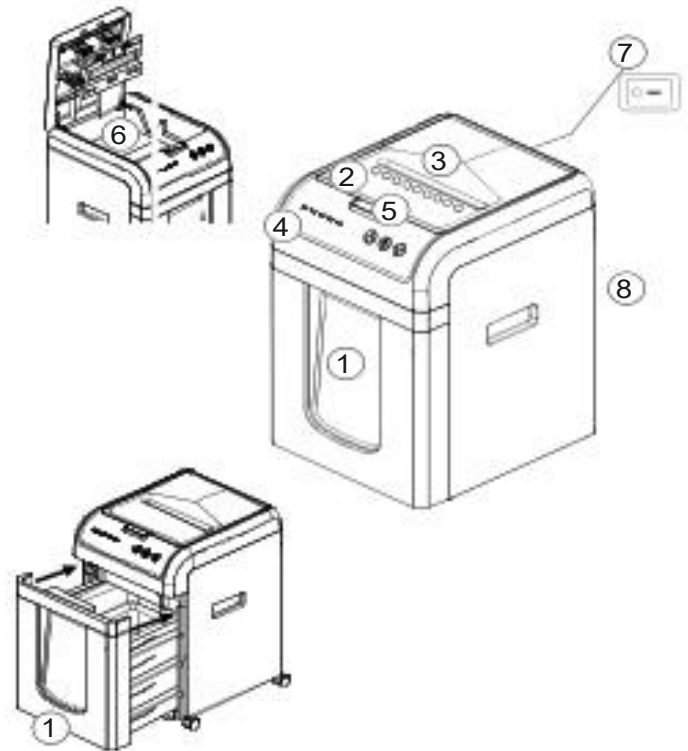
ACHTUNG

Bitte entfernen Sie beim Zerkleinern Plastikkarten im Papier, gebunde Dokumente und Papier mit Klebstoff.

Der manuelle Einzugschlitz kann Plastikkarten, Briefe und andere Papierformate zerkleinern.

Die Garantiezeit für den Aktenvernichter beträgt 2 Jahre. Verschleiß, Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch sowie Eingriffe von dritter Seite fallen weder unter die Gewährleistung noch unter die Garantie.

3 Übersicht



- 1 Papierkorb
- 2 Sicherheitshinweise
- 3 manuelle Zuführöffnung für Papier
- 4 Anzeige- und Bedienelemente
- 5 Deckelknopf
- 6 Papierfach (Autofeed)
- 7 Netzschalter
- 8 Typenschild auf der Rückseite

4 Bedien- und Anzeigeelemente

REV



„Reversiertaste“.

AUTO



„Bedientaste“

FWD



„Vorwärtslauf“



„Fehler Autofeed“

Feed Error



„Schnittgutbehälter voll“

Bin Full



„Motor überhitzt“

Overheat



„Überlast“

Overload



„Door open“

Door Open

5 Inbetriebnahme



Gefährliche Netzspannung!

Fehlerhafter Umgang mit der Maschine kann zu elektrischem Stromschlag führen.

- Verwenden Sie den Aktenvernichter nur in trockenen Innenräumen. Betreiben Sie ihn nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit oder im Regen.
- Achten Sie darauf, dass der Netzstecker leicht erreichbar ist.

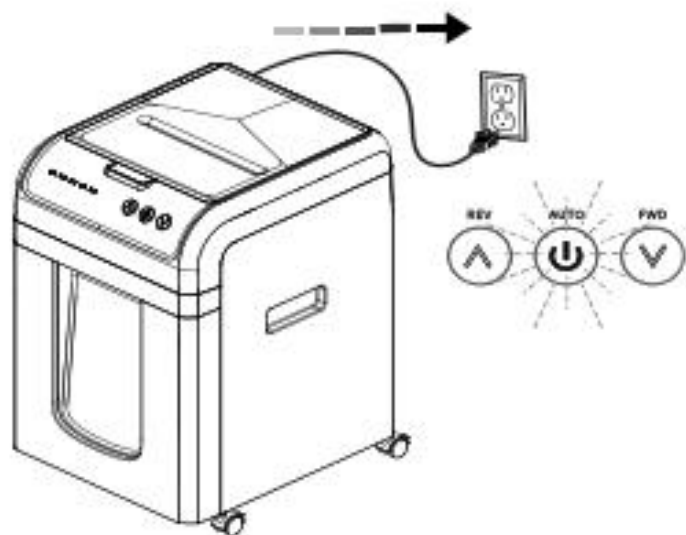
Halten Sie das Gerät, den Netzstecker und das Netzkabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern. Die Lüftungsschlitze müssen frei sein und ein Abstand zur Wand oder zu Möbeln von min. 5 cm eingehalten werden.

- Überprüfen Sie vor dem Einstecken des Netzsteckers, dass Spannung und Frequenz Ihres Stromnetzes mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß installierte Steckdose.

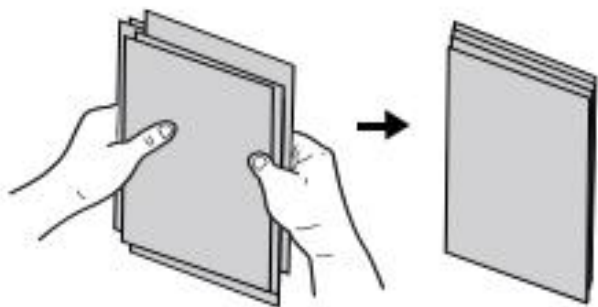
6 Bedienung

Aktenvernichter einschalten

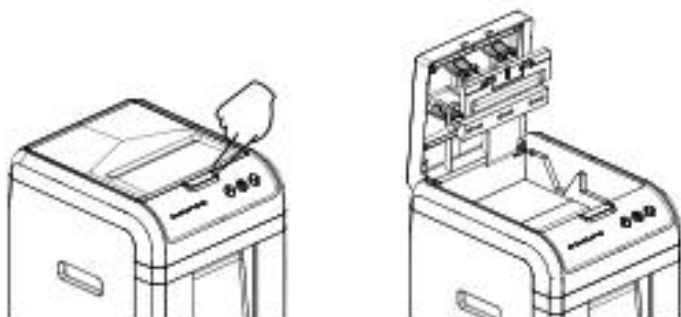
- Schalten Sie den Netzschalter an der Rückseite des Aktenvernichters auf „I“.
- Drücken Sie die Bedientaste.
- Anzeige „AUTO“ leuchtet blau auf.



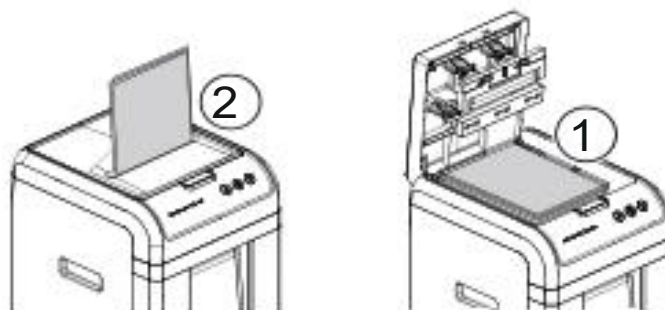
- Ordnen Sie das Papier.



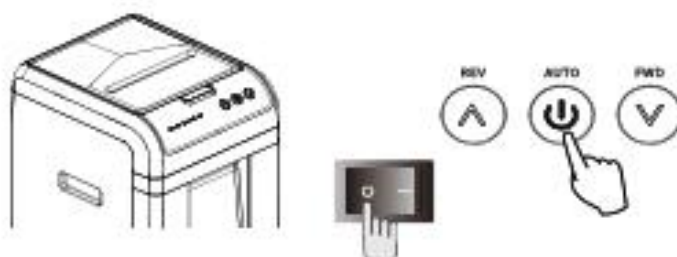
- Drücken Sie die Taste für den oberen Deckel und der obere Deckel öffnet sich.



- Legen Sie das sortierte Papier in das Papierfach und schließen Sie die obere Abdeckung bzw. führen es zum zerkleinern in den manuellen Einzug.



- Wenn der Zerkleinerungsvorgang abgeschlossen ist oder nicht mehr benötigt wird, drücken Sie die Taste „AUTO“ oder stellen den Hauptschalter in die Position „O“ und ziehen den Netzstecker.

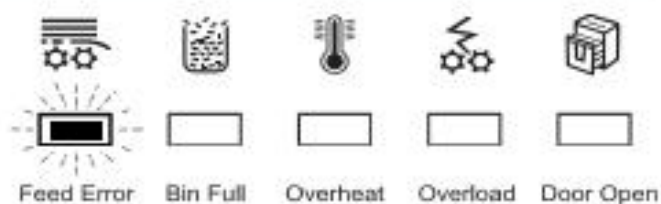


Aktenvernichter ausschalten

- Drücken Sie die Bedientaste.
- Anzeige „Betriebsbereit“ erlischt.
- Schalten Sie den Netzschalter an der Rückseite des Aktenvernichters auf „0“.

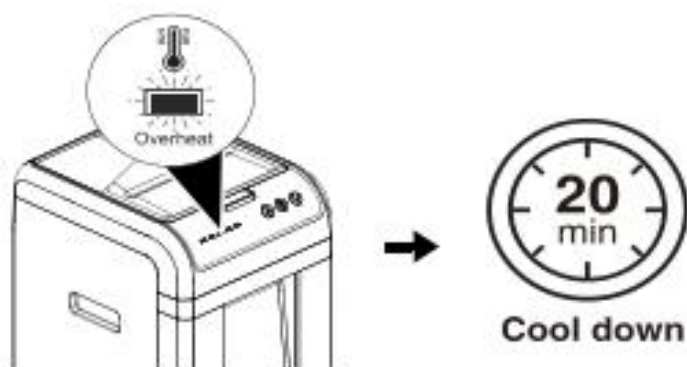
7 LED-Anzeigen Störungsbehebung

Einzugsfehler



Die Kontrollleuchte für den Zuführungsfehler („Feed Error“) leuchtet rot und zeigt an, dass das Papier im Papierfach nicht von der Zuführung erfasst werden kann. Öffnen Sie den oberen Deckel, überprüfen und ordnen Sie das Papier und legen Sie es für den erneuten Zerkleinerungsvorgang richtig ein.

Überhitzung



Die „Überhitzungsanzeige“ leuchtet rot auf und zeigt an, dass der Aktenvernichter nach Überschreiten der maximalen Betriebszeit in den Überhitzungsschutz gegangen ist und vor dem Neustart abkühlen muss. Schalten Sie in einem solchen Fall das Gerät für mindestens 20 Minuten aus und nehmen Sie den normalen Betrieb wieder auf.

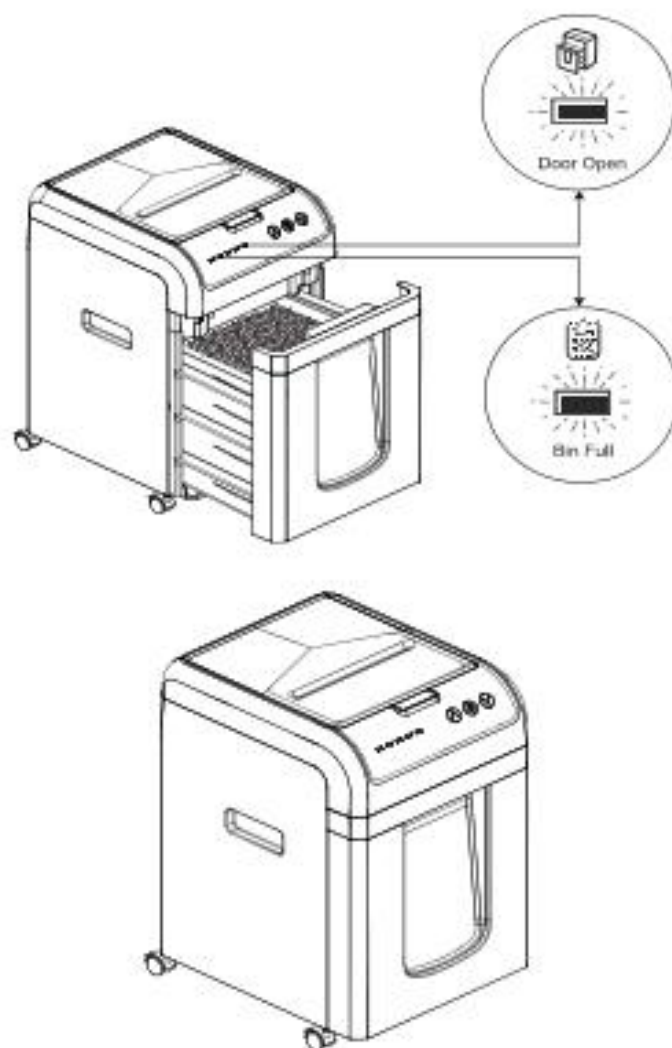
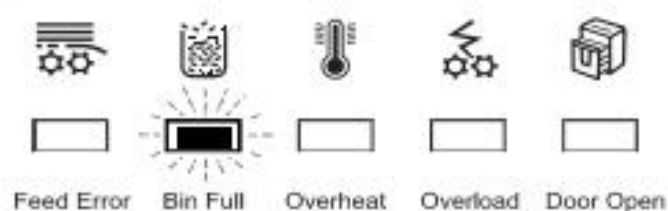
ACHTUNG

Entleeren Sie den vollen Schnittgutbehälter umgehend, da bei mehrmaligem Nachdrücken Funktionsstörungen am Schneidwerk auftreten können.

Hinweis

Wenn Sie vor dem Entnehmen des Behälters die Reversiertaste kurzzeitig betätigen, wird ein Teil des Schnittgutes in das Schneidwerk zurückgezogen und fällt nicht in den Innenraum des Aktenvernichters.

Behälter voll

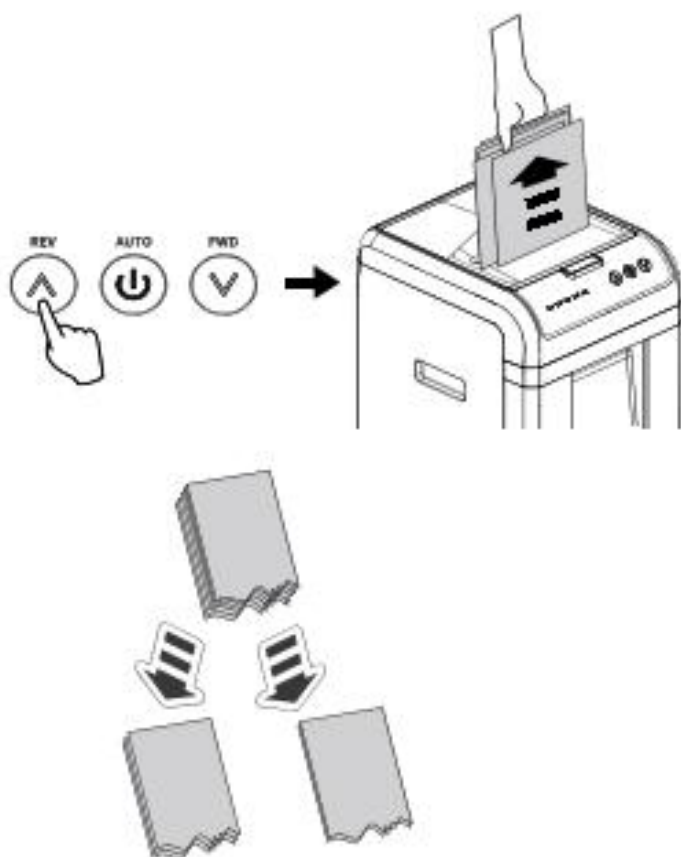


Wenn der Abfallbehälter voll ist, leuchtet die „Behälter voll“-Kontrollleuchte („Bin Full“) rot und zeigt an, dass er geleert werden muss.

Wenn der Abfallbehälter geöffnet wird, leuchten die Anzeigen „Behälter voll“ und „Tür offen“.

Nachdem der Abfallbehälter geleert und korrekt mit dem Hauptkörper zusammengesetzt wurde, erlöschen die Anzeigen und der Aktenvernichter befindet sich im Standby-Modus.

Überlastung



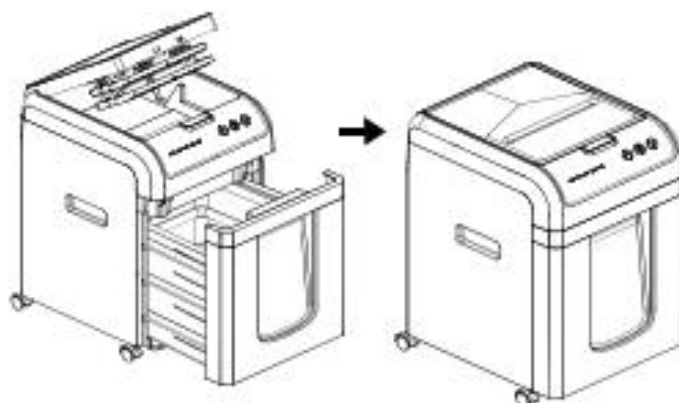
Wenn die „Überlastungsanzeige“ rot leuchtet und damit anzeigt, dass zu viel Papier eingelegt wurde, drücken Sie die Taste „REV“ und entfernen das überschüssige Papier.

Legen Sie nach dem Trennen des Papiers die geordneten Blätter zurück in das Papierfach und legen Sie die zerknitterten Blätter in den manuellen Zuführschlitz.

Hinweis

Zerkleinern Sie nicht gleichzeitig über den manuellen Einzug und das Papierfach.

Tür offen



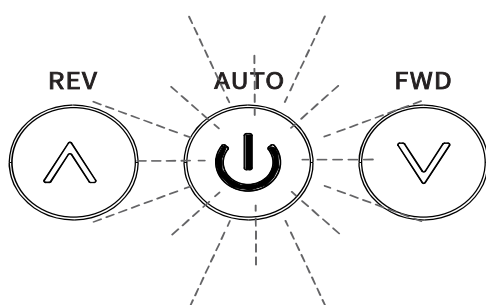
Die Anzeige „Tür offen“ leuchtet rot auf und zeigt damit an, dass der Papierkorb oder der obere Deckel des Aktenvernichters nicht richtig geschlossen wurde. Bitte stellen Sie den Papierkorb wieder an seinen Platz oder schließen Sie den Deckel richtig. Sobald das geschehen ist, erlischt die Anzeige „Tür offen“.

Schneidwerk läuft ununterbrochen

- Die Lichtschranke in der Mitte der Zuführöffnung ist blockiert durch Papier. Drücken Sie das Papier mit einem dünnen festen Karton durch.
- Die Lichtschranke ist durch Papierstaub verschmutzt. Reinigen Sie den Sensor mit Druckluft oder einem trockenen Pinsel oder Tuch.

Bei anderen Störungen prüfen Sie bitte vor der Benachrichtigung unseres Kundendienstes, ob der Schneidkopf richtig auf den Schnittgutbehälter aufgesetzt ist.

8 Energiesparfunktion



Die Anzeigenleuchte des „AUTO“-Knopfes blinkt. Der Aktenvernichter wechselt nach 10 Minuten Inaktivität automatisch in den Ruhemodus. In diesem Modus werden alle Funktionen abgeschaltet. Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir, den Aktenvernichter auszuschalten, wenn er unbeaufsichtigt ist oder nicht verwendet wird.

Hinweis

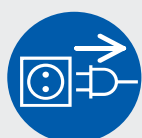
Drücken Sie die Taste „AUTO“, um das Gerät zu starten.

9 Reinigung und Wartung



Gefährliche Netzspannung!

Fehlerhafter Umgang mit der Maschine kann zu elektrischem Stromschlag führen.



Schalten Sie den Aktenvernichter vor Platzwechsel oder Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker.



Servicearbeiten, die mit dem Entfernen von Gehäuseabdeckungen verbunden sind, dürfen nur vom HSM-Kundendienst und Service-Technikern unserer Vertragspartner durchgeführt werden.

Wenn Sie den Aktenvernichter nicht ordnungsgemäß warten, erlischt die Garantie.

Reinigen Sie den Aktenvernichter nur mit einem weichen Tuch und einer milden Seifenwasserlösung. Dabei darf kein Wasser in das Gerät eindringen.

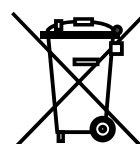


Ölen Sie das Schneidwerk bei nachlassender Schnittleistung, Geräuscentwicklung oder nach jedem Leeren des Schnittgutbehälters. Ver-

wenden Sie dazu nur HSM-Schneidblockspezialöl:

- Schalten Sie den Aktenvernichter aus.
- Spritzen Sie das Spezialöl durch die Papierzufuhr auf ganzer Breite auf die Schneidwellen.
- Lassen Sie das Schneidwerk ohne Papierzufuhr 3 - 5 Sekunden rückwärts laufen. Drücken Sie dazu die „REV“-Taste.
- Papierstaub und Partikel werden gelöst.

10 Entsorgung / Recycling



Elektrische und elektronische Altgeräte enthalten vielfach noch wertvolle Materialien, teils aber auch schädliche Stoffe, die für die Funktion und Sicherheit notwendig waren. Bei falscher Entsorgung

oder Handhabung können diese für die menschliche Gesundheit und die Umwelt gefährlich sein. Geben Sie Altgeräte nie in den Restmüll. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften und nutzen Sie Sammelstellen zur Rückgabe und Verwertung elektrischer und elektronischer Altgeräte. Führen Sie auch das Verpackungsmaterial einer umweltgerechten Entsorgung zu.

11 Lieferumfang

- Aktenvernichter in Karton verpackt
- Betriebsanleitung

12 Technische Daten

Typ	X200	X300	X200pro	X300pro
Schnittart	Partikel			
Schnittgröße	4 x 12 mm / 5/32 x 15/32“		2 x 15 mm / 1/16 x 9/16“	
Sicherheitsstufe DIN 66399	P-4 / T-4 / E-3 / F-1		P-5 / T-5 / E-4 / F-2	
Schnittleistung manuell	10	12	10	12
Schnittleistung Autofeed	200	300	200	300
Schnittgeschwindigkeit	42 mm/s			
Eingabebreite	224 mm			
Anschluss	220 - 240 V / 50 - 60 Hz // 120 V / 60 Hz			
Ausschalt- und Standby-Leistung	≤ 0,5 W / 0,0007 HP			
Leistungsaufnahme	300 W / 0,4 HP	360 W / 0,5 HP	300 W / 0,4 HP	360 W / 0,5 HP
Gewicht	15,1 kg / 33,3 lb	15,5 kg / 34,2 lb	15,9 kg / 35 lb	16,3 kg / 35,9 lb
Volumen des Schnittgutbehälters	30 l / 7,9 gal			
Allgemeine Daten				
Betriebsart	Kurzzeitbetrieb			
Betriebszeit manuell	20 min			
Betriebszeit Autofeed	60 min			
Abkühlzeit	20 min			
Umgebungsbedingungen im Betrieb: Temperatur relative Luftfeuchte Höhe über NN	-10 °C bis +25 °C max. 90 %, nicht kondensierend max. 2000 m			
Maße B x T x H (mm)	405 x 350 x 563			
Emissionsschalldruckpegel (im Leerlauf / unter Last)	58 dB(A) / 62 dB(A)			

* Die max. Anzahl der Blätter (DIN A4, 70 g/m² bzw. 80 g/m²), längs zugeführt, die in einem Durchgang zerschnitten werden. Die Ermittlung der angegebenen Leistungsdaten erfolgt mit neuem, geöltem Schneidwerk und kaltem Motor. Eine schwächere Netzspannung oder andere Netzfrequenz als angegeben kann zu einer geringeren Blattleistung und zu erhöhten Laufgeräuschen führen. Je nach Struktur und Eigenschaften des Papiers und der Art der Eingabe kann die Blattleistung abweichen.



Der Aktenvernichter erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Europäischen Union:

- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU

Die EU-Konformitätserklärung kann beim Hersteller angefordert werden.

1 General safety instructions

WARNING

The safety alert sign  with the signal word **WARNING** and text on a grey background warns of the risk of serious to life-threatening injuries.

CAUTION

alerts you to potential property damage.

Note

Indicates information for the effective operation of the machine without the risk of danger.



Before starting up the machine for the first time, read the operating manual, and keep it for later use and to pass on to any subsequent users.

Observe all safety instructions attached to the document shredder.



Risk of injury from sharp blades!

Never reach into the slot of the paper feed.



Risk of injury from being pulled in!

Do not go near the feed opening with long hair, loose clothing, ties, scarves, necklaces, bracelets etc. Do not shred any material that may become tangled, such as tapes, strapping or soft plastic films.



Danger to children and other persons!

The machine may not be used by persons (including children under 14 years of age) with limited physical, sensory or mental capabilities or with a lack of experience and knowledge, unless they are supervised by a responsible person or are instructed by them on the use of the machine. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.

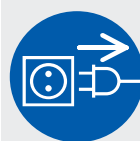
Do not leave the document shredder switched on when it is unattended.



Electrical hazard

Dangerous mains voltage can lead to an electric shock in the event of improper handling of the machine.

- Check the machine and cable regularly for damage.



Switch the document shredder off if it is damaged or not working correctly or before relocating or cleaning it and disconnect the power plug from the mains.

- Ensure that no water gets into the document shredder. Do not immerse the power cable or the power plug in water. Never touch the power plug with wet hands.
- Never pull the power plug out of the socket using the power cable. Always pull out the power plug directly.



Risk of combustion!

Do not use cleaning agents or compressed air spray bottles containing flammable substances. These substance could ignite.

2 Proper use, warranty

The document shredder is solely designed for shredding paper and small volumes of credit cards.

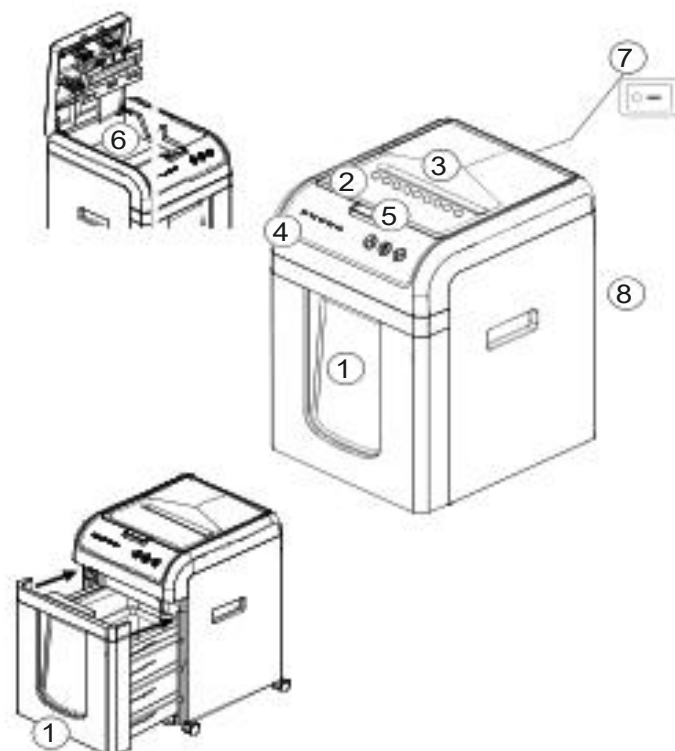
CAUTION

Please remove plastic cards in paper, bound documents and paper with adhesive before shredding.

The manual infeed slot can shred plastic cards, letters and other paper formats.

The warranty period for the document shredder is 2 years. The warranty and the guarantee do not cover wear and damage caused by improper handling or actions taken by third parties.

3 Overview



- 1 Paper basket
- 2 Safety instructions
- 3 Manual feed opening for paper
- 4 Display and operating elements
- 5 Cover button
- 6 Paper tray (autofeed)
- 7 Power switch
- 8 Nameplate on the rear

4 Operating and display elements

REV



“Reverse button”.

AUTO



“Operating button”

FWD



“Forward feed”



“Autofeed error”

Feed Error



“Full shredded material bin”

Bin Full



“Motor is overheating”

Overheat



“Overload”

Overload



“Door open”

Door Open

5 Initial startup



WARNING

Dangerous mains voltage!

Improper handling of the machine can lead to an electric shock.

- Only use the document shredder in dry rooms indoors. Do not operate the device in rooms with high humidity or in the rain.
- Ensure that the power plug is easily accessible.

Keep the machine, the power plug and power cable away from open flames and hot surfaces. The ventilation slots must not be blocked or covered and there must be at least 5 cm space between the document shredder and any walls or furniture.

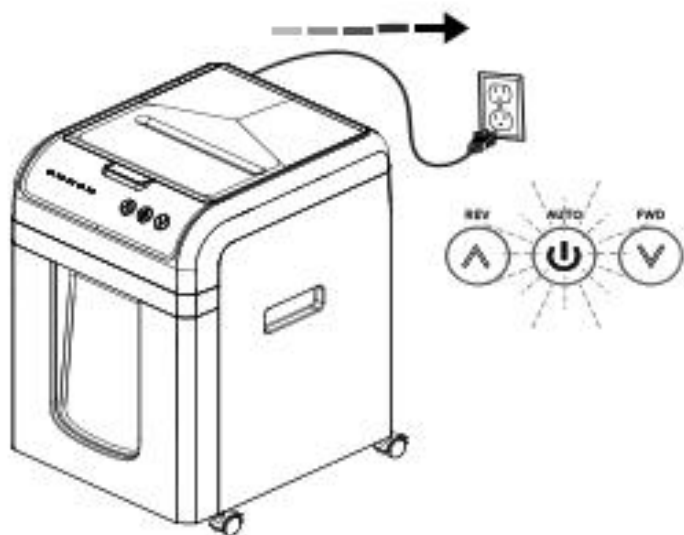
- Before inserting the mains plug, ensure that the voltage and frequency of the power supply comply with the information on the nameplate.

- Insert the power plug into a properly installed socket.

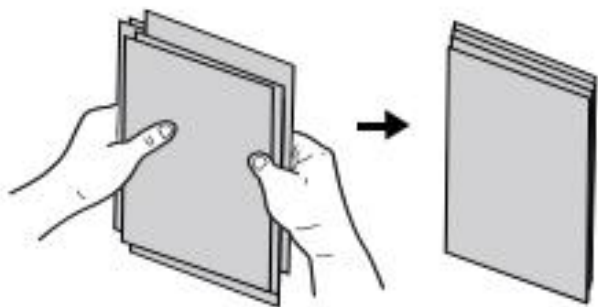
6 Operation

Switching on the document shredder

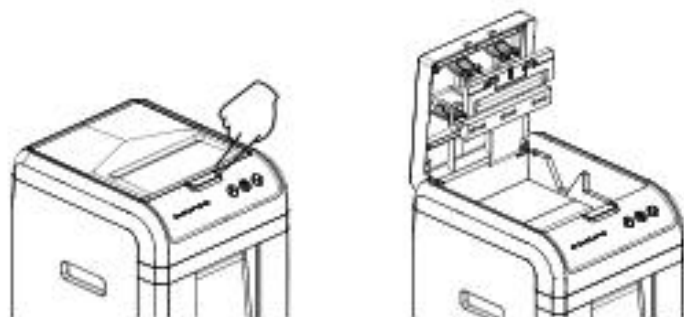
- Move the power switch on the back of the document shredder to position "I".
- Press the operating button.
- The "AUTO" display lights up blue.



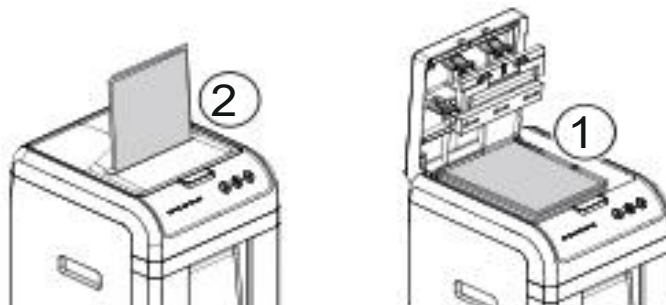
- Organise the paper.



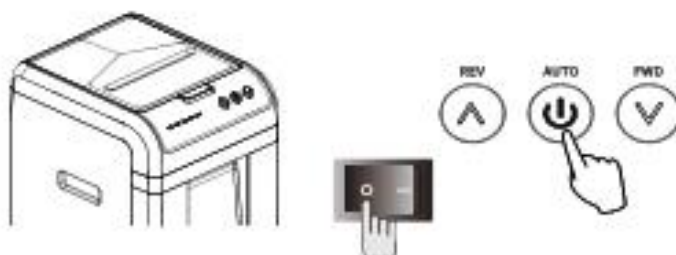
- Press the button for the top cover. The top cover opens.



- Insert the organised paper into the paper tray and close the top cover, or feed it into the shredder manually.



- When the shredding process is complete or is no longer required, press the "AUTO" button or move the main switch to position "O" and disconnect the power plug.

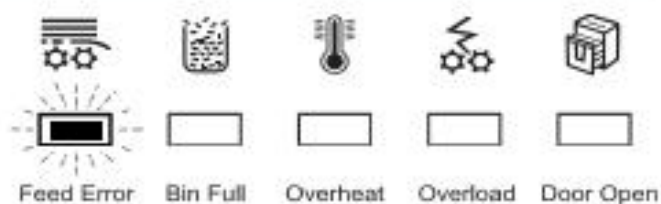


Switching off the document shredder

- Press the operating button.
- "Ready for operation" display goes out.
- Move the power switch on the back of the document shredder to position "0".

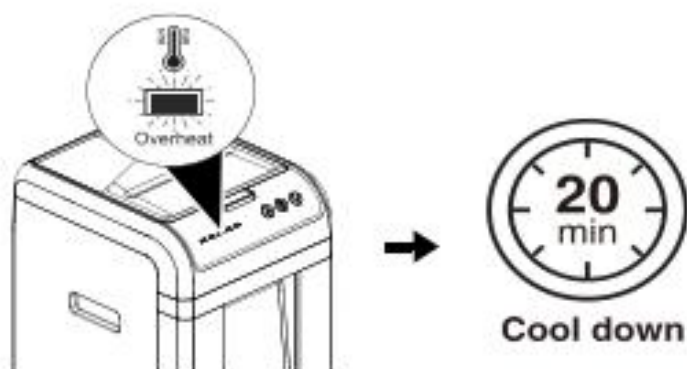
7 LED displays for troubleshooting

Feed error



The “feed error” warning light lights up red and indicates that the paper in the paper tray cannot be picked up by the feed. Open the top cover, check and organise the paper and reinsert it for the new shredding process.

Overheating



The “overheating display” lights up red and indicates that the document shredder has entered overheating protection mode after exceeding the maximum operating time and must be left to cool down before restarting. In such cases, switch the device off for at least 20 minutes and then resume normal operation.

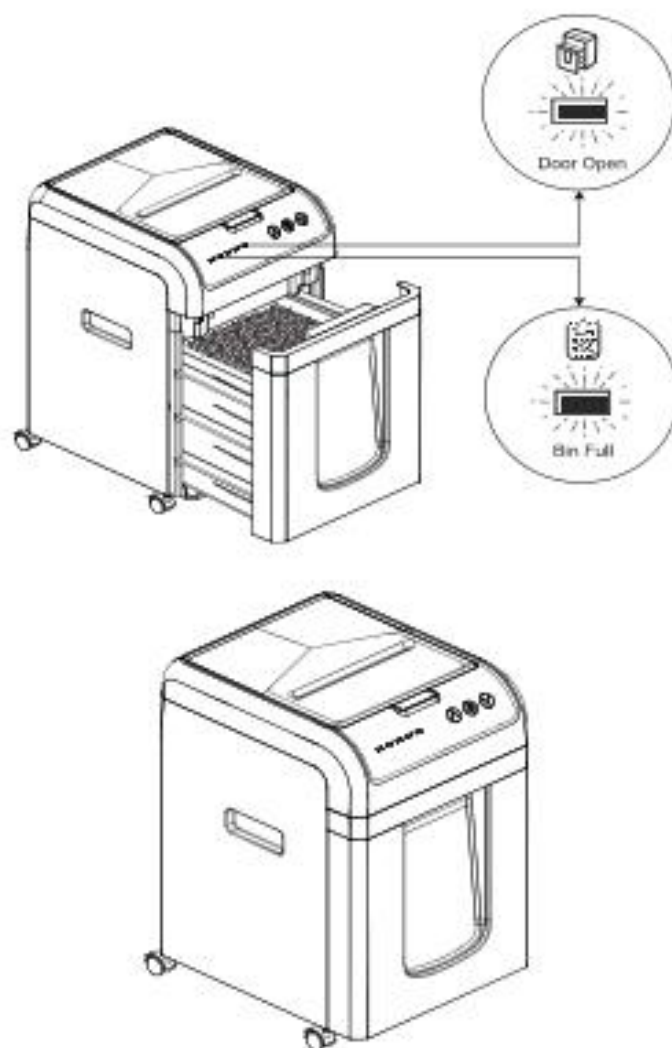
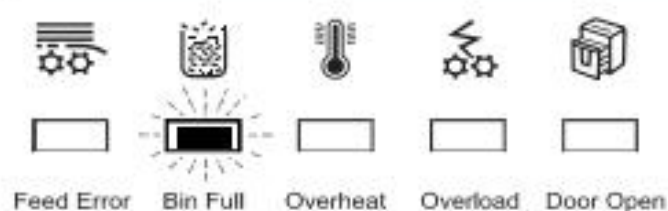
CAUTION

Empty the full shredded material bin immediately, since cutting unit malfunctions can occur from repeated pressing of the shredded material.

Note

If the reverse button is pressed for a short time before removing the bin, some of the shredded material is drawn back into the cutting unit and does not fall into the inside of the document shredder.

Bin full

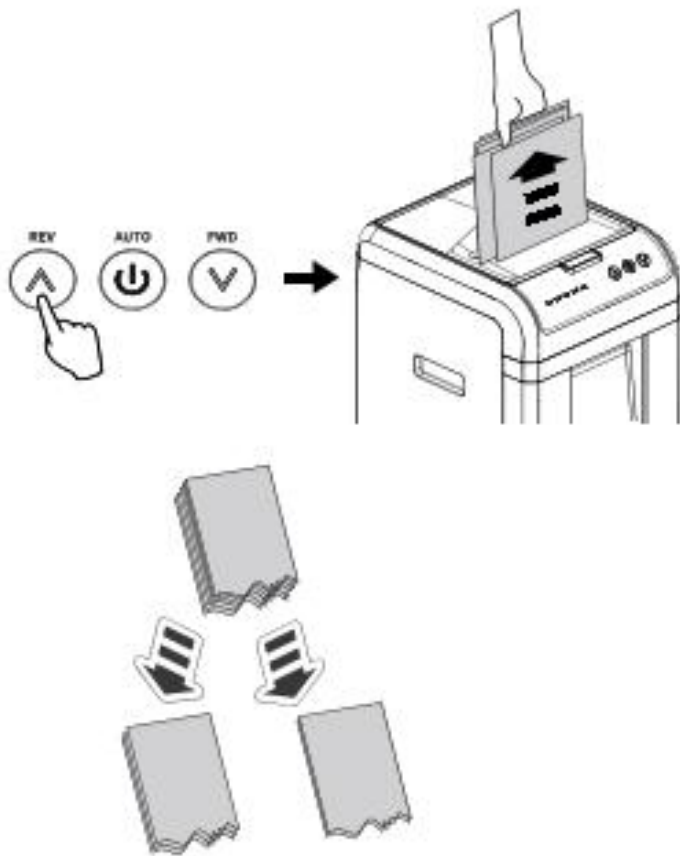


When the bin is full, the “bin full” warning light lights up red and indicates that the bin requires emptying.

When the bin is open the “bin full” and “door open” displays light up.

Once the bin has been emptied and correctly reattached to the main body, delete the displays; doing so puts the document shredder into standby mode.

Overload



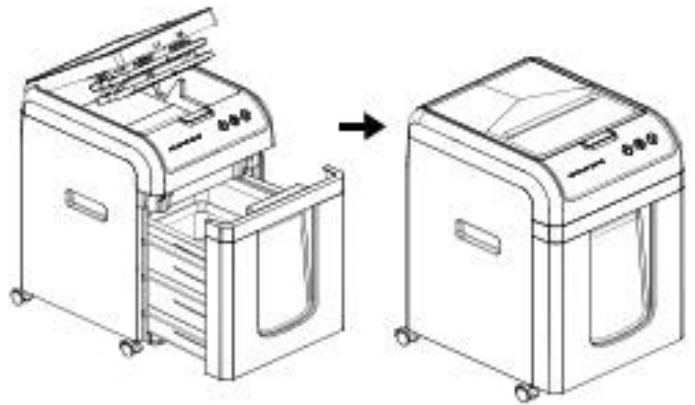
If the “overload display” lights up red and indicates that too much paper has been inserted, press the “REV” button and remove the excess paper.

After separating the paper, insert the organised sheets back in the paper tray and insert the crumpled sheets in the manual feed slot.

Note

Do not use both the manual infeed and the paper tray for shredding at the same time.

Door open



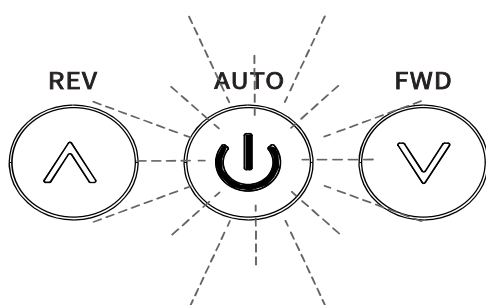
The “door open” display lights up red and indicates that the paper basket or the top cover of the document shredder has not been closed properly. Please reposition the paper basket correctly or close the cover properly. The “door open” display goes out as soon as the problem has been rectified.

Cutting unit runs continuously

- The light barrier in the centre of the paper feed is blocked with paper. Press the paper through with a thin strong piece of cardboard.
- The light barrier is soiled with paper dust. Clean the sensor with air pressure, a dry paintbrush or a cloth.

For all other malfunctions, check whether the cutting head is correctly positioned on the shredded material bin before contacting our customer service.

8 Energy-saving function



The display light of the “AUTO” button flashes. After 10 minutes of inactivity, the document shredder automatically switches into sleep mode. In this mode, all functions are switched off. For safety reasons, we recommend switching the document shredder off when it is unattended or not in use.

Note

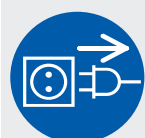
Press the “AUTO” button to start the device.

9 Cleaning and maintenance



Dangerous mains voltage!

Improper handling of the machine can lead to an electric shock.



Switch off the document shredder before relocating or cleaning and disconnect the power plug.



Service work that requires the housing covers to be removed may only be carried out by HSM Customer Service and service technicians from our contractual partners.

If the document shredder is improperly maintained, the warranty is void.

Clean the document shredder only with a soft cloth and a mild soap-water solution. Do not allow water to enter the device.

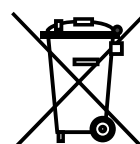


Oil the cutting unit when cutting capacity decreases or the device becomes noisy, or every time you empty the shredded material bin. Only use HSM

special lubricating oil for the cutting unit to do this:

- Switch off the shredder.
- Spray the special cutting unit oil through the paper feed along the entire width of the cutting shafts.
- Let the cutting mechanism run backwards without feeding in any paper for three to five seconds. To do so, press the “REV” button.
- This loosens paper dust and particles.

10 Disposal/recycling



Old electrical and electronic devices contain a variety of valuable materials, but also hazardous substances that were required for function and safety. Incorrect disposal or handling can be

dangerous to human health and the environment. Never dispose of old devices as residual waste. Observe the current applicable regulations and use the collection points for returning and recycling electrical and electronic devices. Also dispose of the packaging material in an environmentally responsible manner.

11 Scope of delivery

- Document shredder packed in a cardboard box
- Operating manual

12 Technical data

Type	X200	X300	X200pro	X300pro
Cutting type	Particles			
Cutting size	4 x 12 mm / 5/32 x 15/32"		2 x 15 mm / 1/16 x 9/16"	
Security level DIN 66399	P-4 / T-4 / E-3 / F-1		P-5 / T-5 / E-4 / F-2	
Manual cutting capacity	10	12	10	12
Autofeed cutting capacity	200	300	200	300
Cutting speed	42 mm/s			
Feed width	224 mm			
Power supply	220 - 240 V / 50 - 60 Hz // 120 V / 60 Hz			
Switch-off and standby power	≤ 0,5 W / 0,0007 HP			
Power consumption	300 W / 0,4 HP	360 W / 0,5 HP	300 W / 0,4 HP	360 W / 0,5 HP
Weight	15,1 kg / 33,3 lb	15,5 kg / 34,2 lb	15,9 kg / 35 lb	16,3 kg / 35,9 lb
Shredded material bin volume	30 l / 7,9 gal			
General data				
Operating mode	Short-term operation			
Manual operation time	20 min			
Autofeed operation time	60 min			
Cooling time	20 min			
Operating ambient conditions: Temperature relative humidity height above SL	-10°C to +25°C max. 90%, non-condensing max. 2000 m			
Size W x D x H (mm)	405 x 350 x 563			
Emission sound pressure level (idle running/under load)	58 dB(A)/62 dB(A)			

*The maximum number of sheets (DIN A4, 70 g/m² or 80 g/m²) fed in lengthways which can be cut in one cycle. The specified performance data is determined with a new and freshly oiled cutting unit and cold motor. A weaker mains voltage or different mains frequency than that specified may reduce the sheet capacity and increase the operating noise. The sheet capacity may vary depending on the structure and properties of the paper and the way it is fed.

FCC statement:

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help.



This document shredder meets the applicable harmonisation legislation of the European Union:

- Low Voltage Directive 2014/35/EU
- EMC Directive 2014/30/EU
- RoHS Directive 2011/65/EU

The EU declaration of conformity can be requested from the manufacturer.

1 Consignes générales de sécurité

AVERTISSEMENT

Le symbole de danger  avec le terme **AVERTISSEMENT** et le texte sur fond gris vous avertissent d'un risque de blessures graves ou mortelles.

ATTENTION

vous indique des dégâts matériels possibles.

Remarque

désigne des informations utiles pour une exploitation efficace de la machine en évitant tout risque.



Lisez la notice d'utilisation de la machine avant de la mettre en service, conservez la notice pour une exploitation ultérieure et transmettez-la aux utilisateurs ultérieurs.

Veuillez respecter toutes les consignes de sécurité figurant sur le destructeur de documents.



Risque de blessures avec des lames tranchantes !

N'introduisez jamais les mains dans la fente prévue pour l'alimentation du papier.



Risque de blessure par entraînement !

Tenez cheveux longs, vêtements lâches, cravates, écharpes, colliers, bracelets, etc. éloignés de l'orifice d'alimentation. Ne procédez jamais à la destruction de matériel provoquant la formation de boucles, p. ex. rubans, lacets, pochettes plastiques.



Dangers pour les enfants et pour d'autres personnes !

La machine ne doit pas être utilisée par des personnes (y compris les enfants de moins de 14 ans) ayant des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées, ou encore manquant de l'expérience et/ou des connaissances requises, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

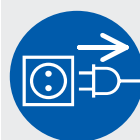
Ne laissez pas le destructeur de documents allumé sans surveillance.



Risques liés au courant électrique

Une tension de secteur dangereuse peut entraîner une électrocution en cas d'utilisation non conforme de la machine.

- Vérifiez régulièrement que l'appareil et les câbles ne présentent aucun dommage.



Éteignez le destructeur de documents et débranchez la prise secteur en cas de détérioration ou de dysfonctionnement, ainsi qu'avant de changer le destructeur de place ou de le nettoyer.

- Évitez que de l'eau pénètre dans le destructeur de documents. Ne plongez ni les câbles secteur ni la fiche secteur dans l'eau. Ne touchez jamais la fiche secteur lorsque vous avez les mains mouillées.
- Ne tirez jamais sur le câble pour débrancher la fiche de la prise secteur, tenez toujours la fiche.



Risque de brûlure !

N'utilisez aucun détergent ou spray à air comprimé contenant des substances inflammables. Ces substances pourraient prendre feu.

2 Utilisation conforme, garantie

Le destructeur de documents est exclusivement conçu pour détruire le papier et les cartes de crédit en petites quantités.

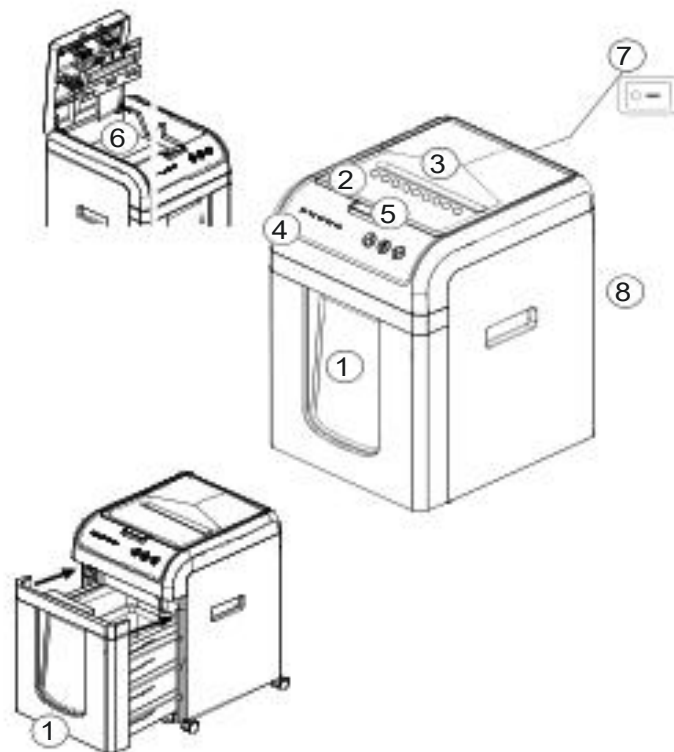
ATTENTION

Veuillez retirer les cartes en plastique, les documents reliés et le papier recouvert de colle avant la destruction.

La fente d'alimentation manuelle peut **détruire les cartes en plastique, les lettres et d'autres formats de papier.**

La durée de garantie du destructeur de documents est de 2 ans. L'usure ou les dommages causés par toute utilisation **impropre, ou par des interventions d'un tiers** ne sont ni couverts par la responsabilité du fabricant, ni par la prestation de garantie.

3 Vue d'ensemble



- 1 Collecteur à papier
- 2 Consignes de sécurité
- 3 Orifice d'alimentation manuelle pour le papier
- 4 Éléments d'affichage et de commande
- 5 Bouton du couvercle
- 6 Bac à papier (alimentation automatique)
- 7 Commutateur secteur
- 8 Plaque signalétique au dos

4 Éléments de commande et d'affichage

REV



« Touche de retour »

AUTO



« Bouton de commande »

FWD



« Marche avant »



Feed Error

« Erreur d'alimentation automatique »



Bin Full

« Collecteur plein »



Overheat

« Moteur en surchauffe »



Overload

« Surcharge »



Door Open

« Porte ouverte »

5 Mise en service



AVERTISSEMENT

Dangers résultant de la tension du secteur !

Une utilisation non conforme de la machine peut entraîner une électrocution.

- N'utilisez le destructeur de documents qu'à l'intérieur, dans des pièces non humides. Ne l'utilisez pas dans les pièces présentant une humidité élevée de l'air ou sous la pluie.
- Assurez-vous que la prise secteur soit facile d'accès.

Gardez l'appareil, la fiche secteur et le câble secteur éloigné de tout feu et de surfaces chaudes. Veillez à ce que les fentes d'aération ne soient pas obstruées et à ce que l'appareil se trouve à au moins 5 cm du mur ou des meubles avoisinants.

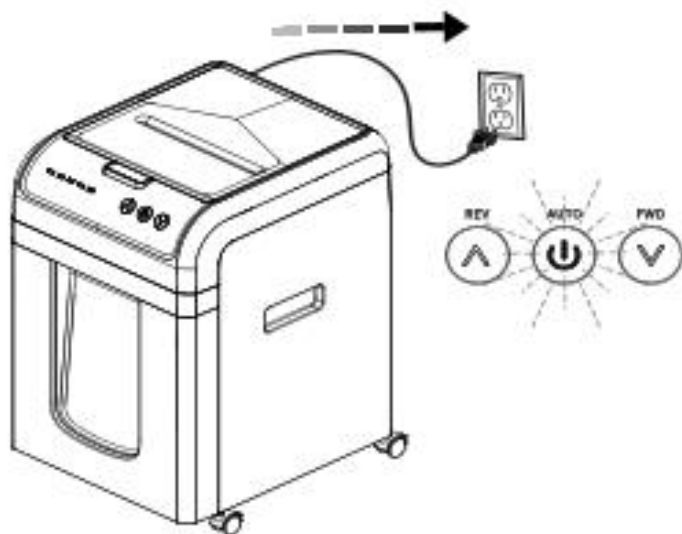
- Vérifiez avant de brancher la prise secteur que la tension et la fréquence de votre réseau électrique correspondent aux indications figurant sur la plaque signalétique.

- Branchez la fiche secteur dans une prise secteur d'installation conforme.

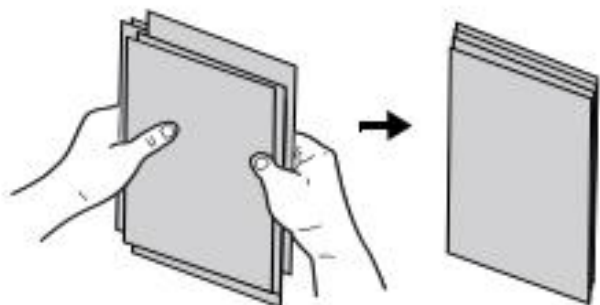
6 Utilisation

Mise en marche du destructeur de documents

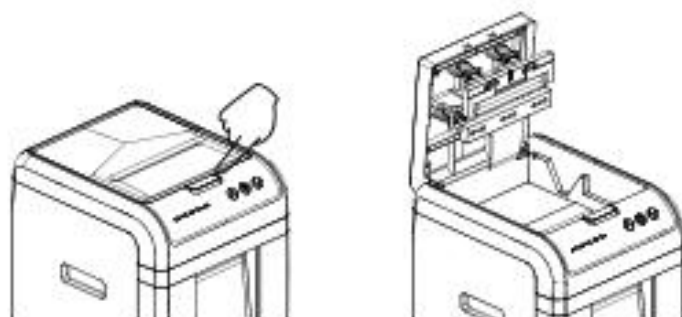
- Basculez le commutateur secteur à l'arrière du destructeur de documents en position « I ».
- Appuyez sur le bouton de commande.
- Le témoin « AUTO » s'allume en bleu.



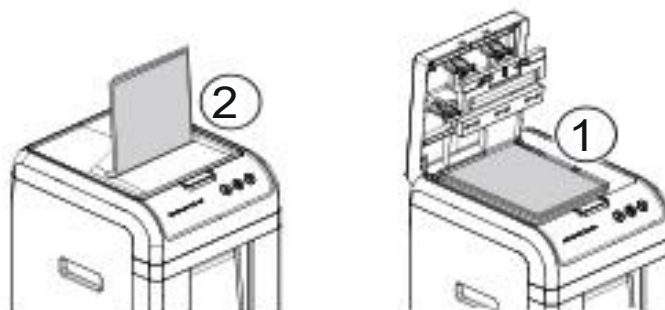
- Réorganisez le papier.



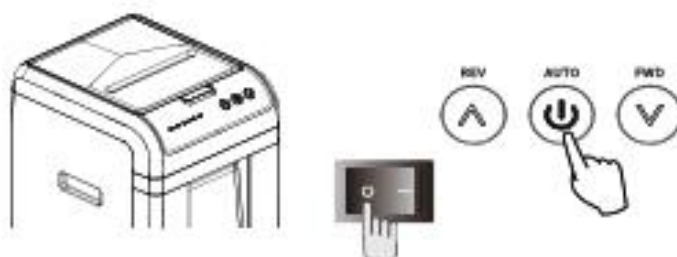
- Appuyez sur le bouton du couvercle supérieur pour l'ouvrir.



- Placez le papier réorganisé dans le bac à papier et fermez le couvercle supérieur ou insérez-le dans l'orifice d'alimentation manuelle pour le détruire.



- Lorsque le processus de destruction est terminé ou qu'il n'est plus nécessaire, appuyez sur le bouton « AUTO » ou mettez l'interrupteur principal en position « O » et débranchez la fiche secteur.

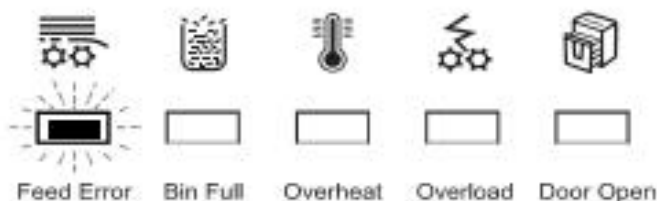


Mise à l'arrêt du destructeur de documents

- Appuyez sur le bouton de commande.
- Le témoin « En état de fonctionnement » s'éteint.
- Basculez le commutateur secteur à l'arrière du destructeur de documents en position « 0 ».

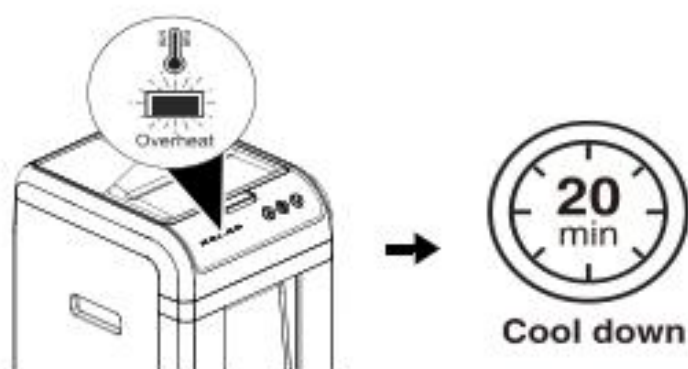
7 Affichages à LED, dépannage

Erreur d'alimentation



Le témoin de contrôle relatif à une erreur d'alimentation (« Feed Error ») s'allume en rouge pour indiquer que le papier dans le bac à papier ne peut pas être détecté par l'unité d'alimentation. Ouvrez le couvercle supérieur, vérifiez et réorganisez le papier, puis insérez-le correctement avant de relancer le processus de destruction.

Surchauffe



Le témoin « Surchauffe » s'allume en rouge pour indiquer que le destructeur de documents est passé en mode anti-surchauffe après avoir dépassé la durée de fonctionnement maximale et qu'il doit refroidir avant de redémarrer. Le cas échéant, éteignez l'appareil pendant au moins 20 minutes avant de poursuivre.

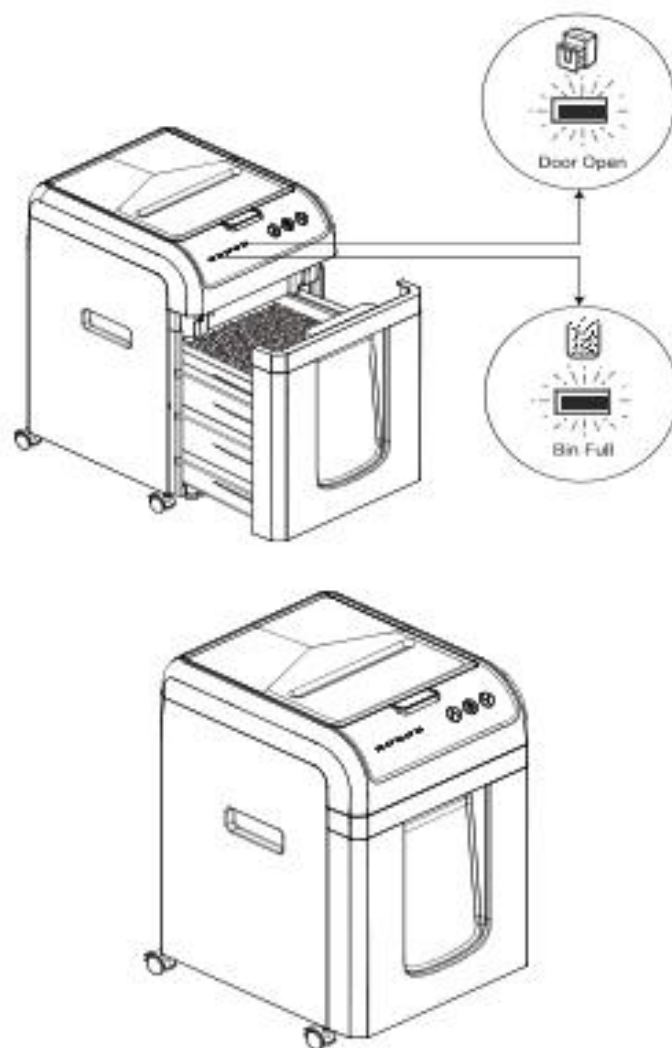
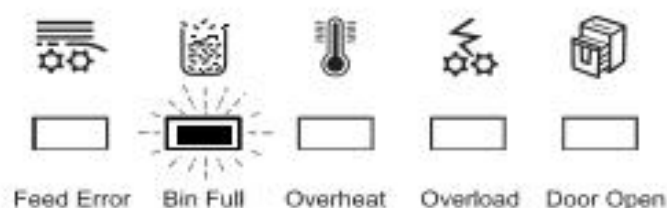
ATTENTION

Videz immédiatement tout collecteur plein, car une compression répétée peut entraîner des dysfonctionnements du bloc de coupe.

Remarque

Si vous appuyez brièvement sur la touche de retour avant de retirer le collecteur, une partie des découpures est ramenée dans le bloc de coupe et ne tombe pas à l'intérieur du destructeur de documents.

Collecteur plein

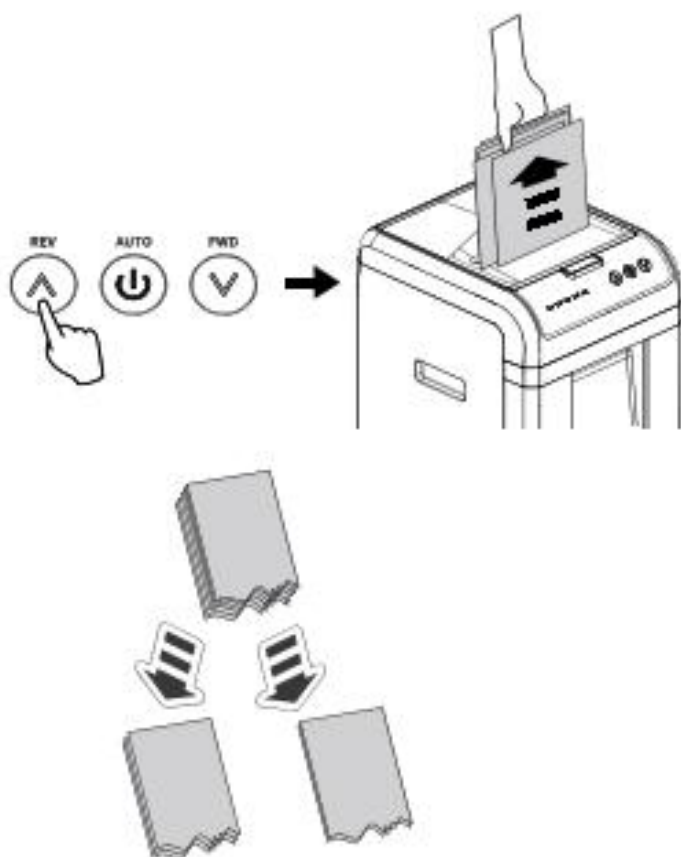


Lorsque le collecteur à papier est plein, le témoin « Bin Full » (Collecteur plein) s'allume en rouge pour indiquer qu'il doit être vidé.

Lorsque le collecteur est ouvert, les témoins « Bin Full » (Collecteur plein) et « Door open » (Porte ouverte) s'allument.

Une fois le collecteur vidé et bien remis en place sur l'unité principale, les témoins s'éteignent et le destructeur de documents se met en veille.

Surcharge



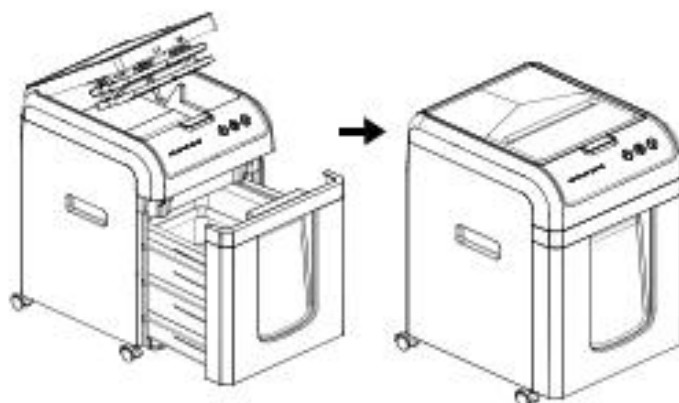
Lorsque le témoin de surcharge s'allume en rouge pour indiquer la présence d'une **quantité excessive de papier**, appuyez sur la touche « REV » et retirez l'excédent de papier.

Après avoir séparé les feuilles, replacez-les dans le bac à papier et insérez les feuilles froissées dans l'orifice d'alimentation manuelle.

Remarque

Ne détruisez pas le papier simultanément via l'alimentation manuelle et le bac à papier.

Porte ouverte



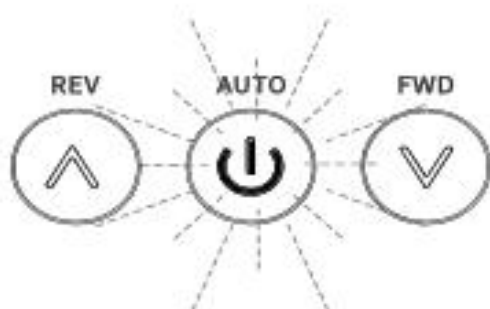
Le témoin « Porte ouverte » s'allume en rouge pour indiquer que le collecteur ou le couvercle supérieur du destructeur de documents n'est pas bien fermé. Repositionnez le collecteur ou refermez correctement le couvercle. Le témoin « Porte ouverte » devrait alors s'éteindre.

Le dispositif de coupe fonctionne en continu

- La cellule photoélectrique au milieu de l'orifice d'alimentation est **obstruée par du papier**. Appuyez sur le papier avec un **carton fin et dur**.
- La cellule photoélectrique est couverte de **poussière de papier**. Nettoyez le capteur à l'air comprimé ou avec un pinceau ou un chiffon secs.

Pour les pannes de natures différentes, vérifiez avant de contacter notre service après-vente si la tête de coupe a bien été placée sur le collecteur.

8 Fonction économie d'énergie



Le témoin du bouton « AUTO » clignote. Le destructeur de documents passe automatiquement en mode veille après 10 minutes d'inactivité. Dans ce mode, toutes les fonctions sont désactivées. Pour des raisons de sécurité, nous vous recommandons d'éteindre le destructeur de documents lorsqu'il est sans surveillance ou inutilisé.

Remarque

Appuyez sur la touche « AUTO » pour démarrer l'appareil.

9 Nettoyage et entretien

AVERTISSEMENT

Dangers résultant de la tension du secteur !

Une utilisation non conforme de la machine peut entraîner une électrocution.



Éteignez le destructeur de documents et débranchez la prise secteur avant de changer le destructeur de place ou de le nettoyer.



Les travaux d'entretien liés au retrait de caches du bâti ne doivent être effectués que par le service après-vente HSM et les techniciens de maintenance de nos partenaires agréés.

Si le destructeur de documents n'est pas entretenu correctement, il ne sera plus couvert par la garantie.

Nettoyez le destructeur de documents uniquement avec un chiffon doux et une solution savonneuse non corrosive. Veillez à ce que de l'eau ne pénètre pas dans l'appareil.



Huilez le dispositif de coupe en cas de diminution du rendement de coupe, d'apparition de bruits ou à chaque fois que vous videz le

collecteur. Utilisez uniquement de l'huile spéciale pour bloc de coupe HSM :

- Éteignez le destructeur de documents.
- Vaporisez l'huile spéciale sur toute la largeur des cylindres de coupe par l'alimentation papier.
- Laissez le dispositif de coupe fonctionner en marche arrière et sans papier pendant 3 à 5 secondes. Pour ce faire, appuyez sur la touche « REV ».
- Poussière de papier et particules sont ainsi éliminées.

10 Traitement des déchets / recyclage



Les anciens appareils électriques et électroniques contiennent de nombreux matériaux précieux, mais aussi des substances nocives qui étaient nécessaires au fonctionnement et à la sécurité. En cas de manipulation ou d'élimination incorrectes, ces substances peuvent être dangereuses pour la santé et l'environnement. Ne jetez jamais les anciens appareils avec les ordures ménagères. Respectez les directives actuelles en vigueur et apportez vos anciens appareils électriques et électroniques aux points de collecte afin qu'ils puissent être recyclés. Veillez également à ce que les matériaux d'emballage soient traités et recyclés dans le respect de l'environnement.

11 Contenu de la livraison

- Destructeur de documents, emballé dans un carton
- Notice d'utilisation

12 Caractéristiques techniques

Type	X200	X300	X200pro	X300pro
Type de coupe	Particules			
Taille de coupe	4 x 12 mm / 5/32 x 15/32“		2 x 15 mm / 1/16 x 9/16“	
Niveau de sécurité DIN 66399	P-4 / T-4 / E-3 / F-1		P-5 / T-5 / E-4 / F-2	
Rendement de coupe en mode manuel	10	12	10	12
Rendement de coupe en mode alimentation automatique	200	300	200	300
Vitesse de coupe	42 mm/s			
Largeur d'introduction	224 mm			
Raccordement	220 - 240 V / 50 - 60 Hz // 120 V / 60 Hz			
Puissance à l'arrêt et en veille	≤ 0,5 W / 0,0007 HP			
Puissance absorbée	300 W / 0,4 HP	360 W / 0,5 HP	300 W / 0,4 HP	360 W / 0,5 HP
Poids	15,1 kg / 33,3 lb	15,5 kg / 34,2 lb	15,9 kg / 35 lb	16,3 kg / 35,9 lb
Capacité du collecteur	30 l / 7,9 gal			
<i>Données d'ordre général</i>				
Mode de fonctionnement	Fonctionnement de courte durée			
Durée de fonctionnement en mode manuel	20 min			
Durée de fonctionnement en mode alimentation automatique	60 min			
Temps de refroidissement	20 min			
Conditions ambiantes d'utilisation : Température Humidité relative de l'air Hauteur au-dessus du niveau zéro	-10 °C à +25 °C max. 90 %, sans condensation max. 2 000 m			
Dimensions l x p x h (mm)	405 x 350 x 563			
Niveau sonore (en marche à vide / en fonctionnement)	58 dB(A) / 62 dB(A)			

* Le nombre de feuilles (format A4, 70 g/m² ou 80 g/m²), introduites en longueur, qui sont déchiquetées en un passage. La mesure des données de rendement s'effectue avec un dispositif de coupe neuf, huilé et un moteur à froid. Une tension inférieure du secteur ou une autre fréquence du secteur que celles indiquées peuvent entraîner une diminution de la puissance de coupe et une augmentation du bruit pendant le fonctionnement. La puissance peut varier selon la structure et les propriétés du papier et selon le mode d'introduction des feuilles.



Le destructeur de documents est conforme aux normes harmonisées en vigueur de l'Union européenne :

- Directive basse tension 2014/35/UE
- Directive CEM 2014/30/UE
- Directive RoHS 2011/65/UE

La déclaration de conformité CE peut être demandée au fabricant.

1 Avvertenze di base per la sicurezza

AVVERTIMENTO

Il simbolo di pericolo  con la parola chiave **AVVERTIMENTO** e il testo evidenziato in colore grigio avvertono del pericolo di lesioni gravi o mortali.

ATTENZIONE

richiama l'attenzione su possibili danni materiali.

Avvertenza

definisce informazioni per un funzionamento effettivo della macchina senza rischio di pericolo.



Prima della messa in funzione della macchina, leggere il manuale d'uso, conservarlo per poterlo consultare in seguito e consegnarlo a futuri utenti.

Prestare attenzione a tutte le avvertenze di sicurezza riportate sul distruggidocumenti.



Pericolo di lesioni a causa di lame affilate!

Non intervenire mai nella fessura dell'alimentazione della carta.



Pericolo di lesioni per agganciamento!

Non indossare indumenti ampi, cravatte, sciarpe, collane e braccialetti, né tenere i capelli lunghi sciolti nei pressi dell'apertura di alimentazione. Non distruggere materiali che tendono ad avvolgersi, quali nastri, corde e film in plastica morbidi.



Pericoli per bambini e altre persone!

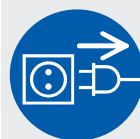
La macchina non deve essere utilizzata da persone (compresi bambini sotto i 14 anni) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure prive della necessaria esperienza e/o competenza, a meno che esse non siano sotto la supervisione di una persona responsabile per la loro sicurezza o abbiano ricevuto da questa disposizioni sull'uso del dispositivo. Controllare sempre che i bambini non giochino con l'apparecchio. Non lasciare mai il distruggidocumenti incustodito mentre è ancora acceso.



Pericolo dovuto a scossa elettrica

In un uso improprio della macchina una tensione di rete pericolosa può causare scosse elettriche.

- Controllare regolarmente che apparecchio e cavo non siano danneggiati.



Spegnere il distruggidocumenti ed estrarre la spina di rete se danneggiato o se non funziona correttamente, in caso di cambio di posizione o durante la pulizia.

- Impedire che penetri acqua nel distruggidocumenti. Non immergere il cavo e la spina di rete in acqua. Non toccare mai la spina di rete con le mani umide.
- Staccare sempre la spina di rete dalla presa afferrando la spina e mai tirando il cavo di alimentazione.



Pericolo di ustioni!

Non utilizzare detergenti o bombole spray ad aria compressa contenenti materiali infiammabili. Queste sostanze possono infiammarsi.

2 Uso conforme alla destinazione, garanzia

Il distruggidocumenti serve esclusivamente per sminuzzare carta e piccole quantità di carte di credito.

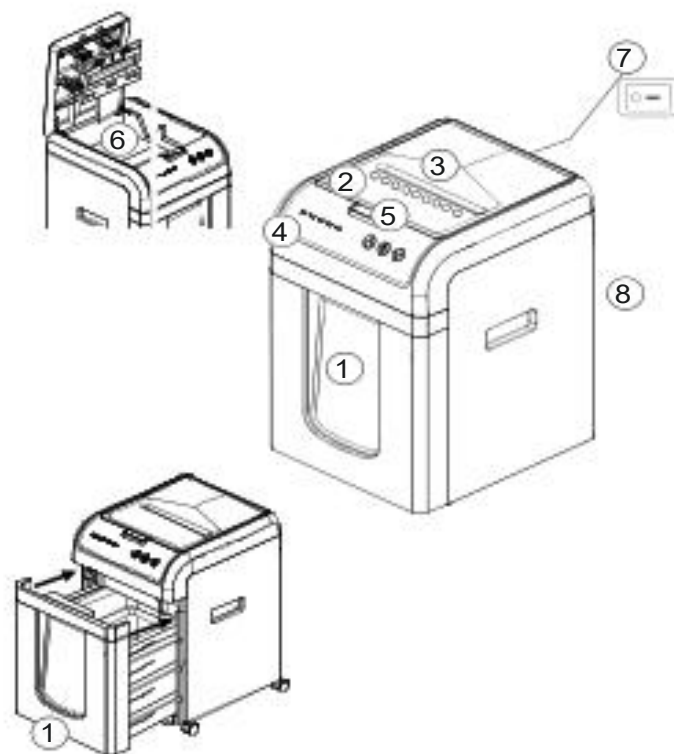
ATTENZIONE

Durante lo sminuzzamento, rimuovere le carte plastificate contenute nella carta, i documenti rilegati e la carta con adesivo.

La fessura di inserimento manuale può schiacciare carte in plastica, lettere e altri formati di carta.

Il distruggidocumenti è coperto da garanzia per 2 anni. Usura, danni derivanti da un uso non corretto o interventi da parte di terzi non sono né coperti da garanzia, né in garanzia.

3 Panoramica



- 1 Cestino
- 2 Avvertenze per la sicurezza
- 3 Alimentazione per carta manuale
- 4 Elementi di visualizzazione e di comando
- 5 Pomello del coperchio
- 6 Vassoi carta (Autofeed)
- 7 Interruttore di linea
- 8 Targhetta sul retro

4 Elementi di comando e visualizzazione

REV



"Tasto di inversione".

AUTO



"Tasto di comando"

FWD



"Corsa in avanti"



"Errore Autofeed"

Feed Error



Bin Full

"Contenitore per materiali di taglio pieno"



Overheat

"Motore surriscaldato"



Overload

"Sovraccarico"



Door Open

"Door open"

5 Messa in funzione



AVVERTIMENTO

Pericolo: tensione di rete!

L'uso improprio della macchina può causare scosse elettriche.

- Utilizzare il distruggidocumenti esclusivamente in ambienti interni asciutti. Non azionarlo in ambienti ad alto tasso di umidità o sotto la pioggia.
- Assicurarsi che la spina di rete sia facilmente accessibile.

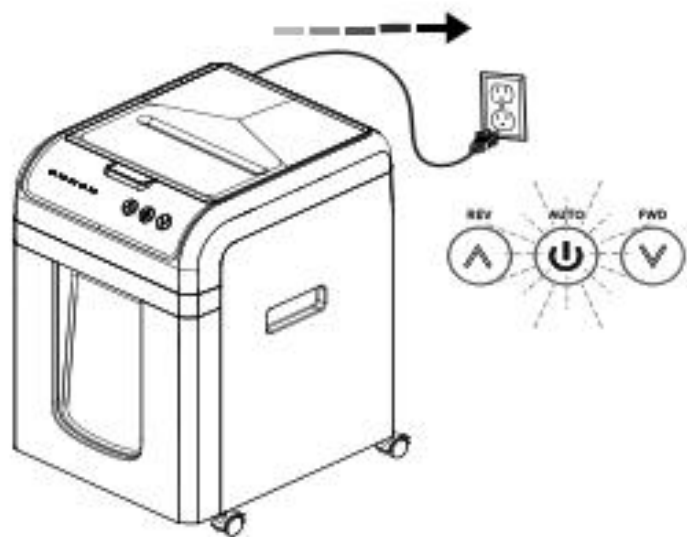
Tenere l'apparecchio, la spina di rete e il cavo di rete lontani da fiamme libere e superfici incandescenti. Le feritoie di ventilazione non devono essere coperte e deve essere mantenuta una distanza min di 5 cm dalla parete o da mobili.

- Prima di inserire la spina di rete, assicurarsi che i dati della tensione e della frequenza della vostra rete elettrica coincidano con quelli indicati sulla targhetta.
- Inserire la spina di rete in una presa correttamente installata.

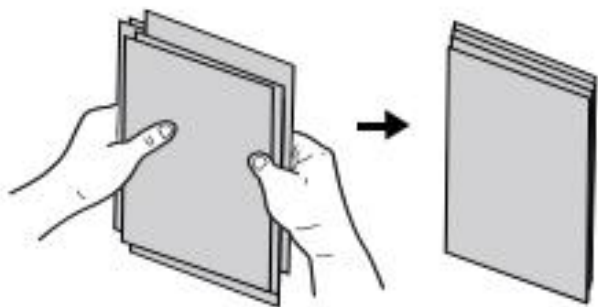
6 Utilizzo

Accensione del distruggidocumenti

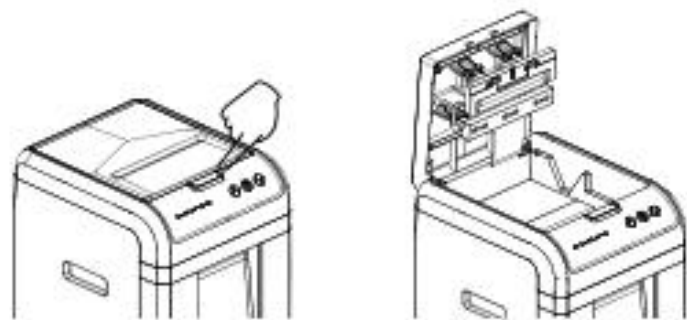
- Regolare l'interruttore di linea posto sul lato posteriore del distruggidocumenti su "I".
- premere il tasto di comando.
- L'indicatore "AUTO" si accende in blu.



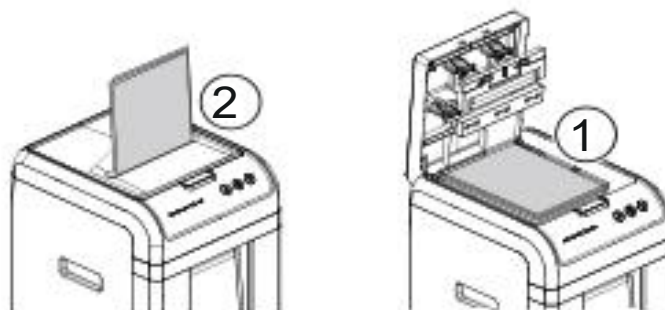
- Disporre la carta.



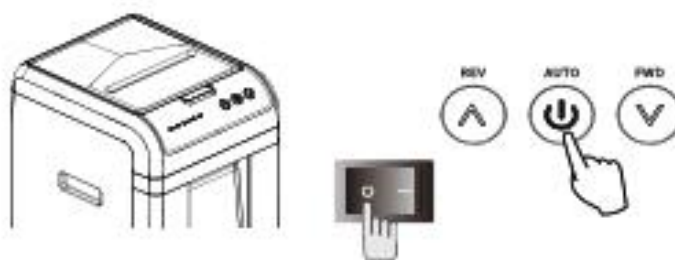
- Premere il pulsante del coperchio superiore e il coperchio superiore si apre.



- Inserire la carta selezionata nel vassoio della carta e chiudere il coperchio superiore o inserirla nell'alimentatore manuale per la triturazione.



- Quando il processo di triturazione è completo o non è più necessario, premere il pulsante "AUTO" o portare l'interruttore principale in posizione "O" e scollegare la spina di alimentazione.

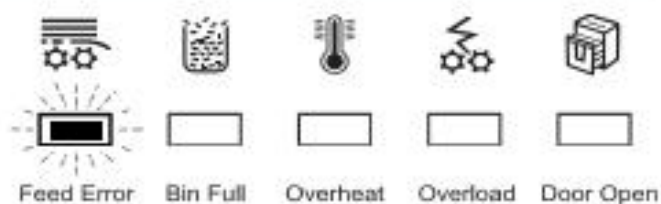


Spegnimento del distruggidocumenti

- premere il tasto di comando.
- L'indicatore "Pronto per il funzionamento" si spegne.
- Regolare l'interruttore di linea posto sul lato posteriore del distruggidocumenti su "0".

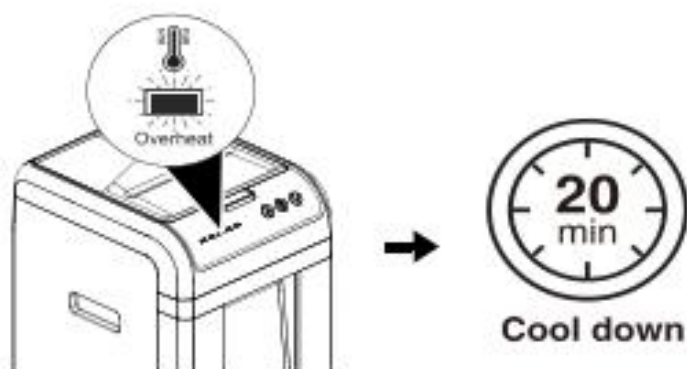
7 Eliminazione dei guasti LED di segnalazione

Errore di inserimento



La spia di errore di alimentazione ("Feed Error") si illumina di rosso e indica che la carta nel vassoio della carta non può essere prelevata dall'alimentatore. Aprire il **coperchio superiore, controllare e disporre** la carta e inserirla correttamente per eseguire nuovamente il processo di triturazione.

Surriscaldamento



L'indicatore di surriscaldamento si illumina di rosso e indica che il distruggidocumenti **è entrato nella fase di protezione contro il surriscaldamento** dopo aver superato il tempo di funzionamento massimo. Dovrà quindi **raffreddarsi prima del riavvio**. In tal caso, **spegnere il dispositivo per almeno 20 minuti** e riprendere il normale funzionamento.

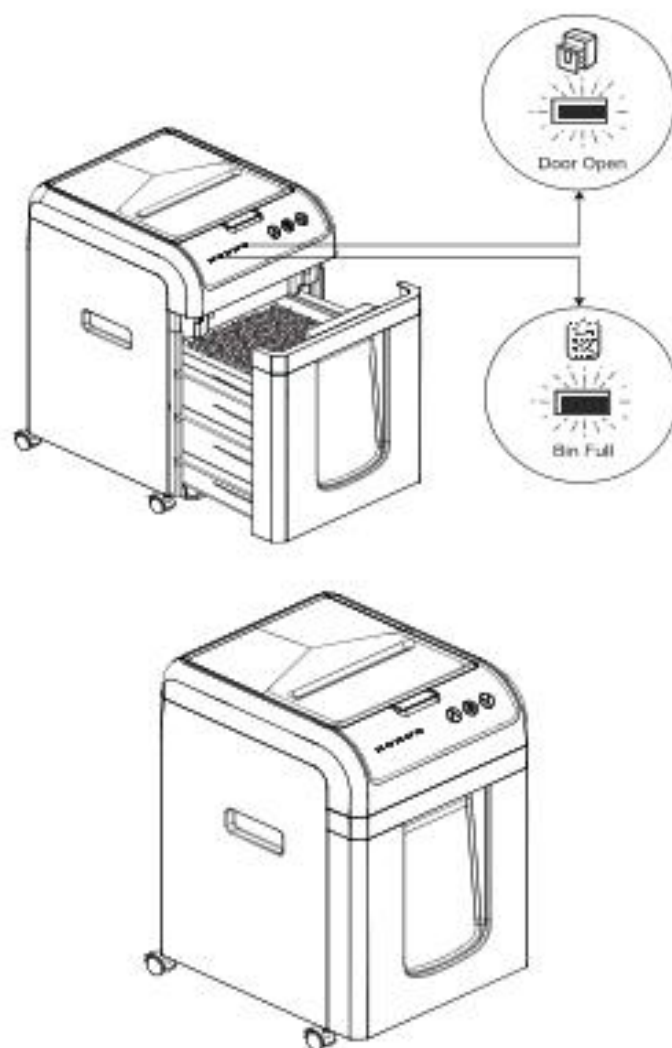
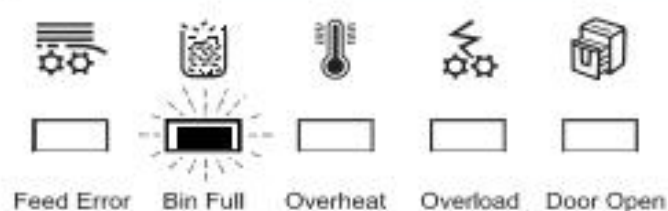
ATTENZIONE

Svuotare immediatamente il contenitore **per materiali di taglio pieno, poiché una pressione ripetuta sul materiale da tagliare può causare anomalie di funzionamento dell'utensile da taglio**.

Avvertenza

Se prima del prelievo del contenitore si **aziona brevemente il tasto di revisione**, una parte del materiale da tritare viene riportata nell'utensile da taglio e non cade all'interno del distruggidocumenti.

Contenitore pieno

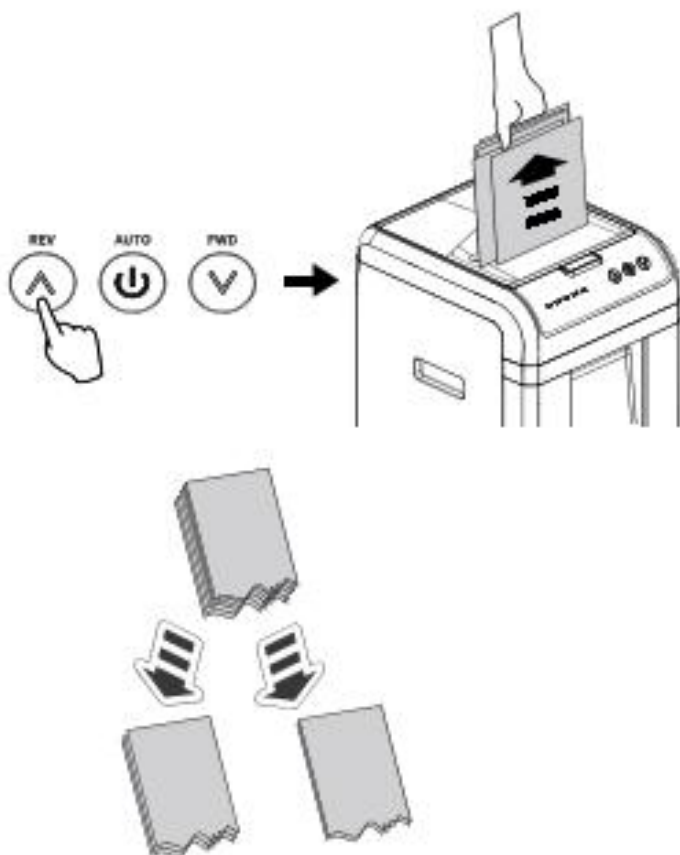


Quando il cestino è pieno, la spia di controllo "contenitore pieno" ("Bin full") si illumina di rosso e indica che deve essere svuotato.

Quando il cestino è aperto, gli indicatori "contenitore pieno" e "porta aperta" si accendono.

Dopo che il cestino è stato svuotato e assemblato correttamente con il corpo principale, **le spie si spengono e il distruggidocumenti è in modalità standby**.

Sovraccarico



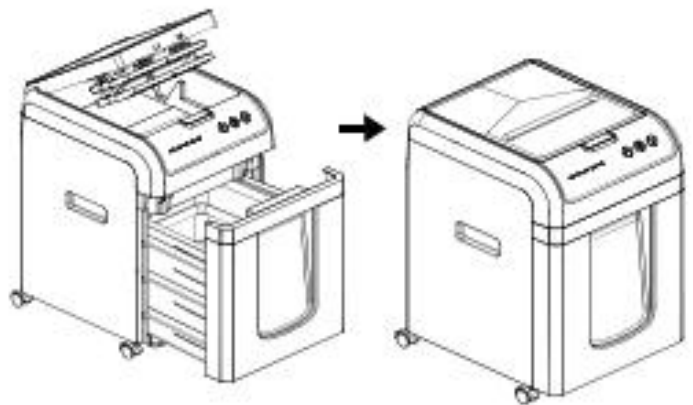
Se l'indicatore di sovraccarico è rosso e indica che è stata caricata una quantità eccessiva di carta, premere il tasto "REV" e rimuovere la carta in eccesso.

Dopo aver scollegato la carta, riporre i fogli ordinati nel vassoio della carta e posizionare i fogli sminuzzati nell'asola alimentazione manuale.

Nota

Non tritare contemporaneamente utilizzando l'alimentazione manuale e il vassoio carta.

Sportello aperto



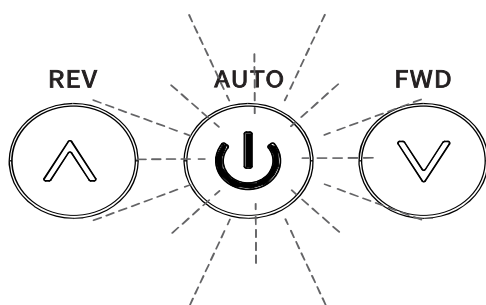
L'indicatore "apertura porta" si accende in rosso indicando che il cestino della carta o il coperchio superiore del distruggidocumenti non sono stati chiusi correttamente. Rimettere il cestino della carta nella sua posizione o chiudere correttamente il coperchio. Una volta eseguito ciò, l'indicatore "apertura porta" si spegne.

Il meccanismo di taglio procede ininterrottamente

- La fotocellula al centro dell'apertura di alimentazione è bloccata dalla carta. Premere la carta con cartoncino sottile.
- La cella fotoelettrica è sporca per la presenza di polvere di carta. Pulire il sensore con aria compressa o un pennello o un panno asciutto.

Per disturbi di altro tipo, prima di informare il nostro Servizio di Assistenza Clienti, controllare se la testa di taglio è posizionata correttamente sul contenitore per cascame.

8 Funzione di risparmio energetico



L'indicatore luminoso del pulsante "AUTO" lampeggia. Il distruggidocumenti passa automaticamente alla modalità di riposo dopo 10 minuti di inattività. In questa modalità tutte le funzioni vengono disattivate. Per motivi di sicurezza, si consiglia di spegnere il distruggidocumenti quando è incustodito o non è in uso.

Nota

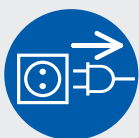
Premere il tasto "AUTO" per avviare il dispositivo.

9 Pulizia e manutenzione

AVVERTIMENTO

Pericolo: tensione di rete!

L'uso improprio della macchina può causare scosse elettriche.



Scollegare la spina di rete prima di riposizionare, pulire o sottoporre il distruggidocumenti a manutenzione.



I lavori di assistenza legati alla rimozione delle coperture del corpo macchina devono essere eseguiti unicamente dal servizio di assistenza clienti HSM e dai tecnici del servizio di assistenza dei nostri partner autorizzati.

Se non si esegue correttamente la manutenzione del distruggidocumenti, la garanzia decade.

Pulire il distruggidocumenti solo con un panno morbido e una soluzione delicata di acqua saponata. Durante questa operazione non deve penetrare acqua nell'apparecchio.

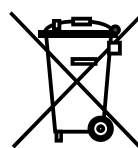


Applicare uno strato d'olio all'utensile da taglio in caso di riduzione delle prestazioni di taglio oppure dopo ogni svuotamento del

contenitore per materiali di taglio. A tal fine utilizzare solo olio speciale per il blocco di taglio di HSM:

- Spegnerne il distruggidocumenti.
- Spruzzare l'olio speciale attraverso l'alimentazione della carta su tutta la lunghezza degli alberi da taglio.
- Far scorrere il meccanismo di taglio in avanti e indietro senza l'alimentazione di carta per 3-5 secondi. Premere il tasto "REV".
- Vengono liberate polvere e particelle di carta.

10 Smaltimento / Riciclaggio



Gli apparecchi elettrici ed elettronici usati contengono ancora una molteplicità di materiali preziosi, ma in parte anche sostanze nocive necessarie al funzionamento e alla sicurezza

dell'apparecchio. Se queste sostanze vengono smaltite o impiegate in modo non conforme potrebbero rappresentare un pericolo per la salute dell'uomo e l'ambiente. Non gettare mai gli apparecchi usati nei rifiuti generici. Osservare le disposizioni attualmente vigenti e utilizzare centri di raccolta per la restituzione e il riciclaggio degli apparecchi elettrici ed elettronici usati. Smaltire anche il materiale da imballaggio conformemente alle norme di protezione dell'ambiente.

11 Dotazione

- Distruggidocumenti imballato in scatola di cartone
- Istruzioni per l'uso

12 Dati tecnici

Modello	X200	X300	X200pro	X300pro
Tipo di taglio	Particelle			
Dimensioni di taglio	4 x 12 mm / 5/32 x 15/32“		2 x 15 mm / 1/16 x 9/16“	
Classe di sicurezza DIN 66399	P-4 / T-4 / E-3 / F-1		P-5 / T-5 / E-4 / F-2	
Potenza di taglio manuale	10	12	10	12
Capacità di taglio Autofeed	200	300	200	300
Velocità di taglio	42 mm/s			
Larghezza di entrata	224 mm			
Collegamento	220 - 240 V / 50 - 60 Hz // 120 V / 60 Hz			
Potenza spento e in standby	≤ 0,5 W / 0,0007 HP			
Potenza assorbita	300 W / 0,4 HP	360 W / 0,5 HP	300 W / 0,4 HP	360 W / 0,5 HP
Peso	15,1 kg / 33,3 lb	15,5 kg / 34,2 lb	15,9 kg / 35 lb	16,3 kg / 35,9 lb
Volume del contenitore per materiali di taglio	30 l / 7,9 gal			
Dati generali				
Modalità di funzionamento	Funzionamento di breve durata			
Tempo di funzionamento manuale	20 min			
Tempo di funzionamento Autofeed	60 min			
Tempo di raffreddamento	20 min			
Condizioni ambientali durante il funzionamento: Temperatura Umidità relativa dell'aria Altitudine sul livello del mare	da -10 °C a +25 °C max 90%, senza condensa max. 2000 m			
Dimensioni L x P x A (mm)	405 x 350 x 563			
Livello di pressione sonora (a ciclo vuoto/con carico)	58 dB(A) / 62 dB(A)			

* Il numero massimo di fogli (DIN A4, 70 g/m² e 80 g/m²), introdotti longitudinalmente che vengono tagliati in un unico passaggio. I dati di potenza indicati vengono calcolati utilizzando un utensile da taglio nuovo, lubrificato e a motore freddo. Una tensione di rete più debole o una frequenza di rete diversa da quella indicata possono determinare una riduzione della capacità di taglio e un aumento dei rumori di scorrimento. La capacità di taglio può variare a seconda della struttura e delle caratteristiche della carta e dal tipo di immissione.



Il distruggidocumenti è conforme alle rispettive norme armonizzate stabilite dall'Unione Europea:

- Direttiva Bassa Tensione 2014/35/UE
- Direttiva CEM 2014/30/UE
- Direttiva RoHS 2011/65/UE

La dichiarazione di conformità UE può essere richiesta al produttore.

1 Indicaciones de seguridad básicas

ADVERTENCIA

El símbolo de peligro  con la palabra **ADVERTENCIA** y texto sobre fondo gris advierte sobre un peligro que puede provocar graves lesiones e incluso la muerte.

ATENCIÓN

advierte de posibles daños materiales.

Nota

proporciona información útil para un eficaz funcionamiento de la máquina sin peligro de daños.



Antes de la primera puesta en marcha de la máquina, lea las instrucciones de servicio, manténgalas siempre a mano para poder consultarlas en cualquier momento y entréguelas a los otros usuarios.

Tenga en cuenta todas las indicaciones de seguridad acerca de la destructora de documentos.



¡Peligro de lesiones por el filo de la cuchilla!

No toque nunca la ranura por la que se introduce el papel.



¡Peligro de lesiones por atrapamiento!

Impida que el pelo, la ropa, corbatas, bufandas, collares, pulseras, etc. penetren en el área de la ranura de alimentación. No introduzca en la máquina ningún material que pueda engancharse o anudarse, como cintas, cordeles, láminas plásticas blandas.



¡Peligros para niños y adultos!

Las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o sin la experiencia o los conocimientos necesarios (incluidos los menores de 14 años) no pueden utilizar la máquina, a no ser que estén supervisadas por alguien responsable de su seguridad que les indique cómo hacerlo. Los menores deben ser vigilados en todo momento para evitar que jueguen con la máquina.

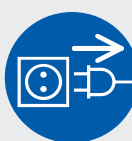
No deje la destructora de documentos encendida sin vigilancia.



Daños por corriente eléctrica

Una tensión de red peligrosa puede provocar descargas eléctricas en caso de manipulación errónea de la máquina.

- Compruebe regularmente que la máquina y el cable no presenten daños.



Apague la destructora de documentos en cuanto detecte daños o un funcionamiento incorrecto, así como antes de cambiarla de lugar o limpiarla, y desconecte el enchufe de alimentación.

- Evite que la destructora de documentos entre en contacto con agua. No sumerja en agua el cable ni el enchufe de alimentación. No agarre el enchufe de alimentación con las manos húmedas.
- No desconecte nunca el enchufe de alimentación tirando del cable, sino agarrando el propio enchufe.



¡Peligro de quemaduras!

No utilice ningún producto de limpieza o pulverizador de aire comprimido que contenga sustancias inflamables. Estas sustancias podrían provocar un incendio.

2 Uso previsto, garantía

La destructora de documentos está concebida exclusivamente para triturar papel y pequeñas cantidades de tarjetas de crédito.

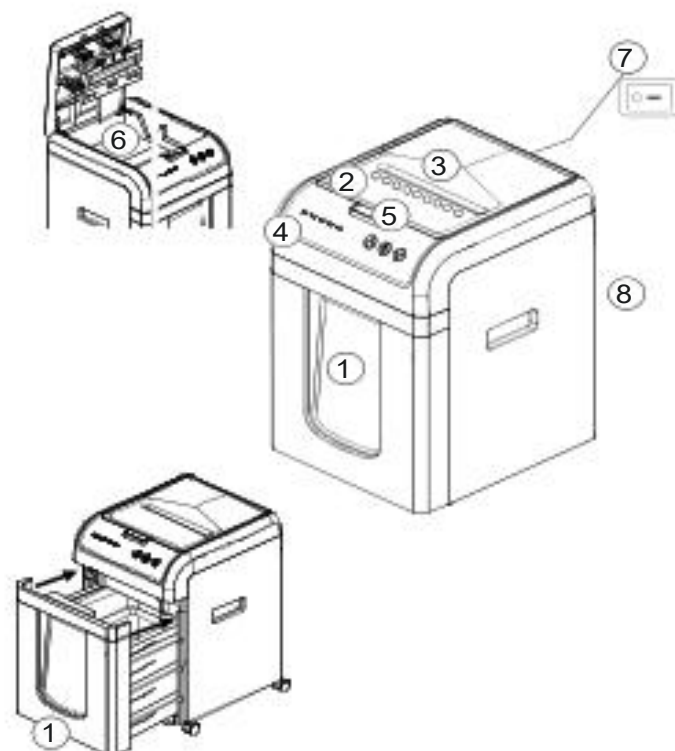
ATENCIÓN

Cuando vaya a triturar papel, asegúrese de que no contenga tarjetas de plástico, documentos grapados o encuadernados, o papeles con adhesivo.

La ranura de alimentación manual puede triturar tarjetas de plástico, cartas y otros formatos de papel.

El período de garantía de la destructora de documentos es de 2 años. La garantía no incluye el desgaste ni los daños ocasionados por un uso inadecuado o por parte de terceras personas.

3 Vista general



- 1 Depósito de papel
- 2 Indicaciones de seguridad
- 3 Ranura de alimentación manual de papel
- 4 Elementos de mando e indicación
- 5 Botón de la tapa
- 6 Bandeja de papel (alimentación automática)
- 7 Interruptor de alimentación
- 8 Placa de características en la parte posterior

4 Elementos de mando e indicación

REV



Botón de retroceso.

AUTO



Botón de encendido

FWD



Botón de avance



Feed Error

Error de alimentación automática



Bin Full

Depósito de material cortado lleno



Overheat

Motor sobrecalentado



Overload

Sobrecarga



Door Open

Puerta abierta

5 Puesta en marcha



ADVERTENCIA

¡Tensión de red peligrosa!

Una manipulación incorrecta de la máquina puede provocar descargas eléctricas.

Utilice la destructora de documentos únicamente en interiores secos. No la utilice en entornos con elevada humedad o expuestos a la lluvia.

- El enchufe de alimentación debe estar fácilmente accesible.

Mantenga la máquina, el cable y el enchufe de alimentación alejados de llamas abiertas y superficies calientes. Las ranuras de ventilación no deben estar obstruidas, y debe mantenerse una distancia a la pared o a muebles cercanos de 5 cm como mínimo.

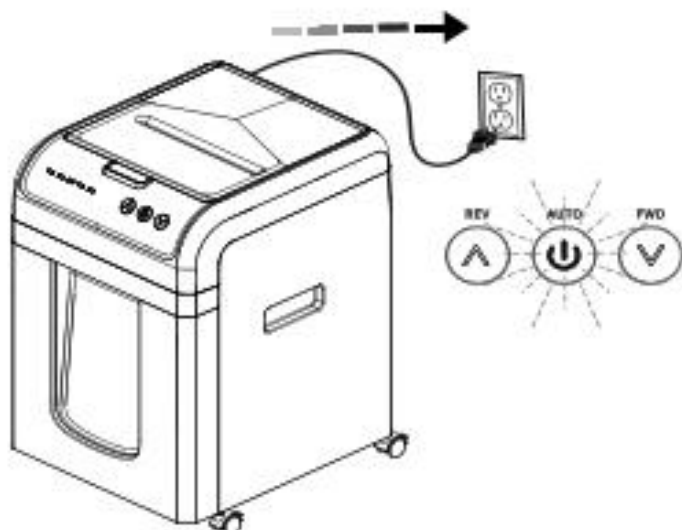
- Antes de conectar el enchufe de alimentación, compruebe que la tensión y la frecuencia de su red eléctrica coincidan con las indicaciones de la placa de características.

- Conecte el enchufe de alimentación en una toma de corriente correctamente instalada.

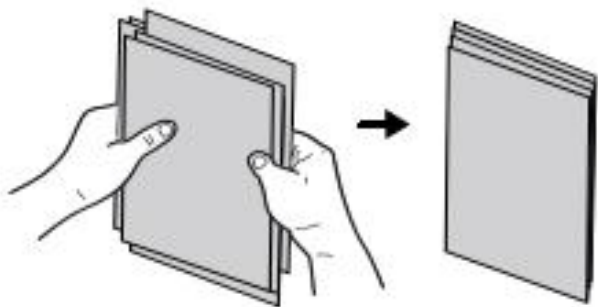
6 Manejo

Encender la destructora de documentos

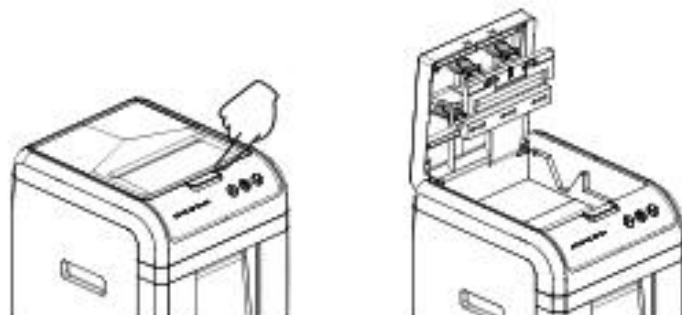
- Ponga en la posición "I" el interruptor de alimentación, en la parte posterior de la destructora de documentos.
- Pulse el botón de encendido.
- El indicador AUTO se ilumina en azul.



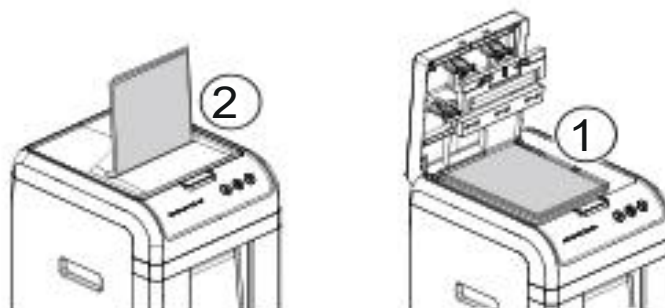
- Ordene las hojas de papel.



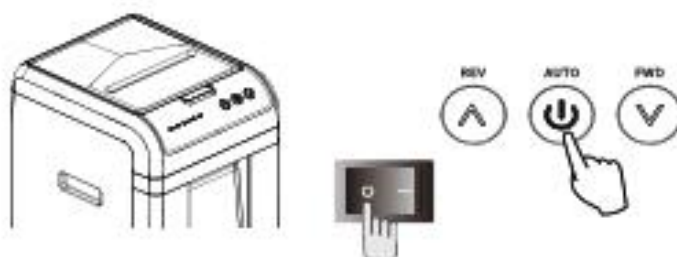
- Pulse el botón de la tapa para que se abra.



- Coloque las hojas de papel ordenadas en la bandeja y cierre la tapa, o bien introdúzcalas en el alimentador manual para triturarlas.



- Cuando la máquina haya terminado de triturar o desee detenerla, pulse el botón AUTO o ponga el interruptor de alimentación en la posición „0“, y desconecte el enchufe.

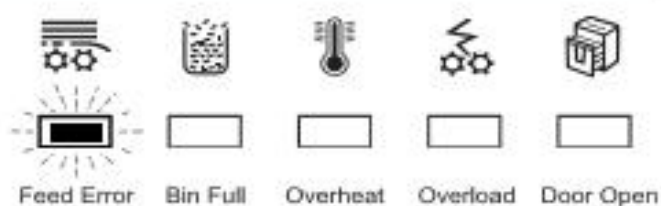


Apagar la destructora de documentos

- Pulse el botón de encendido.
- Se apaga el indicador de funcionamiento.
- Ponga en la posición "0" el interruptor de alimentación, en la parte posterior de la destructora de documentos.

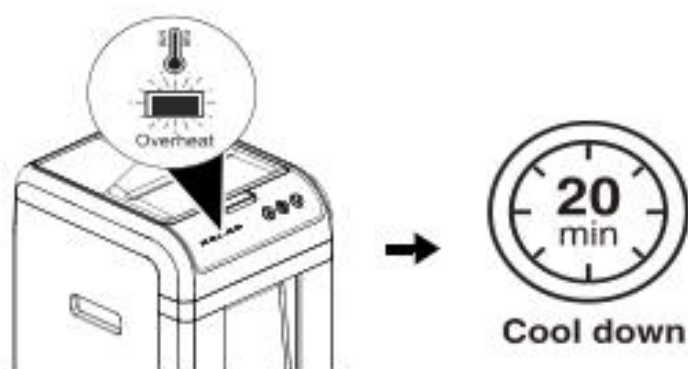
7 Indicadores LED para la subsanación de fallos

Error de alimentación



El indicador luminoso de error de alimentación (Feed Error) se ilumina en rojo para indicar que el alimentador no puede detectar el papel de la bandeja. Abra la tapa, compruebe el papel y ordene las hojas, y colóquelas correctamente para triturarlas.

Sobrecalentamiento



El indicador de sobrecalentamiento se ilumina en rojo para indicar que la destructora de documentos ha entrado en protección contra sobrecalentamiento tras superar el tiempo de funcionamiento máximo, y debe enfriarse antes de reiniciarse. Apague la máquina durante al menos 20 minutos y luego vuelva a ponerla en funcionamiento con normalidad.

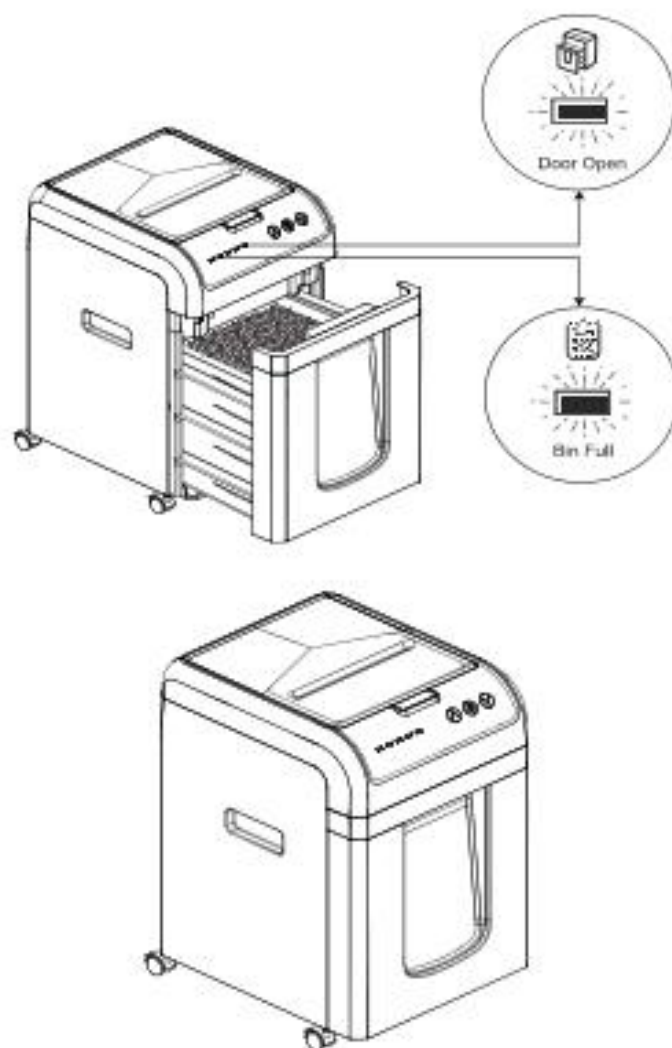
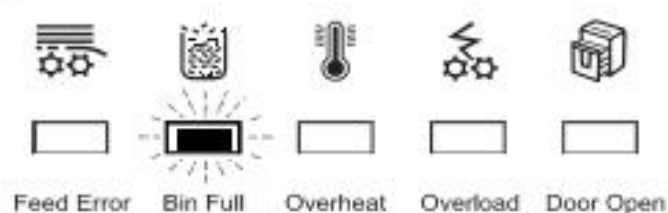
ATENCIÓN

Vacíe el depósito de material cortado en cuanto se llene, ya que un exceso de restos acumulados puede afectar al funcionamiento del mecanismo de corte..

Nota

Si antes de retirar el depósito pulsa brevemente el pulsador de retroceso REV, una parte del material cortado será recuperado por el mecanismo de corte y no caerá en el interior de la máquina.

Depósito lleno

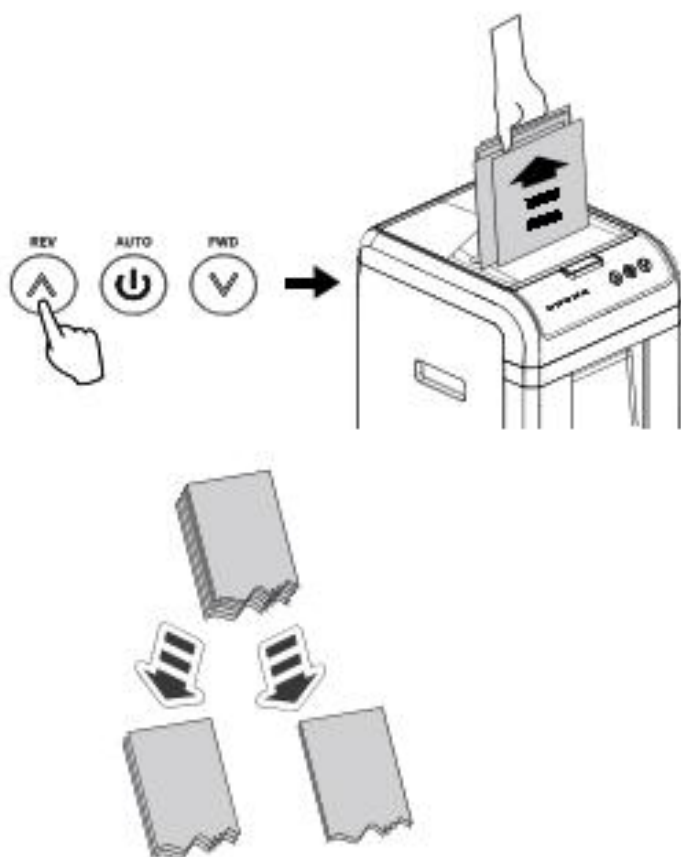


Cuando el depósito de restos está lleno, el indicador luminoso de depósito lleno (Full Bin) se ilumina en rojo para indicar que debe vaciarse.

Cuando se abre el depósito de restos, se iluminan los indicadores de depósito lleno y puerta abierta.

Una vez vaciado el depósito y correctamente colocado en el cuerpo de la máquina, los indicadores se apagan y la máquina entra en modo de espera.

Sobrecarga



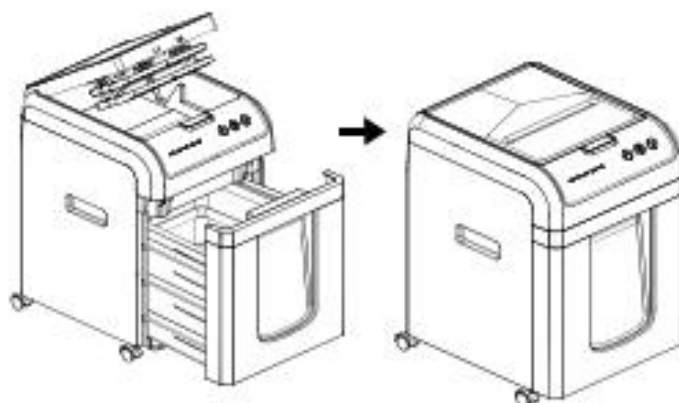
El indicador de sobrecarga se ilumina en rojo para indicar que se ha cargado demasiado papel. Pulse el botón de retroceso REV y quite el exceso de papel.

Separe las hojas arrugadas de las no arrugadas. Ordene las hojas no arrugadas y **vuelva a colocarlas en la bandeja, e introduzca las hojas arrugadas en la ranura de alimentación manual.**

Nota

No utilice a la vez la bandeja de papel y la alimentación manual.

Puerta abierta



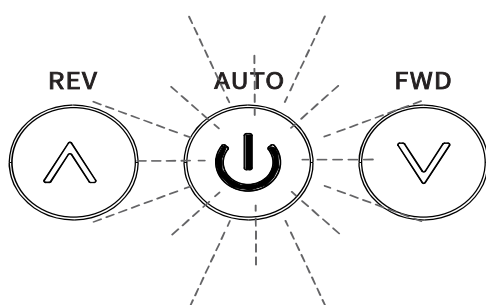
El indicador de puerta abierta se ilumina en rojo para indicar que el depósito de papel o la tapa de la destructora de papel no se han cerrado correctamente. Vuelva a colocar el depósito de papel en su lugar o cierre la **tapa correctamente. Una vez hecho esto, el indicador de puerta abierta se apagará.**

Mecanismo de corte en marcha continua

- La célula fotoeléctrica situada en el centro de la ranura de alimentación está bloqueada por papel. Haga pasar el papel empujándolo con un cartón duro y **fino.**
- La célula fotoeléctrica se ha ensuciado debido al polvo del papel. Limpie el **sensor con aire comprimido, una brocha o un paño seco.**

En caso de otros fallos, asegúrese de que el cabezal de corte esté correctamente colocado sobre el depósito de material cortado antes de informar a nuestro servicio pos-venta.

8 Función de ahorro de energía



La luz indicadora del botón AUTO parpadea. La destructora de documentos entra automáticamente en el modo de suspensión tras 10 minutos de inactividad. En este modo se desactivan todas las funciones. Por motivos de seguridad, recomendamos apagar la destructora de documentos si no hay nadie supervisándola o no está en uso.

Nota

Pulse el botón AUTO para arrancar la máquina.

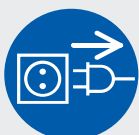
9 Limpieza y mantenimiento



ADVERTENCIA

¡Tensión de red peligrosa!

Una manipulación incorrecta de la máquina puede provocar descargas eléctricas.



Antes de cambiar de sitio o limpiar la destructora de documentos, apáguela y desconecte el enchufe de alimentación.



Los trabajos de mantenimiento que requieran desmontar las cubiertas de la carcasa solo deben ser realizados por el servicio posventa de HSM o por técnicos de servicio de nuestros socios.

Si no se realiza un mantenimiento adecuado de la destructora de documentos, la garantía quedará anulada.

Utilice únicamente un paño suave y agua jabonosa suave para limpiar la destructora de documentos. No debe entrar nada de agua en la máquina.

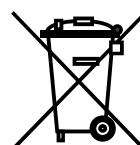


Lubrique el mecanismo de corte si disminuye el rendimiento de corte, si se oyen ruidos o tras vaciar el depósito de material cortado. Para ello, utilice

únicamente aceite especial para bloques de corte HSM:

- Apague la destructora de documentos.
- Inyecte el aceite especial por la ranura de entrada del papel en toda la anchura de los cilindros de corte.
- Deje que el mecanismo de corte avance y retroceda sin papel entre 3 y 5 segundos. Para ello, pulse el botón de retroceso REV.
- De esta forma, se soltarán las partículas y el polvo de papel.

10 Gestión de residuos / reciclaje



Los aparatos eléctricos y electrónicos contienen una gran cantidad de materiales valiosos, aunque también sustancias nocivas, ya que son necesarias para su funcionamiento y seguridad. Si los

residuos no se gestionan adecuadamente, estas sustancias pueden ser peligrosas para la salud de las personas y el medioambiente. No deseche los aparatos usados en la basura común. Respete las normativas vigentes y utilice los puntos de recogida para la devolución y gestión de aparatos eléctricos y electrónicos usados. Elimine el material de embalaje de forma respetuosa con el medioambiente.

11 Volumen de suministro

- Destructor de documentos embalada en una caja de cartón
- Instrucciones de servicio

12 Características técnicas

Tipo	X200	X300	X200pro	X300pro
Tipo de corte	Partículas			
Tamaño de corte	4 x 12 mm / 5/32 x 15/32“		2 x 15 mm / 1/16 x 9/16“	
Nivel de seguridad DIN 66399	P-4 / T-4 / E-3 / F-1		P-5 / T-5 / E-4 / F-2	
Rendimiento de corte con alimentación manual	10	12	10	12
Rendimiento de corte con alimentación automática	200	300	200	300
Velocidad de corte	42 mm/s			
Anchura de entrada	224 mm			
Conexión	220 - 240 V / 50 - 60 Hz // 120 V / 60 Hz			
Potencia de desconexión y de espera	≤ 0,5 W / 0,0007 HP			
Consumo de potencia	300 W / 0,4 HP	360 W / 0,5 HP	300 W / 0,4 HP	360 W / 0,5 HP
Peso	15,1 kg / 33,3 lb	15,5 kg / 34,2 lb	15,9 kg / 35 lb	16,3 kg / 35,9 lb
Capacidad del depósito para material cortado	30 l / 7,9 gal			
Datos generales				
Modo de servicio	Servicio de corta duración			
Tiempo de funcionamiento con alimentación manual	20 min			
Tiempo de funcionamiento con alimentación automática	60 min			
Tiempo de enfriamiento	20 min			
Condiciones ambientales de funcionamiento: Temperatura Humedad relativa del aire Altura sobre el nivel del mar	de -10 °C a +25 °C máx. 90 %, sin condensación máx. 2000 m			
Medidas an. × prof. × alt. (mm)	405 × 350 × 563			
Nivel de emisión de ruidos (marcha en vacío / cargada)	58 dB(A) / 62 dB(A)			

* Número máximo de hojas (DIN A4, 70 g/m² o 80 g/m²) introducidas longitudinalmente que se cortan de una pasada. Los datos de potencia se calculan con un mecanismo de corte nuevo y engrasado, y con el motor en frío. Una tensión de red menor u otras frecuencias de red diferentes a las indicadas pueden dar lugar a un rendimiento menor y ruidos durante el funcionamiento. El rendimiento de corte puede fluctuar también dependiendo de la estructura y las características del papel, así como de la manera de introducirlo.



La destructora de documentos cumple con los reglamentos de armonización vigentes en la Unión Europea:

- Directiva de Baja Tensión 2014/35/UE
- Directiva CEM 2014/30/UE
- Directiva RoHS 2011/65/UE

Puede solicitarse al fabricante la declaración CE de conformidad.

1 Indicações de segurança gerais



O símbolo de perigo  com a palavra-sinal **AVISO** acompanhado de um texto com fundo cinzento indica ferimentos graves ou potencialmente mortais.

ATENÇÃO

indica possíveis danos materiais.

Nota

sinaliza informações referentes a uma operação efetiva da máquina que não engloba quaisquer riscos.



Antes da colocação em funcionamento da máquina, leia o manual de instruções, guarde-o para uma utilização futura e entregue-o aos futuros utilizadores.

Respeite todas as indicações de segurança existentes na destruidora de documentos.



Perigo de ferimentos devido às lâminas afiadas!

Nunca toque na ranhura para a inserção de papel.



Perigo de ferimentos por arrastamento!

Não aproxime cabelos compridos, vestuário largo, gravatas, cachecóis, fios e pulseiras, etc. da abertura de alimentação. Não destrua material com tendência para formar laços, por ex., fitas, cordões, películas de plástico flexível.



Perigos para crianças e outras pessoas!

A máquina não deve ser utilizada por pessoas (incluindo crianças com menos de 14 anos) com capacidade físicas, psicológicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e/ou falta de conhecimento, a não ser que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou que recebam instruções por parte desta sobre como operar o aparelho. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

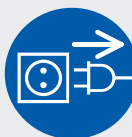
Não deixe a destruidora de documentos funcionar sem supervisão.



Riscos de origem elétrica

Tensão de rede perigosa que, em caso de manuseamento incorreto da máquina, pode causar um choque elétrico.

- Verifique regularmente o aparelho e o cabo em relação a danos.



Em caso de danos ou de um funcionamento inadequado, bem como antes de uma mudança de local ou limpeza, desligue a destruidora de documentos e retire a ficha elétrica da tomada.

- Evite a penetração de água na destruidora de documentos. Nunca coloque o cabo de alimentação nem a ficha elétrica na água. Nunca pegue na ficha elétrica com as mãos húmidas.
- Nunca retire a ficha elétrica da tomada puxando pelo cabo de alimentação. Pegue sempre na própria ficha.



Perigo de queimaduras!

Não utilize produtos de limpeza ou latas de spray que contenham substâncias inflamáveis. Estas substâncias poderão incendiar-se.

2 Utilização adequada, garantia

A destruidora de documentos foi concebida exclusivamente para destruir papel e pequenas quantidades de cartões de crédito.

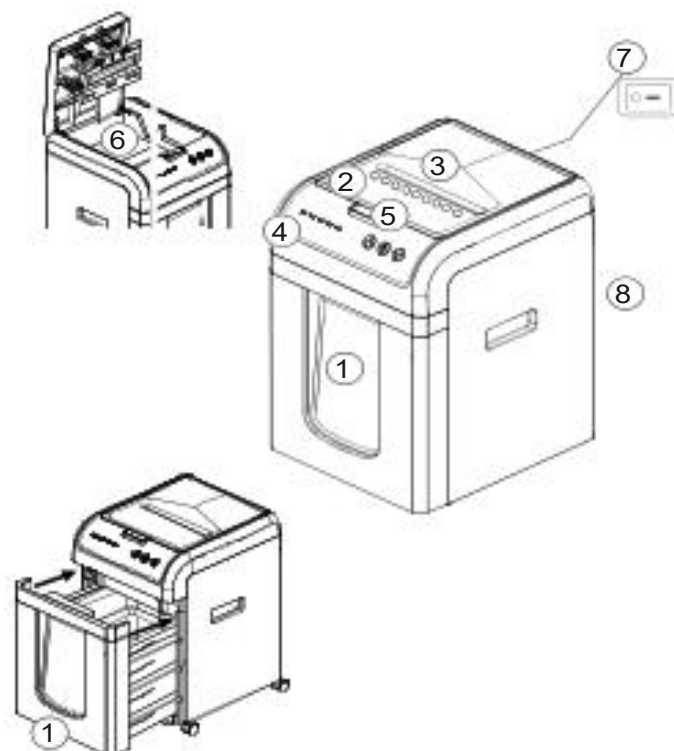
ATENÇÃO

Durante a destruição, remova os cartões de plástico do papel, os documentos encadernados e o papel com cola.

A ranhura de alimentação manual pode destruir cartões de plástico, cartas e outros formatos de papel.

O período de garantia para a destruidora de documentos é de 2 anos. A garantia não cobre o desgaste natural, danos por manuseio não adequado nem intervenções realizadas por terceiros.

3 Vista geral



- 1 Cesto de papel
- 2 Indicações de segurança
- 3 Abertura de alimentação manual de papel
- 4 Elementos de comando e de indicação
- 5 Botão da tampa
- 6 Tabuleiro de papel (alimentação automática)
- 7 Interruptor de rede
- 8 Placa de características na parte traseira

4 Elementos de comando e indicação

REV



"Botão de inversão".

AUTO



"Botão de operação"

FWD



"Marcha em frente"



Feed Error

"Erro de alimentação automática"



Bin Full

"Recipiente de material cortado cheio"



Overheat

"Sobreaquecimento do motor"



Overload

"Sobrecarga"



Door Open

"Porta aberta"

5 Colocação em funcionamento

**AVISO**

Tensão de rede perigosa!

O manuseamento incorreto da máquina pode causar um choque elétrico.

- Utilize a destruidora de documentos apenas em espaços interiores secos. Não a utilize em espaços com elevada humidade atmosférica ou à chuva.
- Certifique-se de que a ficha elétrica está facilmente acessível.

Mantenha o aparelho, o cabo de alimentação e a ficha elétrica longe de chamas ou de superfícies quentes. As ranhuras de ventilação têm de estar desobstruídas e é necessário manter uma distância mínima de 5 cm em relação à parede ou aos móveis.

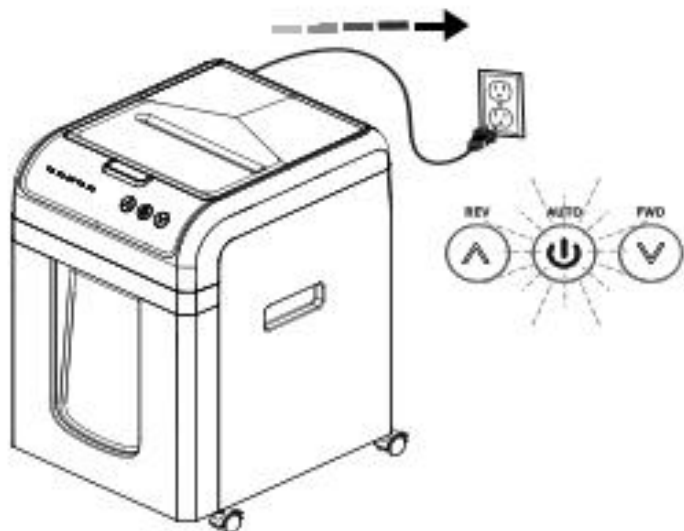
- Antes de ligar a ficha de alimentação, garanta que a tensão e a frequência do seu circuito elétrico estão em conformidade com as indicações da placa de características.

- Insira a ficha elétrica numa tomada devidamente instalada.

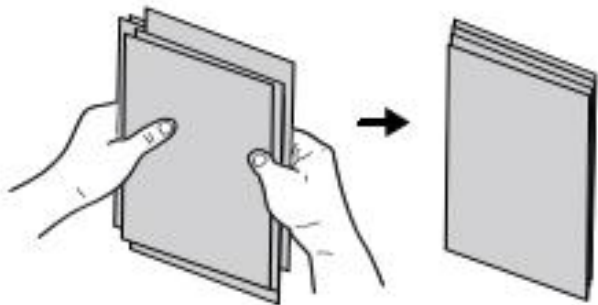
6 Operação

Ligar a destruidora de documentos

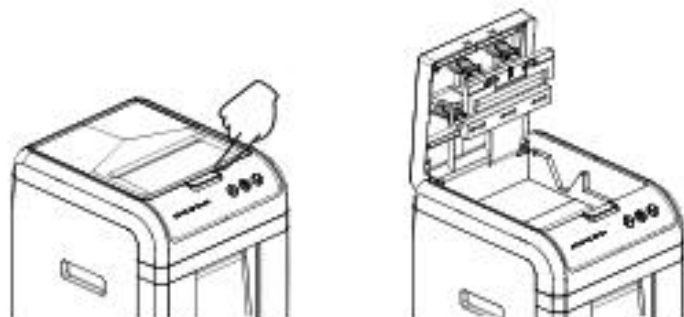
- Volte a ligar o interruptor de alimentação na parte de trás da destruidora de documentos, colocando-o na posição "I".
- Prima o botão de operação.
- O indicador "AUTO" acende a azul.



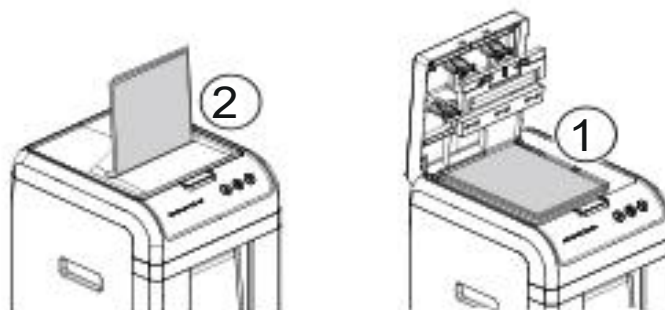
- Organize o papel.



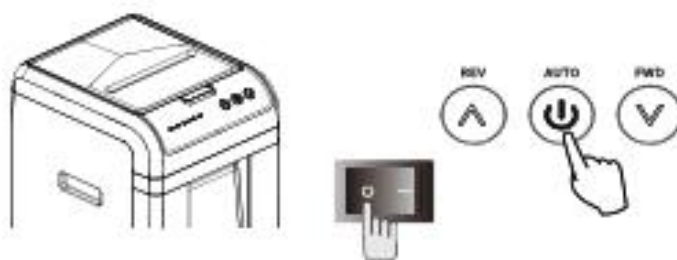
- Prima o botão da tampa superior e a tampa superior abrir-se-á.



- Coloque o papel organizado no tabuleiro de papel e feche a tampa superior ou coloque-o na alimentação manual para ser destruído.



- Quando o processo de destruição estiver concluído ou já não for necessário, prima o botão "AUTO" ou coloque o interruptor principal na posição "0" e retire a ficha elétrica da tomada.

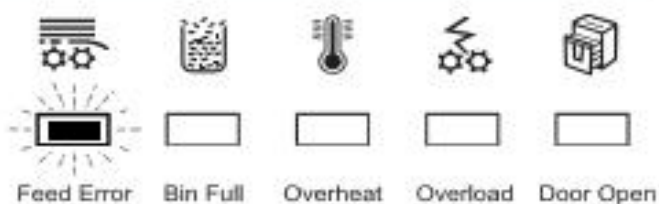


Desligar a destruidora de documentos

- Prima o botão de operação.
- A indicação "Operacional" apaga-se.
- Coloque o interruptor de alimentação na parte de trás da destruidora de documentos na posição "0".

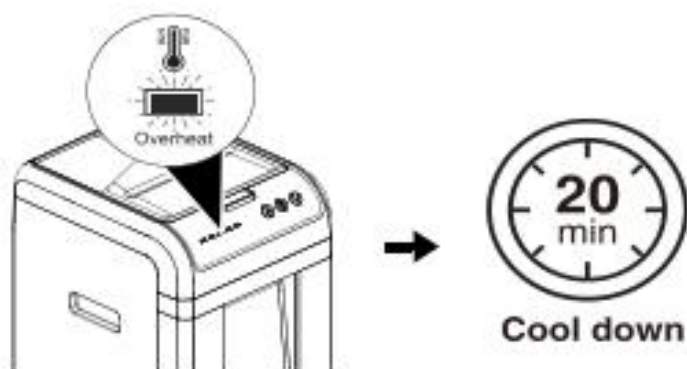
7 Indicadores LED de eliminação de avarias

Erro de alimentação



A luz indicadora do erro de alimentação ("Feed Error") acende-se a vermelho e indica que o papel no tabuleiro de papel não pode ser recolhido pela alimentação. Abra a **tampa superior, verifique e organize o papel** e introduza-o corretamente para o próximo processo de destruição.

Sobreaquecimento



O indicador "Sobreaquecimento" acende a vermelho para indicar que a destruidora entrou em proteção contra sobreaquecimento após o tempo máximo de funcionamento ter sido excedido e tem de arrefecer antes de voltar a arrancar. Neste caso, **desligue o aparelho durante, pelo menos, 20 minutos e retome o funcionamento normal.**

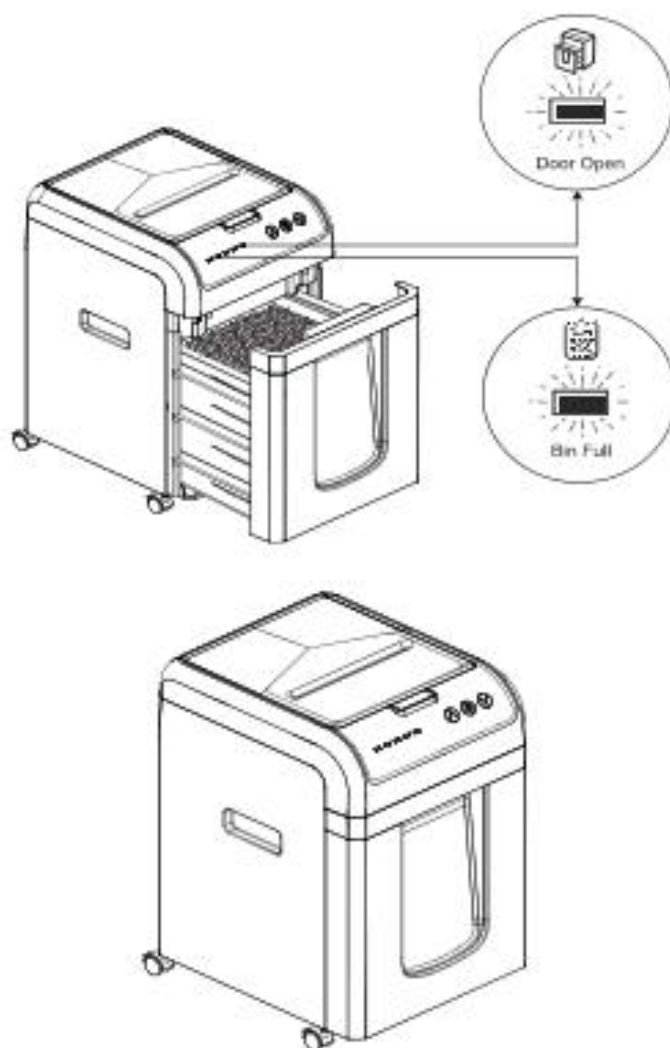
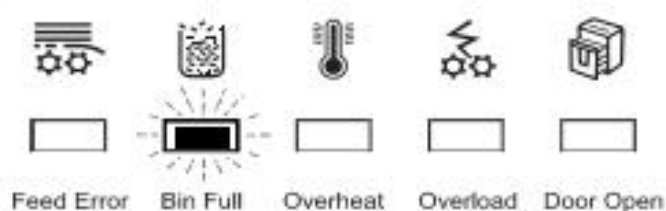
ATENÇÃO

Esvazie imediatamente o recipiente de material **cortado quando estiver cheio, caso contrário podem ocorrer falhas de funcionamento no mecanismo de corte.**

Nota

Se premir brevemente o botão de inversão **antes da remoção do recipiente, uma parte do material de corte é recolhida para dentro do mecanismo de corte e não cai para o interior da destruidora de documentos.**

Recipiente cheio

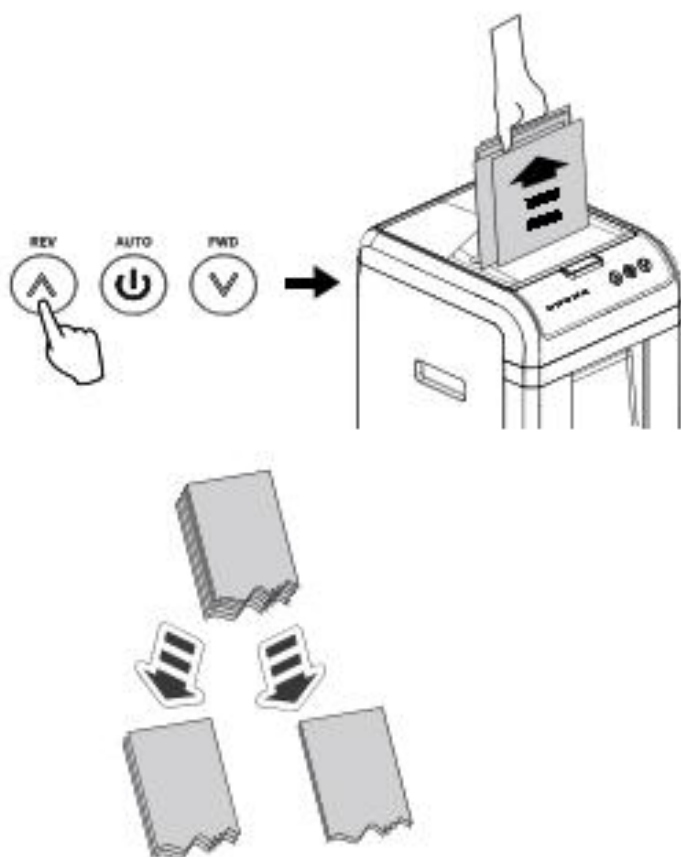


Quando o recipiente de material **está cheio, a luz indicadora de recipiente cheio ("Bin Full") acende a vermelho e indica que este tem de ser esvaziado.**

Quando o recipiente de material **é aberto, os indicadores de "Recipiente cheio" e "Porta aberta" acendem.**

Após o esvaziamento do recipiente de material e a sua montagem correta na estrutura principal, **os indicadores apagam-se e a destruidora de documentos encontra-se no modo standby.**

Sobrecarga



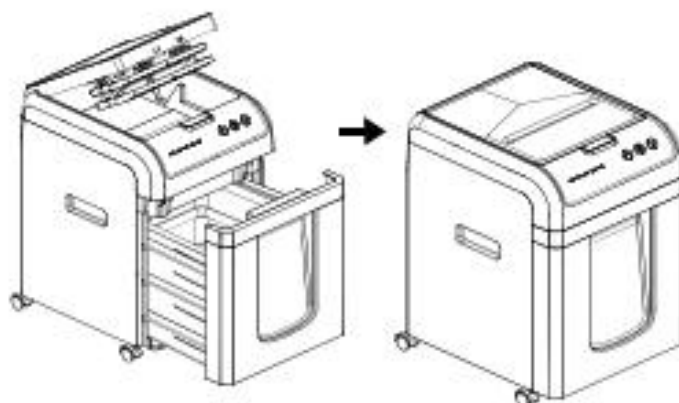
Se o indicador "Sobrecarga" acender a vermelho, o que indica que foi introduzido demasiado papel, prima o botão "REV" e remova o papel em excesso.

Após separar o papel, volte a colocar as folhas organizadas no tabuleiro de papel e introduza as folhas destruídas na ranhura de alimentação manual.

Nota

Não proceda à destruição utilizando a alimentação manual e o tabuleiro de papel em simultâneo.

Porta aberta



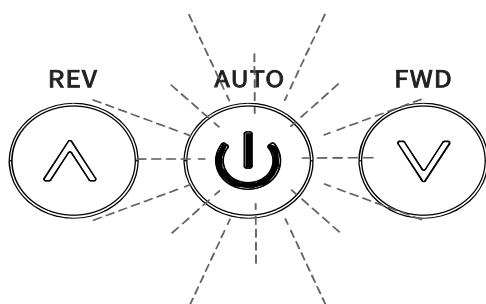
O indicador "Porta aberta" acende a vermelho, indicando um fecho incorreto do cesto de papel ou da tampa superior da destruidora de documentos. Volte a colocar o cesto papel no devido lugar ou feche corretamente a tampa. Assim que o fizer, o indicador "Porta aberta" apaga-se.

O mecanismo de corte funciona de modo ininterrupto

- A barreira fotoelétrica no centro da abertura de alimentação está bloqueada por papel. Pressione bem o papel com um cartão fino e resistente.
- A barreira fotoelétrica está suja devido ao pó do papel. Limpe o sensor com ar comprimido, um pincel seco ou um pano.

Por favor, em caso de outras avarias, verifique se a cabeça de corte está colocada corretamente sobre o recipiente do material cortado antes de entrar em contacto com a assistência técnica.

8 Função de poupança de energia



A luz indicadora do botão "AUTO" fica intermitente. A destruidora de documentos muda automaticamente para o modo de suspensão após 10 minutos de inatividade. Todas as funções são desativadas neste modo. Por razões de segurança, recomendamos que a destruidora de documentos seja desligada quando não estiver a ser utilizada ou não estiver a ser vigiada.

Nota

Prima o botão "AUTO" para ligar o aparelho.

9 Limpeza e manutenção



Tensão de rede perigosa!

O manuseamento incorreto da máquina pode causar um choque elétrico.



Desligue a destruidora de documentos e retire a ficha elétrica da tomada antes de uma mudança de local ou limpeza.



Os trabalhos de assistência técnica que impliquem a remoção de coberturas da caixa apenas devem ser efetuados pela assistência ao cliente da HSM e por técnicos da assistência dos nossos parceiros contratuais.

A manutenção incorreta da destruidora de documentos invalidará a garantia.

Limpe a destruidora de documentos apenas com um pano macio e uma solução de água e sabão suave. Durante a limpeza não pode haver infiltrações de água na máquina.

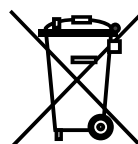


Lubrifique o mecanismo de corte em caso de diminuição da capacidade de corte, ruídos ou sempre que esvaziar o recipiente do material cortado. Para

isso, utilize apenas óleo especial para blocos de corte HSM:

- Desligue a destruidora de documentos.
- Pulverize óleo especial em toda a largura dos veios de corte através da abertura para inserção de papel.
- Deixe o mecanismo de corte funcionar para trás entre 3 e 5 segundos sem alimentação de papel. Para tal, prima o botão "REV".
- O pó de papel e as partículas são soltos.

10 Eliminação/reciclagem



Os aparelhos elétricos e eletrônicos antigos ainda contêm, muitas vezes, materiais valiosos, mas, por vezes, também substâncias nocivas que eram necessárias para o seu funcionamento e segurança.

Em caso de eliminação ou manuseamento incorretos, estas substâncias podem ser prejudiciais para a saúde e para o meio ambiente. Nunca coloque os aparelhos antigos no lixo. Para isso, respeite as prescrições atualmente válidas e utilize os locais de recolha para a devolução e reciclagem de aparelhos antigos elétricos e eletrônicos. Elimine também todos os materiais de embalagem de forma ecológica.

11 Material fornecido

- Destruidora de documentos embalada em caixa de cartão
- Manual de instruções

12 Dados técnicos

Tipo	X200	X300	X200pro	X300pro
Tipo de corte	Partículas			
Tamanho de corte	4 x 12 mm / 5/32 x 15/32“		2 x 15 mm / 1/16 x 9/16“	
Nível de segurança DIN 66399	P-4 / T-4 / E-3 / F-1		P-5 / T-5 / E-4 / F-2	
Capacidade de corte manual	10	12	10	12
Capacidade de corte com alimentação automática	200	300	200	300
Velocidade de corte	42 mm/s			
Largura de inserção	224 mm			
Conexão	220 - 240 V / 50 - 60 Hz // 120 V / 60 Hz			
Potência em espera e de desativação	≤ 0,5 W / 0,0007 HP			
Potência absorvida	300 W / 0,4 HP	360 W / 0,5 HP	300 W / 0,4 HP	360 W / 0,5 HP
Peso	15,1 kg / 33,3 lb	15,5 kg / 34,2 lb	15,9 kg / 35 lb	16,3 kg / 35,9 lb
Capacidade do recipiente do material cortado	30 l / 7,9 gal			
Dados gerais				
Modo de funcionamento	Utilização de curta duração			
Tempo de funcionamento manual	20 min			
Tempo de funcionamento com alimentação automática	60 min			
Tempo de arrefecimento	20 min			
Condições ambiente durante o funcionamento: Temperatura Humidade relativa Altura acima do nível do mar	-10 °C a +25 °C Máx. 90%, sem condensação Máx. 2000 m			
Dimensões L x P x A (mm)	405 x 350 x 563			
Nível de pressão acústica emitido (marcha em vazio/sob carga)	58 dB(A)/62 dB(A)			

* A quantidade máxima de folhas (A4, 70 g/m² ou 80 g/m²), inseridas ao comprido, que são cortadas numa passagem. A determinação dos dados de potência indicados ocorre com um novo mecanismo de corte lubrificado a óleo e com motor frio. Uma tensão de rede mais fraca ou outra frequência de rede diferente da indicada pode levar a uma capacidade de corte de folhas mais reduzida e a ruídos de funcionamento mais elevados. Dependendo da estrutura e das características do papel e do tipo de introdução, a capacidade de corte de folhas pode divergir.



A destruidora de documentos cumpre as normas de harmonização aplicáveis da União Europeia:

- Diretiva sobre baixa tensão 2014/35/UE
- Diretiva CEM 2014/30/UE
- Diretiva Europeia RoHS 2011/65/UE

A declaração de conformidade da UE pode ser solicitada junto do fabricante.

1 Basisveiligheidsvoorschriften

WAARSCHUWING

Het gevarenteken  met het signaalwoord **WAARSCHUWING** en grijze tekst waarschuwen voor ernstig tot levensgevaarlijk letsel.

ATTENTIE

wijst op mogelijke materiële schade.

Aanwijzing

kenmerkt informatie voor effectief bedrijf van de machine zonder risico voor gevaren.



Lees voor de inbedrijfstelling van de machine de gebruiksaanwijzing, bewaar deze voor later gebruik en geef de handleiding aan latere gebruikers door.

Neem alle veiligheidsaanwijzingen op de papiervernietiger in acht.



Gevaar voor verwondingen door scherpe messen!

Grijp nooit in de sleuf van de papiertoevoer.



Gevaar voor verwondingen door naar binnen trekken!

Houd lange haren, losse kleding, stropdassen, sjaals, halskettingen en armbanden enz. niet in de buurt van de toevoeropening. Vernietig geen materiaal dat de neiging heeft om lussen te vormen, bijv. tape, koorden, zacht plasticfolie.



Gevaren voor kinderen en andere personen!

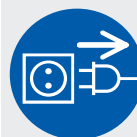
De machine mag niet door personen (inclusief kinderen onder 14 jaar) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of met gebrek aan ervaring en/of kennis gebruikt worden, tenzij deze personen door een voor de veiligheid bevoegde persoon in het oog gehouden worden of instructies van deze bevoegde persoon kregen over hoe het toestel gebruikt moet worden. Kinderen moeten in het oog gehouden worden om er zeker van te zijn dat ze niet met het toestel spelen. Laat de papiervernietiger niet onbeheerd ingeschakeld.



Gevaar door elektrische stroom

Gevaarlijke netspanning kan bij verkeerde omgang met de machine tot een stroomschok leiden.

- Controleer toestel en kabels regelmatig op schade.



Schakel de papiervernietiger uit en trek de stekker uit het stopcontact in het geval van schade of als het toestel niet goed functioneert, voor een wisseling van plaats of reiniging.

- Voorkom dat water in de papiervernietiger terechtkomt. Dompel noch netsnoer noch stekker in water. Pak de stekker nooit met vochtige handen vast.
- Trek de stekker nooit aan de kabel uit de contactdoos, maar neem altijd de stekker vast.



Verbrandingsgevaar!

Gebruik geen reinigingsmiddel of persluchtspuitbussen, die ontvlambare stoffen bevatten. Deze substanties kunnen ontvlammen.

2 Beoogd gebruik, garantie

De papierversnietiger is uitsluitend bedoeld voor het versnipperen van papier en kleine hoeveelheden creditcards.

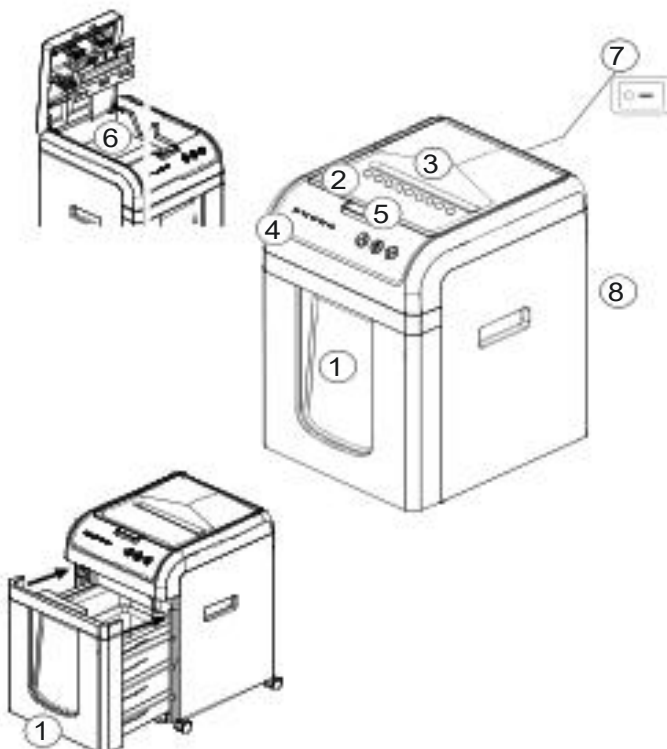
ATTENTIE

Verwijder bij het versnipperen plastic kaarten van het papier, gebonden documenten en papier met kleefstof.

De sleuf voor handmatige toevoer kan plastic kaarten, brieven en andere papierformaten versnipperen.

De garantieperiode van de papierversnietiger bedraagt 2 jaar. Slijtage, schade door ondeskundige behandeling en ingrepen door derden vallen niet onder de garantie.

3 Overzicht



- 1 Papiermand
- 2 Veiligheidsinstructies
- 3 Handmatige toevoeropening voor papier
- 4 Weergave- en bedieningselementen
- 5 Knop voor klep
- 6 Papiervak (autofeed)
- 7 Netschakelaar
- 8 Typeplaatje aan de achterzijde

4 Weergave- en bedieningselementen

REV



“Omkeertoets”

AUTO



“Bedieningstoets”

FWD



“Vooruit”



“Fout Autofeed”

Feed Error



“Snijgoedbak vol”

Bin Full



“Motor oververhit”

Overheat



“Overbelast”

Overload



“Deur open”

Door Open

5 Inbedrijfstelling



WAARSCHUWING

Gevaarlijke netspanning!

Foutieve omgang met de machine kan een elektrische schok veroorzaken.

- Gebruik de papiervernietiger alleen in droge binnenruimtes. Gebruik niet in ruimtes met hoge luchtvochtigheid of in de regen.
- Zorg ervoor dat de netstekker makkelijk bereikbaar is.

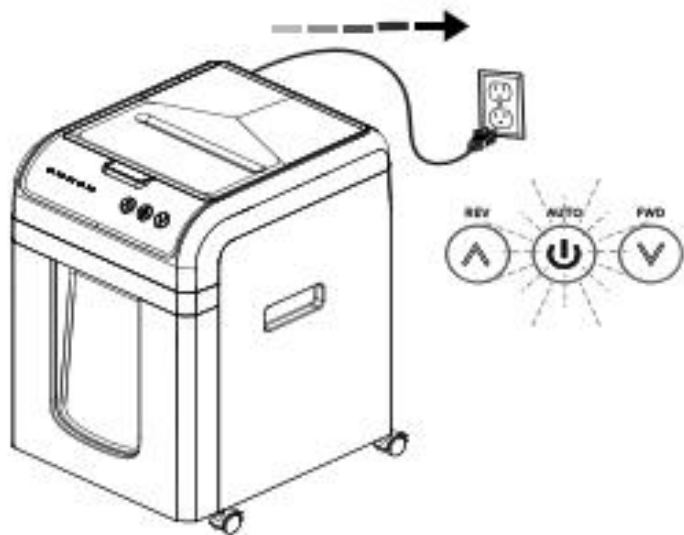
Houd het toestel, de netstekker en het netsnoer uit de buurt van open vuur en hete oppervlakken. De ventilatiesleuven moeten vrij zijn en er moet een afstand van min. 5 cm tot de wand en tot meubels in acht worden genomen.

- Controleer voor het insteken van de stekker of de spanning en de frequentie van uw stroomnet met de gegevens op het typeplaatje overeenstemmen.
- Steek de netstekker in een reglementair geïnstalleerd stopcontact.

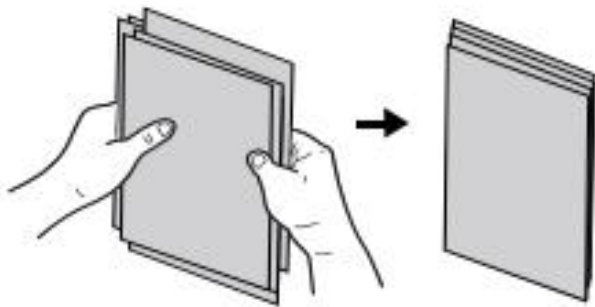
6 Bediening

Papiervernietiger inschakelen

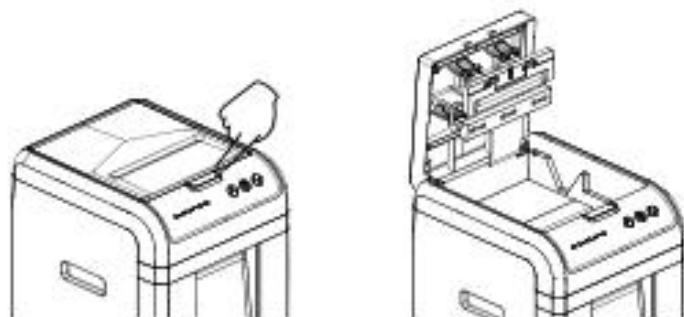
- Schakel de netschakelaar aan de achterkant van de papiervernietiger op "1".
- Druk op de bedieningstoets.
- Indicator "AUTO" licht blauw op.



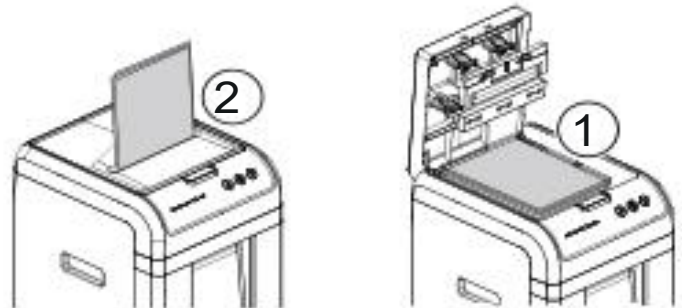
- Orden het papier.



- Druk op de toets voor de bovenklep en de bovenklep gaat open.



- Plaats het gesorteerde papier in het papiervak en sluit de bovenklep of steek het in de handmatige toevoer om te versnipperen.



- Wanneer het versnipperingsproces is voltooid of niet meer nodig is, drukt u op de toets "AUTO" of zet u de hoofdschakelaar in de stand "0" en trekt u de netstekker uit het stopcontact.

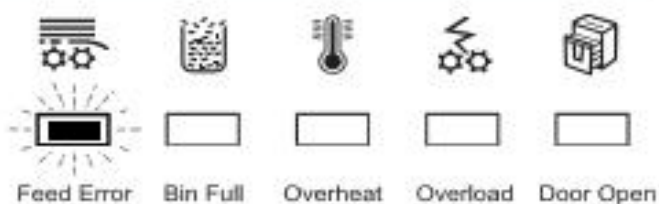


Papiervernietiger uitschakelen

- Druk op de bedieningstoets.
- Indicator "Gebruiksklaar" gaat uit.
- Schakel de netschakelaar aan de achterkant van de papiervernietiger op "0".

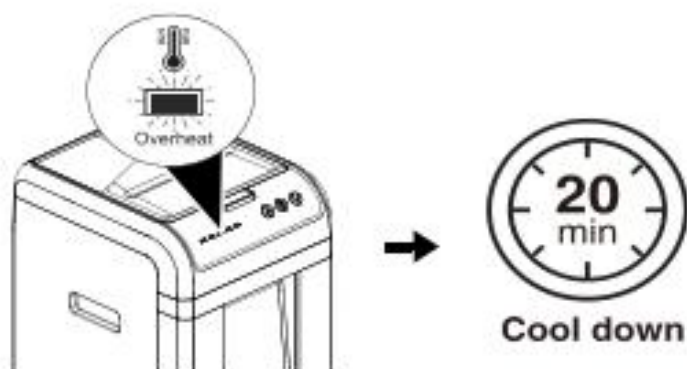
7 Led-indicaties verhelpen van storingen

Toevoerfouten



Het controlelampje voor de toevoerfout ("Feed Error") brandt rood en geeft aan dat het papier in het papiervak niet door de toevoer kan worden gedetecteerd. Open de **bovenklep**, **controleer en orden het papier** en plaats het op de juiste wijze voor een nieuw versnipperingsproces.

Oververhitting



De "oververhittingsindicator" licht rood op en geeft aan dat de papiervernietiger in de oververhittingsbeveiliging is gegaan nadat de maximale bedrijfstijd is overschreden en moet afkoelen alvorens hij opnieuw kan worden gestart. In dat geval schakelt u het apparaat ten minste 20 minuten uit en hervat u de normale werking.

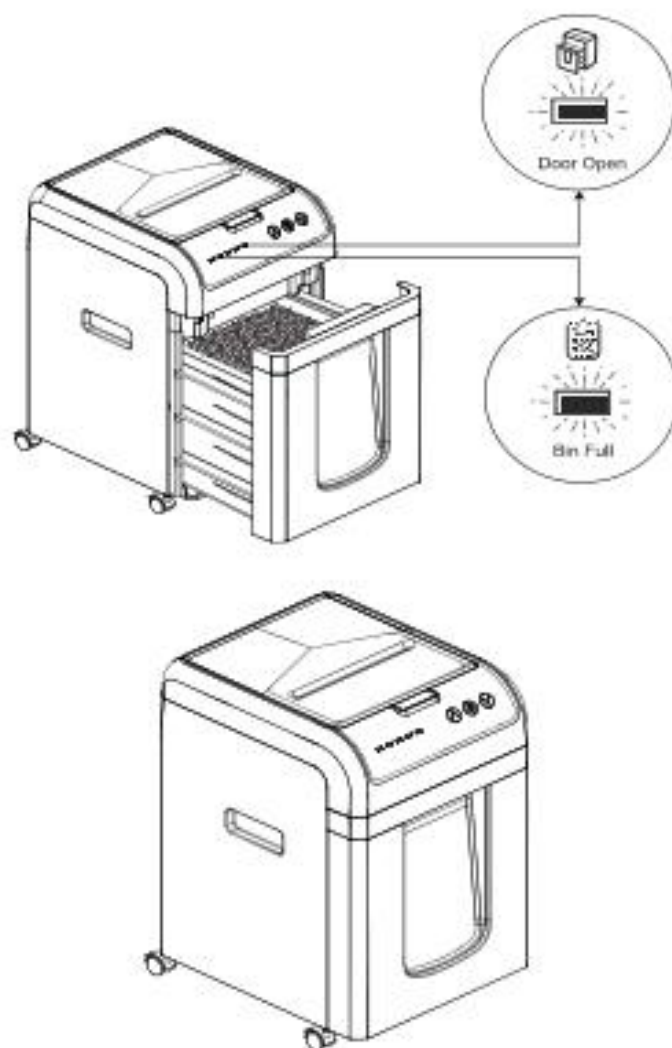
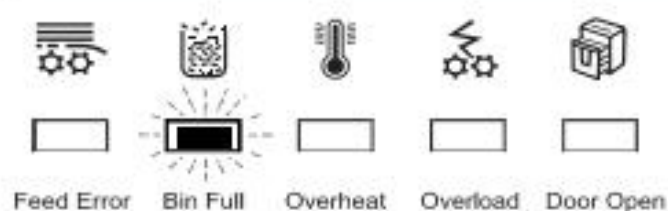
ATTENTIE

Leeg de volle snijgoedbak direct, aangezien bij herhaaldelijk indrukken storingen in het snijmechanisme kunnen optreden.

Aanwijzing

Als u voor het verwijderen van de bak kort op de omkeertoets drukt, wordt een deel van het snijgoed in het snijwerk teruggetrokken en valt dit niet in de binnenruimte van de papiervernietiger.

Bak vol

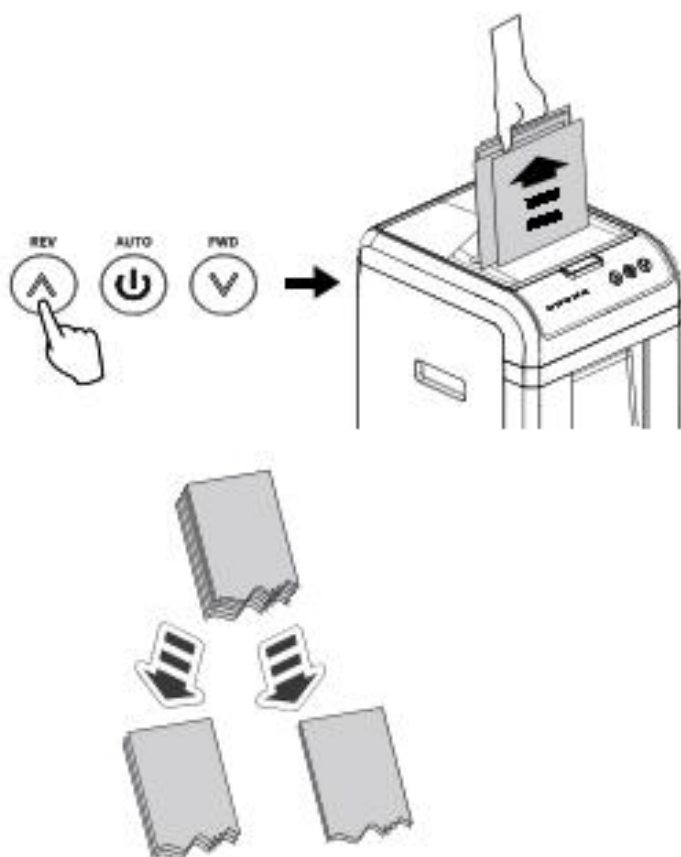


Wanneer de afvalbak vol is, licht het controlelampje "Bak vol" ("Bin Full") rood op en geeft aan dat deze moet worden geleegd.

Wanneer de afvalbak wordt geopend, branden de indicatoren "Bak vol" en "Deur open".

Nadat de afvalbak is geleegd en op de juiste wijze in het apparaat is geplaatst, doven de meldingen en bevindt de papiervernietiger zich in de stand-bymodus.

Overbelasting



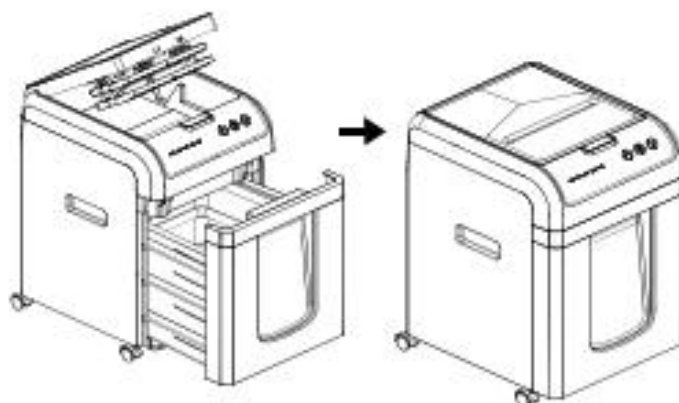
Als de “Overbelastingsindicator” rood brandt en daarmee aangeeft dat er te veel papier is geplaatst, drukt u op de toets “REV” en verwijdert u het overtollige papier.

Leg na het verwijderen de geordende vellen papier weer terug in het papiervak en leg de verkreukelde vellen in de sleuf voor handmatige toevoer.

Aanwijzing

Versnipper niet gelijktijdig via de handmatige toevoer en het papiervak.

Deur open



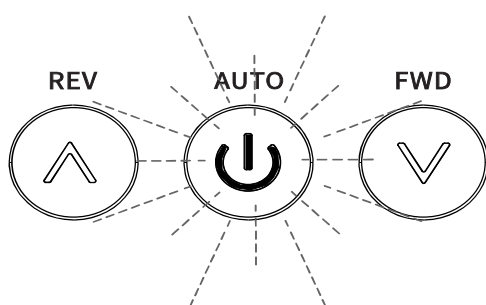
De indicator “Deur open” licht rood op en geeft aan dat de papierbak of de bovenklep van de papiervernietiger niet goed gesloten is. Plaats de papierbak weer terug of sluit de klep goed. Zodra dit is gebeurd, gaat de indicator “Deur open” uit.

Snijwerk loopt ononderbroken

- De fotocel in het midden van de toevoeropening is door papier geblokkeerd. Druk het papier met een dun vast karton door.
- De fotocel is verontreinigd door papierstof. Reinig de sensor met perslucht of met een droge penseel of doek.

Controleer bij andere storingen eerst of de snijkop goed op de snijgoedbak is geplaatst is, voordat u contact opneemt met onze klantendienst.

8 Energiebesparingsfunctie



Het indicatielampje van de toets “AUTO” knippert. De papiervernietiger schakelt na 10 minuten inactiviteit automatisch over naar de slaapstand. In deze modus zijn alle functies uitgeschakeld. Om veiligheidsredenen raden wij aan de papiervernietiger uit te schakelen als deze niet onder toezicht staat of niet wordt gebruikt.

Aanwijzing

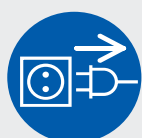
Druk op de toets “AUTO” om het apparaat te starten.

9 Reiniging en onderhoud

⚠ WAARSCHUWING

Gevaarlijke netspanning!

Foutieve omgang met de machine kan een elektrische schok veroorzaken.



Schakel de papiervernietiger voor verplaatsen of reinigen uit en trek de stekker uit het stopcontact.



Servicewerkzaamheden die samenhangen met het verwijderen van behuizingsafdekkingen, mogen alleen door de HSM-klantenservice en onderhoudstechnici van onze dealers worden uitgevoerd.

Als u de papervernietiger niet goed onderhoudt, vervalt de garantie.

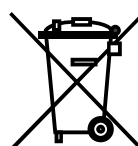
De papiervernietiger mag enkel met een zachte doek en een milde zeepwateroplossing schoongemaakt worden. Daarbij mag geen water in het apparaat binnendringen.



Bij verminderde snijcapaciteit, geluidsontwikkeling of na het legen van de papierbak moet het snijwerk met olie worden gesmeerd. Gebruik daarvoor enkel speciale snijblokolie van HSM:

- Schakel de papiervernietiger uit.
- Smit de speciale olie door de papiertoevoer over de volledige breedte van de snijwalsen.
- Laat het snijwerk zonder papiertoevoer 3 - 5 seconden achteruit lopen. Druk daarvoor op de toets “REV”.
- Hierdoor worden papierstof en snippers verwijderd.

10 Afvoer/recycling



Oude elektrische en elektronische apparaten bevatten vaak nog waardevolle materialen, maar voor een deel ook schadelijke stoffen, die nodig waren voor een goede en veilige werking van het apparaat. Wanneer deze op een verkeerde wijze worden afgevoerd of gehanteerd kan dat gevaarlijk zijn voor de gezondheid van mensen en schade toebrengen aan het milieu. Gooi oude apparaten nooit bij het restafval. Houdt u zich aan de geldende voorschriften en maak gebruik van de verzamelpunten voor teruggave en hergebruik van oude elektrische en elektronische apparaten. Zorg er ook voor dat verpakkingsmateriaal op milieuvriendelijke wijze wordt afgevoerd.

11 Omvang van de levering

- Papiervernietiger in doos verpakt
- Gebruiksaanwijzing

12 Technische gegevens

Type	X200	X300	X200pro	X300pro
Snijwijze	Snippers			
Snijgrootte	4 x 12 mm / 5/32 x 15/32“		2 x 15 mm / 1/16 x 9/16“	
Veiligheidsniveau DIN 66399	P-4 / T-4 / E-3 / F-1		P-5 / T-5 / E-4 / F-2	
Snijwerking handmatig	10	12	10	12
Snijwerking autofeed	200	300	200	300
Snij snelheid	42 mm/s			
Invoerbreedte	224 mm			
Aansluiting	220 - 240 V / 50 - 60 Hz // 120 V / 60 Hz			
Uitschakel- en stand-by-vermogen	≤ 0,5 W / 0,0007 HP			
Opgenomen vermogen	300 W / 0,4 HP	360 W / 0,5 HP	300 W / 0,4 HP	360 W / 0,5 HP
Gewicht	15,1 kg / 33,3 lb	15,5 kg / 34,2 lb	15,9 kg / 35 lb	16,3 kg / 35,9 lb
Inhoud van de snijgoedbak	30 l / 7,9 gal			
Algemene gegevens				
Bedrijfsmodus	Korte modus			
Bedrijfstijd handmatig	20 min			
Bedrijfstijd autofeed	60 min			
Afkoeltijd	20 min			
Omgevingsvoorwaarden tijdens bedrijf: Temperatuur Relatieve luchtvochtigheid Hoogte boven NAP	-10 °C tot +25 °C max. 90%, niet-condenserend max. 2000 m			
Afmetingen b x d x h (mm)	405 x 350 x 563			
Geluidsemissie (stationair/belast)	58 dB(A) / 62 dB(A)			

* Het max. aantal vellen (DIN A4, 70 g/m² resp. 80 g/m²), in de lengte aangevoerd, dat in een doorgang gesneden wordt. Het bepalen van de opgegeven capaciteitsgegevens gebeurt met een nieuw, geolied snijwerk en met een koude motor. Een zwakkere netspanning of een andere netfrequentie dan opgegeven, kan leiden tot een geringere capaciteit en tot verhoogde geluiden tijdens de werking. Afhankelijk van de structuur en eigenschappen van het papier en het soort invoer kan de vellencapaciteit afwijken.



De papiervernietiger voldoet aan de geldende harmonisatiewetgeving van de EU:

- Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU
- EMC-richtlijn 2014/30/EU
- RoHS-richtlijn 2011/65/EU

De EU-conformiteitsverklaring kan bij de fabrikant worden aangevraagd.

1 Grundlæggende sikkerhedshenvisninger

ADVARSEL

Faretegnat  med signalordet **ADVARSEL** og tekst med grå baggrund advarer dig mod alvorlige til livsfarlige kvæstelser.

VIGTIGT

gør opmærksom på mulig skade på ejendom.

Bemærk

angiver oplysninger om en effektiv drift af maskinen uden risiko for fare.



Læs driftsvejledningen før idrifttagning af maskinen, opbevar den til senere brug, og videregiv vejledningen til senere brugere.

Overhold alle sikkerhedshenvisninger, der er placeret på makulatoren.



Fare for kvæstelser på grund af skarpe knive!

Grib aldrig ind i spalten på papirtilførsels åbning.



Fare for kvæstelser på grund af indtrækning!

Før ikke langt hår, løstsiddende tøj, slips, tørklæder, halskæder, armbånd osv. hen i nærheden af tilførselsåbningen. Makulér ikke materiale, som har tendens til at danne løkker, f.eks. bånd, sammensnøringer, blød plasticfolie.



Farer for børn og andre personer!

Maskinen må ikke anvendes af personer (inkl. børn under 14 år) med begrænsede fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller uden erfaring og/eller uden viden, med mindre de er under opsyn af person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller af vedkommende får anvisninger om, hvordan apparatet skal anvendes. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

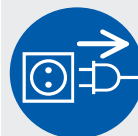
Lad ikke makulatoren være tændt uden opsyn.



Fare på grund af elektrisk strøm

Farlig netspænding kan medføre elektrisk stød ved forkert omgang med maskinen.

- Kontrollér regelmæssigt apparatet og kablet for skader.



Sluk makulatoren, hvis den er beskadiget eller ikke fungerer korrekt, samt før den flyttes eller rengøres, og træk netstikket ud.

- Sørg for at forhindre, at der trænger vand ind i makulatoren. Dyb hverken netkablet eller netstikket i vand. Tag aldrig fat i netstikket med fugtige hænder.
- Træk aldrig netstikket ud af stikdåsen med ledningen, men tag altid fat i netstikket.



Fare for forbrænding!

Anvend ikke rengøringsmidler eller sprayflasker, som indeholder antændelige materialer. Disse substanser kan blive antændt.

2 Anvendelse i overensstemmelse med formålet, garanti

Makulatoren er udelukkende beregnet til at makulere papir og små mængder kreditkort.

PAS PÅ

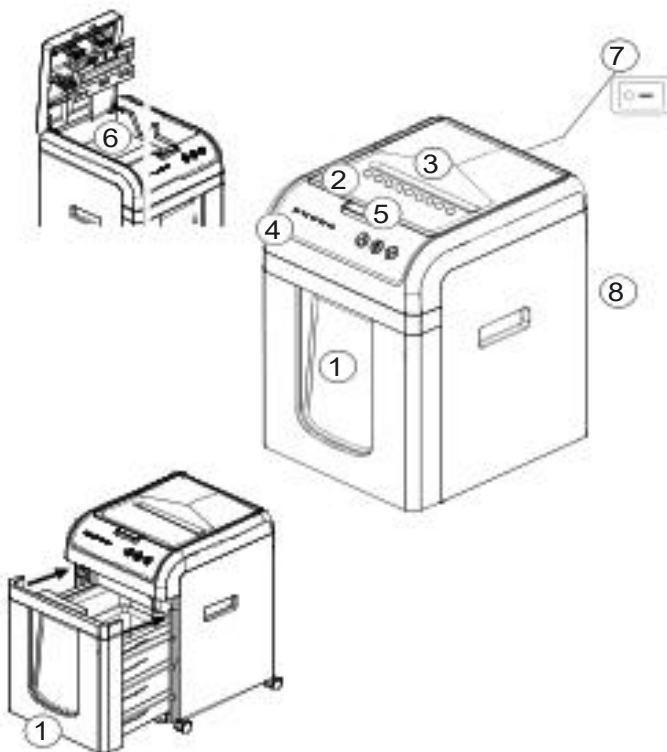
Når du makulerer, skal du fjerne plastikkort i papiret, indbundne dokumenter og papir med lim.

Den manuelle indføringsåbning kan makulere plastikkort, breve og andre papirformater.

Garantitiden for makulatoren er på 2 år.

Slid, skader på grund af ukorrekt brug samt indgreb fra tredje part falder hverken under garantiydelsen eller garantien.

3 Oversigt



- 1 Papirkurv
- 2 Sikkerhedshenvisninger
- 3 manuel tilførselsåbning til papir
- 4 Display- og betjeningselementer
- 5 lågknap
- 6 Papirbakke (Autofeed)
- 7 Netafbryder
- 8 Typeskilt på bagsiden

4 Betjenings- og displayelementer

REV



"Reverseringstast".

AUTO



"Betjeningstast"

FWD



"Fremadkørsel"



Feed Error

"Fejl Autofeed"



Bin Full

"Materialebeholder fuld"



Overheat

"Motor overophedet"



Overload

"Overbelastning"



Door Open

"Door open"

5 Idrifttagning



ADVARSEL

Farlig netspænding!

Forkert omgang med maskinen kan medføre elektrisk stød.

- Anvend kun makulatoren i tørre indendørs rum. Anvend den ikke i rum med høj luftfugtighed eller i regn.
- Sørg for, at det er nemt at nå netstikket.

Hold apparatet, netstikket og netkablet væk fra åben ild og varme flader.

Ventilationsåbningerne skal være fri, og der skal overholdes en afstand til væggen eller til møbler på min. 5 cm.

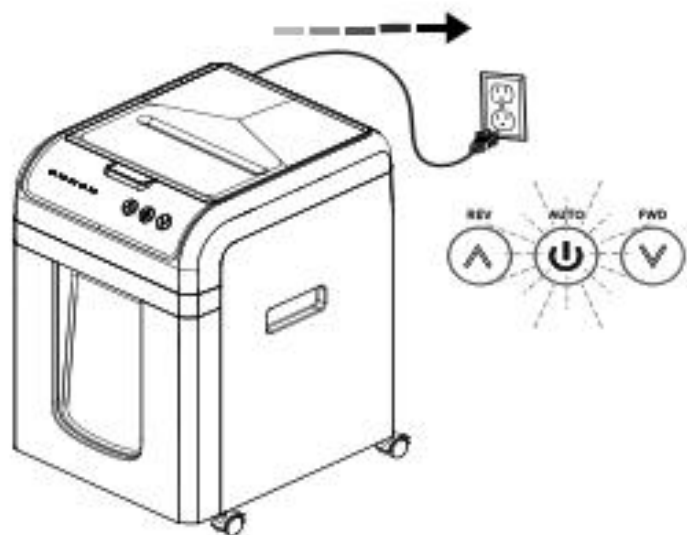
- Kontrollér, at strømnettets spænding og frekvens svarer til oplysningerne på typeskiltet, før netstikket sættes i.

- Sæt netstikket ind i en korrekt installeret stikdåse.

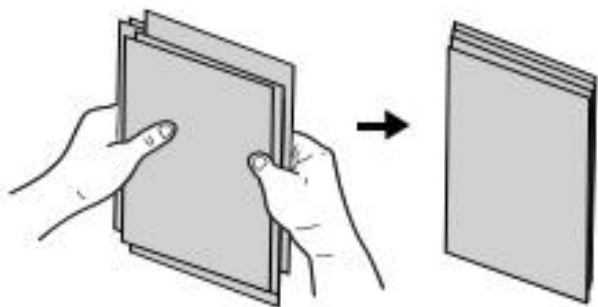
6 Betjening

Tilkobling af makulatoren

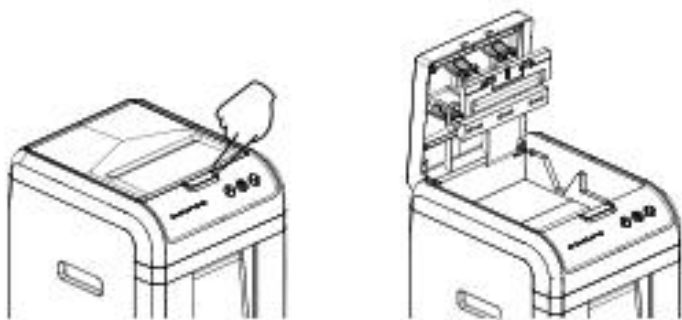
- Stil netafbryderen på bagsiden af makulatoren på "I".
- Tryk på betjeningstasten.
- Indikatoren "AUTO" lyser blåt.



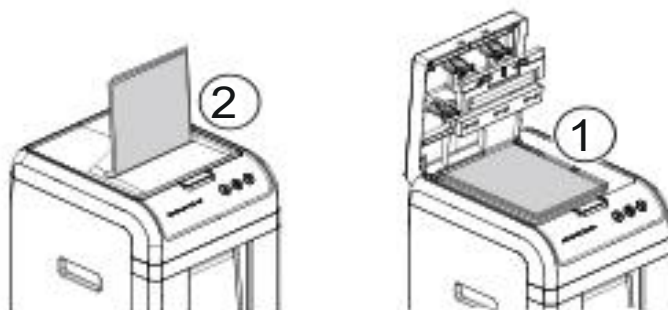
- Sortér papiret.



- Tryk på knappen til det øverste låg for at åbne det.



- Placer det sorterede papir i papirbakken, og luk den øverste afskærmning, eller før det ind i den manuelle indføring for at makulere det.



- Når makuleringsprocessen er afsluttet eller ikke længere er nødvendig, skal du trykke på knappen "AUTO" eller sætte hovedkontakten til positionen "0" og frakoble strømtilførslen.

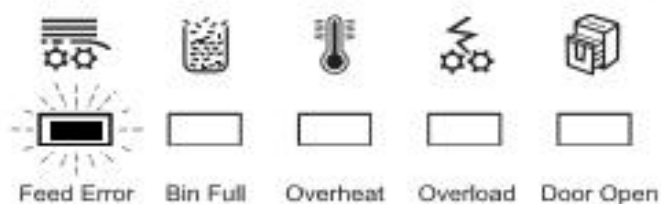


Frakobling af makulatoren

- Tryk på betjeningstasten.
- Visningen „Driftsklar“ slukker.
- Stil netafbryderen på bagsiden af makulatoren på "0".

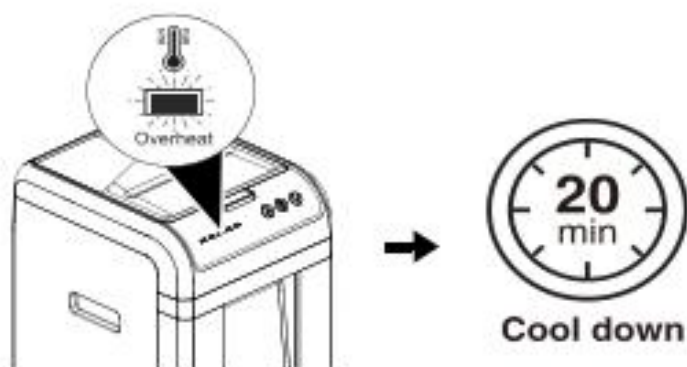
7 Lysdiodevisninger udbedring af fejl

Indtræksfejl



Indikatoren for tilførselsfejl ("Feed Error") lyser rødt og angiver, at papiret i bakken ikke kan registreres af tilførslen. Åbn det øverste låg, kontrollér og sortér papiret, og læg det korrekt i, så det kan makuleres igen.

Overophedning.



"Overophedningsindikatoren" lyser rødt for at angive, at makulatoren er gået i overophedningsbeskyttelse, efter at den maksimale driftstid er overskredet, og skal køle ned, før den startes igen. I dette tilfælde skal du slukke for apparatet i mindst 20 minutter og genoptage normal drift.

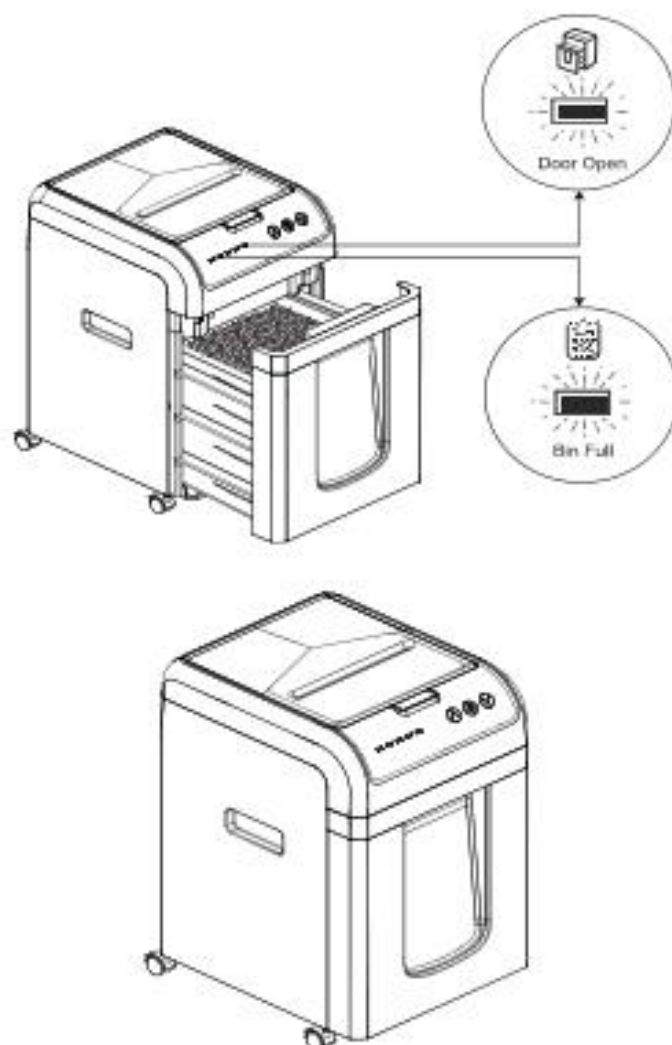
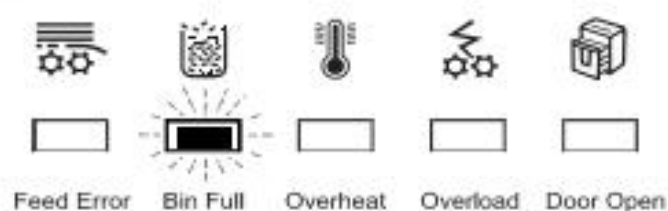
ADVARSEL

Tøm straks den fulde materialebeholder, da gentaget eftertrykkan medføre fejl på skæreværket.

Bemærk

Hvis du trykker kort på baglænsknappen før udtagelse af beholderen, trækkes en del af materialet tilbage i skæreværket og falder ikke ned i makulatorens indvendige rum.

Beholder fuld

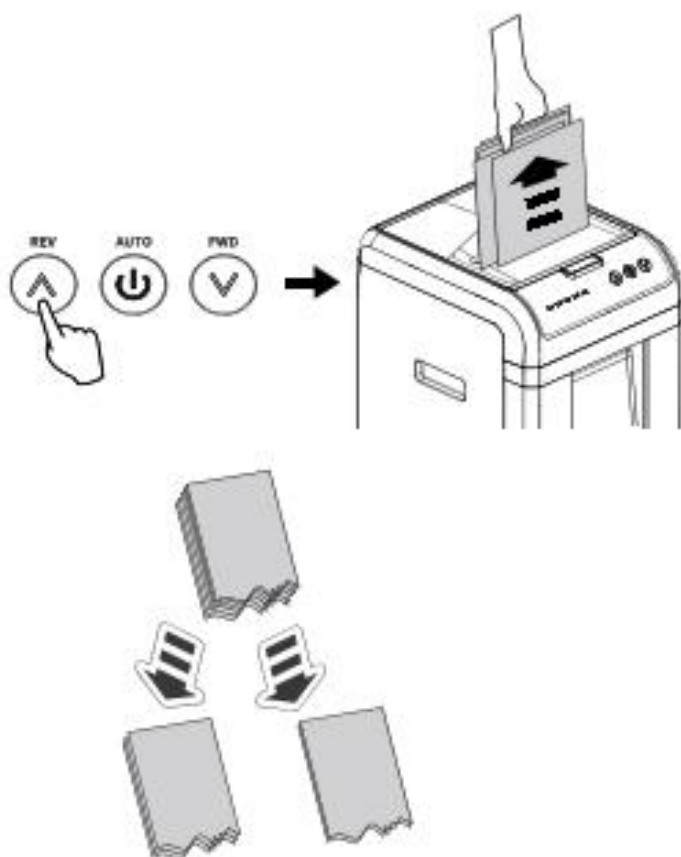


Når affaldsbeholderen er fuld, lyser indikatorlampen "Beholder fuld" ("Bin Full") rødt og angiver, at den skal tømmes.

Når affaldsbeholderen åbnes, lyser indikatorerne "Beholder fuld" og "Dør åben".

Når affaldsbeholderen er tømt og samlet korrekt med hovedhuset, slukkes indikatorerne, og makulatoren er i standbytilstand.

Overbelastning



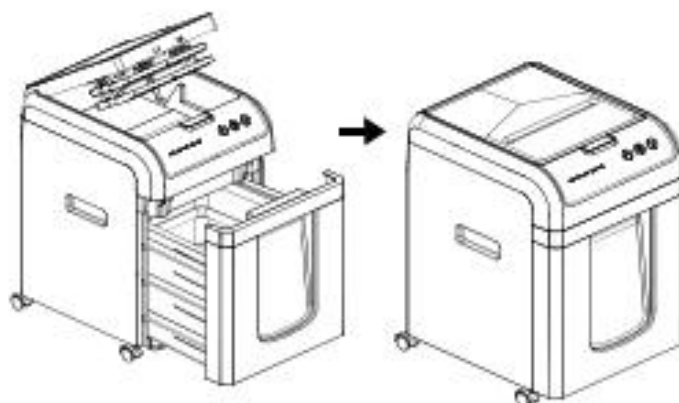
Hvis "Overbelastningsindikatoren" lyser rødt for at angive, at der er lagt for meget papir i, skal du trykke på knappen "REV" og fjerne det overskydende papir.

Når papiret er sorteret, skal du lægge de stablede ark tilbage i papirbakken og de krøllede ark i den manuelle indførringsåbning.

Bemærk

Undgå at makulere via det manuelle indtræk og papirbakken samtidig.

Dør åben



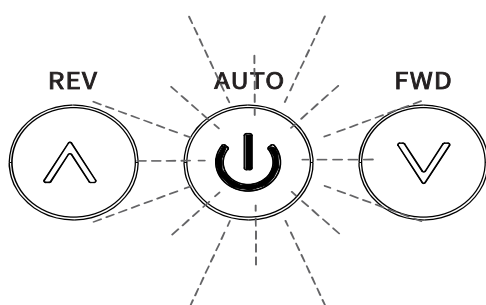
Indikatoren "Dør åben" lyser rødt for at angive, at papirkurven eller makulatorens øverste låg ikke er lukket korrekt. Sæt papirkurven på plads igen, eller luk låget korrekt. Så snart dette er gjort, slukkes indikatoren "Dør åben".

Skæreværket kører uafbrudt

- Fotocellen i midten af tilførselsåbningen er blokeret af papir. Tryk papiret igennem med tyndt, fast pap.
- Fotocellen er tilsmudset på grund af papirstøv. Rengør sensoren med trykluft eller en tør pensel eller klud.

Kontrollér ved andre fejl, om skærehovedet er sat korrekt på materialebeholderen, før vores kundeservice kontaktes.

8 Energisparefunktion



Kontrollampen på knappen "AUTO" blinker. Makulatoren går automatisk i dvaletilstand efter 10 minutters inaktivitet. I denne tilstand er alle funktioner slået fra. Af sikkerhedsmæssige årsager anbefaler vi, at du slukker makulatoren, når den er uden opsyn eller ikke er i brug.

Bemærk

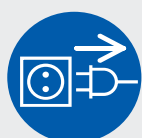
Tryk på knappen "AUTO" for at starte enheden.

9 Rengøring og vedligeholdelse



Farlig netspænding!

Forkert omgang med maskinen kan medføre elektrisk stød.



Sluk makulatoren, og træk netstikket ud, før den flyttes eller gøres rent.



Servicearbejder, som er forbundet med fjernelse af husafdækninger, må kun udføres af HSM-kundeservice og serviceteknikere fra vores samarbejdspartnere.

Hvis makulatoren ikke vedligeholdes korrekt, bortfalder garantien.

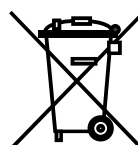
Rengør kun makulatoren med en blød klud og en mild sæbevandsopløsning. I den forbindelse må der ikke trænge vand ind i apparatet.



Smør skæreværket med olie, hvis skæreeffekten aftager, der opstår støj, og når materialebeholderen er blevet tømt. Anvend kun HSM-skæreblokspecialolie:

- Sluk makulatoren.
- Sprøjt specialolien på skæreakslerne i hele bredden gennem papirtilførslen.
- Lad skæreværket køre tilbage 3-5 sekunder uden papirtilførsel. For at gøre dette skal du trykke på tasten "REV".
- Papirstøv og partikler løsnes.

10 Bortskaffelse/recycling



Gamle elektriske og elektroniske apparater indeholder ofte værdifulde materialer, men til dels også skadelige stoffer, der var nødvendige for funktionen og sikkerheden. Ved forkert

bortskaffelse eller håndtering kan de være farlige for menneskers sundhed og miljøet. Bortskaf aldrig gamle apparater med restaffaldet. Overhold de aktuelt gældende forskrifter, og anvend samlesteder til tilbagelevering og genanvendelse af gamle elektriske og elektroniske apparater. Bortskaf også emballeringsmaterialet på en miljøvenlig måde.

11 Leveringsomfang

- Makulator emballeret i papkasse
- Driftsvejledning

12 Tekniske data

Type	X200	X300	X200pro	X300pro
Skæretype	Partikler			
Snitstørrelse	4 x 12 mm / 5/32 x 15/32“		2 x 15 mm / 1/16 x 9/16“	
Sikkerhedstrin DIN 66399	P-4 / T-4 / E-3 / F-1		P-5 / T-5 / E-4 / F-2	
Skærekapacitet manuelt	10	12	10	12
Skærekapacitet Autofeed	200	300	200	300
Skærehastighed	42 mm/s			
Indføringsbredde	224 mm			
Tilslutning	220 - 240 V / 50 - 60 Hz // 120 V / 60 Hz			
Sluk- og standby-effekt	≤ 0,5 W / 0,0007 HP			
Effektforbrug	300 W / 0,4 HP	360 W / 0,5 HP	300 W / 0,4 HP	360 W / 0,5 HP
Vægt	15,1 kg / 33,3 lb	15,5 kg / 34,2 lb	15,9 kg / 35 lb	16,3 kg / 35,9 lb
Materialebeholderens volumen	30 l / 7,9 gal			
Generelle data				
Driftsart	Korttidsdrift			
Driftstid manuelt	20 min			
Driftstid Autofeed	60 min			
Afkølingstid	20 min			
Omgivelsesbetingelser under driften: Temperatur Relativ luftfugtighed Højde over NN	-10 °C til +25 °C maks. 90 %, ikke-kondenserende maks. 2000 m			
Mål B x D x H (mm)	405 x 350 x 563			
Emissionsstøjniveau (i tomgang/under belastning)	58 dB(A) / 62 dB(A)			

* Det maks. antal ark (DIN A4, 70 g/m² eller 80 g/m²), tilført på langs, der kan skæres i et gennemløb. De angivne effektdata findes med et nyt, smurt skæreværk og kold motor. En svagere netspænding eller en anden netfrekvens end angivet kan føre til en ringere arkeffekt og til forøget driftsstøj. Afhængigt af papirets struktur og egenskaber og indføringsmåden kan arkeffekten afvige.



Makulatoren opfylder EUs gældende harmoniseringsforskrifter:

- Lavspændingsdirektiv 2014/35/EU
- EMC-direktiv 2014/30/EU
- RoHS-direktiv 2011/65/EU

EU-overensstemmelseserklæringen kan bestilles hos producenten.

1 Grundläggande säkerhetsanvisningar

VARNING

Farosymbolen  med signalordet **VARNING** och text mot grå bakgrund uppmärksammar dig på situationer där det finns risk för svåra eller livshotande skador.

OBS!

Uppmärksammar dig på möjlig skada på egendom.

Information

Uppmärksammar dig på information om hur maskinen kan användas på ett effektivt och säkert sätt.



Läs igenom bruksanvisningen innan maskinen används för första gången. Spara bruksanvisningen för senare bruk och överlämna den till ev. senare användare.

Beakta alla säkerhetsanvisningar på dokumentförstöraren.



Risk för skador – vassa knivar!

Stick aldrig in handen i inmatningsöppningen.



Risk för skador genom indragning!

Håll hår, löst sittande klädesplagg, slipsar, halsdukar, hals- och armband etc. borta från inmatningsöppningen. För inte in material som kan bilda slingor, t.ex. band, snören, mjuk plastfolie.



Fara för barn och andra personer!

Maskinen får inte användas av personer (inklusive barn under 14 år) som på grund av fysiska, sensoriska eller mentala funktionshinder eller på grund av oerfarenhet och/eller ovetande inte kan använda denna apparat på ett säkert sätt utan uppsikt eller hjälp av en ansvarig person. Håll barn under uppsikt så att de inte leker med apparaten.

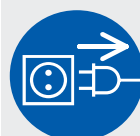
Låt inte dokumentförstöraren vara påslagen utan uppsikt.



Fara på grund av elektrisk ström

Farlig nätspänning kan vid felaktig hantering av maskinen leda till elektriska stötar.

- Kontrollera apparaten och kabeln regelbundet för att se att de inte är skadade.



Om dokumentförstöraren uppvisar skador eller inte fungerar riktigt resp. om den ska flyttas eller rengöras: stäng av den och dra ut nätkontakten.

- Förhindra att det kommer in vatten i dokumentförstöraren. Stoppa inte ner nätkabeln eller nätkontakten i vatten. Ta inte i nätkontakten med våta händer.
- Dra aldrig ut kontakten ur uttaget i sladden, fatta alltid tag i kontakten.



Risk för brännskador!

Använd inga rengöringsmedel eller högtryckssprutor/-sprayflaskor som innehåller antändliga ämnen. Dessa ämnen kan antändas och brand uppstå.

2 Ändamålsenlig användning, garanti

Dokumentförstöraren är enbart avsedd att användas för strimling av papper och små mängder kreditkort.

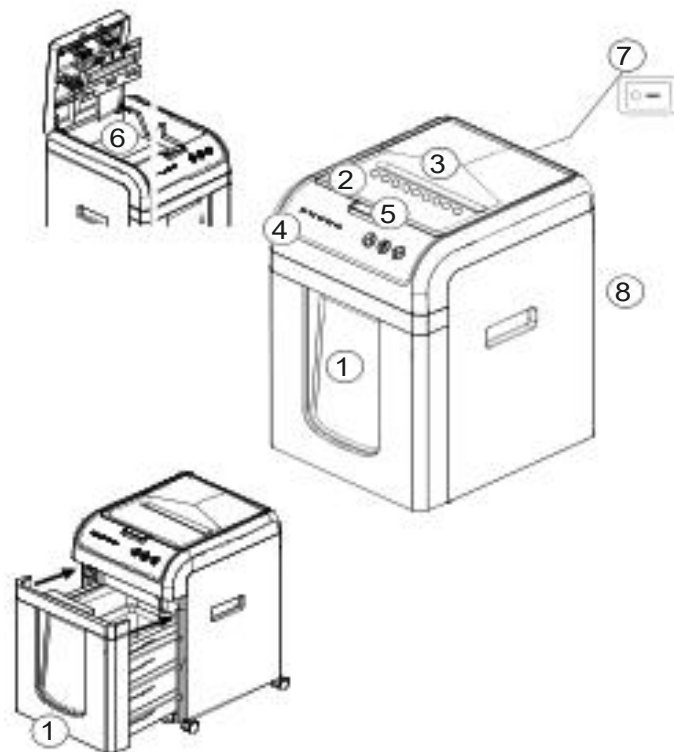
OBS!

När du använder dokumentförstöraren ska du ta bort plastkort i papperet, bundna dokument och papper med lim.

Det manuella inmatningsfacket kan strimla plastkort, brev och andra pappersformat.

Dokumentförstöraren har 2 års garanti. Garantin gäller inte för slitage, skador som kan härledas till felaktig användning eller ingrepp av tredje part.

3 Översikt



- 1 Papperskorg
- 2 Säkerhetsanvisningar
- 3 Manuell inmatningsöppning för papper
- 4 Indikeringselement och reglage
- 5 Lockknopp
- 6 Pappersfack (automatisk inmatning)
- 7 Nätströmbrytare
- 8 Typskylt på baksidan

4 Reglage och displayelement

REV



"Reverseringsknapp".

AUTO



"Manöverknapp"

FWD



"Körning framåt"



"Fel på automatisk matning"

Feed Error



"Behållaren full"

Bin Full



"Motorn överhettad"

Overheat



"Överbelastning"

Overload



Door Open

"Door Open" (dörr öppen)

5 Idrifttagande

**VARNING**

Farlig nätspänning!

Felaktig användning av maskinen kan ge elektriska stötar.

- Använd endast dokumentförstöraren inomhus i torra rum. Använd inte apparaten i utrymmen med hög luftfuktighet eller i regn.
- Se till att nätkontakten är lätt att komma åt.

Låt inte apparaten, nätkontakten och nätkabeln komma nära öppen eld och heta ytor. Luftsprängorna får inte täckas över och måste befinna sig minst 5 cm från väggen eller möbler.

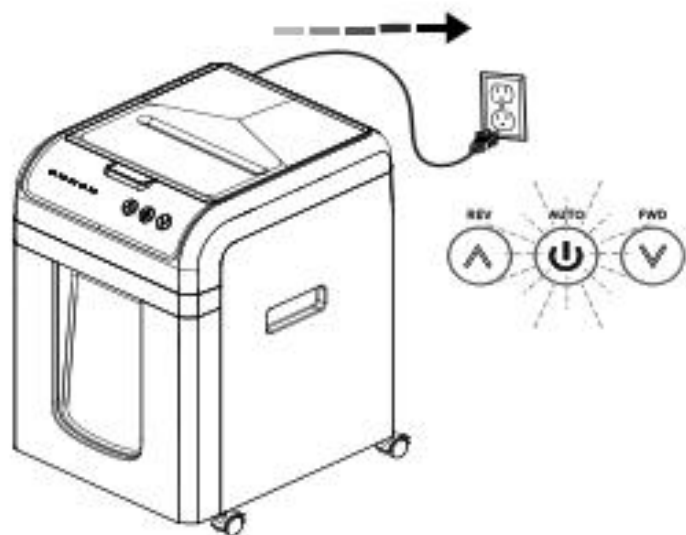
- Kontrollera att elnätets spänning och frekvens stämmer överens med uppgifterna på typskylten innan nätkontakten ansluts.

- Anslut nätkontakten till ett korrekt installerat uttag.

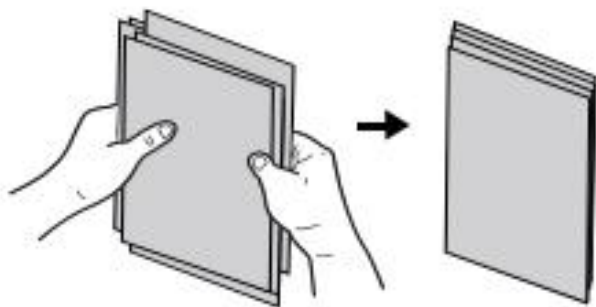
6 Användning

Starta dokumentförstöraren

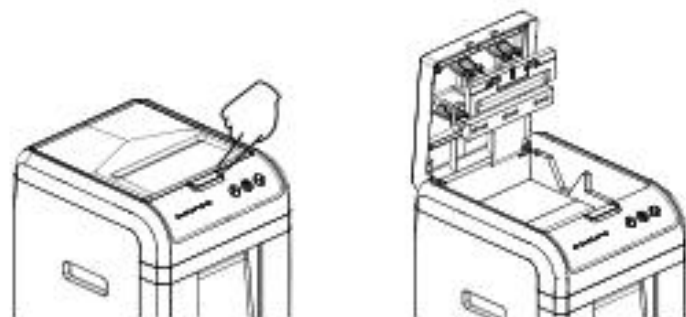
- Ställ nätbrytaren på baksidan av dokumentförstöraren på "I".
- Tryck på manöverknappen.
- "AUTO"-indikatorn lyser blått.



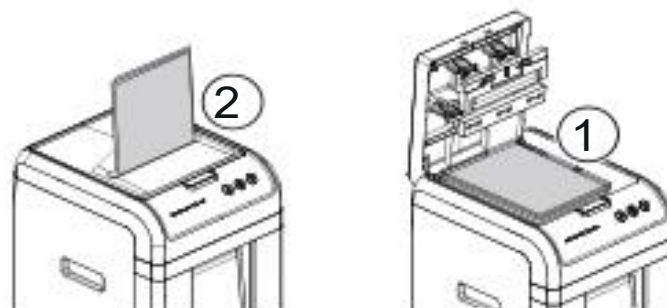
- Ordna papperet.



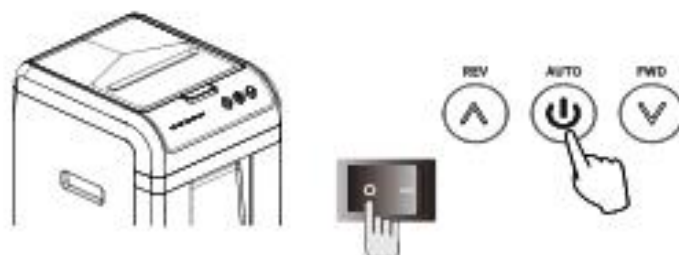
- Tryck på knappen för det övre locket så öppnas det övre locket.



- Placera det sorterade papperet i pappersfacket och stäng det övre skyddet eller för in det i den manuella inmatningen för att strimla det.



- När strimlingen är klar eller inte längre behövs trycker du på "AUTO"-knappen eller flyttar huvudströmbrytaren till "0"-läget och drar ut nätkontakten.

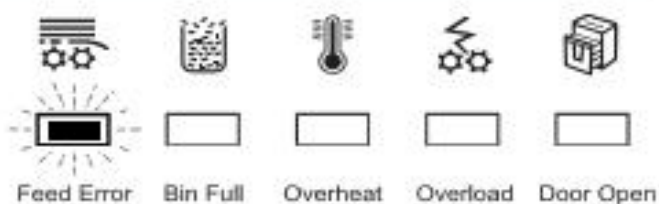


Stänga av dokumentförstöraren

- Tryck på manöverknappen.
- Indikatorn "Driftklar" slocknar.
- Ställ nätbrytaren på baksidan av dokumentförstöraren på "0".

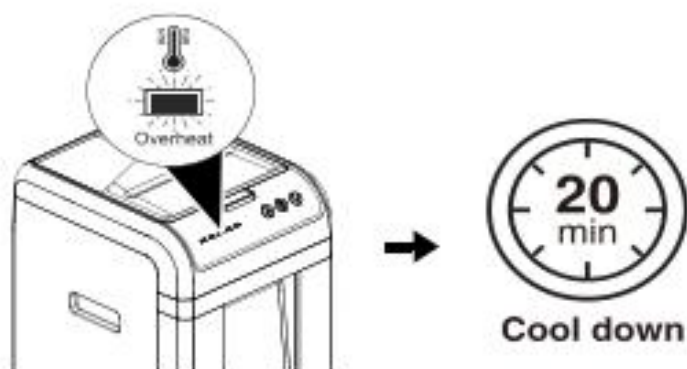
7 Lysdioder för åtgärdande av störningar

Inmatningsfel



Kontrolllampan för matningsfel ("Feed Error") lyser rött och anger att papperet i pappersfacket inte kan upptäckas av inmatningen. Öppna det övre locket, kontrollera och ordna papperet och placera det på rätt sätt för att strimla igen.

Överhettning



Överhettningsindikatorn lyser rött för att indikera att dokumentförstöraren har aktiverat överhettningsskyddet efter att den maximala drifttiden har överskridits och måste svalna innan den startas igen. I så fall stänger du av apparaten i minst 20 minuter och använder den sedan normalt igen.

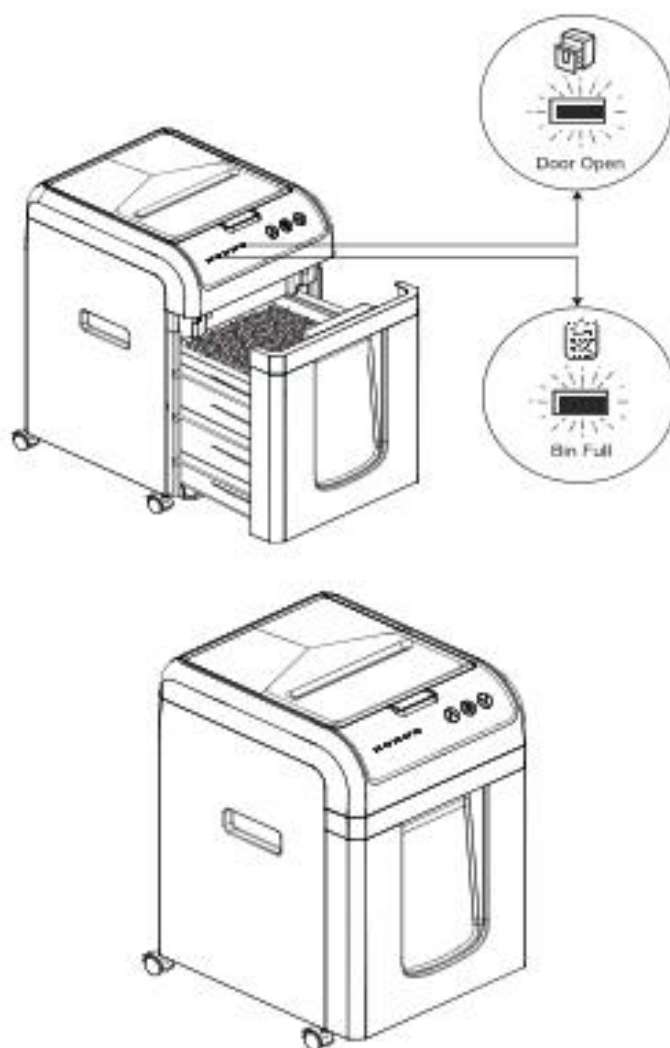
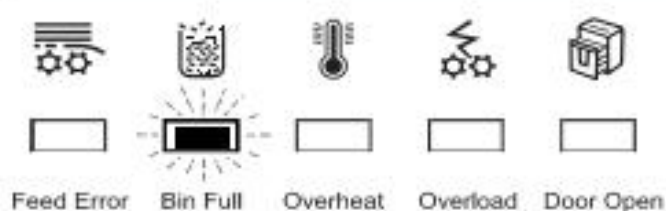
OBS!

Töm behållaren omedelbart när den är full eftersom det föreligger risk för funktionsfel i skärverket om allt fler pappersstrimlor trycks på efter hand.

Information

Om du trycker kort på reverseringsknappen innan behållaren tas bort, matas en del av det material som ska förstöras tillbaka till skärverket, och faller inte ner i dokumentförstöraren.

behållare full

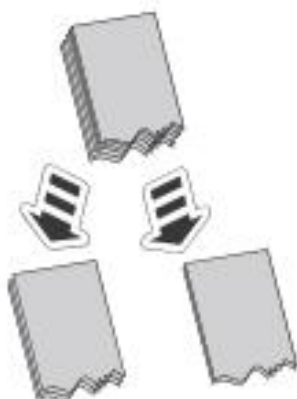
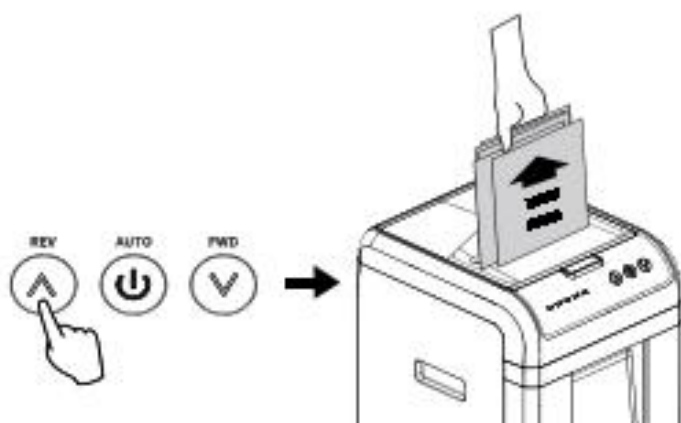


När avfallsbehållaren är full lyser kontrollampan "Bin Full" (behållare full) rött och indikerar att den behöver tömmas.

När avfallsbehållaren öppnas tänds indikatorerna för full behållare och öppen dörr.

När avfallsbehållaren har tömts och monterats korrekt i huvudstommen slocknar indikatorerna och dokumentförstöraren är i standbyläge.

Överbelastning



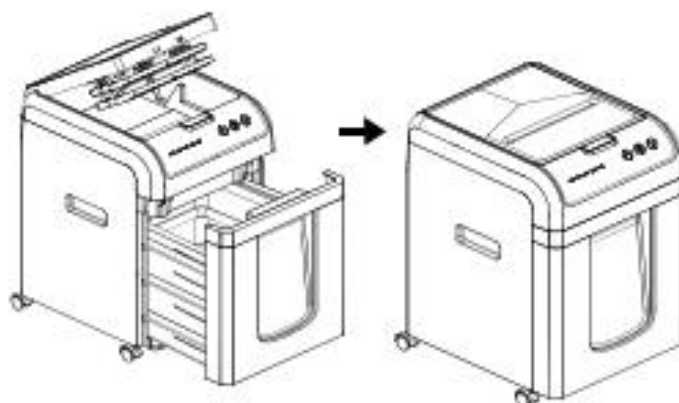
Om överbelastningsindikatorn lyser rött för att ange att för mycket papper har fyllts på trycker du på knappen "REV" och tar bort överflödigt papper.

När du har tagit bort papperet lägger du tillbaka de ordnade arken i pappersfacket och placerar de skrynkliga arken i den manuella inmatningsöppningen.

Obs!

Strimla inte via den manuella inmatningen och pappersfacket samtidigt.

Dörr öppen



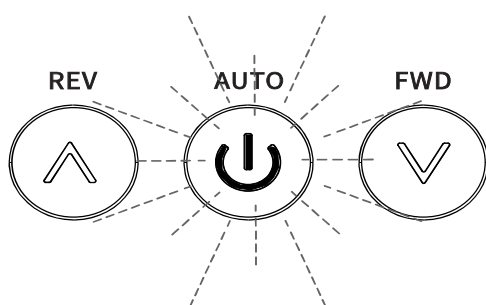
Indikatorn för öppen dörr lyser rött för att indikera att dokumentförstörarens papperskorg eller övre lock inte har stängts ordentligt. Sätt tillbaka papperskorgen eller stäng locket ordentligt. Så snart detta är gjort slocknar indikatorn för öppen dörr.

Skärverket går oavbrutet

- Papper blockerar fotocellen i mitten av inmatningsöppningen. Använd en tunn, fast kartong för att trycka igenom papperet.
- Pappersdamm täcker för fotocellen. Rengör givaren med tryckluft eller en torr pensel eller duk.

Vid andra störningar: kontrollera om skärhuvudet sitter rätt på behållaren innan du kontaktar vår kundservice.

8 Energisparfunktion



Indikatorlampan i "AUTO"-knappen blinkar. Dokumentförstöraren försätts automatiskt i viloläge efter 10 minuters inaktivitet. I det här läget är alla funktioner avstängda. Av säkerhetsskäl rekommenderar vi att du stänger av dokumentförstöraren när den är obevakad eller inte används.

Information

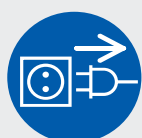
Tryck på knappen "AUTO" för att starta apparaten.

9 Rengöring och underhåll



Farlig nätspänning!

Felaktig användning av maskinen kan ge elektriska stötar.



Stäng av dokumentförstöraren och dra ut nätkontakten innan du ställer dokumentförstöraren på en ny plats eller rengör den.



Servicearbeten som innefattar att huskåpor avlägsnas får endast utföras av HSM:s kundservice och av servicetekniker från våra partners.

Om du inte utför service på dokumentförstöraren på rätt sätt upphör garantin att gälla.

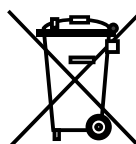
Rengör dokumentförstöraren endast med en mjuk trasa och milt såpvatten. Det får inte komma in vatten i maskinen.



Smörj skärverket med olja om skärkapaciteten minskar, vid oljud, eller efter varje tömning av behållaren. Använd endast HSM specialolja för knivblock:

- Stäng av dokumentförstöraren.
- Spruta specialoljan över hela knivaxlarnas bredd; spruta genom pappersöppningen.
- Låt skärverket gå bakåt i tre till fem sekunder utan att mata in något papper. Tryck på knappen "REV" för att göra detta.
- Pappersdamm och partiklar lossnar.

10 Avfallshantering/återvinning



Förbrukade elektriska och elektroniska apparater innehåller ofta, förutom värdefullt material, skadliga ämnen som var nödvändiga för apparatens funktion och säkerhet. Felaktig avfallshantering och

felaktigt omhändertagande kan leda till risker för miljö och hälsa. Släng inte uttjänade apparater i soporna. Följ gällande bestämmelser och använd insamlingsställena för återvinning av elektroniska och elektriska apparater. Ta även hand om förpackningsmaterialet på ett miljövänligt sätt.

11 Leveransomfattning

- Dokumentförstörare, förpackad i kartong
- Bruksanvisning

12 Tekniska data

Typ	X200	X300	X200pro	X300pro
Fördelningssätt	Partiklar			
Skärstorlek	4 x 12 mm / 5/32 x 15/32“		2 x 15 mm / 1/16 x 9/16“	
Skyddsnivå DIN 66399	P-4 / T-4 / E-3 / F-1		P-5 / T-5 / E-4 / F-2	
Skärkapacitet vid manuell inmatning	10	12	10	12
Skärkapacitet vid automatisk inmatning	200	300	200	300
Skärhastighet	42 mm/s			
Inmatningsbredd	224 mm			
Anslutning	220 - 240 V / 50 - 60 Hz // 120 V / 60 Hz			
Effekt vid avstängt läge och standby	≤ 0,5 W / 0,0007 HP			
Effektbehov	300 W / 0,4 HP	360 W / 0,5 HP	300 W / 0,4 HP	360 W / 0,5 HP
Vikt	15,1 kg / 33,3 lb	15,5 kg / 34,2 lb	15,9 kg / 35 lb	16,3 kg / 35,9 lb
Volym på behållaren för materialstrimlor	30 l / 7,9 gal			
Allmänna uppgifter				
Driftsätt	Korttidsdrift			
Drifttid i manuellt läge	20 min			
Drifttid i automatiskt läge	60 min			
Avsvalningstid	20 min			
Omgivningsförhållanden för drift: Temperatur Relativ luftfuktighet Höjd över havet	-10 °C till +25 °C Max. 90 %, icke-kondenserande Max. 2 000 m			
Mått B x D x H (mm)	405 x 350 x 563			
Emissionsljudtrycksnivå (på tomgång/under belastning)	58 dB(A) / 62 dB(A)			

* Max. antal ark (DIN A4, 70 g/m² resp. 80 g/m²), matat på längden, som kan skäras sönder under en omgång. Siffrorna baseras på användning av ett nytt och oljat skärverk och en kall motor. En svagare nätspänning eller en annan nätfrekvens än den som anges, kan medföra att ett färre antal ark kan skäras sönder och att maskinen ger upphov till mer buller. Beroende på papperets struktur och egenskaper samt vilken typ av inmatning som används, kan antalet ark som skärs sönder under en omgång variera.



Dokumentförstöraren uppfyller den Europeiska unionens gällande harmoniseringslagstiftning:

- Lågspänningsdirektiv 2014/35/EU
- EMC-direktiv 2014/30/EU
- RoHS-direktiv 2011/65/EU

EU-deklaration om överensstämmelse kan beställas hos tillverkaren.

1 Yleisiä turvallisuusohjeita



VAROITUS

Varoitusmerkki , huomiosana **VAROITUS** ja harmaalla pohjalla oleva teksti varoittavat vakavasta ja pahimmillaan hengenvaarallisesta loukkaantumisesta.

HUOMIO

varoittaa mahdollisista esinevahingoista.

Ohje

merkitsee tietoja koneen tehokkaasta käytöstä ilman turvariskejä.



Lue käyttöohje ennen koneen käyttöönottoa, säilytä se tulevaa käyttöä varten ja anna se seuraavalle käyttäjälle koneen mukana.

Noudata kaikkia silppuriin kiinnitettyjä turvaohjeita.



Terävät terät aiheuttavat loukkaantumisvaaran!

Älä koskaan koske syöttöraukon.



Laitteeseen joutumisesta aiheutuva loukkaantumisvaara!

Huolehdi, että pitkät hiukset, väljät vaatteet, solmiot, huivit, kaula- ja ranneketjut tms. pysyvät poissa syöttöaukon alueelta. Älä silppua mitään materiaalia, joka voi muodostaa silmukoita, kuten hihnoja, naruja tai kalvoja.



Vaaroja lapsille ja muille henkilöille!

Konetta eivät saa käyttää henkilöt (mukaan lukien alle 14-vuotiaat lapset), joilla on rajoittuneet fyysiset, sensoriset tai psyykkiset kyvyt tai joiden tiedoissa ja kokemuksessa on puutteita, ellei näiden henkilöiden turvallisuutta valvo pätevä henkilö tai ellei pätevä henkilö neuvo laitteen käytössä. Lapsia tulee valvoa sen varmistamiseksi, etteivät nämä leiki laitteella.

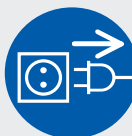
Silppuria ei saa jättää käyntiin ilman valvontaa.



Sähkövirran aiheuttama turvallisuusriski

Vaarallinen verkkojännite voi aiheuttaa sähköiskun, jos konetta käytetään väärin.

- Tarkasta laitteen ja johdon kunto säännöllisesti.



Katkaise paperisilppurista virta ja irrota pistoke, jos laitteessa on vaurioita tai jos ei toimi oikein, tai kun vaihdat sen paikkaa tai puhdistat sitä.

- Estä veden pääsy silppuriin. Älä upota verkkojohtoa tai verkkopistoketta veteen. Älä koske verkkopistokkeeseen kosteilla käsillä.
- Älä koskaan irrota verkkopistoketta pistorasiasta vetämällä johdosta vaan tartu aina verkkopistokkeeseen.



Palovammavaara!

Älä käytä puhdistusaineita tai paineilmapulloja, joissa on leimahtavia aineita. Ainesosat voivat syttyä.

2 Tarkoituksenmukainen käyttö, takuu

Paperisilppuri on tarkoitettu ainoastaan paperin sekä vähäisessä määrin maksukorttien silppuamiseen.

HUOMIO

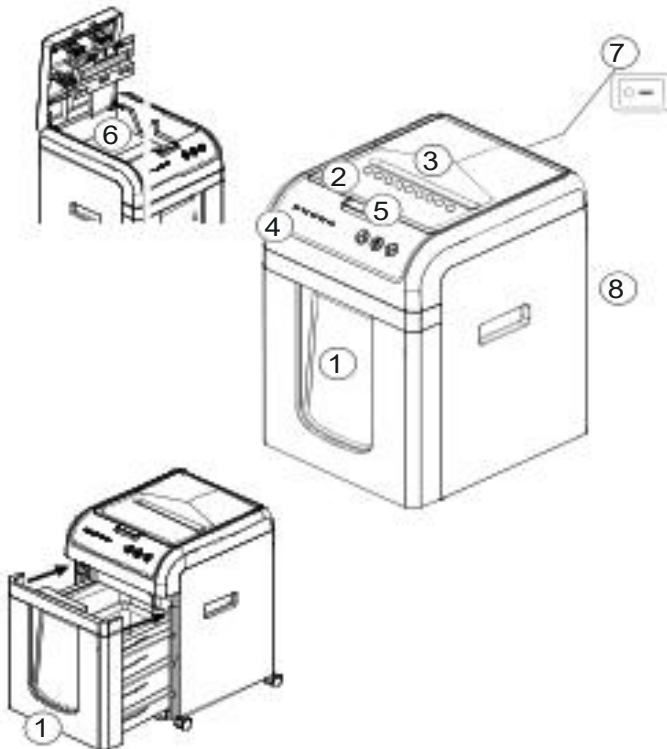
Poista ennen silppuamista papereihin kiinnitetyt muoviset kortit, nidotut dokumentit ja paperit, joissa on liimaa.

Manuaalisen syötön aukko silppuaa myös muovikortteja, kirjeitä ja muun kokoisia papereita.

Silppurin takuu-aika on 2 vuotta.

Lakisääteinen takuu ja valmistajan takuu eivät kata kulumista eivätkä vahinkoja, jotka johtuvat laitteen virheellisestä käytöstä tai sivullisten kajoamisesta laitteeseen.

3 Yleiskuva



- 1 Paperikori
- 2 Turvallisuusohjeet
- 3 Paperin syöttöaukko
- 4 Näyttö- ja ohjauselementit
- 5 Kannen painike
- 6 Paperilokero (Autofeed)
- 7 Verkkokytin
- 8 Arvokilpi laitteen taustapuolella

4 Käyttö- ja näyttölaitteet

REV



Peruutuspainike.

AUTO



Virtapainike

FWD



Käyttö eteenpäin



Virhe, autofeed

Feed Error



Silppusäiliö täynnä

Bin Full



Moottori ylikuumentunut

Overheat



Ylikuormitus

Overload



Luukku auki

Door Open

5 Käyttöönotto



VAROITUS

Vaarallinen verkkojännite!

Koneen virheellisestä käsittelystä voi seurata sähköisku.

- Käytä silppuria ainoastaan kuivissa sisätiloissa. Älä käytä sateessa tai tiloissa, joissa on korkea ilmankosteus.
- Varmista, että pistokkeeseen pääsee helposti käsiksi.

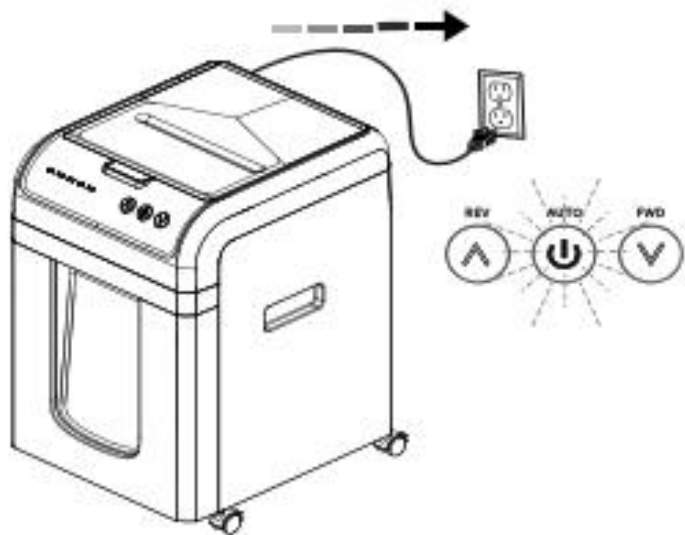
Älä vie laitetta, verkkopistoketta tai verkkojohtoa avotulen tai kuumien pintojen lähetyville. Tuuletusrakoja ei saa peittää. Rakojen ja seinän tai huonekalujen välissä täytyy olla vähintään 5 cm:n väli.

- Tarkasta ennen pistokkeen paikalleen asettamista, että sähköverkon jännite ja taajuus vastaavat arvokilven tietoja.
- Liitä pistoke asianmukaisesti asennettuun pistorasiaan.

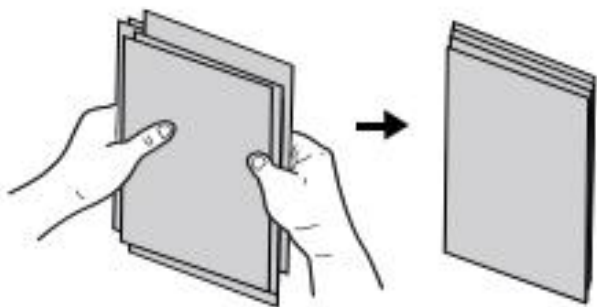
6 Käyttö

Paperisilppurin käynnistäminen

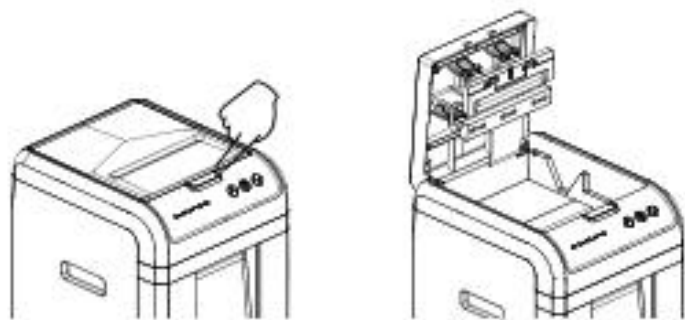
- Kytke paperisilppurin takaosassa oleva pääkytkin asentoon "I".
- Paina virtapainiketta.
- AUTO-ilmaisimien palaa sinisenä.



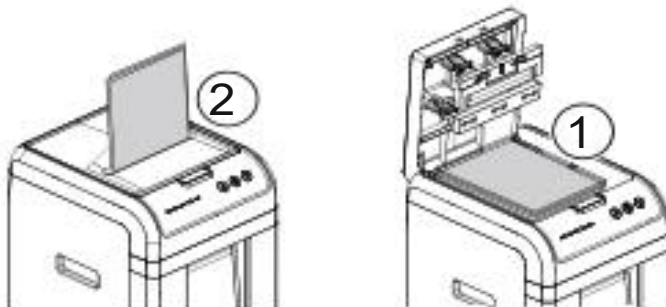
- Aseta paperit yhdensuuntaisesti.



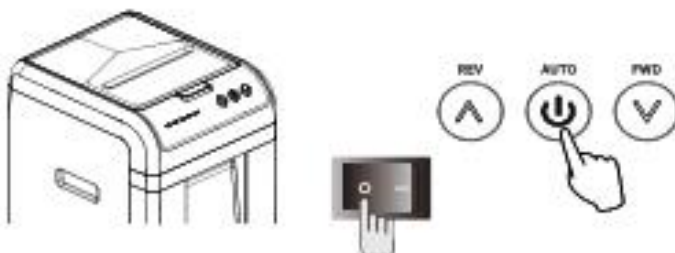
- Avaa ylempi kansi painamalla ylemmän kannen painiketta.



- Aseta lajitellut paperit paperilokeroon ja sulje ylempi kansi tai silppua paperit syöttämällä ne manuaalisen syötön aukkoon.



- Kun silppuamistoiminto on loppunut tai sitä ei enää tarvita, paina AUTO-painiketta tai kytke pääkytkin asentoon "0" ja irrota pistoke.

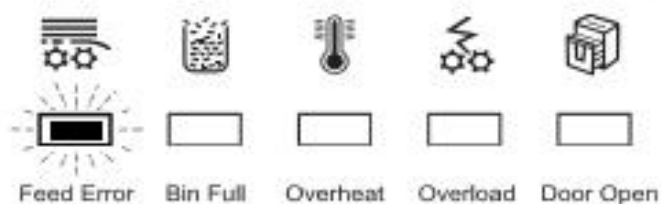


Paperisilppurin sammuttaminen

- Paina virtapainiketta.
- Näyttö "käyttövalmis" sammuu.
- Kytke paperisilppurin takaosassa oleva pääkytkin asentoon "0".

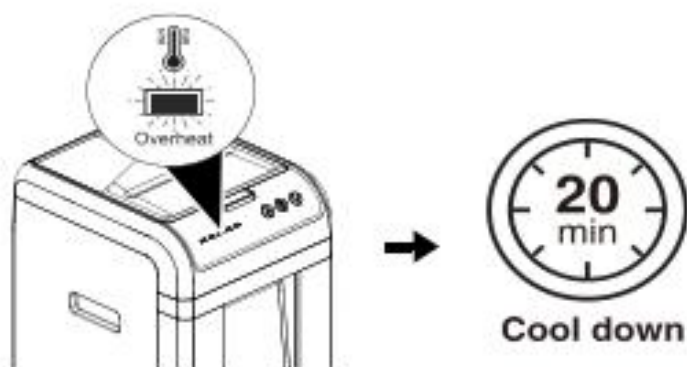
7 LED-näytöt, häiriöiden korjaus

Syötön virhe



Syöttövirheen ilmaisin (Feed Error) palaa punaisena ja ilmaisee, että paperilokerossa olevia papereita ei voida ohjata syöttöön. Avaa ylempi kansi, tarkista ja oikaise paperit ja aseta ne oikein silppuamista varten.

Ylikuumeneminen



Ylikuumenemisen ilmaisin palaa punaisena ja ilmaisee, että paperisilppurin enimmäiskäyttöaika on ylittynyt. Ylikuumenemissuoja on päällä ja laitteen on annettava jäähtyä ennen uudelleenkäynnistystä. Sammuta laite vähintään 20 minuutiksi, jonka jälkeen sitä voi käyttää normaalisti.

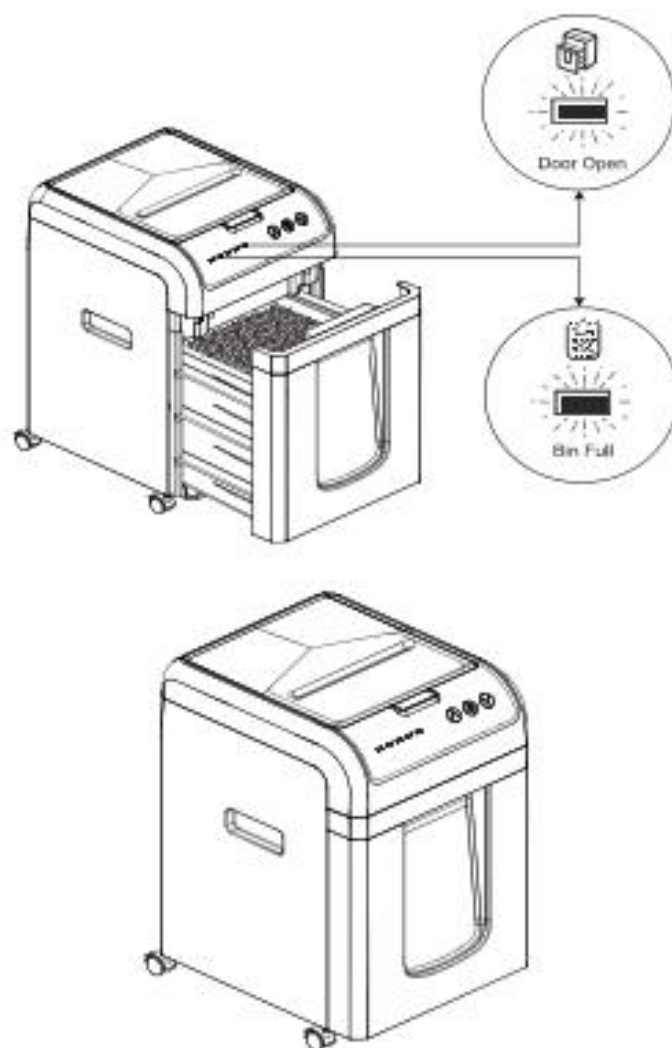
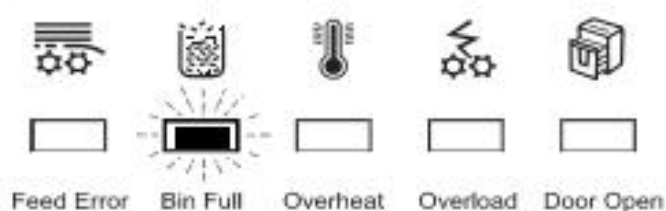
HUOMIO

Tyhjennä silppusäiliö välittömästi, sillä liiallinen täyttö voi aiheuttaa leikkuulaitteiston toimintahäiriön.

Ohje

Jos painat peruutuspainiketta lyhyesti ennen säiliön poistamista, osa silpusta vedetään takaisin leikkuulaitteistoon, eikä se putoa paperisilppurin sisätilaan.

Säiliö täynnä

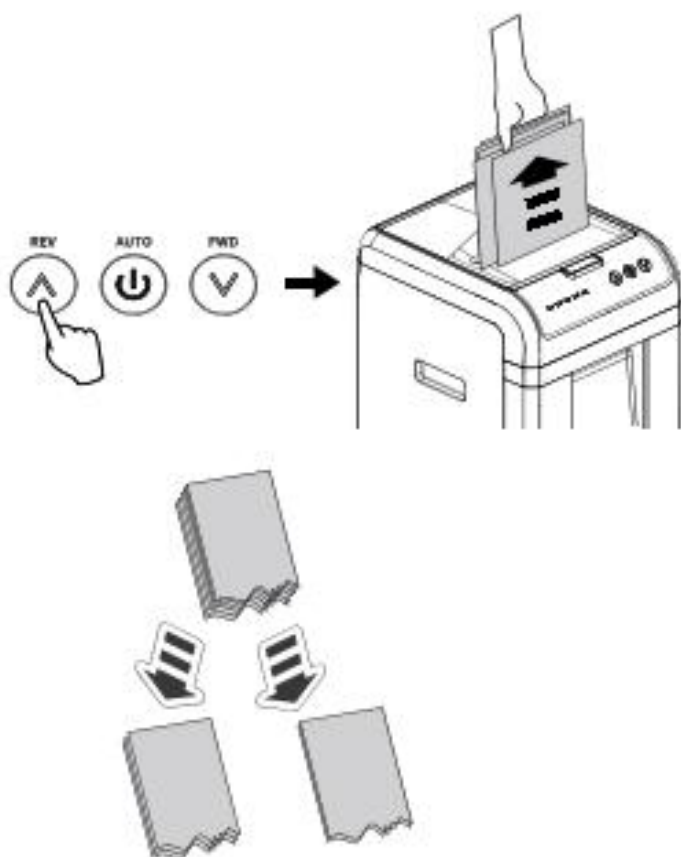


Kun paperikori on täynnä, säiliön merkkivalo (Bin Full) palaa punaisena ja ilmaisee, että säiliö on tyhjennettävä.

Kun paperikori avataan, säiliön ja avoimen luukun merkkivalot palavat.

Kun säiliö on tyhjennetty ja asetettu takaisin laitteeseen, merkkivalot sammuvat ja paperisilppuri on valmiustilassa.

Ylikuormitus



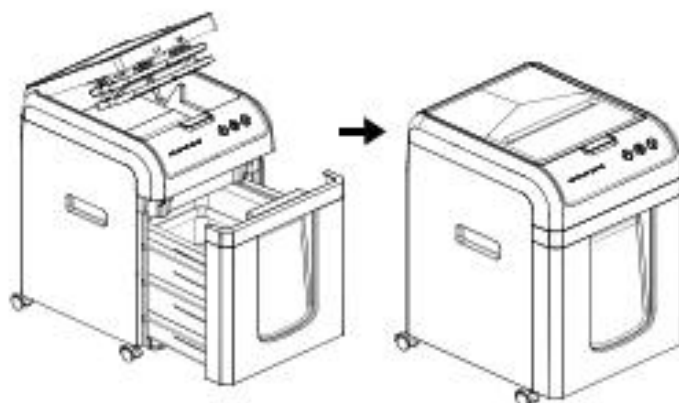
Kun ylikuormituksen merkkivalo palaa punaisena, se ilmaisee, että laitteeseen on asetettu liikaa paperia. Paina peruutuspainiketta ja poista liika paperi.

Erottele ehjät ja osin silputut paperit toisistaan. Aseta yhdensuuntaiset paperit takaisin paperilokeroon. Aseta osin silputut paperit manuaalisen syötön aukkoon.

Ohje

Älä silppua samanaikaisesti manuaalisen syöttöaukon ja paperilokeron kautta.

Luukku auki



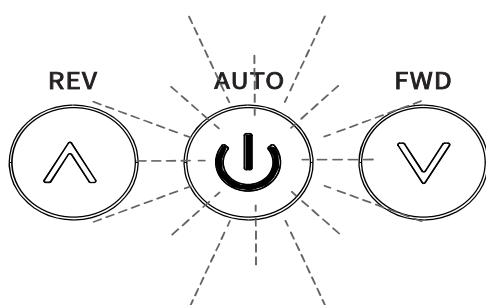
Luukku auki -ilmaisina palaa punaisena ja ilmaisee, että paperikoria tai paperisilppurin ylemmää kantta ei ole suljettu kunnolla. Aseta paperikori takaisin paikoilleen tai sulje kansi kunnolla. Luukku auki -ilmaisina sammuu.

Leikkuulaitteisto toimii jatkuvasti

- Paperi peittää syöttöaukon valokennon. Työnnä paperi läpi ohuen kartongin avulla.
- Valokenno on likaantunut paperipölyn vuoksi. Puhdista anturi paineilmalla tai kuivalla siveltimellä tai kankaalla.

Muiden häiriöiden kohdalla varmista ennen yhteydenottoa asiakaspalveluun, onko leikkauspää asetettu kunnolla silppusäiliön päälle.

8 Energiansäästötoiminto



AUTO-painikkeen valo vilkkuu. Kun paperisilppuria ei käytetä, se siirtyy 10 minuutin jälkeen automaattisesti lepotilaan. Tällöin kaikki toiminnot kytkeytyvät pois käytöstä. Suosittelemme turvallisuussyistä sammuttamaan paperisilppurin, kun sitä ei valvota tai käytetä.

Ohje

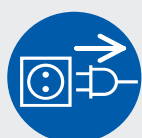
Käynnistä laite painamalla AUTO-painiketta.

9 Puhdistus ja huolto



Vaarallinen verkkojännite!

Koneen virheellisestä käsittelystä voi seurata sähköisku.



Kytke paperisilppuri pois päältä ja irrota pistoke, ennen kuin siirrät konetta tai puhdistat sitä.



Ainoastaan HSM-asiakaspalvelu ja sopimuskumppanimme huoltoteknikot saavat suorittaa huoltotöitä, jotka edellyttävät kotelon suojusten irrottamista.

Takuu raukeaa, jos paperisilppuria ei huolleta asianmukaisesti.

Puhdista paperisilppuri ainoastaan pehmeällä liinalla ja miedolla saippualliuoksella. Laitteeseen ei saa joutua vettä.

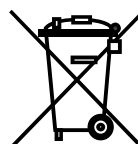


Voitele leikkuulaitteisto, kun leikkausteho heikkenee, kuulet ylimääräistä melua ja aina silppusäiliön tyhjennyksen jälkeen. Käytä ainoastaan

HSM-leikkausterien erikoisöljyä:

- Kytke paperisilppuri pois päältä.
- Suihkuta erikoisöljyä paperinsyöttöaukon läpi koko leveydeltä teräakseleille.
- Anna leikkuulaitteiston käydä 3–5 sekuntia taaksepäin ilman paperinsyöttöä. Tee se painamalla peruutuspainiketta.
- Paperipöly ja hiukkaset irtoavat.

10 Hävittäminen/kierrätys



Käytetyt sähköiset ja elektroniset laitteet sisältävät monia arvokkaita materiaaleja sekä osaksi myös haitallisia aineita, joita on tarvittu laitteiden toiminnan ja turvallisuuden varmistamiseen.

Vääränlaisen hävittämisen ja käsittelyn yhteydessä ne voivat olla vaarallisia ihmisten terveydelle ja ympäristölle. Älä koskaan heitä käytettyjä laitteita kotitalousjätteen sekaan. Noudata kulloinkin voimassa olevia määräyksiä ja toimita vanhat elektroniset ja sähköiset laitteesi keräyspisteisiin kierrätettäviksi. Toimita kaikki pakkausmateriaalit hävitettäviksi ympäristöä säästävällä tavalla.

11 Toimituskokonaisuus

- Paperisilppuri, pakattu kartonkiin
- Käyttöohje

12 Tekniset tiedot

Tyyppi	X200	X300	X200pro	X300pro
Leikkuutapa	silput			
Leikkuukoko	4 x 12 mm / 5/32 x 15/32“		2 x 15 mm / 1/16 x 9/16“	
Turvataso DIN 66399	P-4 / T-4 / E-3 / F-1		P-5 / T-5 / E-4 / F-2	
Leikkuuteho, manuaalinen	10	12	10	12
Leikkuuteho, Autofeed	200	300	200	300
Leikkuunopeus	42 mm/s			
Syöttöleveys	224 mm			
Liitäntä	220 - 240 V / 50 - 60 Hz // 120 V / 60 Hz			
Lepo- ja valmiustilan teho	≤ 0,5 W / 0,0007 HP			
Tehonkulutus	300 W / 0,4 HP	360 W / 0,5 HP	300 W / 0,4 HP	360 W / 0,5 HP
Paino	15,1 kg / 33,3 lb	15,5 kg / 34,2 lb	15,9 kg / 35 lb	16,3 kg / 35,9 lb
Silppusäiliön tilavuus	30 l / 7,9 gal			
Yleisiä tietoja				
Käyttötapa	Lyhytaikainen käyttö			
Käyttöaika, manuaalinen	20 min			
Käyttöaika, Autofeed	60 min			
Jäähtymisaika	20 min			
Ympäristöolosuhteet käytössä: Lämpötila Suhteellinen ilmankosteus Korkeus merenpinnasta	-10 °C ... +25 °C enintään 90 %, ei tiivistyvä enintään 2 000 m			
Mitat L x S x K (mm)	405 x 350 x 563			
Melutaso (tyhjäkäynnillä / kuormitettuna)	58 dB(A) / 62 dB(A)			

*Yhdellä kerralla leikattavien arkkien määrä (DIN A4, 70 g/m² tai 80 g/m²), pitkilläin syötettynä. Annettujen tehotietojen mittaukset koskevat uutta, öljyttyä leikkuulaitteistoa ja kylmää moottoria. Heikompi verkkojännite tai toinen verkkotaajuus voi aiheuttaa heikomman arkkitehon ja korkeamman melutason. Paperin rakenteesta ja ominaisuuksista sekä syöttötavasta riippuen voi arkkiteho poiketa.



Silppuri on Euroopan Unionin asiaankuuluvan yhdenmukaistamislainsäädännön mukainen:

- Pienjännitedirektiivi 2014/35/EU
- Sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva direktiivi 2014/30/EU
- RoHS-direktiivi 2011/65/EU

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen voi pyytää valmistajalta.

1 Grunnleggende sikkerhetsanvisninger

ADVARSEL

Faresymbolet  med signalordet **ADVARSEL** og tekst med grå bakgrunn varslar om alvorlige til livsfarlige personskader.

FORSIKTIG

advarer mot mulige materielle skader.

Merk

betegner informasjon om effektiv drift av maskinen uten risiko for fare.



Les bruksanvisningen før du tar i bruk maskinen, oppbevar den for senere bruk og gi den videre til senere brukere.

Ta hensyn til sikkerhetsanvisningene på makuleringsmaskinen.



Fare for personskade på grunn av skarpe kniver!

Grip aldri inn i sprekken på papirinnmatingsåpningen.



Fare for personskade på grunn av inntrekking!

Unngå langt hår, løst antrekk, slips, sjal, hals- og armbånd osv. i området ved innmatingsåpningen. Ikke makuler materiale som har lett for å danne løkker, som f.eks. bånd, snorer, folie av myk plast.



Fare for barn og andre personer!

Maskinen skal ikke brukes av personer (inklusive barn under 14 år) med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller kunnskap, med mindre de er under oppsyn av en person med ansvaret for sikkerheten deres eller har fått opplæring i hvordan maskinen brukes. Barn må holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

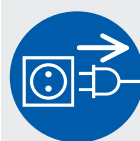
La ikke makulatoren være innkoblet når den ikke er under oppsikt.



Fare som skyldes elektrisk strøm

Farlig spenning kan føre til elektrisk støt ved feil håndtering av maskinen.

- Kontroller apparatet og kabelen regelmessig for skader.



Slå av makuleringsmaskinen og trekk ut kontakten ved skader eller funksjonsfeil samt før flytting eller rengjøring.

- Forhindre at vann trenger inn i makuleringsmaskinen. Verken nettkabelen eller nettstøpselet må dykkes ned i vann. Ta ikke i nettstøpselet med våte hender.
- Trekk aldri i kabelen for å dra ut støpslet fra stikkkontakten, men ta alltid tak i støpslet.



Fare for forbrenning!

Bruk ikke rengjøringsmidler eller trykkluftspruteffasker som inneholder brennbare stoffer. Disse stoffene kan bli antent.

2 Tiltenkt bruk, garanti

Makulatoren skal utelukkende brukes til makulering av papir og små mengder kredittkort.

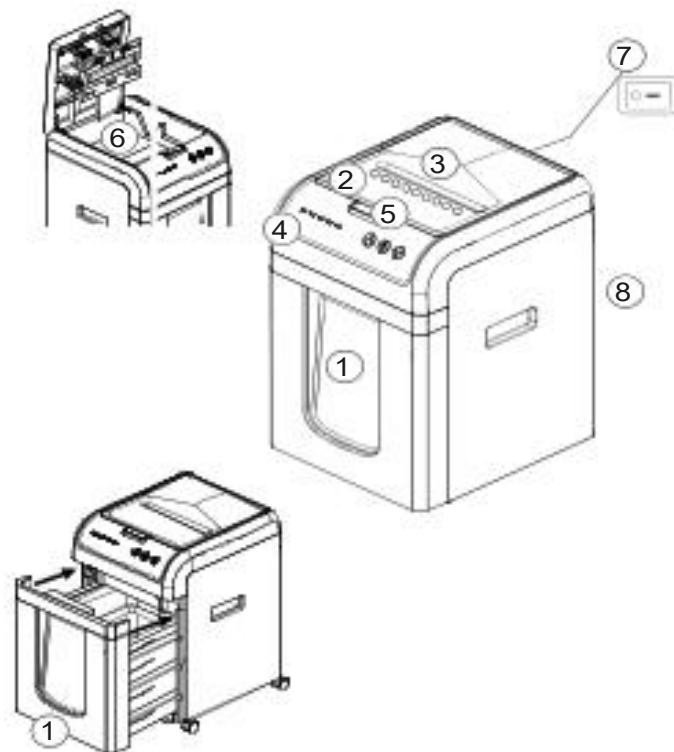
FORSIKTIG

Når du makulerer, må du fjerne plastkort i papir, innbundne dokumenter og papir med lim.

Det manuelle innmatingsporet kan makulere plastkort, brev og andre papirformater.

Garantiperioden for makuleringsmaskinen er 2 år. Slitasje, skader på grunn av utilsiktet bruk samt inngrep fra tredje part omfattes ikke av garantien.

3 Oversikt



- 1 Papirkurv
- 2 Sikkerhetsinstrukser
- 3 - Manuell innføringsåpning for papir
- 4 Visnings- og betjeningselementer
- 5 Dekselknapp
- 6 Papirrom (Autofeed)
- 7 Nettbryter
- 8 Typeskilt på baksiden

4 Betjenings- og indikeringselementer

REV		"Reverseringstast".
AUTO		"Betjeningsknapp"
FWD		"Kjøring forover"
		"Autofeed-feil"
Feed Error		"Beholder for makulatur full"
Bin Full		"Motoren overopphetet"
Overheat		"Overlast"
Overload		"Åpen dør"
Door Open		

5 Igangsetting

ADVARSEL

Farlig nettspenning!

Feil håndtering av maskinen kan føre til elektrisk støt.

- Bruk makuleringsmaskinen kun i tørre lukkede rom. Bruk den ikke i rom med høy luftfuktighet eller i regn.
- Sørg for at nettstøpslet er lett tilgjengelig.

Hold maskinen, støpslet og strømkabelen unna åpen ild og varme overflater. Lufteslissen må være fri og ha en avstand til veggen eller til møbler på min. 5 cm.

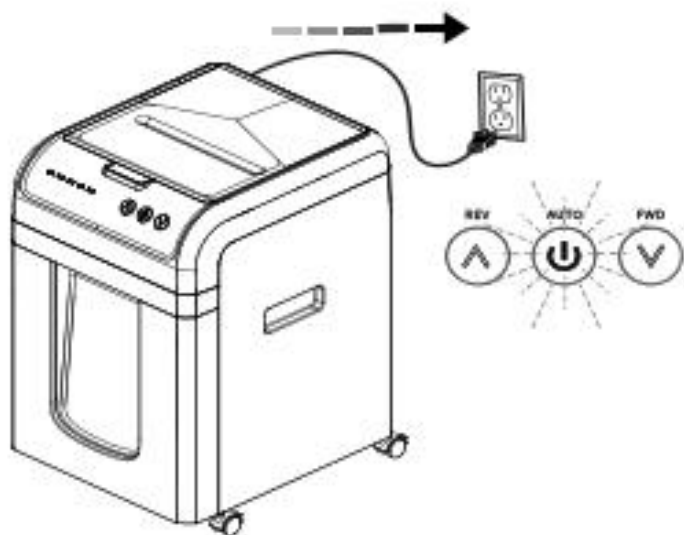
- Kontroller før du setter inn nettstøpslet at spenningen og frekvensen til ditt strømnett stemmer overens med angivelsene på typeskiltet.

- Sett nettstøpslet i en korrekt installert stikkontakt.

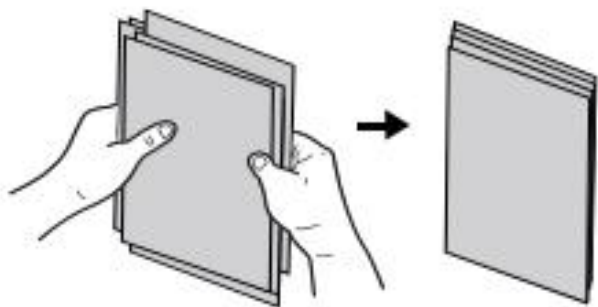
6 Betjening

Slå på makuleringsmaskinen

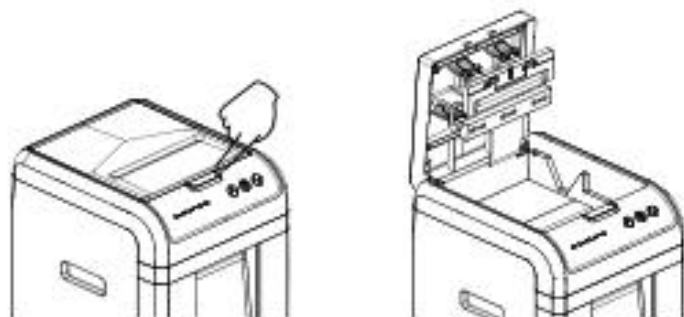
- Sett nettbryteren på baksiden av makuleringsmaskinen på "I".
- Trykk på betjeningsknappen.
- "AUTO"-indikatoren lyser blått.



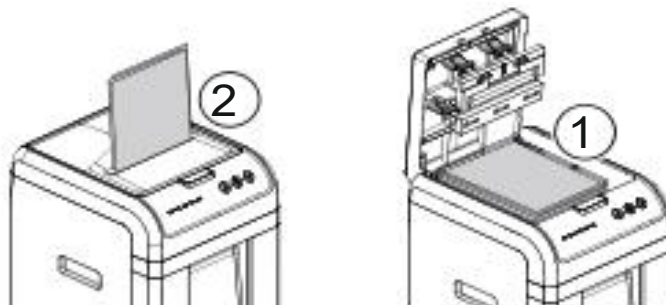
- Ordne papiret.



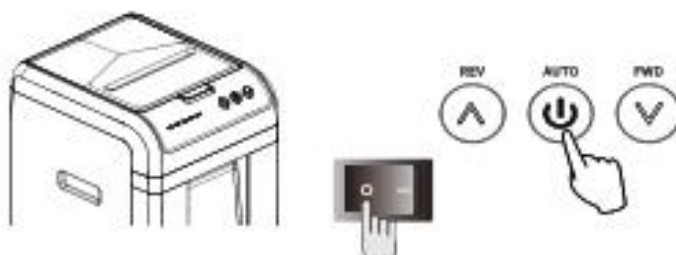
- Trykk på knappen for toppdekselet, så åpnes toppdekselet.



- Legg det sorterte papiret i papirskuffen og lukk toppdekselet, eller mat det inn i den manuelle materen for makulering.



- Når makuleringsprosessen er fullført eller ikke lenger er nødvendig, trykker du på "AUTO"-knappen eller setter hovedbryteren i "0"-stilling og trekker ut støpselet.

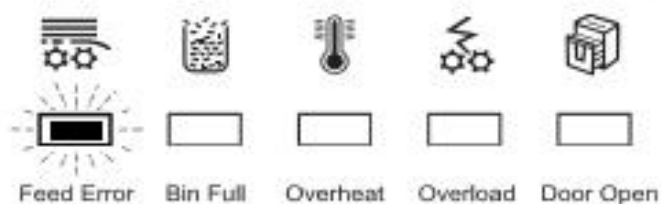


Slå av makuleringsmaskinen

- Trykk på betjeningsknappen.
- Indikeringen "Driftsklar" slukker.
- Sett nettbryteren på baksiden av makuleringsmaskinen på "0".

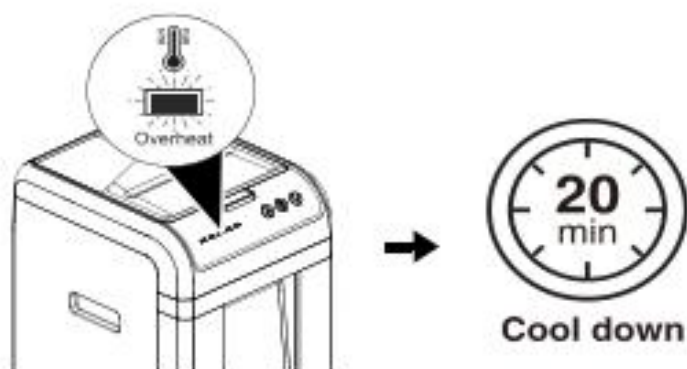
7 LED-indikeringer for utbedring av feil

Inntrekkingsfeil



Kontrollampen for innmatingsfeil lyser rødt og indikerer at papiret i papirskuffen ikke kan registreres av innmateren. Åpne toppdekselet, kontroller og ordne papiret, og legg det riktig inn for neste makuleringsprosess.

Overoppheting



"Overopphetingsindikatoren" lyser rødt og indikerer at makuleringsmaskinen har gått i overopphetingsbeskyttelse etter å ha overskredet den maksimale driftstiden og må kjøles ned før den kan startes på nytt. I slike tilfeller må du slå av enheten i minst 20 minutter og deretter gjenoppta normal drift.

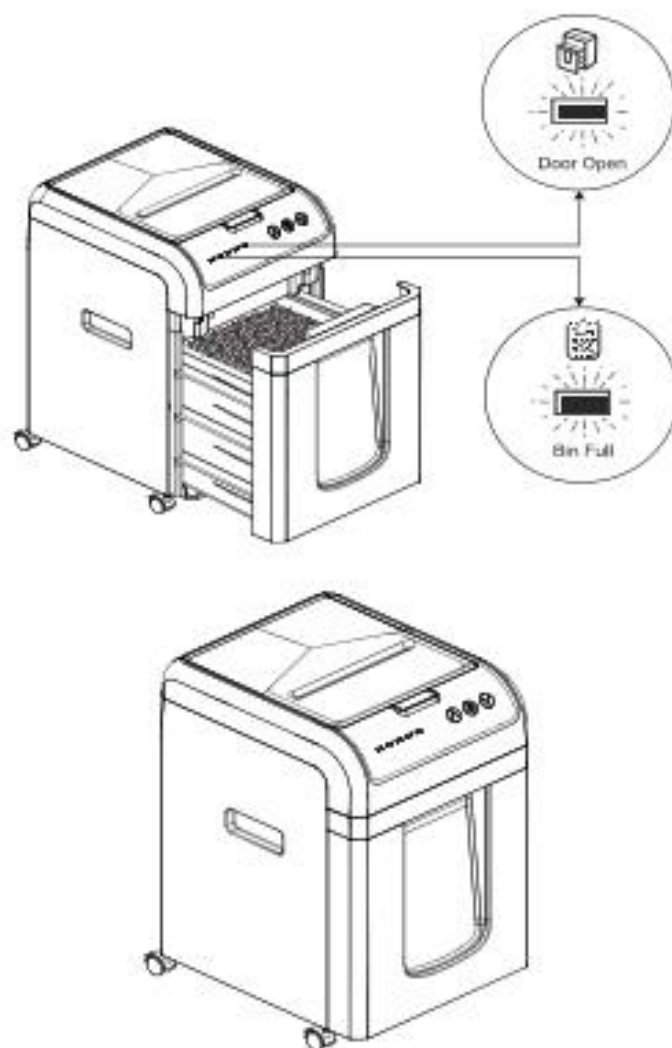
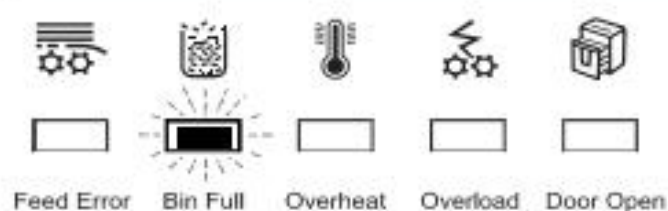
FORSIKTIG

Tøm den fulle makulatorebeholderen umiddelbart, ettersom gjentatt trykking kan føre til at skjæreverket ikke fungerer som det skal.

Merk

Hvis du trykker på "R" før åpning av døren, blir en del av det oppkuttete materialet trukket tilbake til skjæreverket, og faller ikke ned i makulatorens innvendige rom.

Beholder full

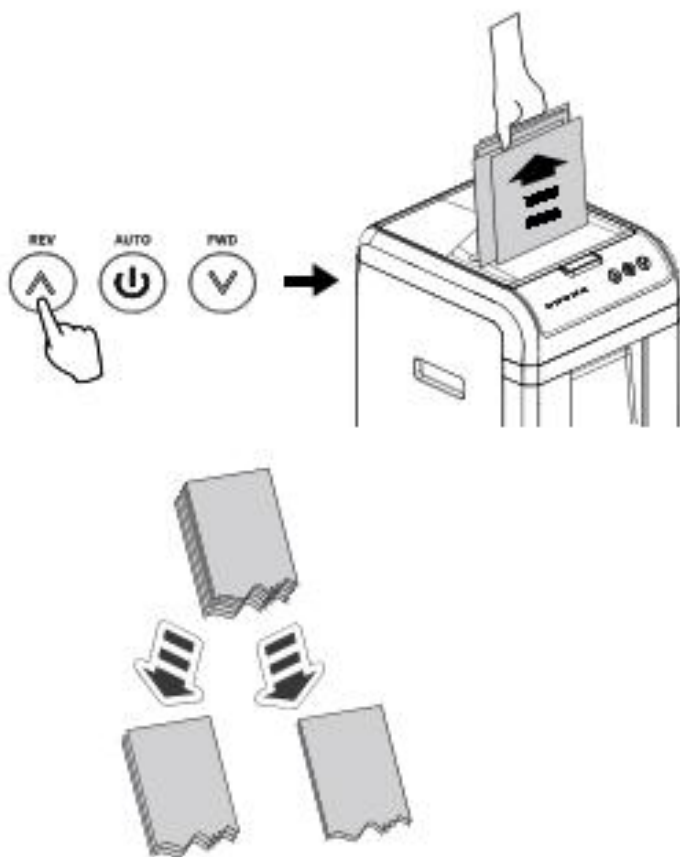


Når avfallsbeholderen er full, lyser indikatorlampen "Beholder full" ("Bin Full") rødt og indikerer at den må tømmes.

Når avfallsbeholderen åpnes, lyser indikatorene "Beholder full" og "Dør åpen".

Etter at avfallsbeholderen er tømt og satt riktig sammen med hoveddelen, slukkes indikatorene, og makuleringsmaskinen er i standby-modus.

Overlast



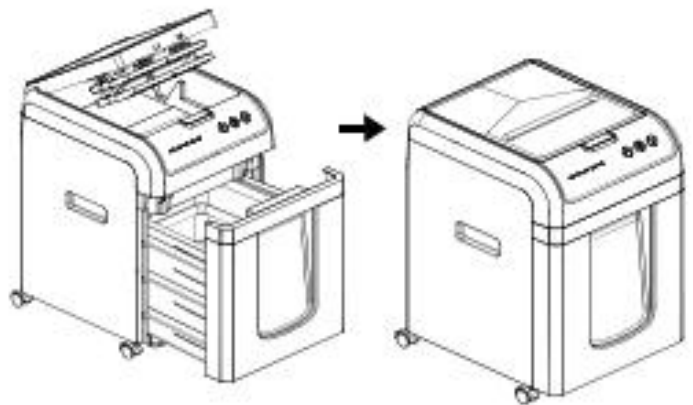
Hvis «Overlastindikatoren» lyser rødt, noe som indikerer at det er lagt i for mye papir, trykker du på «REV»-knappen og fjerner det overskytende papiret.

Etter at du har skilt papiret fra hverandre, legger du de ordnede arkene tilbake i papirskuffen og plasserer de sammenkrøllede arkene i det manuelle innmatingsporet.

Merk

Ikke makuler samtidig ved bruk av manuell mating og papirskuffen.

Dør åpen



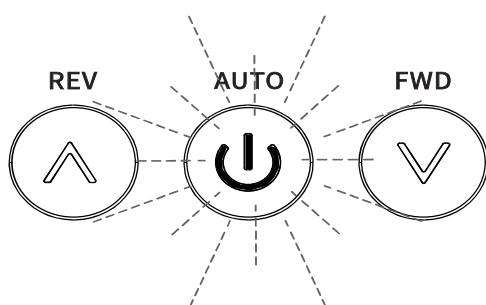
Indikatoren «Dør åpen» lyser rødt, noe som indikerer at papirkurven eller lokket på makuleringsmaskinen ikke er lukket ordentlig. Sett papirkurven tilbake på plass eller lukk lokket ordentlig. Så snart dette er gjort, slukkes «Dør åpen»-indikatoren.

Skjæreverket går uavbrutt

- Fotocellen i midten av innmatingsåpningen er blokkert av papir. Trykk papiret gjennom med en tynn, fast kartongbit.
- Fotocellen er tilsmusset av papirstøv. Rengjør sensoren med trykkluft eller en tørr børste eller klut.

Vennligst kontroller om skjærehodet er satt riktig på beholderen for makulatur før du kontakter vår kundeservice i tilfelle andre feil.

8 Energisparefunksjon



Indikatorlampen på «AUTO»-knappen blinker. Makuleringsmaskinen går automatisk over i hvilemodus etter 10 minutter uten aktivitet. Alle funksjoner er slått av i denne modusen. Av sikkerhetsmessige årsaker anbefaler vi at makuleringsmaskinen slås av når den er uten tilsyn eller ikke er i bruk.

Merk

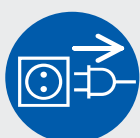
Trykk på «AUTO»-knappen for å starte apparatet.

9 Rengjøring og vedlikehold



Farlig nettspenning!

Feil håndtering av maskinen kan føre til elektrisk støt.



Slå av makuleringsmaskinen og trekk ut nettstøpselet før man flytter eller rengjør maskinen.



Servicearbeider som innebærer at man må fjerne kapslingsdekslene, må kun utføres av HSM-kundeservice og service-teknikere fra våre avtalepartnere.

Hvis makuleringsmaskinen ikke vedlikeholdes på riktig måte, bortfaller garantien.

Rengjøring av makuleringsmaskinen må bare utføres med en myk klut og en mild såpeløsning. Det må ikke trenge inn noe vann i apparatet.

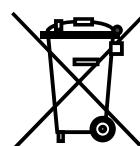


Olje skjæreapparatet hvis skjæreeffekten blir redusert, ved støyutvikling eller hver gang makuleringsbeholderen tømmes. Bruk kun

spesialolje for HSM-skjæreblokk:

- Slå av makuleringsmaskinen.
- Sprut spesialoljen gjennom papirinnmatingen på kutteakslene i hele bredden.
- La skjæreverket gå i 3-5 sekunder bakover uten tilførsel av papir. Trykk i denne forbindelsen tasten "REV".
- Papirstøv og partikler løsner.

10 Avhending/ resirkulering



Brukte elektriske og elektroniske apparater inneholder mange og verdifulle materialer, men delvis også skadelige stoffer, som var nødvendige for funksjon og sikkerhet. Ved feil kassering eller

håndtering kan disse medføre fare for mennesker helse og for miljøet. Kasser aldri brukte apparater i restavfallet. Følg de aktuelle gjeldende forskriftene og bruk mottaksplasser for retur og resirkulering av brukte elektriske og elektroniske apparater. Lever også innpakkingsmateriale til miljøvennlig avfallsbehandling.

11 Leveringsomfang

- Makulator pakket i kartong
- Bruksanvisning

12 Tekniske data

Type	X200	X300	X200pro	X300pro
Skjæremetode	Partikkel			
Skjærestørrelse	4 x 12 mm / 5/32 x 15/32“		2 x 15 mm / 1/16 x 9/16“	
Sikkerhetstrinn DIN 66399	P-4 / T-4 / E-3 / F-1		P-5 / T-5 / E-4 / F-2	
Manuell skjæreytelse	10	12	10	12
Autofeed-skjæreytelse	200	300	200	300
Skjærehastighet	42 mm/s			
Innmatingsbredde	224 mm			
Tilkobling	220 - 240 V / 50 - 60 Hz // 120 V / 60 Hz			
Utkoblings- og standby-effekt	≤ 0,5 W / 0,0007 HP			
Effektbehov	300 W / 0,4 HP	360 W / 0,5 HP	300 W / 0,4 HP	360 W / 0,5 HP
Vekt	15,1 kg / 33,3 lb	15,5 kg / 34,2 lb	15,9 kg / 35 lb	16,3 kg / 35,9 lb
Volum til beholderen for makulatur	30 l / 7,9 gal			
Generelle data				
Driftsmåte	Kortvarig drift			
Driftstid, manuell drift	20 min			
Driftstid, Autofeed	60 min			
Avkjølingstid	20 min			
Omgivelsesbetingelser ved drift: Temperatur Relativ luftfuktighet Høyde over havet	-10 °C til +25 °C maks. 90 %, ikke-kondenserende maks. 2000 m			
Mål B x D x H (mm)	405 x 350 x 563			
Lydtrykknivå (ved tomgang / belastet)	58 dB(A) / 62 dB(A)			

* Maks. antall ark (DIN A4, 70 g/m² eller 80 g/m²), matet inn på langs, som kan makuleres i én gjennomgang. Bestemmelse av angitte effektdata skjer med nytt, oljet skjæreverk og kald motor. En svakere nettspenning eller en annen nettfrekvens enn de nevnte kan føre til mindre arkytelse eller mer støy. Avhengig av papirets struktur og egenskaper, og av type mating, kan arkytelsen avvike.



Makuleringsmaskinen oppfyller gjeldende harmoniseringsforskrifter i EU:

- Lavspenningsdirektiv 2014/35/EU
- EMC-direktiv 2014/30/EU
- RoHS-direktiv 2011/65/EU

EU-samsvarserklæringen kan fås hos produsenten.

1 Podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE

Symbol  ze słowem **OSTRZEŻENIE** i tekst na szarym tle wskazują na ryzyko ciężkich a nawet zagrażających życiu obrażeń.

UWAGA

informuje o możliwych szkodach rzeczowych.

Wskazówka

oznacza informacje dotyczące efektywnej pracy maszyny bez ryzyka zagrożenia.



Przed uruchomieniem maszyny przeczytać instrukcję obsługi, przechowywać instrukcję do późniejszego użycia i przekazać ją kolejnemu użytkownikowi.

Przestrzegać wszystkich informacji bezpieczeństwa umieszczonych na niszczarce dokumentów.



Niebezpieczeństwo zranienia przez ostre noże!

Nigdy nie wkładać rąk w otwór podajnika papieru.



Niebezpieczeństwo zranienia w wyniku wciągnięcia!

Długie włosy, luźną odzież, krawaty, szale, naszyjniki, bransolety itp. zabezpieczyć przed dostaniem się w otwór podajnika. Nie niszczyć materiałów mających tendencję do tworzenia zapętleń, np. taśmy, sznurki, miękka folia plastikowa.



Zagrożenie dla dzieci i innych osób!

Urządzenia nie mogą obsługiwać osoby (w tym dzieci poniżej 14 lat) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, organoleptycznych i umysłowych, niedostatecznym doświadczeniu i/lub niedostatecznej wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez właściwą osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje o tym, w jaki sposób urządzenie należy obsługiwać. Dzieci należy nadzorować w celu upewnienia się, że urządzenie nie jest wykorzystywane do zabawy.

Nie pozostawiać bez nadzoru włączonej niszczarki dokumentów.



Zagrożenie przez prąd elektryczny

Niebezpieczne napięcie sieciowe może przy nieprawidłowym obchodzeniu się z urządzeniem doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

- Urządzenie i przewód należy regularnie sprawdzać po względem uszkodzeń.



W razie uszkodzenia lub nieprawidłowego działania oraz przed przemieszczeniem lub czyszczeniem niszczarkę dokumentów

należy wyłączyć i wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda wtykowego.

- Chronić niszczarkę dokumentów przed kontaktem z wodą. Nie zanurzać w wodzie ani przewodu zasilającego, ani wtyczki sieciowej. Nigdy nie dotykać wtyczki sieciowej mokrymi rękoma.
- Nie wyciągnąć wtyczki sieciowej z gniazda wtykowego, ciągnąc za przewód zasilający, lecz zawsze trzymając za wtyczkę sieciową.



Niebezpieczeństwo oparzenia!

Nie używać środków czyszczących ani butelek aerozolowych zawierających substancje palne. Te substancje mogą się zapalić.

2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem, gwarancja

Niszczarka dokumentów jest przeznaczona wyłącznie do niszczenia papieru i niewielkich ilości kart kredytowych.

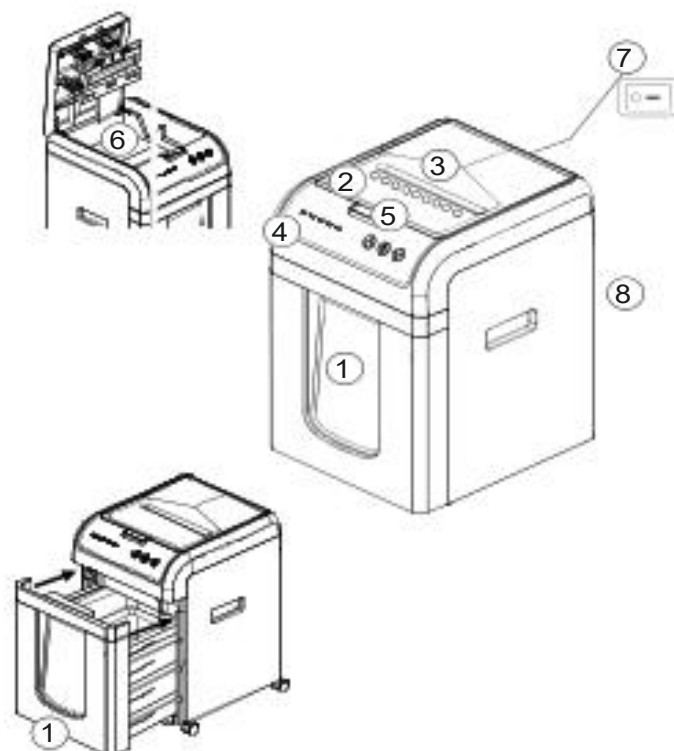
UWAGA

Przed niszczeniem należy usunąć z papieru plastikowe karty, dokumenty w oprawie oraz papier z klejem.

Podajnik ręczny umożliwia niszczenie kart plastikowych, listów oraz innych formatów papieru.

Okres gwarancji na niszczarkę dokumentów wynosi 2 lata. Zużycie, szkody wywołane przez nieprawidłową obsługę oraz niedozwolone ingerencje osób trzecich nie podlegają gwarancji ani rękojmi.

3 Przegląd



- 1 Pojemnik na papier
- 2 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa
- 3 Ręczny otwór podawania papieru
- 4 Elementy obsługi i wskaźniki
- 5 Pokrętło pokrywy
- 6 Podajnik papieru (autofeed)
- 7 Wyłącznik sieciowy
- 8 Tabliczka znamionowa z tyłu

4 Elementy obsługowe i wskaźniki

REV



„Przycisk cofania”.

AUTO



„Przycisk obsługowy”

FWD



„Ruch do przodu”



„Błąd funkcji autofeed”

Feed Error



„Pojemnik na ścinki wypełniony”

Bin Full



„Przegrzany silnik”

Overheat



„Przeciążenie”

Overload



Door Open

„Door open”

5 Uruchamianie



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczne napięcie zasilające!

Nieprawidłowe obchodzenie się z maszyną może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

- Niszcarkę należy użytkować wyłącznie w pomieszczeniach suchych. Nie używać w pomieszczeniach o wysokiej wilgotności powietrza lub na deszczu.
- Należy zapewnić łatwy dostęp do wtyczki sieciowej.

Urządzenie, wtyczkę sieciową i przewód zasilający należy trzymać z dala od otwartego płomienia i gorących powierzchni. Otwory wentylacyjne muszą być odkryte i należy zapewnić minimalny odstęp 5 cm od ściany lub mebli.

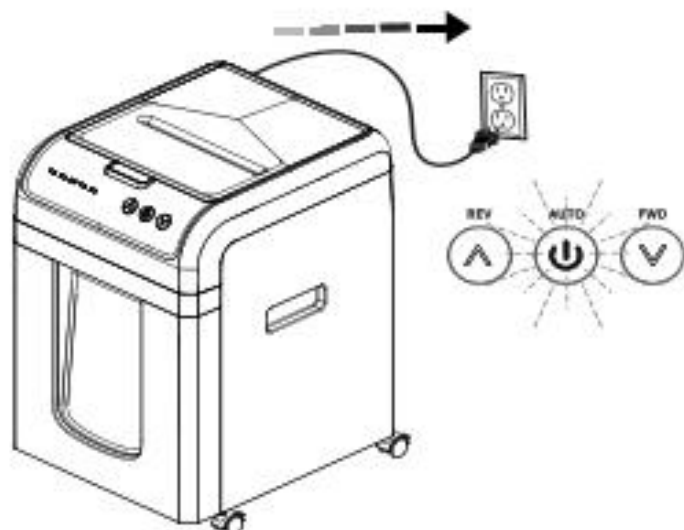
- Przed podłączeniem wtyczki sieciowej sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość sieci elektrycznej zgadzają się z parametrami podanymi na tabliczce znamionowej.

- Włożyć wtyczkę sieciową do prawidłowo zainstalowanego gniazda wtykowego.

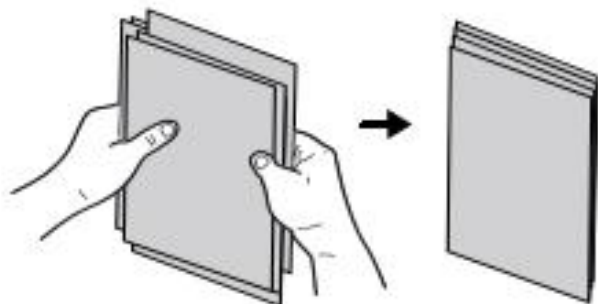
6 Obsługa

Włączanie niszczarki dokumentów

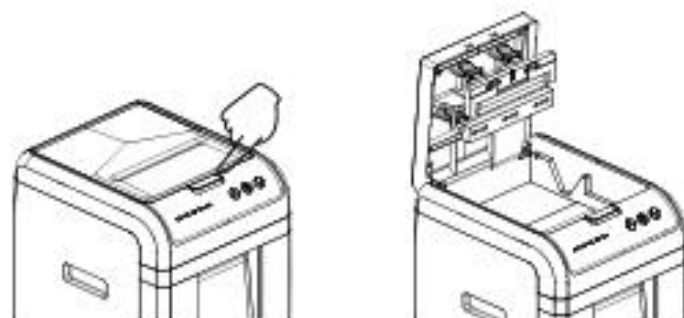
- Ustawić wyłącznik sieciowy z tyłu niszczarki na „I”.
- Nacisnąć przycisk obsługowy.
- Wyświetlacz „AUTO” zaświeci się na niebiesko.



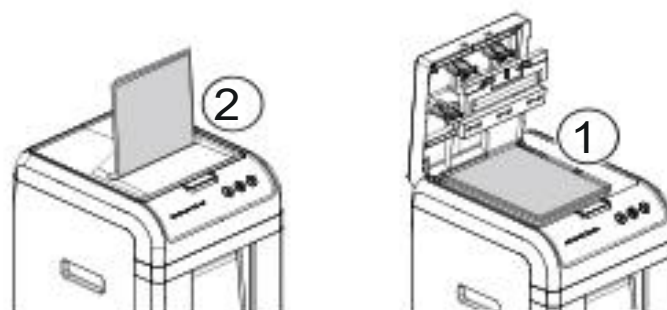
- Ułożyć dokument.



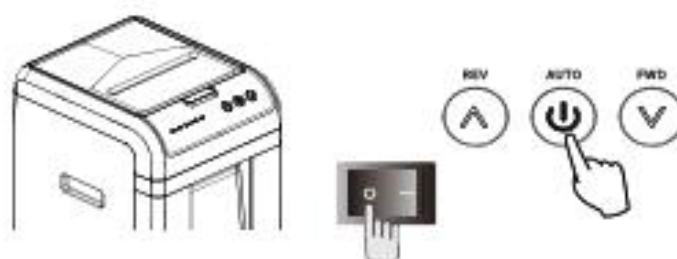
- Naciśnięcie przycisku górnej pokrywy spowoduje jej otwarcie.



- Umieścić posortowany papier na tacy papieru i zamknąć górną pokrywę lub włożyć go do podajnika ręcznego w celu rozdrobnienia.



- Po zakończeniu procesu rozdrabniania lub gdy nie jest on już wymagany, nacisnąć przycisk „AUTO” lub ustawić przełącznik główny w pozycji „0” i odłączyć wtyczkę zasilania.

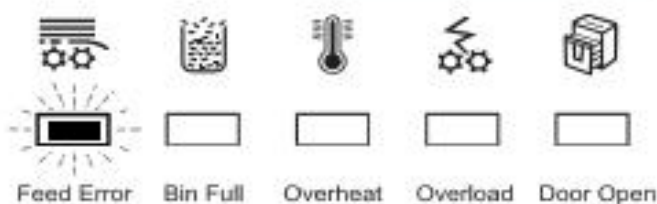


Wyłączanie niszczarki dokumentów

- Nacisnąć przycisk obsługowy.
- Wyświetlacz „Gotowość do pracy” gaśnie.
- Ustawić wyłącznik sieciowy z tyłu niszczarki na „0”.

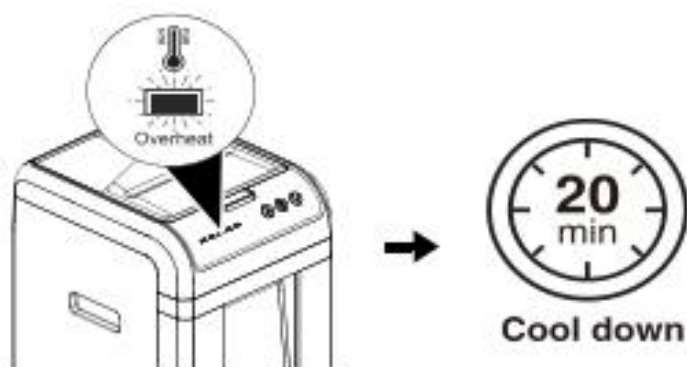
7 Wskaźniki LED, usuwanie zakłóceń

Błąd podawania



Kontrolka błędu podawania („Feed Error”) świeci się na czerwono i wskazuje, że papier w podajniku nie może zostać pobrany. Otworzyć górną pokrywę, sprawdzić i ułożyć papier, a następnie włożyć go prawidłowo do następnego procesu niszczenia.

Przegrzanie



„Wskaźnik przegrzania” świeci się na czerwono i oznacza, że niszczarka dokumentów przeszła w tryb ochrony przed przegrzaniem po przekroczeniu maksymalnego czasu pracy i musi ostygnąć przed ponownym uruchomieniem. W takim przypadku należy wyłączyć urządzenie na co najmniej 20 minut, a następnie wznowić normalną pracę.

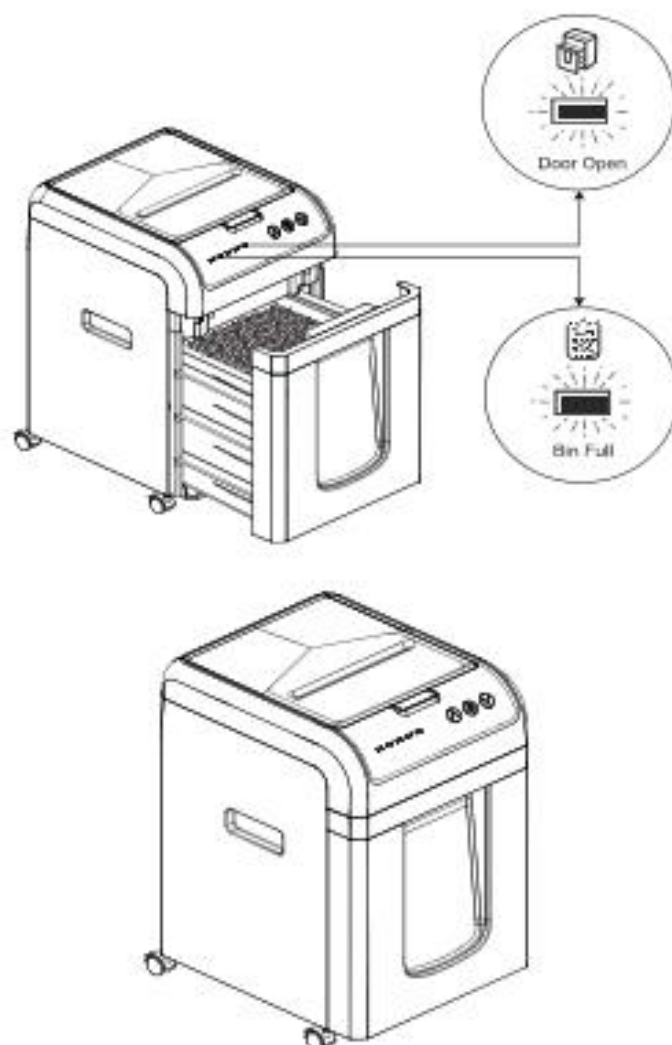
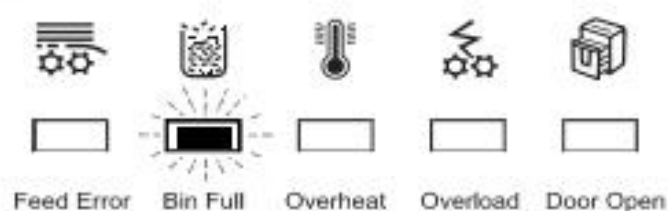
UWAGA

Natychmiast opróżnić pełny pojemnik na ścinki, ponieważ wielokrotne wciskanie może spowodować nieprawidłowe działanie mechanizmu tnącego.

Wskazówka

Gdy przed otwarciem drzwi zostanie naciśnięty przycisk cofania, część ciętego papieru zostanie cofnięta do mechanizmu tnącego i nie wpadnie do wnętrza niszczarki.

Pełny pojemnik

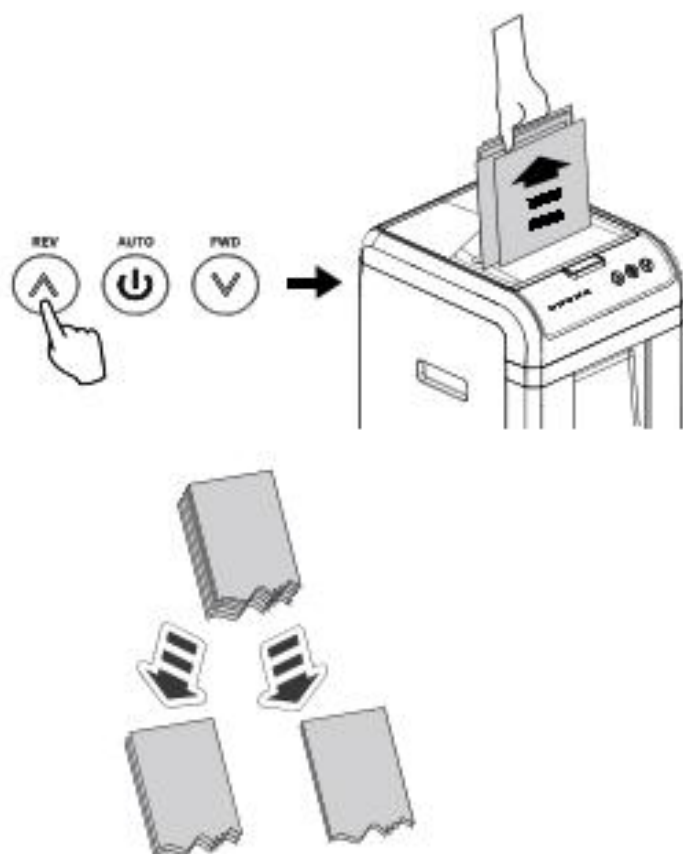


Gdy pojemnik na odpady jest pełny, wskaźnik zapelnienia pojemnika („Bin Full”) świeci się na czerwono i wskazuje, że należy go opróżnić.

Po otwarciu pojemnika na odpady zapalają się wskaźniki „Pojemnik pełny” i „Otwarte drzwi”.

Po opróżnieniu pojemnika na odpady i prawidłowym połączeniu go z korpusem, wskaźniki zgasną, a niszczarka dokumentów przejdzie w tryb gotowości.

Przeciążenie



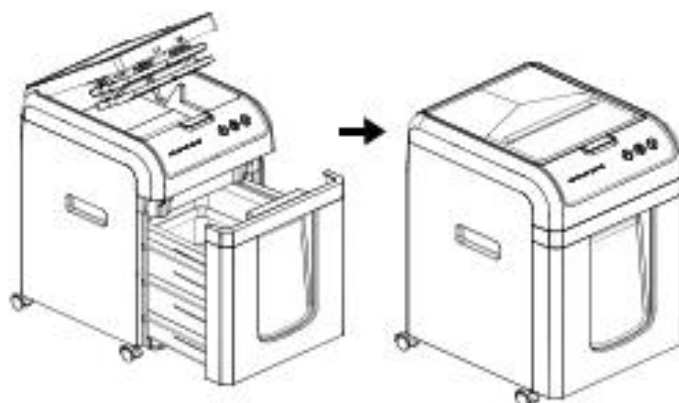
Jeśli „Wskaźnik przeciążenia” zaświeci się na czerwono, wskazując, że załadowano zbyt dużo papieru, nacisnąć przycisk „REV” i usunąć nadmiar papieru.

Po rozdzieleniu papieru umieścić uporządkowane arkusze z powrotem w podajniku papieru, a zmięte arkusze w szczelinie podawania ręcznego.

Wskazówka

Nie należy niszczyć papieru korzystając jednocześnie z podajnika ręcznego i tacy papieru.

Otwarte drzwi



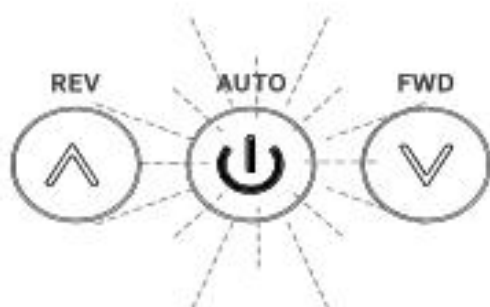
Wyświetlacz „Otwarte drzwi” świeci się na czerwono, wskazując, że pojemnik na papier lub górna pokrywa niszczarki dokumentów nie zostały prawidłowo zamknięte. Odłożyć pojemnik na papier z powrotem na miejsce lub prawidłowo zamknąć pokrywę. Gdy tylko zostanie to zrobione, wyświetlacz „Otwarte drzwi” zgaśnie.

Mechanizm tnący pracuje nieprzerwanie

- Zapora świetlna w podajniku papieru jest zablokowana papierem. Przecisnąć papier z cienkim mocnym kartonem.
- Zapora świetlna jest zanieczyszczona pyłem papierowym. Wyczyścić czujnik powietrzem sprężonym lub suchym pędzlem bądź ściereczką.

W razie wystąpienia innych zakłóceń prosimy sprawdzić przed powiadomieniem naszego działu serwisowego, czy głowica mechanizmu tnącego jest prawidłowo założona na pojemnik na ścinki.

8 Funkcja oszczędzania energii



Kontrolka przycisku „AUTO” miga. Niszczarka dokumentów automatycznie przełącza się w tryb uśpienia po 10 minutach bezczynności. W tym trybie wszystkie funkcje są wyłączone. Ze względów bezpieczeństwa zalecamy wyłączanie niszczarki dokumentów, gdy pozostaje ona bez nadzoru lub nie jest używana.

Wskazówka

Nacisnąć przycisk „AUTO”, aby uruchomić urządzenie.

9 Czyszczenie i konserwacja



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczne napięcie zasilające!

Nieprawidłowe obchodzenie się z maszyną może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.



kowego.

Przed czyszczeniem lub zmianą miejsca niszczarkę dokumentów należy wyłączyć i wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda wty-



Prace serwisowe wymagające zdjęcia pokrywy obudowy mogą być wykonywane tylko przez personel serwisowy HSM i techników serwisowych naszych partnerów kontraktowych.

Nieprawidłowa konserwacja niszczarki dokumentów spowoduje unieważnienie gwarancji.

Czyścić niszczarkę tylko przy użyciu miękkiej szmatki i łagodnego roztworu wody z mydłem. Uważać przy tym, aby do wnętrza maszyny nie dostała się woda.



W razie spadku wydajności cięcia, wzrostu poziomu szumów lub po każdym opróżnieniu pojemnika na ścinki należy naoiliwić mechanizm tnący.

W tym celu należy użyć specjalnego oleju do smarowania zespołu tnącego HSM:

- Wyłączyć niszczarkę dokumentów.
- Spryskać specjalnym olejem walce nożowe przez otwór podajnika papieru na całej ich szerokości.
- Należy włączyć kilkakrotnie mechanizm tnący bez doprowadzania papieru w trybie pracy 3–5 sekund wstecz. W tym celu nacisnąć przycisk „REV”.
- Pył i kawałki papieru zostaną usunięte.

10 Utylizacja/recykling



Stare urządzenia elektryczne i elektroniczne zawierają często jeszcze wartościowe materiały, a także i materiały szkodliwe, które były niezbędne do prawidłowego funkcjonowania i zachowania bez-

pieczeństwa. W przypadku niewłaściwej utylizacji lub nieprawidłowego obchodzenia się z odpadami może dojść do zagrożenia dla zdrowia ludzi oraz dla środowiska. Zużytych urządzeń nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów i oddawać zużyte urządzenia do punktów przyjmowania i utylizacji starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Wszystkie opakowania powinny zostać poddane przyjaznemu dla środowiska unieszkodliwieniu.

11 Zakres dostawy

- Zapakowana w karton niszczarka dokumentów
- Instrukcja obsługi

12 Dane techniczne

Typ	X200	X300	X200pro	X300pro
Rodzaj cięcia	Kawałki papieru			
Rozmiar cięcia	4 x 12 mm / 5/32 x 15/32"		2 x 15 mm / 1/16 x 9/16"	
Poziom bezpieczeństwa DIN 66399	P-4 / T-4 / E-3 / F-1		P-5 / T-5 / E-4 / F-2	
Wydajność cięcia w trybie ręcznym	10	12	10	12
Wydajność cięcia w trybie autofeed	200	300	200	300
Szybkość cięcia	42 mm/s			
Szerokość otworu wlotowego	224 mm			
Zasilanie	220 - 240 V / 50 - 60 Hz // 120 V / 60 Hz			
Pobór mocy w trybie wyłączenia i czuwania	≤ 0,5 W / 0,0007 HP			
Pobór mocy	300 W / 0,4 HP	360 W / 0,5 HP	300 W / 0,4 HP	360 W / 0,5 HP
Masa	15,1 kg / 33,3 lb	15,5 kg / 34,2 lb	15,9 kg / 35 lb	16,3 kg / 35,9 lb
Pojemność pojemnika na ścinki	30 l / 7,9 gal			
Dane ogólne				
Tryb pracy	Praca krótkotrwała			
Czas pracy w trybie ręcznym	20 min			
Czas pracy w trybie autofeed	60 min			
Czas stygnięcia	20 min			
Warunki otoczenia w czasie pracy: temperatura wilgotność względna wysokość n.p.m.	od -10°C do +25°C maks. 90%, brak kondensacji maks. 2000 m			
Wymiary szer. x gł. x wys. (mm)	405 × 350 × 563			
Poziom emitowanego ciśnienia akustycznego (na biegu jałowym/pod obciążeniem)	58 dB(A) / 62 dB(A)			

* Maksymalna liczba arkuszy (DIN A4, 70 g/m² lub 80 g/m²), włożonych dłuższym bokiem, która zostanie przecięta za jednym razem. Podane dane dotyczące wydajności określa się dla nowego naoliwionego mechanizmu tnącego i zimnego silnika. W przypadku słabszego napięcia zasilającego lub innej częstotliwości zasilania niż podana wydajność cięcia arkuszy może być mniejsza, a szum w czasie pracy większy. Wydajność cięcia arkuszy uzależniona jest od struktury i właściwości papieru oraz sposobu wprowadzania.



Niszczarka dokumentów jest zgodna z odpowiednimi zharmonizowanymi przepisami Unii Europejskiej:

- Dyrektywa Niskiego Napięcia 2014/35/UE
- Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej (EMC) 2014/30/UE
- Dyrektywa RoHS 2011/65/UE

O wydanie deklaracji zgodności UE można zwrócić się do producenta.

1 Základní bezpečnostní pokyny

VÝSTRAHA

Výstražný symbol  se signálním slovem **VÝSTRAHA** a šedě podbarveným textem upozorňuje na těžká až životu nebezpečná zranění.

POZOR

upozorňuje na možné věcné škody.

Upozornění

označuje informace důležité pro efektivní provoz stroje bez nebezpečí ohrožení.



Před uvedením stroje do provozu si přečtěte provozní návod, uschovejte jej k další potřebě a předejte jej případnému dalšímu uživateli.

Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny uvedené na skartovači.



Nebezpečí úrazu o ostré nože!

Nikdy nesahejte do štěrbin na přívod papíru.



Nebezpečí úrazu vtažením!

Dlouhé vlasy, volné části oděvu, vázanky, šály, řetízky, náramky atd. nepřibližujte k oblasti vstupního otvoru. Neskartujte materiál, který se při zpracování může namotat, např. pásy, šňůry použité ve vazbě, měkké umělohmotné fólie atd.



Nebezpečí pro děti a ostatní osoby!

Stroj není určen k používání osobami (včetně dětí mladších 14 let) s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo osobami, které nemají dostatečné zkušenosti a znalosti, s výjimkou případu, že přístroj používají pod dozorem osob odpovědných za jejich bezpečnost nebo pokud od těchto osob získaly informace o tom, jak přístroj používat. Děti musejí být pod dohledem, aby si s výrobkem nehrály. Nenechávejte skartovač zapnutý bez dozoru.



Ohrožení elektrickým proudem

Nebezpečné síťové napětí při nesprávné manipulaci se strojem může způsobit zasažení elektrickým proudem.

- Pravidelně kontrolujte, zda nedošlo k poškození přístroje a kabelu.



V případě poškození nebo závad, před přemístěním nebo čištěním skartovač vypněte a odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky.

- Zabraňte tomu, aby se do skartovače dostala voda. Přívodní kabel ani síťovou zástrčku neponořujte do vody. Nedotýkejte se síťové zástrčky mokřkýma rukama.
- Nikdy neodpojujte síťovou zástrčku ze zásuvky tahem za přívodní kabel. Při odpojování vždy uchopte zástrčku.



Nebezpečí popálení!

Nepoužívejte čisticí prostředky nebo tlakové rozprašovače obsahující hořlavé látky. Tyto látky se mohou vznítit.

2 Použití v souladu s určením, záruka

Skartovač je určen výhradně ke skartování papíru a malého množství kreditních karet.

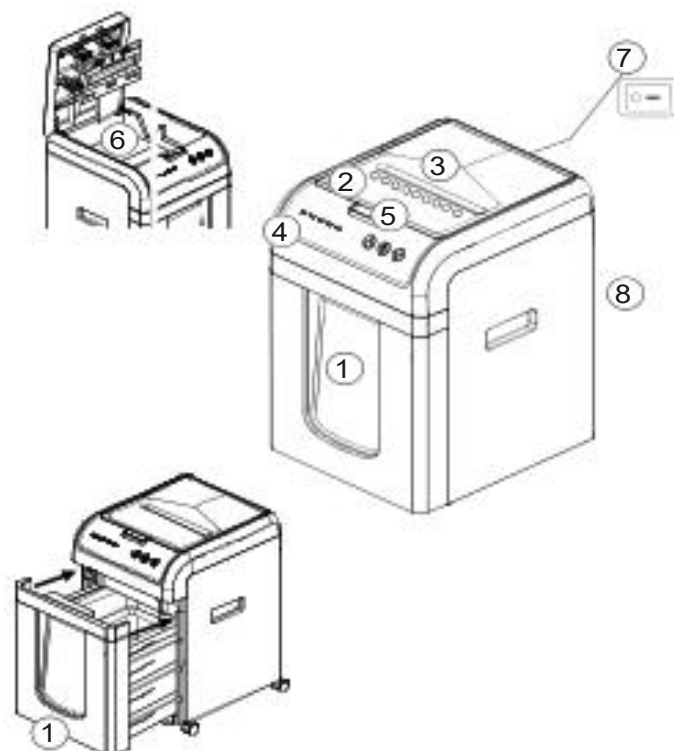
POZOR

Při skartování odstraňte plastové karty v papíru, svázané dokumenty a papíry obsahující lepidlo.

Otvor pro ruční podávání dokáže skartovat plastové karty, dopisy a další formáty papíru.

Záruční lhůta skartovače je 2 roky. Na opotřebení, škody způsobené nesprávným použitím a zásahem třetí osoby se nevztahuje záruka ani ručení.

3 Přehled



- 1 Koš na papír
- 2 Bezpečnostní pokyny
- 3 Otvor pro ruční podávání papíru
- 4 Indikační a ovládací prvky
- 5 Tlačítko víka
- 6 Přihrádka na papíry (Autofeed)
- 7 Síťový vypínač
- 8 Typový štítek na zadní straně

4 Ovládací a zobrazovací prvky

REV



„Reverzační tlačítko“.

AUTO



„Ovládací tlačítko“

FWD



„Chod vpřed“



Feed Error

„Chyba Autofeed“



Bin Full

„Odpadní nádoba je plná“



Overheat

„Přehřátý motor“



Overload

„Přetížení“



Door Open

„Otevřená dvířka“

5 Uvedení do provozu



VÝSTRAHA

Nebezpečné síťové napětí!

Nesprávná manipulace se strojem může způsobit úraz elektrickým proudem.

- Používejte skartovač pouze v suchých místnostech. Neprovozujte jej v místnostech s vysokou vlhkostí vzduchu ani v dešti.
- Dbejte na to, aby byla síťová zástrčka snadno přístupná.

Chraňte přívodní kabel, přístroj a síťovou zástrčku před horkem, horkými předměty a před otevřeným ohněm. Větrací otvory musí být volné a je třeba dbát na dodržení vzdálenosti min. 5 cm od stěn nebo od nábytku.

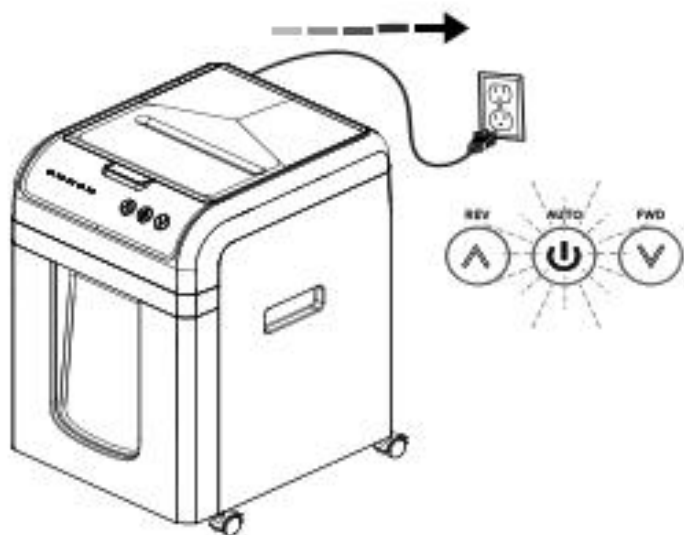
- Před připojením zástrčky k elektrické síti se přesvědčte o tom, zda se napěťové a kmitočtové hodnoty elektrické sítě shodují s údaji na typovém štítku.

- Síťovou zástrčku zapojte do řádně instalované zásuvky.

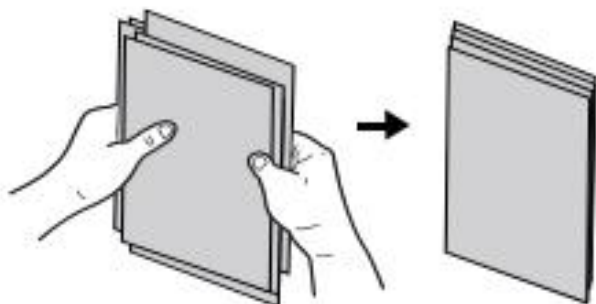
6 Obsluha

Spuštění skartovacího stroje

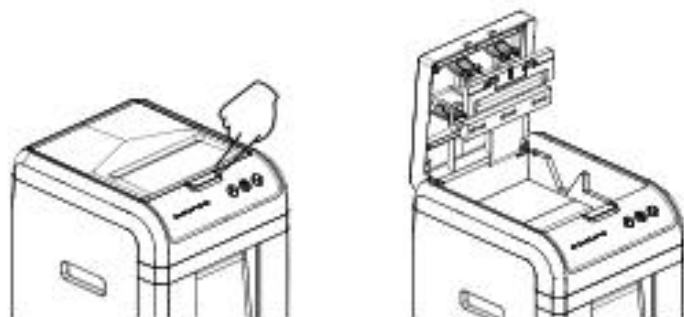
- Síťový vypínač na zadní straně skartovače přepněte na „I“.
- Stiskněte ovládací tlačítko.
- Indikace „AUTO“ se rozsvítí modře.



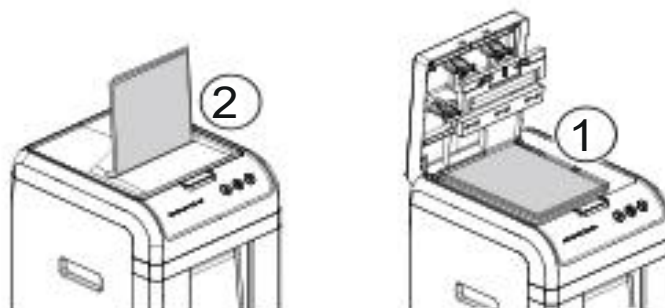
- Srovnejte papír.



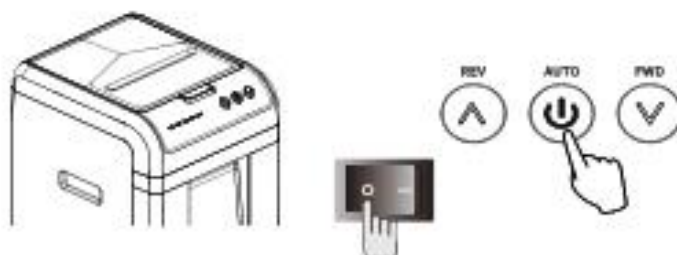
- Stiskněte tlačítko pro horní víko a horní víko se otevře.



- Vložte roztríděný papír do přihrádky na papír a zavřete horní kryt, resp. vložte papír určený ke skartaci do ručního podávání.



- Po dokončení procesu skartování stiskněte tlačítko „AUTO“ nebo přepněte hlavní vypínač do polohy „0“ a vytáhněte síťovou zástrčku.

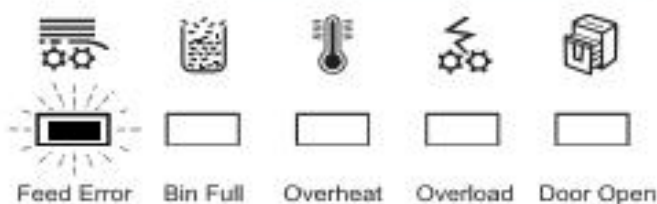


Vypnutí skartovače

- Stiskněte ovládací tlačítko.
- Indikace „Připraven k provozu“ zhasne.
- Síťový vypínač na zadní straně skartovače přepněte na „0“.

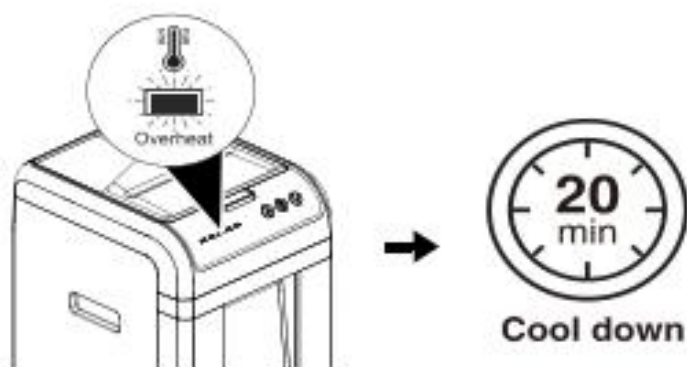
7 LED signalizace pro odstraňování poruch

Chyba podávání



Kontrolka pro chybu přívádění („Feed Error“) svítí červeně a indikuje, že papír v přihrádce se nedaří zachytit v přívádění. Otevřete horní víko, zkontrolujte a srovnejte papír a vložte ho správně k novému skartování.

Přehřátí



„Indikace přehřátí“ svítí červeně a zobrazuje, že skartovač přešel po překročení maximální provozní doby do ochrany proti přehřátí a před novým spuštěním se musí zchladit. V takovém případě zařízení alespoň na 20 minut vypnete a znovu spustíte normální provoz.

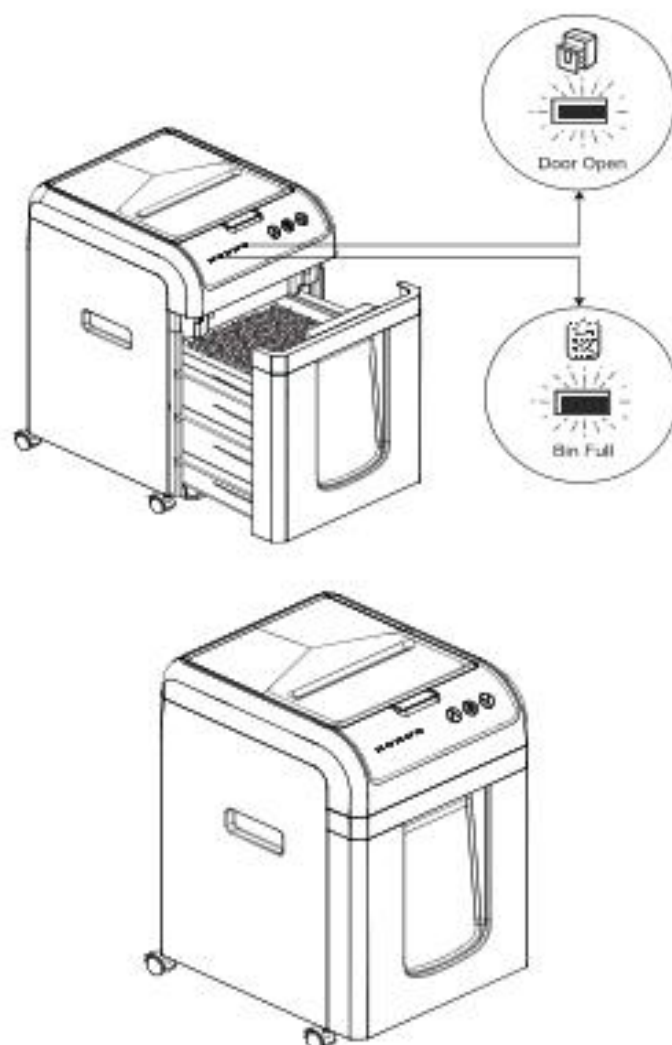
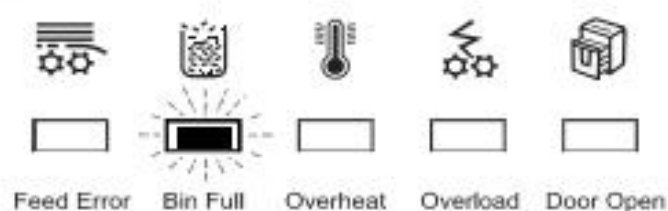
POZOR

Plnou odpadní nádobu neprodleně vyprázdněte, protože v případě opakovaného stlačení může dojít ke zhoršení funkce řezného mechanismu.

Upozornění

Jestliže jste před vyjmutím odpadní nádoby krátce stiskli ikonu zpětného chodu, vtáhne se část skartovaného materiálu do řezného mechanismu a nespadne do vnitřního prostoru skartovače.

Nádoba plná

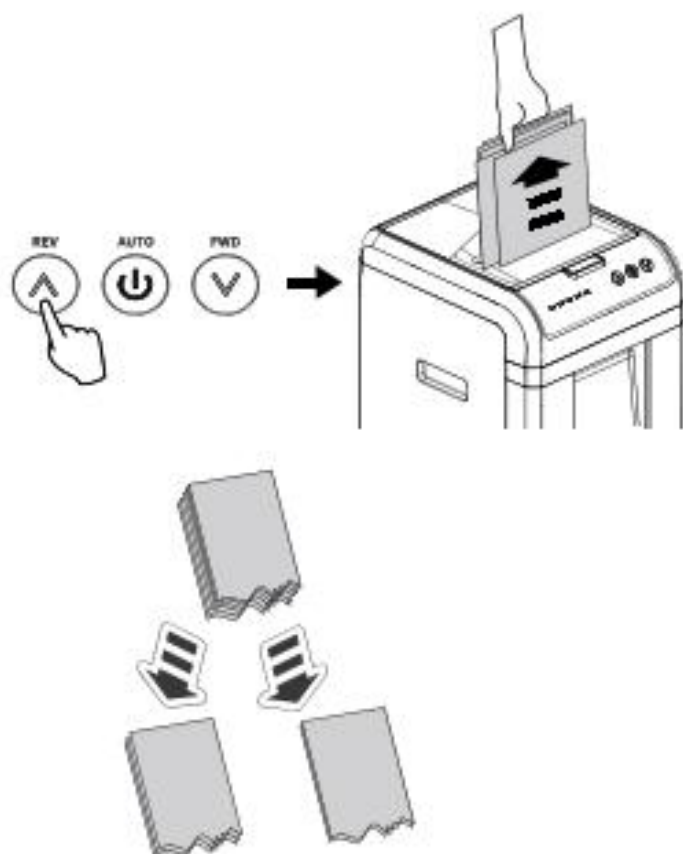


Když je odpadní nádoba plná, svítí kontrolka „Nádoba plná“ („Bin Full“) červeně a indikuje, že je třeba ji vyprázdnit.

Po otevření odpadní nádoby svítí indikace „Nádoba plná“ a „Otevřené dveře“.

Po vyprázdnění odpadní nádoby a jejím správném sestavení s hlavní částí indikace zhasnou a skartovač se nachází v režimu standby.

Přetížení



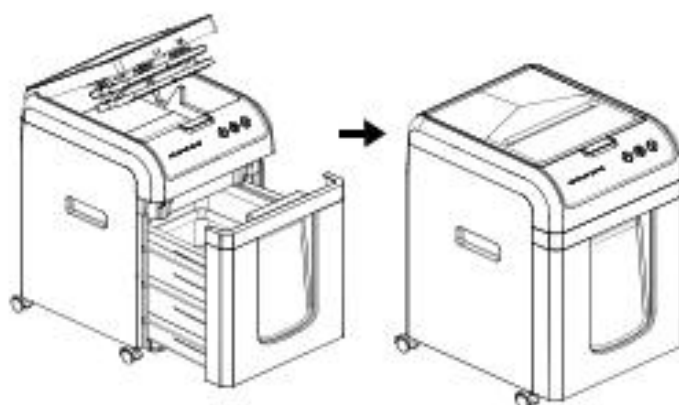
Když svítí „indikace přetížení“ červeně, a indikuje se tak vložení přílišného množství papíru, stiskněte tlačítko „REV“ a přebytečný papír odstraňte.

Po oddělení části papíru vložte srovnané listy zpět do přihrádky na papír a zmačkané listy vložte do otvoru pro ruční podávání.

Upozornění

Neprovádějte současnou skartaci přes ruční přívádění a přihrádku na papír.

Otevřené dveře



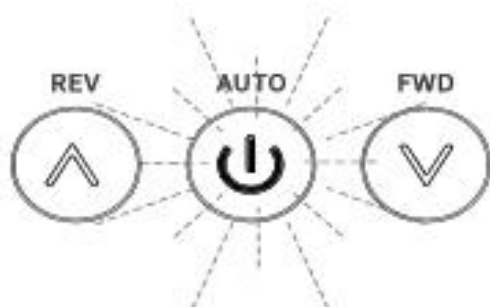
Indikace „Otevřené dveře“ se rozsvítí červeně, a zobrazuje tak, že koš na papír nebo horní víko skartovače nejsou správně zavřené. Koš na papír postavte znovu na své místo nebo víko správně uzavřete. Jakmile se tak stane, indikace „Otevřené dveře“ zhasne.

Řezný mechanismus trvale běží

- Optickou závoru uprostřed přívodu papíru blokuje papír. Přitlačte papír tenkým pevným kartónem.
- Optická závora je znečištěna prachem z papíru. Vyčistěte snímač stlačeným vzduchem nebo suchým hadříkem nebo štětcem.

V případě jiných závad zkontrolujte, zda je řezací hlava správně nasazena na odpadní nádobu. Učiňte tak dříve, než budete kontaktovat zákaznický servis.

8 Energeticky úsporné funkce



Bliká kontrolka na tlačítku „AUTO“. Skartovač přejde po 10 minutách bez aktivity automaticky do klidového režimu. V tomto režimu se všechny funkce vypnou. Pokud je skartovač bez dohledu, nebo jej nepoužíváte, doporučujeme z bezpečnostních důvodů jeho vypnutí.

Upozornění

Pro spuštění zařízení stiskněte tlačítko „AUTO“.

9 Čištění a údržba

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečné síťové napětí!

Nesprávná manipulace se strojem může způsobit úraz elektrickým proudem.



Před přemísťováním či čištěním vypněte skartovač a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.



Servisní práce, které jsou spojeny s odstraněním krytů, smí provést pouze zákaznický servis společnosti HSM a servisní technici našich smluvních partnerů.

Pokud neprovádíte řádnou údržbu skartovače, zaniká záruka.

K čištění skartovače používejte pouze měkký hadr a jemný mýdlový roztok. Do stroje se přitom nesmí dostat žádná voda.



Řezný mechanismus namažte olejem při snižujícím se řezném výkonu, vývinu hluku nebo po každém vyprázdnění odpadní nádoby.

Používejte pouze speciální oleje HSM řezací bloky:

- Vypněte skartovačku.
- Nastříkejte speciální olej na řezací hřídele otvorem na podávání papíru po celé šířce.
- Nechejte řezný mechanismus běžet bez podávání papíru po dobu 3–5 sekund dozadu. Stiskněte k tomu tlačítko „REV“.
- Dojde k uvolnění papírového prachu a nečistot.

10 Likvidace / recyklace



Staré elektrické a elektronické přístroje obsahují často kvalitní materiály, do určité míry ale také škodlivé látky, které bylo nezbytné použít pro funkci a bezpečnost přístrojů. Při nesprávné likvidaci

nebo manipulaci mohou být tyto látky nebezpečné pro lidské zdraví a životní prostředí. Staré přístroje nikdy nelikvidujte v běžném odpadu. Dodržujte aktuální platné předpisy a používejte sběrná místa k odevzdání a recyklaci použitých elektrických a elektronických přístrojů. Veškerý obalový materiál odevzdejte k ekologické likvidaci.

11 Rozsah dodávky

- Skartovač zabalený v krabici
- Provozní návod

12 Technické údaje

Typ	X200	X300	X200pro	X300pro
Typ řezu	Částice			
Velikost řezu	4 x 12 mm / 5/32 x 15/32"		2 x 15 mm / 1/16 x 9/16"	
Stupeň utajení DIN 66399	P-4 / T-4 / E-3 / F-1		P-5 / T-5 / E-4 / F-2	
Řezný výkon ručně	10	12	10	12
Řezný výkon Autofeed	200	300	200	300
Rychlost řezu	42 mm/s			
Šířka vhozu	224 mm			
Připojení	220 - 240 V / 50 - 60 Hz // 120 V / 60 Hz			
Výkon při vypnutí a v pohotovostním režimu	≤ 0,5 W / 0,0007 HP			
Odebíraný výkon	300 W / 0,4 HP	360 W / 0,5 HP	300 W / 0,4 HP	360 W / 0,5 HP
Hmotnost	15,1 kg / 33,3 lb	15,5 kg / 34,2 lb	15,9 kg / 35 lb	16,3 kg / 35,9 lb
Objem odpadní nádoby	30 l / 7,9 gal			
Všeobecné údaje				
Provozní režim	krátkodobý provoz			
Provozní čas ručně	20 min			
Provozní čas Autofeed	60 min			
Čas ochlazení	20 min			
Okolní podmínky za provozu: Teplota relativní vlhkost vzduchu nadmořská výška	-10 °C až +25 °C max. 90 %, bez tvorby kondenzátu max. 2 000 m			
Rozměry Š x H x V (mm)	405 x 350 x 563			
Emisní hladina akustického tlaku (chod naprázdno / při zatížení)	58 dB(A) / 62 dB(A)			

* Délce podávaný maximální počet listů (DIN A4, 70 g/m² nebo 80 g/m²), které jsou skartovány během jednoho procesu. Stanovení uvedených výkonových dat probíhá s novým naolejovaným řezným mechanismem a při studeném motoru. Slabší síťové napětí nebo jiná síťová frekvence než je uvedeno může mít za následek nižší výkon s menším počtem skartovaných listů a zvýšenou hlučnost. V závislosti na struktuře a vlastnostech papíru a způsobu podávání se může počet skartovaných listů lišit.



Skartovač splňuje příslušné harmonizační předpisy Evropské unie:

- Směrnice o nízkém napětí 2014/35/EU
- Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU
- Směrnice RoHS 2011/65/EU

EU prohlášení o shodě si můžete vyžádat u výrobce.

1 Základné bezpečnostné upozornenia

VAROVANIE

Označenie nebezpečenstva  so signálnym slovom **VAROVANIE** a sivou farbou zvýrazneným textom vás varuje pred ťažkými a život ohrozujúcimi zraneniami.

POZOR

upozorňuje na možné materiálne škody.

Upozornenie

označuje informácie o efektívnej prevádzke stroja bez rizika ohrozenia.



Pred uvedením stroja do prevádzky si prečítajte návod na prevádzku, odložte si ho pre prípad neskoršieho použitia a odovzdajte ho budúcim používateľom. Dodržujte všetky bezpečnostné upozornenia umiestnené na skartovačke.



Nebezpečenstvo poranenia ostrými nožmi!

Nikdy nesiahajte do štrbiny podávača papiera.



Nebezpečenstvo poranenia vtiahnutím!

Dlhé vlasy, voľné oblečenie, kravaty, šály, náhrdelníky a náramky atď. sa nesmú dostať do priestoru podávacieho otvoru. Neskartujte materiál, ktorý je náchylný ku tvorbe slučiek, napr. stuhy, motúzy, mäkké plastové fólie atď.



Nebezpečenstvo pre deti a iné osoby!

Stroj nesmú používať osoby (vrátane detí mladších ako 14 rokov) s obmedzenými

fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, okrem prípadu, že budú pod dozorom kompetentnej osoby dohliadajúcej na ich bezpečnosť alebo budú touto osobou poučené o obsluhu zariadenia. Deti by mali byť po dozore, aby sa zabezpečilo, že sa so zariadením nebudú hrať.

Nenechávajte skartovačku zapnutú bez dozoru.



Nebezpečenstvo ohrozenia elektrickým prúdom

Nebezpečné sieťové napätie môže pri nesprávnej manipulácii so strojom viesť k zásahu elektrickým prúdom.

- Pravidelne kontrolujte, či zariadenie a kábel nie sú poškodené.



Ak je skartovačka poškodená alebo nefunguje správne, prípadne keď meníte jej umiestnenie alebo pred čistením

ju vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku.

- Zabráňte vniknutiu vody do skartovačky. Neponárajte sieťový kábel ani sieťovú zástrčku do vody. Nikdy nechytajte sieťovú zástrčku vlhkými rukami.
- Sieťovú zástrčku nikdy nevyťahujte zo zásuvky za kábel, ale vždy chytte sieťovú zástrčku.



Nebezpečenstvo popálenia!

Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky alebo rozprašovače na stlačený vzduch, ktoré obsahujú horľavé látky. Tieto látky by sa mohli vznietiť.

2 Zamýšľané použitie a záruka

Skartovačka je určená výlučne na skartovanie papiera a malého množstva kreditných kariet.

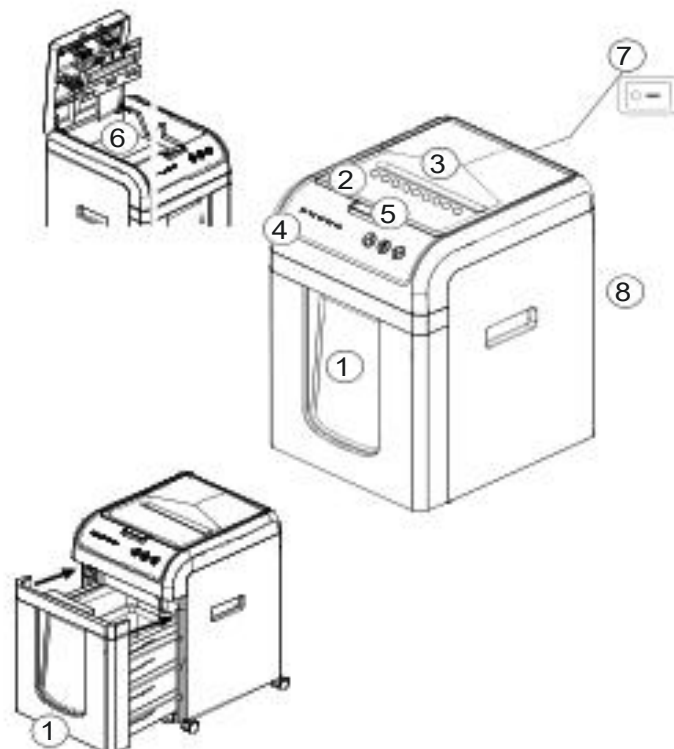
POZOR

Pri skartovaní odstráňte plastové karty v papieri, zviazané dokumenty a papier s lepidlom.

Manuálna podávacia štrbina dokáže skartovať plastové karty, listy a iné formáty papiera.

Záručná doba na skartovačku je 2 roky. Opotrebenie a poškodenia v dôsledku neodborného zaobchádzania, ako aj zásahov tretej strany nie sú zahrnuté do záruky.

3 Prehľad



- 1 Kôš na papier
- 2 Bezpečnostné upozornenia
- 3 Manuálny podávací otvor na papier
- 4 Zobrazovacie a ovládacie prvky
- 5 Tlačidlo krytu
- 6 Zásobník papiera (Autofeed)
- 7 Sieťový vypínač
- 8 Typový štítok na zadnej strane

4 Ovládacie a zobrazovacie prvky

REV



„Reverzné tlačidlo“.

AUTO



„Ovládacie tlačidlo“

FWD



„Chod vpred“



Feed Error

„Chyba podávania Autofeed“



Bin Full

„Odpadová nádoba plná“



Overheat

„Motor prehriaty“



Overload

„Pret'azenie“



Door Open

„Dvierka otvorené“

5 Uvedenie do prevádzky



VAROVANIE

Nebezpečné sieťové napätie!

Nesprávna manipulácia so strojom môže viesť k zásahu elektrickým prúdom.

- Skartovačku používajte len v suchých miestnostiach. Neprevádzkujte ju v miestnostiach s vysokou vlhkosťou vzduchu alebo na daždi.
- Dbajte na to, aby bola sieťová zástrčka ľahko prístupná.

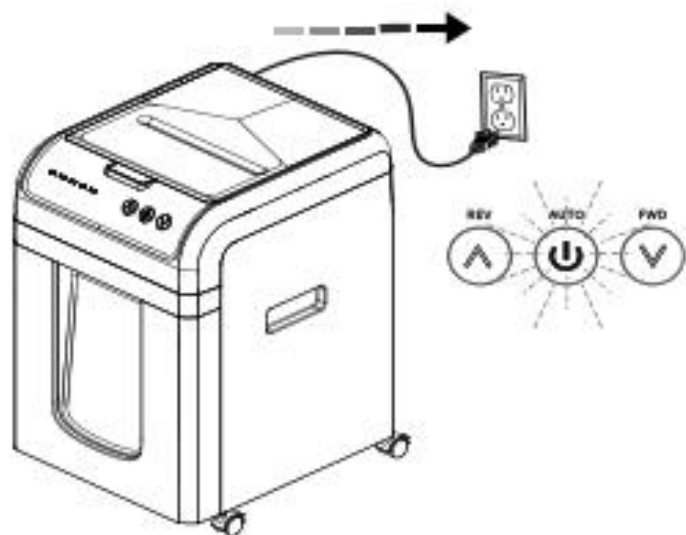
Zariadenie, sieťovú zástrčku a kábel držte v bezpečnej vzdialenosti od otvoreného ohňa a horúcich plôch. Vetracie štrbiny nesmú byť blokovanie a musí byť dodržaná vzdialenosť od steny alebo nábytku min. 5 cm.

- Pred zapojením zástrčky do siete sa presvedčte o tom, či sa napäťové a frekvenčné hodnoty elektrickej siete zhodujú s údajmi na typovom štítku.
- Zasuňte sieťovú zástrčku do riadne nainštalovanej zásuvky.

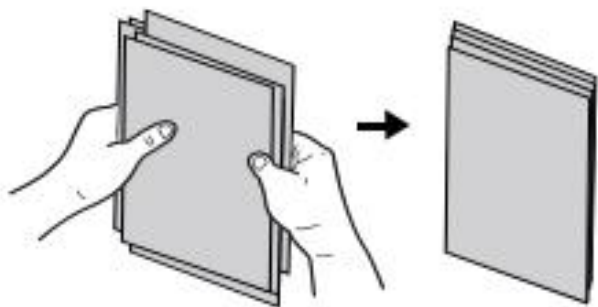
6 Obsluha

Zapnutie skartovačky

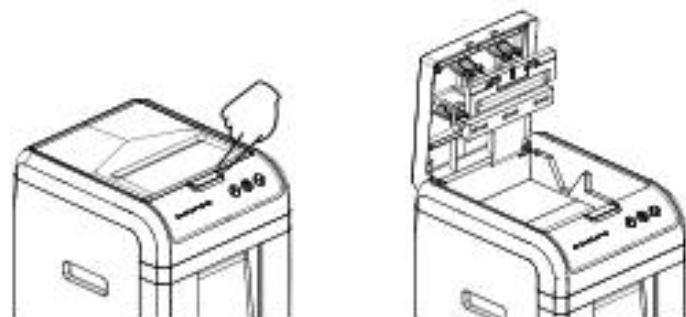
- Prepnete sieťový vypínač na zadnej strane skartovačky do polohy „I“.
- Stlačte ovládacie tlačidlo.
- Indikátor „AUTO“ sa rozsvieti na modro.



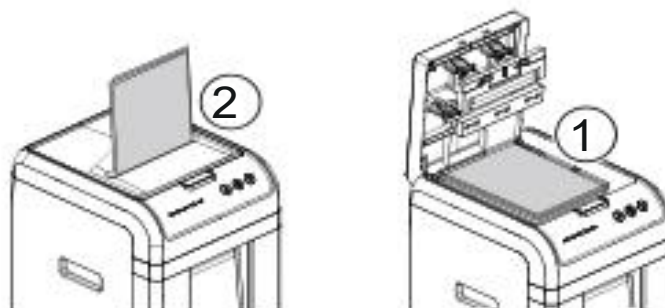
- Usporiadajte papier.



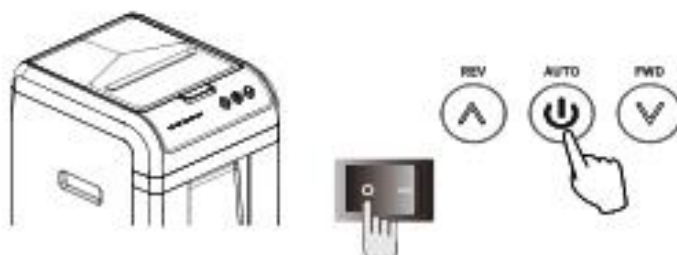
- Stlačte tlačidlo horného krytu a horný kryt sa otvorí.



- Vložte usporiadaný papier do zásobníka papiera a zatvorte horný kryt, resp. ho vložte do manuálneho podávača na skartovanie.



- Keď sa skartovanie dokončí alebo už nie je potrebné, stlačte tlačidlo „AUTO“ alebo nastavte hlavný vypínač do pozície „0“ a odpojte sieťovú zástrčku.

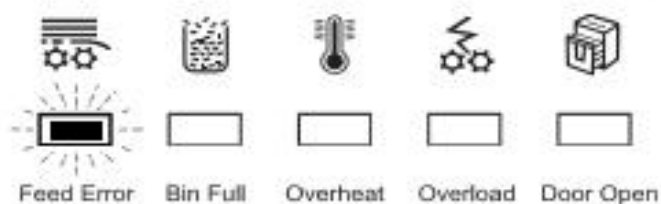


Vypnutie skartovačky

- Stlačte ovládacie tlačidlo.
- Indikátor „Pripravený na prevádzku“ zhasne.
- Prepnete sieťový vypínač na zadnej strane skartovačky do polohy „0“.

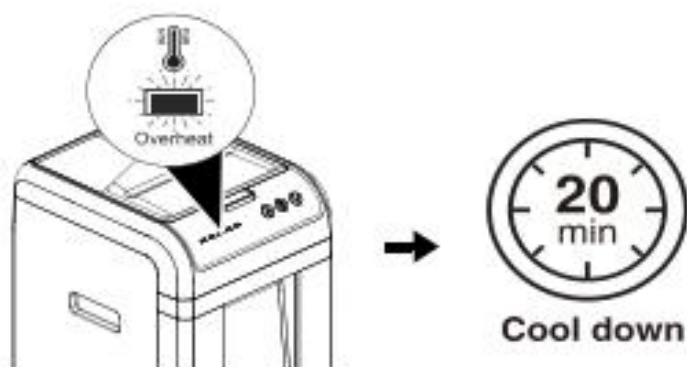
7 LED indikátory odstránenia poruchy

Chyba podávania



Kontrolka chyby podávania („Feed Error“) sa rozsvieti na červeno a indikuje, že podávač nedokáže zachytiť papier v zásobníku papiera. Otvorte horný kryt, skontrolujte a usporiadajte papier a správne ho vložte na ďalší proces skartovania.

Prehriatie



„Indikátor prehriatia“ sa rozsvieti na červeno a indikuje, že skartovačka prešla po prekročení maximálneho prevádzkového času do režimu ochrany proti prehriatiu a pred opätovným spustením sa musí ochladiť. V takom prípade zariadenie vypnete aspoň na 20 minút a potom obnovte normálnu prevádzku.

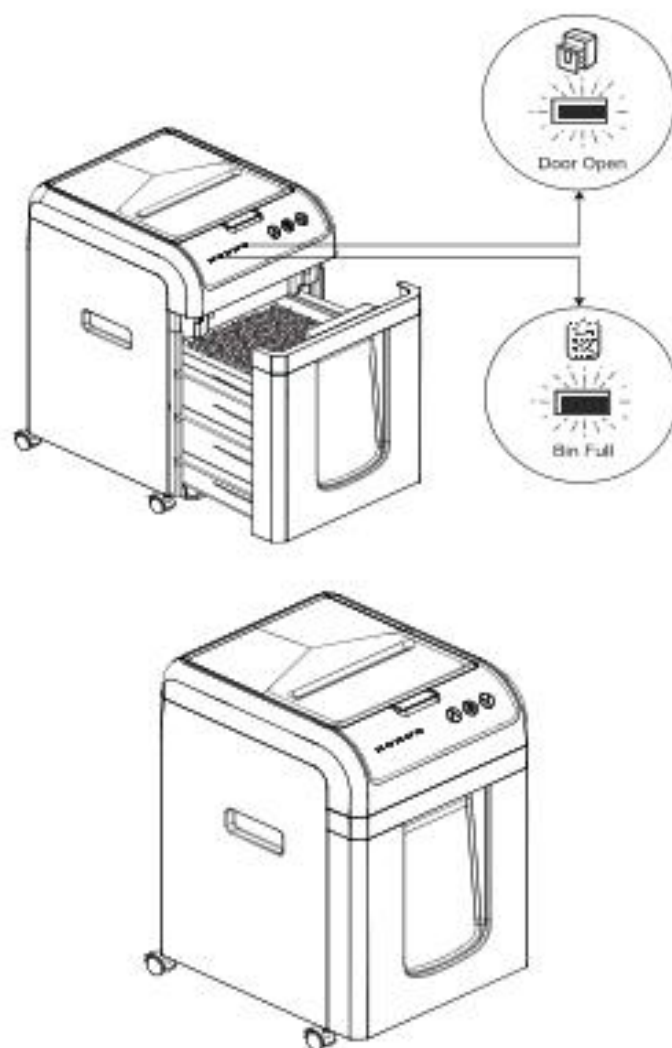
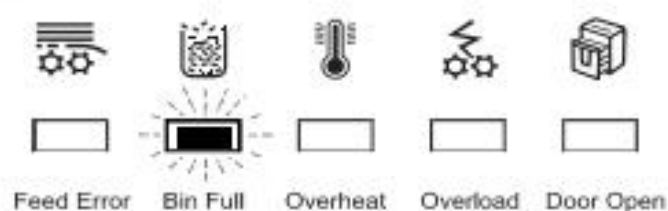
POZOR

Plnú odpadovú nádobu okamžite vyprázdňte, pretože pri opakovanom zatlačení narezaného materiálu môže dôjsť k funkčným poruchám rezacieho mechanizmu.

Upozornenie

Ak pred odobratím nádoby krátko stlačíte reverzné tlačidlo, časť narezaného materiálu sa vtiahne späť do rezacieho mechanizmu a nepadne do vnútorného priestoru skartovačky.

Nádoba plná

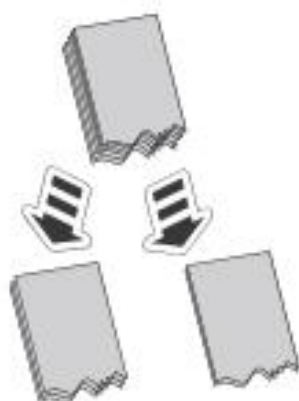
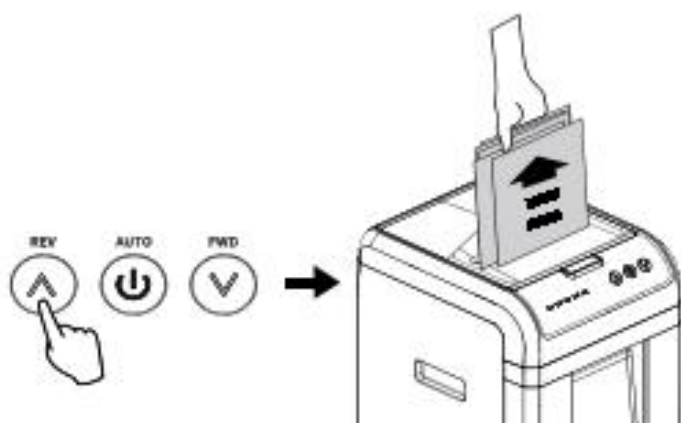


Keď je odpadová nádoba plná, kontrolka „Nádoba plná“ („Bin Full“) sa rozsvieti na červeno a indikuje potrebu vyprázdnenia.

Po otvorení odpadovej nádoby sa rozsvietia indikátory „Nádoba plná“ a „Dvierka otvorené“.

Potom, ako sa odpadová nádoba vyprázdni a správne zloží s hlavným telesom, indikátory zhasnú a skartovačka bude v pohotovostnom režime.

Preťaženie



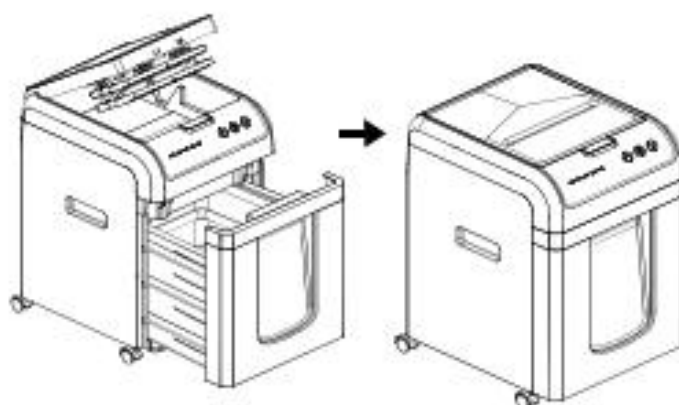
Ak sa „indikátor preťaženia“ rozsvieti na červeno, čo znamená, že sa vložilo príliš veľa papiera, stlačte tlačidlo „REV“ a odstráňte prebytočný papier.

Po oddelení papiera vložte usporiadané listy späť do zásobníka papiera a pokrčené listy vložte do štrbiny manuálneho podávača.

Upozornenie

Pri skartovaní nepoužívajte súčasne manuálny podávač a zásobník papiera.

Otvorenie dvierok



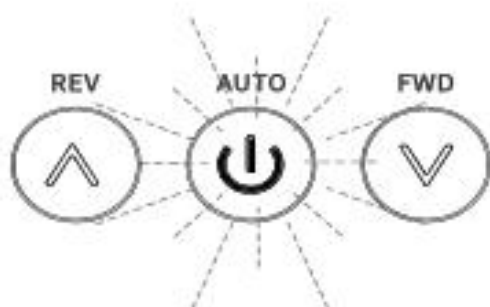
Indikátor „Dvierka otvorené“ svieti červeno, čo indikuje, že kôš na papier alebo horný kryt skartovačky sa nezatvorili správne. Vráťte kôš na papier na svoje miesto alebo riadne zatvorte kryt. Len čo sa tak stane, indikátor „Dvierka otvorené“ zhasne.

Rezací mechanizmus beží bez prerušenia

- Svetelná závara v strede podávacieho otvoru je zablokovaná papierom. Pomocou tenkého pevného kartónu pretlačte papier.
- Svetelná závara je znečistená prachom z papiera. Snímač vyčistite stlačeným vzduchom alebo suchým štetcom, alebo utierkou.

Pri iných poruchách pred oznámením poruchy zákazníkemu servisu skontrolujte, či je rezacia hlava správne nasadená na odpadovú nádobu.

8 Funkcia úspory energie



Indikátor tlačidla „AUTO“ bliká. Skartovačka sa po 10 minútach nečinnosti automaticky prepne do režimu spánku. V tomto režime sa všetky funkcie vypnú. Z bezpečnostných dôvodov odporúčame skartovačku vypnúť, keď je bez dozoru alebo sa nepoužíva.

Upozornenie

Stlačením tlačidla „AUTO“ spustíte zariadenia.

9 Čistenie a údržba

VAROVANIE

Nebezpečné siet'ové napätie!

Nesprávna manipulácia so strojom môže viesť k zásahu elektrickým prúdom.



Skartovačku pred presunutím alebo čistením vypnite a vytiahnite siet'ovú zástrčku.



Servisné práce spojené s odstránením krytov telesa smie vykonávať len zákaznícky servis HSM a servisní technici našich zmluvných partnerov.

Nesprávnou údržbou skartovačky zaniká záruka.

Skartovačku čistite len mäkkou handrou a jemným roztokom mydlovej vody. Do zariadenia sa pritom nesmie dostať voda.



Pri zhoršenom rezacom výkone, tvorbe hluku alebo po každom vyprázdnení odpadovej nádoby naolejujte rezací mechanizmus. Používajte

na to len špeciálny olej pre rezací blok HSM:

- Vypnite skartovačku.
- Špeciálny olej nastriekajte cez podávač papiera po celej šírke na nožové hriadele.
- Rezací mechanizmus nechajte na 3 – 5 sekúnd bežať dozadu bez podávania papiera. Na to stlačte tlačidlo „REV“.
- Prach z papiera a častice sa uvoľnia.

10 Likvidácia/recyklácia



Elektrický a elektronický odpad často obsahuje ešte cenné materiály, čiastočne však aj škodlivé materiály, ktoré boli potrebné na funkciu a bezpečnosť.

Pri nesprávnej likvidácii alebo manipulácii môžu byť nebezpečné pre zdravie a životné prostredie. Opotrebované zariadenia nikdy nevyhadzujte do ostatného odpadu. Riadte sa aktuálne platnými predpismi a využite zberné miesta na odovzdanie a zhodnotenie elektrického a elektronického odpadu. Obalový materiál tiež odovzdajte na ekologickú likvidáciu.

11 Rozsah dodávky

- Skartovačka zabalená v kartóne
- Návod na prevádzku

12 Technické údaje

Typ	X200	X300	X200pro	X300pro
Typ rezu	Častice			
Dĺžka rezu	4 x 12 mm / 5/32 x 15/32“		2 x 15 mm / 1/16 x 9/16“	
Stupeň utajenia DIN 66399	P-4 / T-4 / E-3 / F-1		P-5 / T-5 / E-4 / F-2	
Výkon pri manuálnom rezaní	10	12	10	12
Rezací výkon Autofeed	200	300	200	300
Rezacía rýchlosť	42 mm/s			
Šírka vkladania	224 mm			
Napájanie	220 - 240 V / 50 - 60 Hz // 120 V / 60 Hz			
Izklonpa moč in moč med mirovanjem	≤ 0,5 W / 0,0007 HP			
Príkon	300 W / 0,4 HP	360 W / 0,5 HP	300 W / 0,4 HP	360 W / 0,5 HP
Hmotnosť	15,1 kg / 33,3 lb	15,5 kg / 34,2 lb	15,9 kg / 35 lb	16,3 kg / 35,9 lb
Objem odpadovej nádoby	30 l / 7,9 gal			
Všeobecné údaje				
Druh režimu	krátkodobá prevádzka			
Prevádzková doba v manuálnom režime	20 min			
Prevádzková doba v režime Autofeed	60 min			
Doba ochladzovania	20 min			
Podmienky okolia pri prevádzke: Teplota Relatívna vlhkosť Výška n.m.	-10 °C až +25 °C max. 90 %, nekondenzujúca max. 2 000 m			
Rozmery Š × H × V (mm)	405 × 350 x 563			
Emisná hladina akustického tlaku (chod naprázdno/pri záťaži)	58 dB(A) / 62 dB(A)			

* Max. počet listov (DIN A4, 70 g/m², resp. 80 g/m²), podávaných pozdĺžne, skartovaných v jednom prechode. Stanovenie uvedených výkonových údajov sa vykonáva s novým, naolejovaným rezacím mechanizmom a studeným motorom. Slabšie sieťové napätie alebo iná sieťová frekvencia ako je uvedené, môže viesť k nižšiemu počtu listov a vyššiemu hluku. V závislosti od štruktúry a vlastností papiera a spôsobu podávania sa počet listov môže líšiť.



Skartovačka spĺňa príslušne harmonizované predpisy Európskej únie:

- Smernica o nízkom napätí 2014/35/EÚ
- Smernica o EMK 2014/30/EÚ
- Smernica RoHS 2011/65/EÚ

EÚ vyhlásenie o zhode si môžete vyžiadať od výrobcu.

1 Põhilised ohutussuunised

HOIATUS

Ohukolmnurk  märgusõnaga **HOIATUS** ja hallil taustal tekst hoiatavad raskete või eluohtlike vigastuste eest.

TÄHELEPANU

hoiatab võimaliku varalise kahju eest.

Märkus

tähistab masina efektiivseks ja riskivabaks kasutamiseks vajalikku teavet.



Lugege enne masina kasutusele võtmist läbi kasutusjuhend, hoidke seda hilisemaks kasutamiseks kindlas kohas ja andke see järgmistele kasutajatele edasi. Pöörake tähelepanu kõigile dokumendipurustaja ohutussuunistele.



Vigastusoht teravate terade tõttu!

Ärge kunagi pistke kätt paberi sisestusava pilusse.



Vigastusoht sissetõmbamise tõttu!

Ärge laske pikkadel juustel, avaratel riietel, lipsudel, sallidel, kaela- ja käekettidel jms sattuda sisestusava piirkonda. Ärge purustage materjali, mis kaldub moodustama silmuseid, näiteks paelu, nõore ja pehmeid plastkilesid.



Ohud lastele ja teistele inimestele!

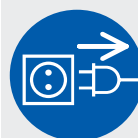
Masinat ei tohi kasutada füüsilise, sensoorse ega vaimupuudega isikud (sealhulgas alla 14-aastased lapsed) ega isikud, kellel puuduvad vastavad teadmised ja kogemused, välja arvatud juhul, kui neid jälgib nende ohutuse eest vastutav isik või kui nimetatud isik on neid eelnevalt masina kasutamise osas juhendanud. Valvake lapsi, et nad seadmega ei mängiks. Ärge jätke dokumendipurustajat ilma järelevalveta sisselülitatuks.



Elektrivooluga seotud oht

Ohtlik võrgupinge võib seadme vale käsitlemise korral põhjustada elektrilöögi.

- Kontrollige korrapäraselt, et seadmel ja kaablil ei oleks kahjustusi.



Lülitage dokumendipurustaja kahjustuste või mittenõuetekohase toimimise korral, samuti asukoha

vahetamiseks või puhastamiseks välja ja eemaldage selleks toitepistik vooluvõrgust.

- Vältige vee sattumist dokumendipurustajasse. Ärge pistke toitekaablit ega -pistikut vette. Ärge kunagi puudutage toitepistikut märgade kätega.
- Toitepistiku pistikupesast lahutamiseks ärge tõmmake seda kunagi juhtmest, vaid võtke alati kinni toitepistikust endast.



Põlenguohht!

Ärge kasutage selliseid puhastusvahendeid ega suruõhuspreipudeleid, mis sisaldavad süttimisohlikke aineid. Need ained võivad süttida.

2 Sihipärane kasutamine, garantii

Dokumendipurustaja on ette nähtud paberi ja väikeses koguses pangakaartide kõrvaldamiseks.

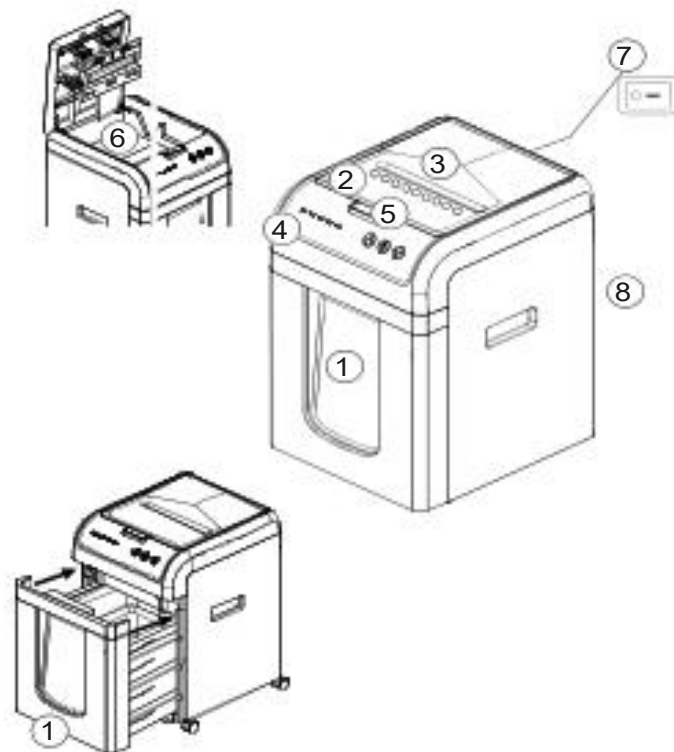
TÄHELEPANU

Purustamiseks ei sobi paberiga ümbritsetud plastkaardid, köidetud dokumendid ja liimiga paber.

Käsietteandepilus saab purustada plastkaarte, kirju ja muid paberiformaate.

Dokumendipurustaja garantiiäeg on 2 aastat. Kulumine, mitterõuetekohasest kasutamisest põhjustatud ning kolmandate poolte sekkumisest tekkinud kahjustused ei kuulu seadusest tuleneva ega tootjapoolse garantii alla.

3 Ülevaade



- 1 Paberikorv
- 2 Ohutusjuhised
- 3 Käsietteandeava
- 4 Näidu- ja juhtelemendid
- 5 Kaanega nupp
- 6 Paberisalg (Autofeed)
- 7 Toitelüliti
- 8 Tüübisilt tagaküljel

4 Juht- ja näiduelemendid

REV



Reverseerimisnupp.

AUTO



Juhtnupp

FWD



Edasijooks



Autofeedi viga

Feed Error



Jäätmemahuti täis

Bin Full



Mootor on ülekuumenenud

Overheat



Ülekoormus

Overload



Luuk avatud

Door Open

5 Kasutuselevõtt



HOIATUS

Ohtlik toitepinge!

Masina vale käsitlemisega kaasneb elektrilöögi oht.

- Kasutage dokumendipurustajat ainult kuivades siseruumides. Ärge kasutage seda väga niisketes ruumides ega vihma käes.
- Hoolitsege selle eest, et toitepistikule oleks kerge ligi pääseda.

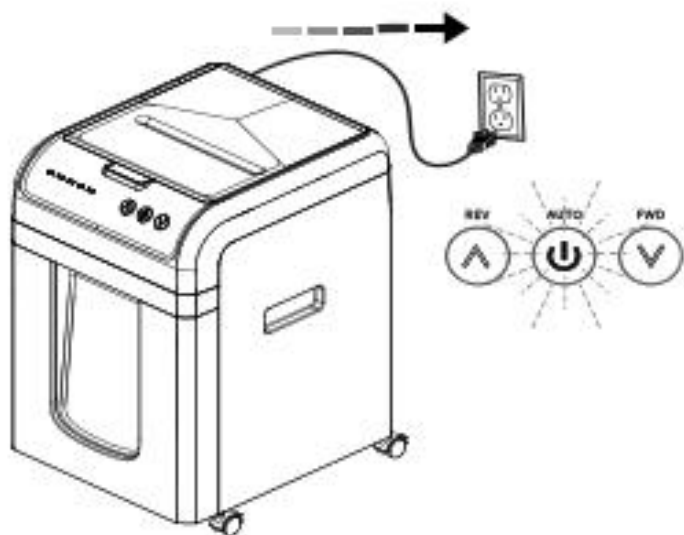
Hoidke seade, toitepistik ja toitekaabel eemal lahtisest tulest ja kuumadest pindadest. Õhutusavad peavad olema vabad ning seinast ja mööblist vähemalt 5 cm kaugusel.

- Veenduge enne pistiku sisselükkamist, et vooluvõrgu pinget ja sagedust ühtiksid andmetega seadme tüübisildil.
- Pistke toitepistik nõuetekohaselt paigaldatud pistikupesasse.

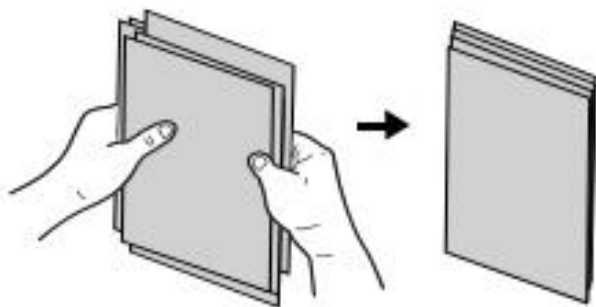
6 Kasutamine

Dokumendipurustaja sisselülitamine

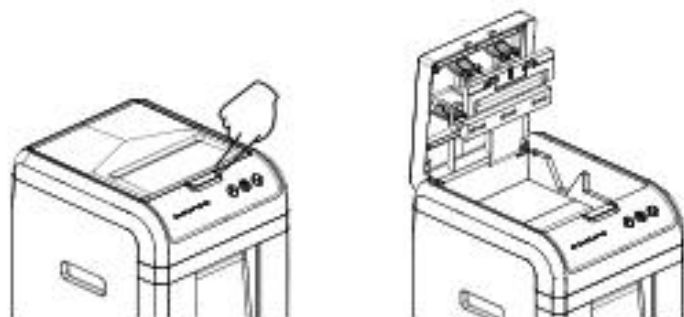
- Keerake dokumendipurustaja tagaküljel olev toitelüliti asendisse „I“.
- Vajutage juhtnuppu.
- Näit „AUTO“ süttib siniselt.



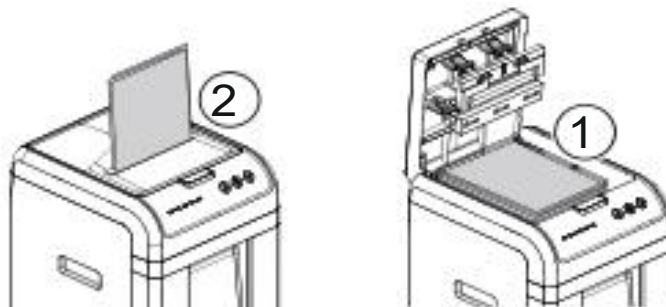
- Korrastage paber.



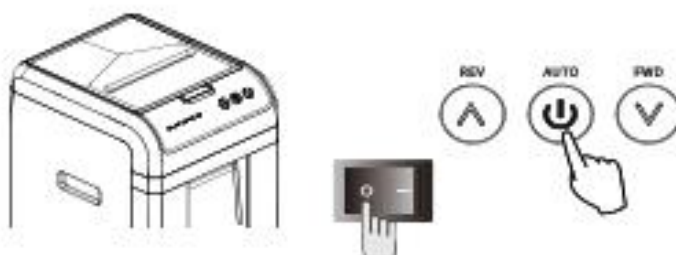
- Vajutage ülemise kaane nuppu ja ülemine kaas avaneb.



- Asetage sorteeritud paber paberisalve ja sulgege ülemine kaas või sisestage see purustamiseks käsietteandesse.



- Kui purustamine on lõppenud või ei ole enam vajalik, vajutage nuppu „AUTO“ või seadke pealüliti asendisse „0“ ja eemaldage toitejuhe toitevõrgust.

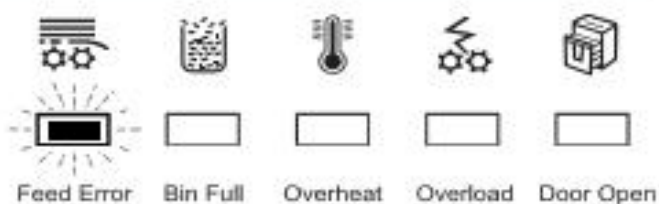


Dokumendipurustaja väljalülitamine

- Vajutage juhtnuppu.
- Näit „Töövalmis“ kustub.
- Keerake dokumendipurustaja tagaküljel olev toitelüliti asendisse „0“.

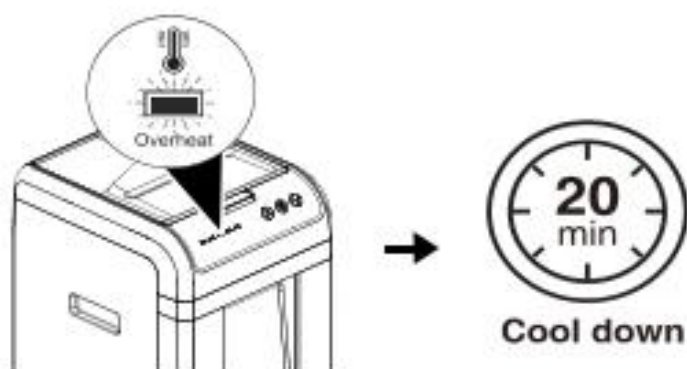
7 LED-näidikud, vigade otsimine

Etteande viga



Etteandeva indikaatortuli on punane („Feed Error“), mis näitab, et söötja ei saa paberisalves olevat paberit kätte. Avage ülemine kaas, kontrollige ja sorteerige paber ning laadige see uuesti purustamiseks õigesti.

Ülekuumenemine



„Ülekuumenemise näit“ põleb punaselt ja näitab, et dokumendipurustaja on pärast maksimaalse tööaja ületamist läinud ülekuumenemiskaitse režiimi ja peab enne taaskäivitamist maha jahtuma. Sellisel juhul lülitage seade vähemalt 20 minutiks välja ja jätkake seejärel tavapärasest tööd.

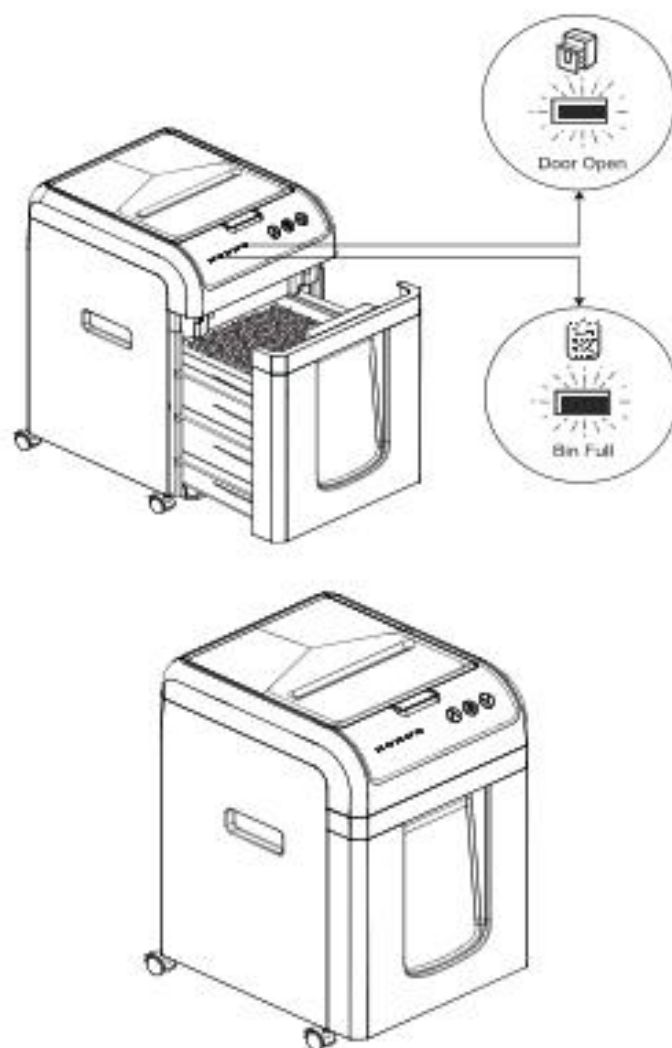
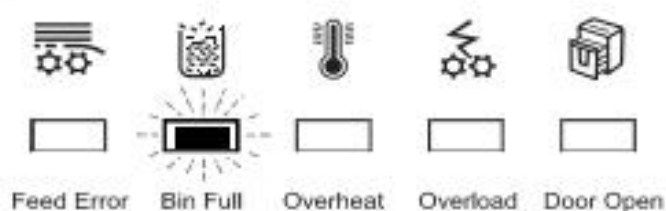
TÄHELEPANU

Tühjendage jäätmekast kohe, kuna lõikepeade korduv töö võib põhjustada lõikeseadme töös tõrkeid.

Märkus

Kui vajutate enne luugi avamist nuppu „R“, tõmbab lõikemehhanism osa lõigatavat materjali tagasi ja see ei kuku dokumendipurustaja sisemusse.

Mahuti on täis

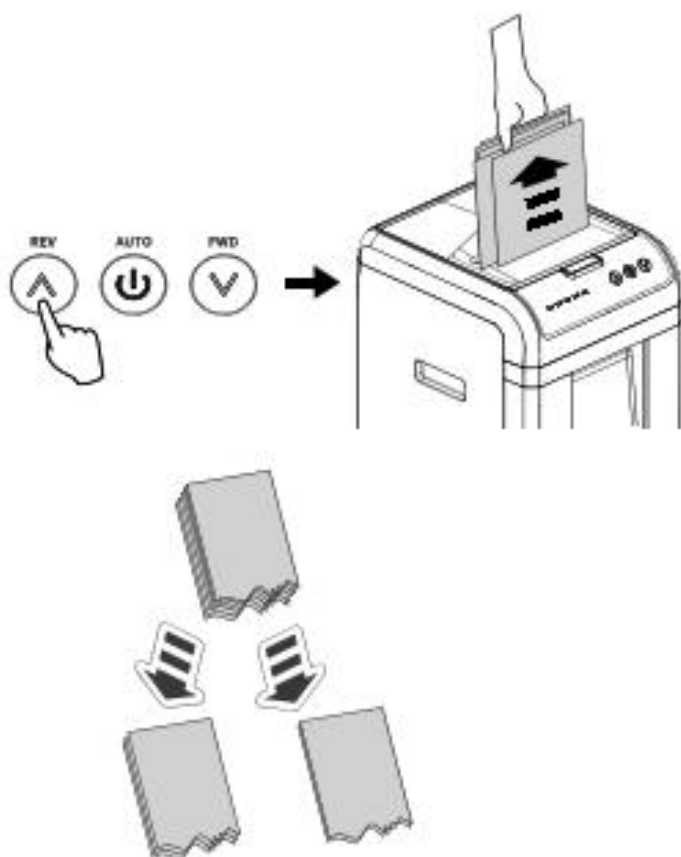


Kui jäätmekast on täis, süttib märgutuli „Jäätmekast on täis“ („Bin Full“) punaselt, mis näitab, et jäätmekast tuleb tühjendada.

Kui jäätmekast avatakse, süttivad märgutuled „Jäätmekast on täis“ ja „Luuk avatud“.

Kui jäätmekast on tühjendatud ja põhikorpusega õigesti kokku pandud, kustuvad indikaatorid ja dokumendipurustaja on ooterežiimis.

Ülekoormus



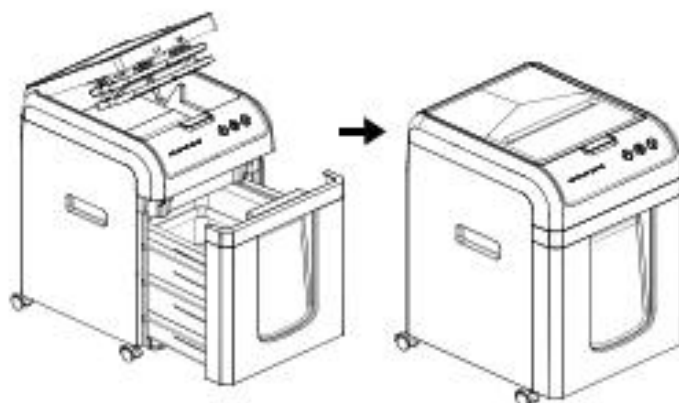
Kui „Ülekoormuse indikaator“ süttib punaselt, mis näitab, et laaditud on liiga palju paberit, vajutage nuppu „REV“ ja eemaldage liigne paber.

Pärast paberi eraldamist asetage sorteeritud lehed tagasi paberisalve ja asetage kortsutatud lehed käsitsi etteandeavasse.

Märkus

Ärge purustage üheaegselt käsitsi etteandest ja paberisalvest.

Luuk avatud



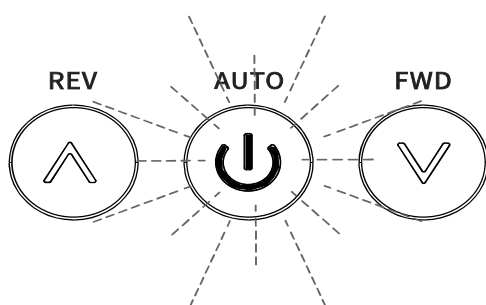
Näit „Luuk avatud“ süttib punaselt, mis näitab, et paberikorb või dokumendipurustaja ülemine kaas ei ole korralikult suletud. Asetage paberikorb oma kohale tagasi või sulgege kaas korralikult. Niipea kui see on tehtud, kustub näit „Luuk avatud“.

Lõikeseade töötab pausideta

- Fotosilm etteandeava keskel on paberiga blokeeritud. Vajutage paber õhukese tugeva papiga läbi.
- Fotosilm on paberitolmu tõttu määrdunud. Puhastage andurit suruõhu või kuiva pintsli või lapiga.

Muude tõrgete korral kontrollige enne meie **klienditeenindusse pöördumist**, kas lõikepea asetseb õigesti jäätmekastil.

8 Energiasäästu funktsioon



Nupu „AUTO“ märgutuli vilgub. Dokumendipurustaja lülitub automaatselt puhkerežiimi pärast 10-minutilist tegevusetuse perioodi. Selles režiimis on kõik funktsioonid välja lülitatud. Ohutuse huvides soovitame dokumendipurustaja välja lülitada, kui see on järelevalveta või seda ei kasutata.

Märkus

Seadme käivitamiseks vajutage nuppu „AUTO“.

9 Puhastamine ja hooldamine



HOIATUS

Ohtlik toitepinge!

Masina vale käsitlemisega kaasneb elektrilöögi oht.



Lülitage dokumendipurustaja asukoha vahetamiseks või puhastamiseks välja ja tõmmake selleks toitepistik toitevõrgust välja.



Hooldustöid, mille käigus tuleb korpuse kaas eemaldada, on lubatud teha vaid HSMi klienditeenindusel ja meie lepingupartnerite hooldustehnikutel.

Kui te dokumendipurustajat korralikult ei hoolda, kaotab garantii kehtivuse.

Puhastage dokumendipurustajat ainult pehme lapi ja õrnatoimelise seebilahusega. Seejuures ei tohi vesi seadmesse tungida.

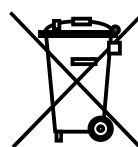


Määrige lõikeseadet, kui lõikamisvõime väheneb, kui tekib müra või pärast igakordset jäätmekasti tühjendamist. Kasutage selle jaoks HSM-lõikeploki

spetsiaalsed õli.

- Lülitage dokumendipurustaja välja.
- Pritsige paberi sisestusava kaudu spetsiaalsed õli kogu lõikerullikule.
- Laske lõikeseadmel ilma paberit lisamata 3–5 sekundit edasi-tagasi töötada. Selleks vajutage nuppu „REV“.
- Eralduvad paberitolm ja -osakesed.

10 Jäätmekäitlus/ringlussevõtt



Vanad elektri- või elektroonikaseadmed sisaldavad mitmesugust väärtuslikku materjali, ent neis sisaldub ka kahjulikke aineid, mida oli vaja talitluseks ja ohutuseks. Vale jäätmekäitluse või

käsitsemise korral võivad need ohustada inimeste tervist ja keskkonda. Ärge visake vanu seadmeid kunagi olmejäätmete hulka. Järgige kehtivaid eeskirju ning kasutage vanade elektri- ja elektroonikaseadmete tagastamise ja taaskasutuse kogumispunkte. Suunake ka kõik pakendimaterjalid keskkonnasõbralikku jäätmekäitlusse.

11 Tarnekomplekt

- Dokumendipurustaja pappkastis
- Kasutusjuhend

12 Tehnilised andmed

Tüüp	X200	X300	X200pro	X300pro
Purustamisviis	Osakesed			
Lõikesuurus	4 x 12 mm / 5/32 x 15/32“		2 x 15 mm / 1/16 x 9/16“	
Turvatase DIN 66399	P-4 / T-4 / E-3 / F-1		P-5 / T-5 / E-4 / F-2	
Lõikeviis käsitsi	10	12	10	12
Lõikeviis Autofeed	200	300	200	300
Lõikekiirus	42 mm/s			
Sisestuslaius	224 mm			
Elektriühendus	220 - 240 V / 50 - 60 Hz // 120 V / 60 Hz			
Väljalülitamise ja ooterežiimi võimsus	≤ 0,5 W / 0,0007 HP			
Tarbitav võimsus	300 W / 0,4 HP	360 W / 0,5 HP	300 W / 0,4 HP	360 W / 0,5 HP
Kaal	15,1 kg / 33,3 lb	15,5 kg / 34,2 lb	15,9 kg / 35 lb	16,3 kg / 35,9 lb
Jäätmemahuti maht	30 l / 7,9 gal			
Üldandmed				
Töörežiim	Lühiajaline käitus			
Tööaeg käsitsi	20 min			
Tööaeg Autofeed	60 min			
Jahtumisaeg	20 min			
Keskkonnatingimused töö ajal Temperatuur Suhteline õhuniiskus Kõrgus üle merepinna	-10 °C kuni +25 °C max 90%, mitte kondenseeruv max 2000 m			
Mõõtmed L × S × K (mm)	405 × 350 × 563			
Müratase (tühikäigul/koormusel)	58 dB(A) / 62 dB(A)			

* Lehtede maksimaalne arv (DIN A4, 70 g/m² või 80 g/m²), pikisuunas sisestatuna, mis korraga purustada suudetakse. Etteantud võimsusandmed määratakse uue, õlitatud lõikeseadme ja külma mootoriga. Etteantust nõrgem võrgupinge või muu võrgusagedus võivad põhjustada väiksemat lehtede purustamisvõimsust ja suuremat töötamismüra. Lehtede purustamisvõimsus võib erineda olenevalt paberi struktuurist ja omadustest ning paberi sisestamisviisist.



Dokumendipurustaja vastab Euroopa Liidu asjaomastele harmoneeritud direktiividele.

- Madalpingedirektiiv 2014/35/EL
- EMÜ direktiiv 2014/30/EL
- RoHSi direktiiv 2011/65/EL

ELi vastavusdeklaratsiooni võib tellida tootjalt.

1 Pagrindiniai saugos nurodymai

ISPĖJIMAS

Pavojaus ženklas  su signaliniu žodžiu **ISPĖJIMAS** ir tekstas pilkame fone įspėja apie sunkių ir gyvybei pavojingų sužalojimų pavojų.

DĖMESIO

įspėja apie galimus materialinius nuostolius.

Nuoroda

žymi informaciją, kaip efektyviai, be rizikos naudoti prietaisą.



Prieš pradėdami naudoti prietaisą, perskaitykite naudojimo instrukciją, jos neišmeskite, prireikus perduokite kitiems naudotojams.

Atsižvelkite į visus saugos nurodymus, pateiktus ant dokumentų naikinio.



Sužalojimo pavojus aštriais ašmenimis!

Niekada neikiškite pirštų į popieriaus tiekimo angą.



Gali įtraukti ir sunkiai sužaloti!

Nuo popieriaus padavimo angos patraukite ilgus plaukus, laisvus drabužius, kaklaraiščius, šalikus, kaklo ir rankų grandinėles ir t. t. Nenaikinkite tokių medžiagų, kurios gali sudaryti kilpas, pvz., juostų, raiščių, minkšto plastiko plėvelių.



Pavojus vaikams ir kitiems asmenims!

Prietaisu draudžiama naudotis asmenims (įskaitant jaunesnius nei 14 metų vaikus) su ribotais fiziniais, jutimaisiais ar protiniais gebėjimais arba stokojantiems patirties ir (arba) žinių, nebent juos prižiūrėtų už jų saugumą atsakingas asmuo arba jis supažindintų juos su prietaiso naudojimu. Vaikus būtina prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu. Įjungto dokumentų naikiklio nepalikite be priežiūros.



Elektros smūgio keliamas pavojus

Dėl pavojingos tinklo įtampos netinkamai elgiantis su prietaisu gali ištikti elektros smūgis.

- Reguliariai tikrinkite, ar prietaisas ir kabelis nepažeisti.



Dokumentų naikikliui sugedus arba netinkamai veikiant, taip pat prieš pakeisdami jo stovėjimo vietą ar prieš jį valydami, prietaisą visada išjunkite ir ištraukite tinklo kištuką.

- Saugokite, kad į dokumentų naikiklį nepatektų vandens. Nenardinkite į vandenį nei tinklo kabelio, nei kištuko. Tinklo kištuko niekada neimkite drėgnomis rankomis.
- Niekada netraukite tinklo kištuko iš šakutės lizdo už laido, visada imkite už kištuko.



Nudegimo pavojus!

Nenaudokite valymo priemonių arba suspausto oro buteliukų su purškikliais, kuriuose yra užsiliepsnojančių medžiagų. Tokios medžiagos gali užsidegti.

2 Tinkamas naudojimas, garantija

Dokumentų naikiklis skirtas popieriui ir nedideliame kiekyje kreditinių kortelių naikinti.

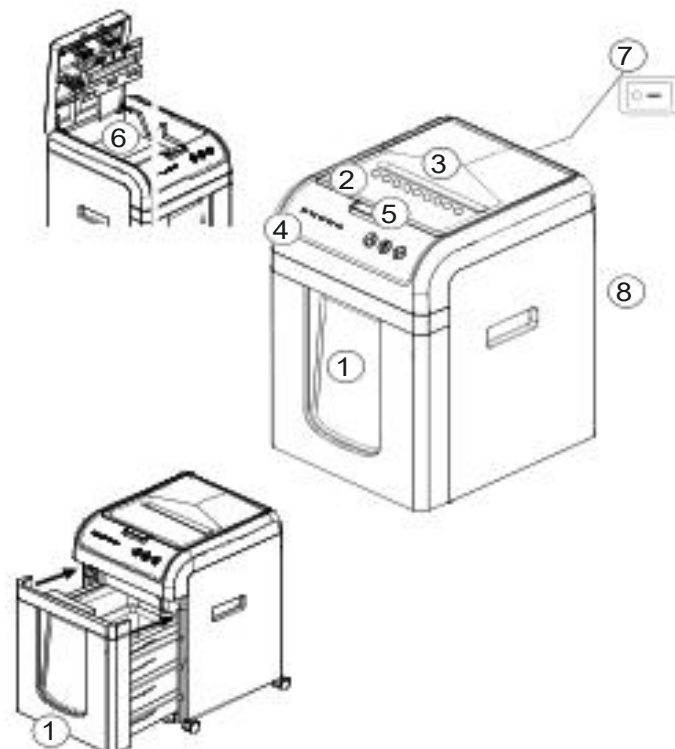
DĖMESIO

Smulkindami pašalinkite plastikinės kortelės iš popieriaus, įrištus dokumentus ir lipnų popierių.

Rankinis įtraukimo plyšys gali susmulkinti plastikinės kortelės, laiškus ir kitų formatų popierių.

Dokumentų naikikliui suteikiama 2 metų garantija. Garantija nesuteikiama prietaisui nusidėvėjus, sugedus dėl netinkamo naudojimo bei įsikišus trečiosioms šalims.

3 Apžvalga



- 1 Popieriaus krepšys
- 2 Saugos nurodymai
- 3 Popieriaus rankinio padavimo anga
- 4 Indikatoriai ir valdymo elementai
- 5 Dangčio mygtukas
- 6 Popieriaus skyrius (Autofeed)
- 7 Maitinimo jungiklis
- 8 Specifikacijų lentelė nugarinėje pusėje

4 Valdymo elementai ir indikatoriai

REV



„Atbulinės eigos mygtukas“.

AUTO



„Valdymo mygtukas“

FWD



„Eiga pirmyn“



Feed Error

„Autofeed“ klaida“



Bin Full

„Pilnas atraižų konteineris“



Overheat

„Perkaito variklis“



Overload

„Perkrova“



Door Open

„Atidarytos durelės“

5 Eksploatavimo pradžia



ĮSPĖJIMAS

Pavojinga tinklo įtampa!

Netinkamai elgiantis su prietaisu gali ištikti elektros smūgis.

- Dokumentų naikiklį naudokite tik sausoje patalpoje. Nenaudokite didelio drėgnio patalpose arba lietuje.
- Pasirūpinkite, kad tinklo kištukas būtų lengvai prieinamas.

Prietaisas, tinklo kištukas ir kabelis turi būti kuo atokiau nuo atviros ugnies ir karštų paviršių. Vėdinimo angos negali būti uždengtos, iki sienos ar baldų turi likti ne mažesnis nei 5 cm atstumas.

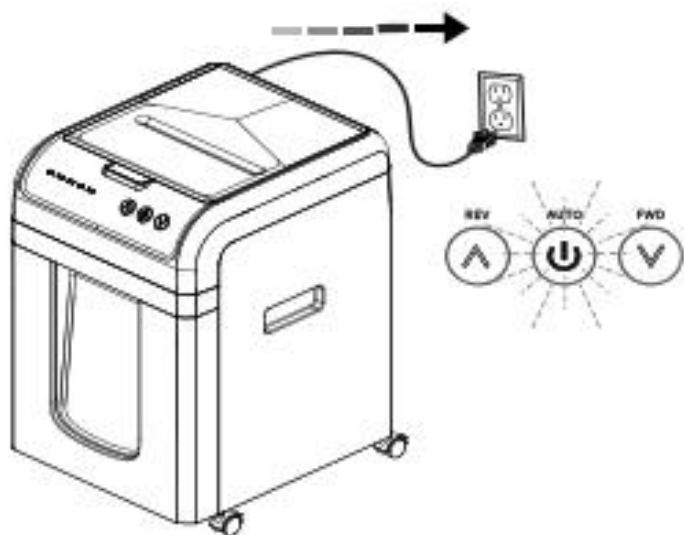
- Prieš kišdami tinklo kištuką patikrinkite, ar įtampa ir tinklo įtampos dažnis sutampa su nurodytais specifikacijų lentelėje.

- Įkiškite tinklo kištuką į tinkamai instaliuotą kištukinį lizdą.

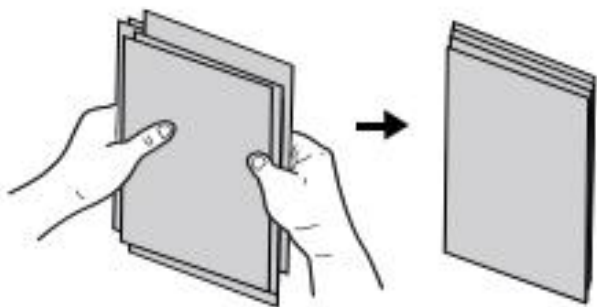
6 Valdymas

Dokumentų naikiklio įjungimas

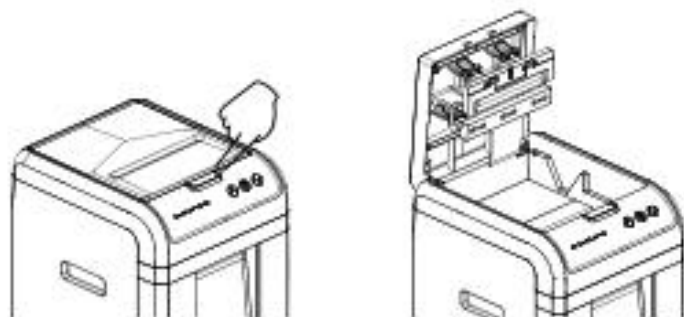
- Dokumento naikiklio nugarėlėje esantį tinklo jungiklį pastatykite į „I“ padėtį.
- Paspauskite valdymo mygtuką.
- Mėlynai šviečia rodmuo „AUTO“.



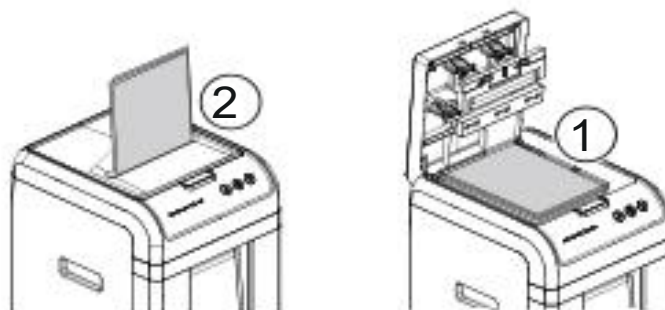
- Sutvarkykite popierių.



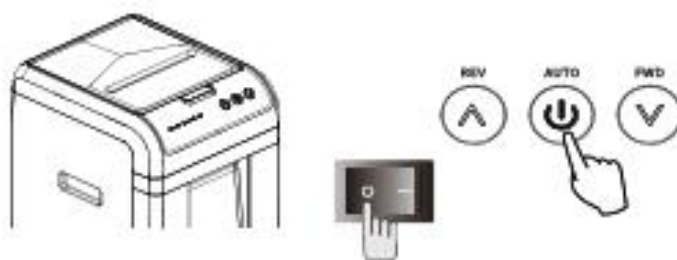
- Paspauskite viršutinio dangčio mygtuką ir viršutinis dangtis atsidarys.



- Sudėkite atrūšiuotą popierių į popieriaus skyrių, uždarykite viršutinį dangtį arba įveskite jį į rankinio įtraukimo plyšį susmulkinimui.



- Kai susmulkinimo procesas baigtas arba nebereikalingas, paspauskite mygtuką „AUTO“ arba nustatykite pagrindinį jungiklį į padėtį „0“ ir ištraukite tinklo kištuką.

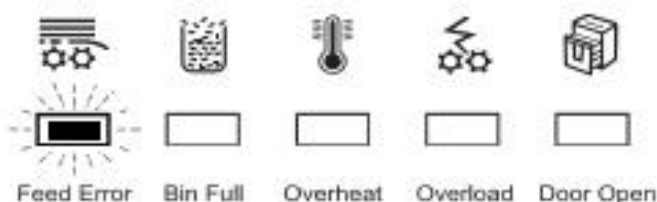


Dokumentų naikiklio išjungimas

- Paspauskite valdymo mygtuką.
- Indikacija „Paruošta eksploatacijai“ užgesa.
- Dokumento naikiklio nugarėlėje esantį tinklo jungiklį pastatykite į „0“ padėtį.

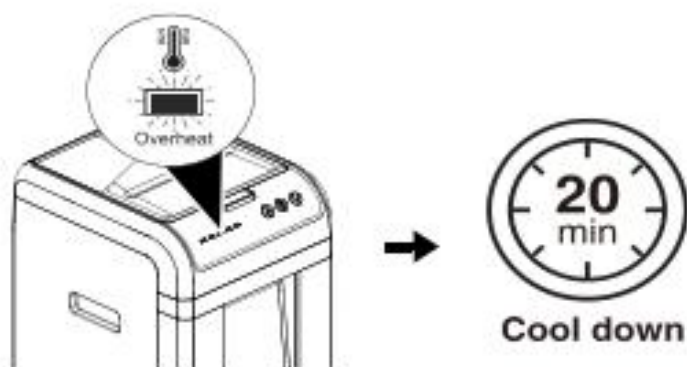
7 Gedimų šalinimo LED rodmenys

Įtraukimo klaida



Tiekimo klaidos („Feed Error“) kontrolinė lemputė šviečia raudonai ir rodo, kad tiekimo įtaisas negali paimti popieriaus iš popieriaus skyriaus. Atidarykite viršutinį dangtį, patikrinkite ir sutvarkykite popierių, įdėkite jį tvarkingai naujam smulkinimo procesui.

Perkaitimas



„Perkaitimo rodmuo“ šviečia raudonai ir rodo, kad dokumentų naikiklis viršijus maksimalią naudojimo trukmę buvo apsaugotas nuo perkaitimo ir prieš paleidžiant iš naujo reikia palaukti, kol jis atvės. Tokiu atveju prietaisą išjunkite bent 20 minučių ir tada įjunkite įprastu režimu.

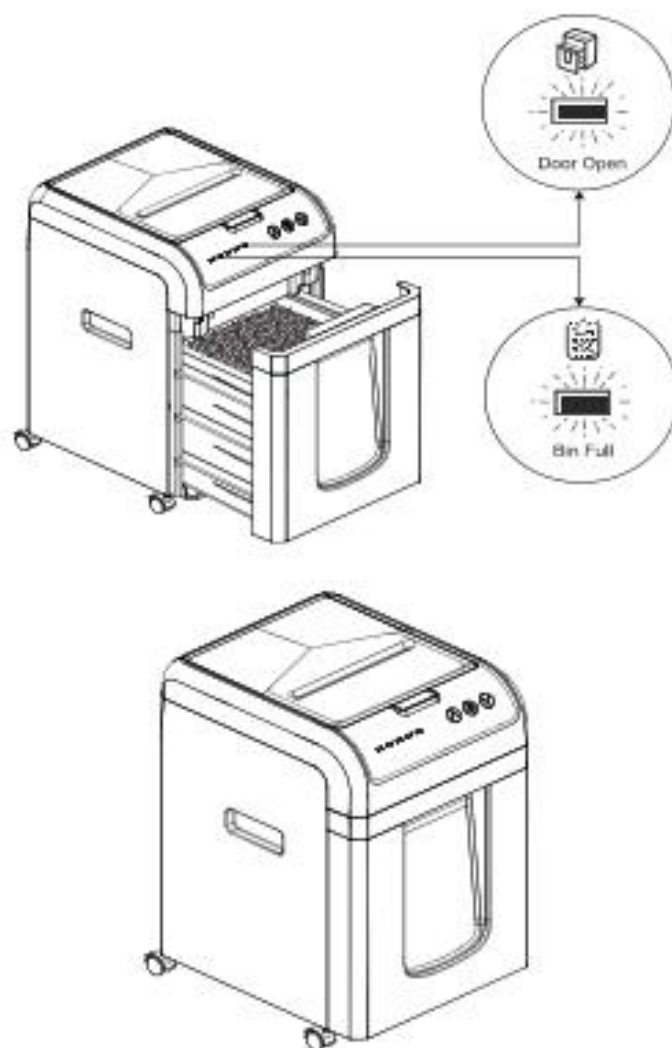
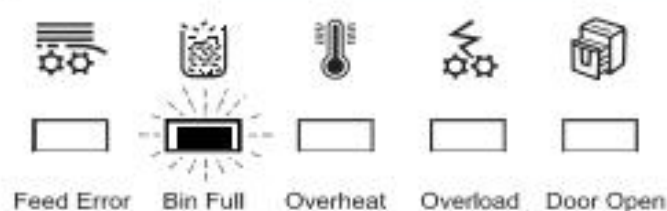
DĖMESIO

Nedelsdami ištuštinkite pilną atraižų konteinerį, nes esant spaudimui gali sutrikti pjaustymo mechanizmo veikimas.

Nuoroda

Jei prieš išimdami konteinerį trumpai paspausite atgalinės eigos mygtuką, dalis atraižų bus įtrauktos į pjaustymo mechanizmą ir neįkris į dokumentų naikiklio vidų.

Konteineris pilnas

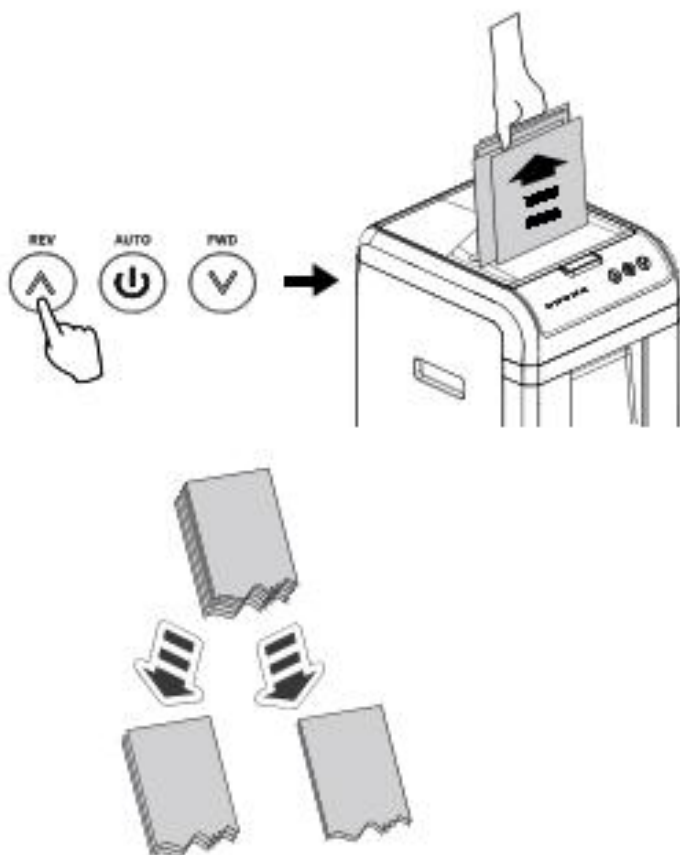


Kai atliekų konteineris pilnas, raudonai šviečia kontrolinė lemputė „Konteineris pilnas“ („Bin Full“) ir rodo, kad jį reikia ištuštinti.

Kai atidaromas atliekų konteineris, šviečia rodmenys „Konteineris pilnas“ ir „Atidarytos durelės“.

Ištuštinus atliekų konteinerį ir tinkamai sujungus su pagrindiniu korpusu, rodmenys užgesa ir dokumentų naikiklis veikia parengties režimu.

Perkrova



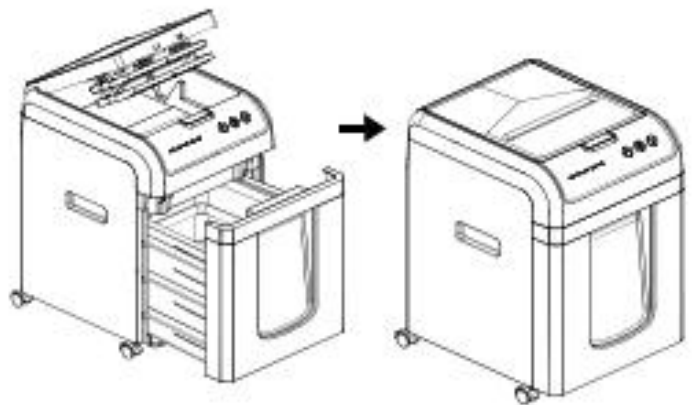
Jei „Perkrovos rodmuo“ šviečia raudonai, reiškia, kad buvo įdėta per daug popieriaus, paspauskite mygtuką „REV“ ir išimkite perteklinį popierių.

Atskyrę popierių sutvarkytus lapus sudėkite atgal į popieriaus skyrių, o suglamžytus lapus įdėkite į rankinio padavimo plyšį.

Pastaba

Nesmulkinkite vienu metu per rankinę įtraukimo angą ir per popieriaus skyrių.

Durelių atidarymas



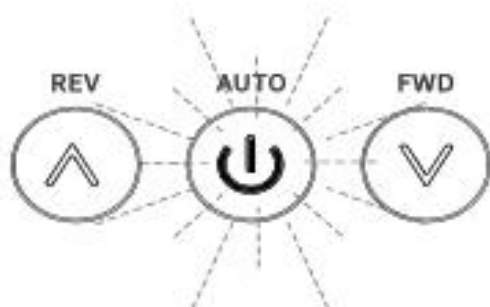
Rodmuo „Atidarytos durelės“ šviečia raudonai ir rodo, kad popieriaus krepšys arba dokumentų naikiklio durelės netinkamai uždarytos. Vėl įstatykite popieriaus krepšį į jo vietą arba tinkamai uždarykite dangtį. Tai atlikus, rodmuo „Atidarytos durelės“ užges.

Pjaustymo mechanizmas veikia nepertraukiamai

- Popierių užblokavo padavimo angos viduryje esantį šviesos barjerą. Plonu kietu kartonu pastumkite popierių.
- Šviesinis barjeras suteptas dėl popieriaus kamščio. Jutiklį nuvalykite suspaustu oru, sausu teptuku, arba šluoste.

Esant kitiems gedimams prieš kreipdamiesi į mūsų klientų aptarnavimo skyrių patikrinkite, ar ant atraižų konteinerio teisingai uždėta pjaustymo galvutė.

8 Energijos taupymo funkcija



Mirksi mygtuko „AUTO“ indikacinė lemputė. Dokumentų naikiklis po 10 minučių neveikimo automatiškai pereina į ramybės režimą. Šiame režime išjungiamos visos funkcijos. Saugumo sumetimais rekomenduojame išjungti dokumentų naikiklį, jei jis nekontroliuojamas arba nenaudojamas.

Pastaba

Paspauskite mygtuką „AUTO“, kad paleistumėte prietaisą.

9 Valymas ir techninė priežiūra



Pavojinga tinklo įtampa!

Netinkamai elgiantis su prietaisu gali ištikti elektros smūgis.



Norėdami pakeisti dokumentų naikiklio stovėjimo vietą ar jį išvalyti, jį išjunkite ir ištraukite tinklo kištuką.



Serviso darbai, susiję su korpuso dangčių nuėmimu, turi būti vykdomi tik HSM klientų aptarnavimo skyriaus ir mūsų sutarties šalių serviso technikų.

Jei netinkamai atliekama dokumentų naikiklio techninės priežiūra, garantija negalioja.

Dokumentų naikiklį valykite tik minkšta šluoste ir šiltu muiluoto vandens tirpalu. Į prietaisą negali patekti vandens.



Sumažėjus pjaustymo našumui, atsiradus tam tikriems garsams arba kaskart ištuštinę atraižų konteinerį sutepkite pjaustymo mechanizmą.

Naudokite tik specialią HSM pjaustymo mechanizmo alyvą:

- Išjunkite dokumentų naikiklį.
- per visą popieriaus padavimo angos plotį užpurškite specialiosios alyvos ant pjaustymo velenėlių;
- Neįdėję popieriaus palikite pjaustymo mechanizmą veikti atbuline eiga 3–5 sekundes. Tam paspauskite mygtuką „REV“.
- Tokiu būdu bus pašalintos popieriaus dulės ir gabaliukai.

10 Šalinimas / perdirbimas



Senuose elektros ir elektroniniuose prietaisuose yra daug vertingų medžiagų, tačiau juose taip pat yra kenksmingų elementų, kurie buvo reikalingi užtikrinti prietaiso veikimą ir saugumą. Netinkamai utilizuoti

arba naudojami, jie gali būti pavojingi žmogaus sveikatai ir aplinkai. Prietaiso niekada neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Atsižvelkite į šiuo metu galiojančius potvarkius ir atiduokite elektros ir elektroninius prietaisus perdirbti į jų surinkimo punktus. Pakuotės medžiagas taip pat utilizuokite aplinkai saugiu būdu.

11. Tiekiamas komplektas

- Į kartoninę dėžę supakuotas dokumentų naikiklis
- Naudojimo instrukcija

12 Techniniai duomenys

Tipas	X200	X300	X200pro	X300pro
Pjūvio tipas	Kietosios dalelės			
Skerspjuvis	4 x 12 mm / 5/32 x 15/32“		2 x 15 mm / 1/16 x 9/16“	
Saugumo lygis DIN 66399	P-4 / T-4 / E-3 / F-1		P-5 / T-5 / E-4 / F-2	
Rankinio pjaustymo našumas	10	12	10	12
„Autofeed“ pjaustymo našumas	200	300	200	300
Pjaustymo greitis	42 mm/s			
Žiočių plotis	224 mm			
Jungtis	220 - 240 V / 50 - 60 Hz // 120 V / 60 Hz			
Išjungimo ir budėjimo režimo galia	≤ 0,5 W / 0,0007 HP			
Galia	300 W / 0,4 HP	360 W / 0,5 HP	300 W / 0,4 HP	360 W / 0,5 HP
Svoris	15,1 kg / 33,3 lb	15,5 kg / 34,2 lb	15,9 kg / 35 lb	16,3 kg / 35,9 lb
Atraižų konteinerio talpa	30 l / 7,9 gal			
Bendrieji duomenys				
Darbo režimas	Trumpalaikis režimas			
Rankinio naudojimo trukmė	20 min			
„Autofeed“ naudojimo trukmė	60 min			
Atvėsimo trukmė	20 min			
Applinkos sąlygos eksploatuojant: temperatūra santykinis oro drėgnis absoliutusias aukštis	nuo –10 °C iki +25 °C maks. 90 %, nesikondensuojantis maks. 2000 m			
Matmenys P × G × A (mm)	405 x 350 / 563			
Skleidžiamo garso slėgio lygis (tuščiąja eiga / su apkrova)	58 dB(A) / 62 dB(A)			

* Maksimalus išilgai paduodamų lapų (DIN A4, 70 g/m² arba 80 g/m²), kurie supjaustomi per vieną padavimą, skaičius. Nurodyti našumo duomenys nustatomi, kai pjaustymo mechanizmas yra naujas, suteptas ir su šaltu varikliu. Silpnesnė tinklo įtampa arba kitoks nei nurodytas tinklo dažnis gali būti mažesnio pjaustomų lapų skaičiaus ir didesnio triukšmo eigos laikotarpiu priežastis. Pjaustomų lapų skaičius gali priklausyti nuo popieriaus struktūros, savybių bei įdėjimo būdo.



Dokumentų naikiškis atitinka Europos Sąjungos darniuosius standartus:

- Žemosios įtampos direktyvą 2014/35/ES
- EMS direktyvą 2014/30/ES
- ROHS II direktyvą 2011/65/ES

ES atitikties deklaracijos galima teirautis gamintojo.

1 Vispārīgie drošības norādījumi

BRĪDINĀJUMS

Brīdinājuma zīme  ar signālvārdu **BRĪDINĀJUMS** un teksts ar pelēkas krāsas fonu jūs brīdina par smagiem vai pat dzīvībai bīstamiem savainojumiem.

UZMANĪBU

informē par iespējamiem materiālajiem zaudējumiem.

Ievērībai

apzīmē informāciju ierīces efektīvai darbībai bez apdraudējuma riska.



Pirms ierīces lietošanas sākšanas izlasiet lietošanas instrukciju, saglabājiet to vēlākai izmantošanai, kā arī nododiet instrukciju

tālāk jaunajam lietotājam.

Ievērojiet visus dokumentu smalcinātājam piestiprinātos drošības norādījumus.



Savainošanās risks ar asiem nažiem!

Nekad nelieciet rokas papīra padeves spraugā.



Savainošanās risks ievilkšanas dēļ!

Papīra padeves tuvumā neļaujiet nokļūt gariem matiem, brīvam apģērbam, kaklasaitēm, šallēm, kakla un rokas ķēdītēm utt. Nesmalciniet materiālus, kas var savilkties cilpās, piemēram, lentes, auklas, polietilēna plēves.



Apdraudējums bērniem un citām personām!

Ierīci nedrīkst lietot personas (to skaitā bērni, kas jaunāki par 14 gadiem) ar ierobežotām fiziskām, jutības vai garīgām spējām vai bez pieredzes un/vai nepietiekamām zināšanām, izņemot gadījumus, kad tās uzrauga

par viņu drošību atbildīga persona vai šī persona ir devusi norādījumus par ierīces lietošanu. Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka tie nerotaļājas ar ierīci.

Neatstājiet ieslēgtu dokumentu smalcinātāju bez uzraudzības.



Elektriskās strāvas radīts apdraudējums

Bīstams tīkla spriegums ierīces nepareizas lietošanas gadījumā var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.

- Regulāri pārbaudiet, vai ierīcei un kabeļim nav bojājumu.



Konstatējot bojājumus vai darbības traucējumus, kā arī pirms uzstādīšanas vietas nomaiņas vai tīrīšanas izslēdziet dokumentu smalcinātāju un atvienojiet kontaktdakšu.

- Nepieļaujiet ūdens iekļūšanu dokumentu smalcinātājā. Nemērciet elektrības vadu vai kontaktdakšu ūdenī. Nesatveriet kontaktdakšu ar mitrām rokām.
- Nevelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas aiz vada, bet gan satveriet aiz pašas kontaktdakšas.



Apdedzināšanās risks!

Neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus vai saspīstā gaisa aerosola pudeles, kas satur uzliesmojošas vielas. Šīs vielas var aizdegties.

2 Mērķim atbilstoša lietošana, garantija

Dokumentu smalcinātājs ir paredzēts vienīgi papīra un neliela kredītkaršu daudzuma smalcināšanai.

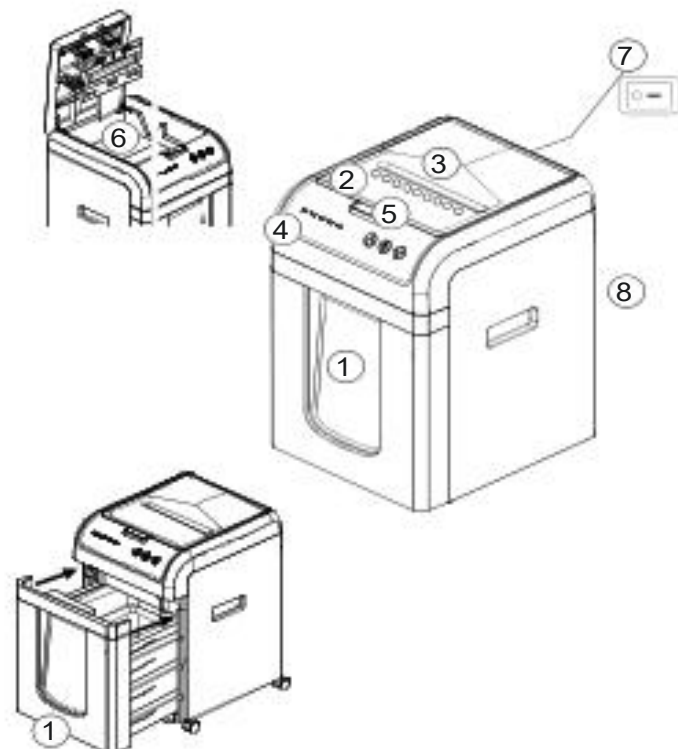
UZMANĪBU

Lūdzu, pirms smalcināšanas izņemiet no papīriem plastmasas kartes, iesietus dokumentus un papīrus ar līmi.

Manuālā ievades atvere var smalcināt plastmasas kartes, vēstules un citus papīra formātus.

Dokumentu smalcinātāja garantijas laiks ir 2 gadi. Garantija neattiecas uz nodilumu, nepareizas lietošanas rezultātā radītiem bojājumiem un uz trešo personu izdarītām ierīces izmaiņām.

3 Pārskats



- 1 Papīrgrozs
- 2 Drošības norādījumi
- 3 Manuāla padeves atvere papīram
- 4 Rādījumu un vadības elementi
- 5 Vāka poga
- 6 Papīru nodalījums (automātiskā padeve)
- 7 Tīkla slēdzis
- 8 Datu plāksnīte aizmugurē

4 Vadības un indikācijas elementi

REV



„Reversēšanas taustiņš“.

AUTO



„Vadības taustiņš“

FWD



„Turpgaita“



„Kļūda automātiskā padevē“

Feed Error



Bin Full



Overheat

„Pārkarsis motors“



Overload

„Pārslodze“



Door Open

„Durvis ir atvērtas“

5 Lietošanas sākšana



BRĪDINĀJUMS

Bīstams tīkla spriegums!

Nepareiza ierīces lietošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienus.

- Dokumentu smalcinātāju izmantojiet tikai sausās iekštelpās. Nelietojiet to telpās ar lielu gaisa mitrumu vai lietū.
- Kontaktdakšai jābūt viegli aizsniedzamai.

Sargiet ierīci, tās kontaktdakšu un elektrības vadu no atklātas liesmas un karstām virsmām. Ventilācijas spraugām ir jābūt brīvām un jāatrodas vismaz 5 cm attālumā no sienas vai mēbelēm.

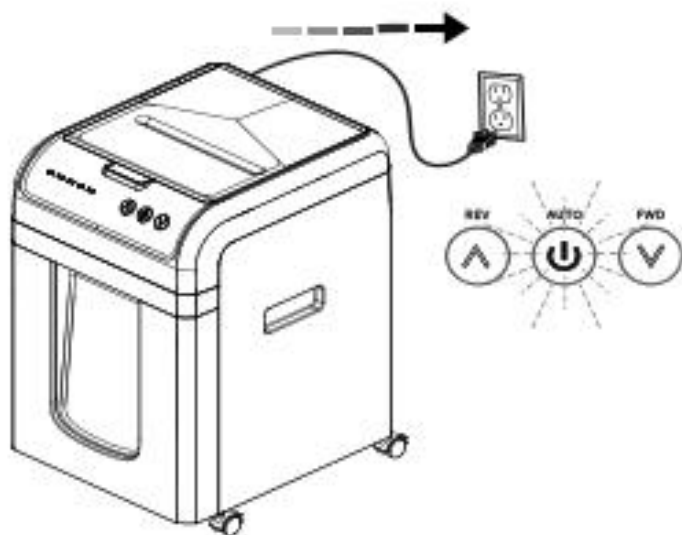
- Pirms kontaktdakšas pieslēgšanas pārbaudiet, vai elektrotīkla spriegums un frekvence atbilst datiem datu plāksnītē.

- Ievietojiet kontaktdakšu atbilstoši instalētā kontaktligzdā.

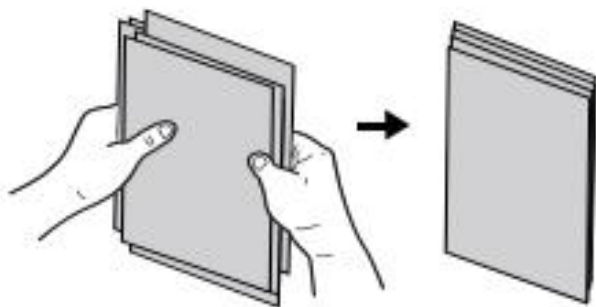
6 Lietošana

Dokumentu smalcinātāja ieslēgšana

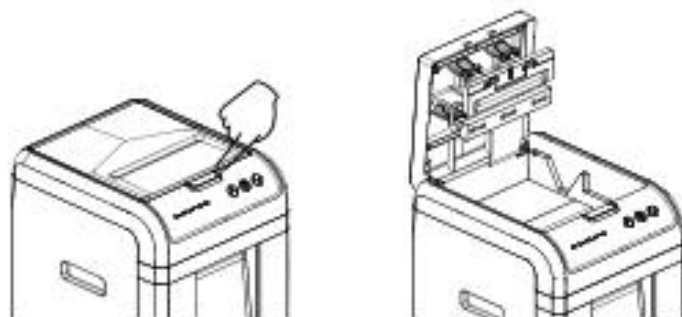
- Ieslēdziet tīkla slēdzi dokumentu smalcinātāja aizmugurē uz „I”.
- Nospiediet vadības taustiņu.
- „AUTO” indikators iedegas zilā krāsā.



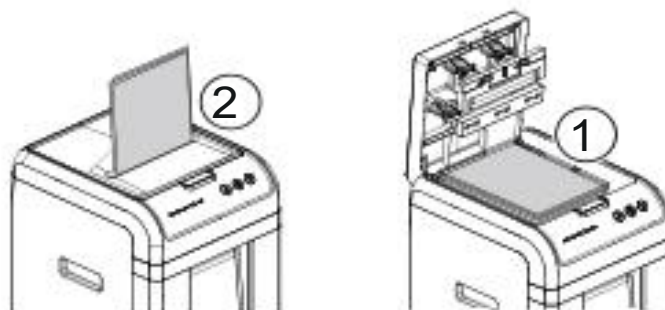
- Sakārtojiet papīrus.



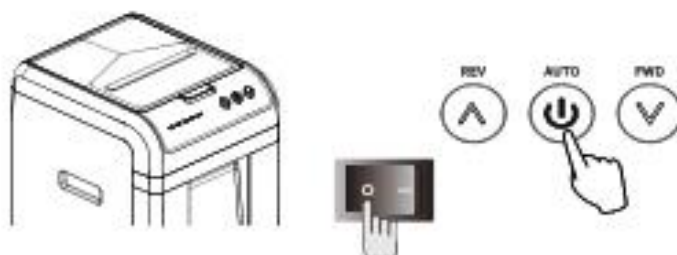
- Nospiediet augšējā vāka pogu, un augšējais vāks atvēršies.



- Ievietojiet sašķirotos papīrus papīra nodalījumā un aizveriet augšējo vāku vai ievietojiet tos manuālajā padevējā sasmalcināšanai.



- Kad sasmalcināšanas process ir pabeigts vai vairs nav nepieciešams, nospiediet pogu „AUTO” vai iestatiet galveno slēdzi „0” pozīcijā un atvienojiet kontaktdakšu.

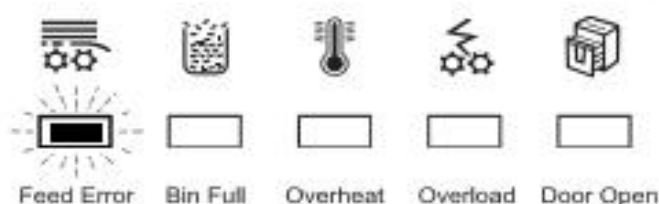


Dokumentu smalcinātāja izslēgšana

- Nospiediet vadības taustiņu.
- Rādītums „Darbgatavība” nodziest.
- Ieslēdziet tīkla slēdzi dokumentu smalcinātāja aizmugurē uz „0”.

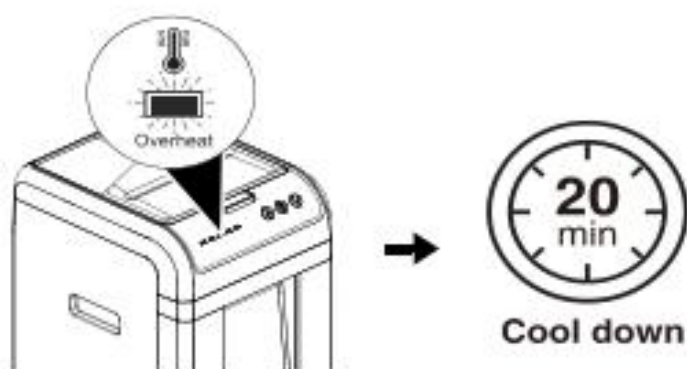
7 Gaismas diožu rādījumi, traucējumu novēršana

Padeves kļūda



Padeves kļūdas indikators ("Feed Error") deg sarkanā krāsā un norāda, ka padeves mehānisms nevar satvert papīru no papīra nodalījumā. Atveriet augšējo vāku, pārbaudiet un sakārtojiet papīru un pareizi ievietojiet to atkārtotam sasmalcināšanas procesam.

Pārkaršana



"Pārkaršanas indikators" iedegas sarkanā krāsā un norāda, ka dokumentu sasmalcinātājs pēc maksimālā darbības laika pārsniegšanas ir aktivizējis pārkaršanas aizsardzību un pirms atkārtotas palaišanas tam ir jāatdziest. Šādā gadījumā izslēdziet ierīci vismaz uz 20 minūtēm un tad atsāciet normālu darbību.

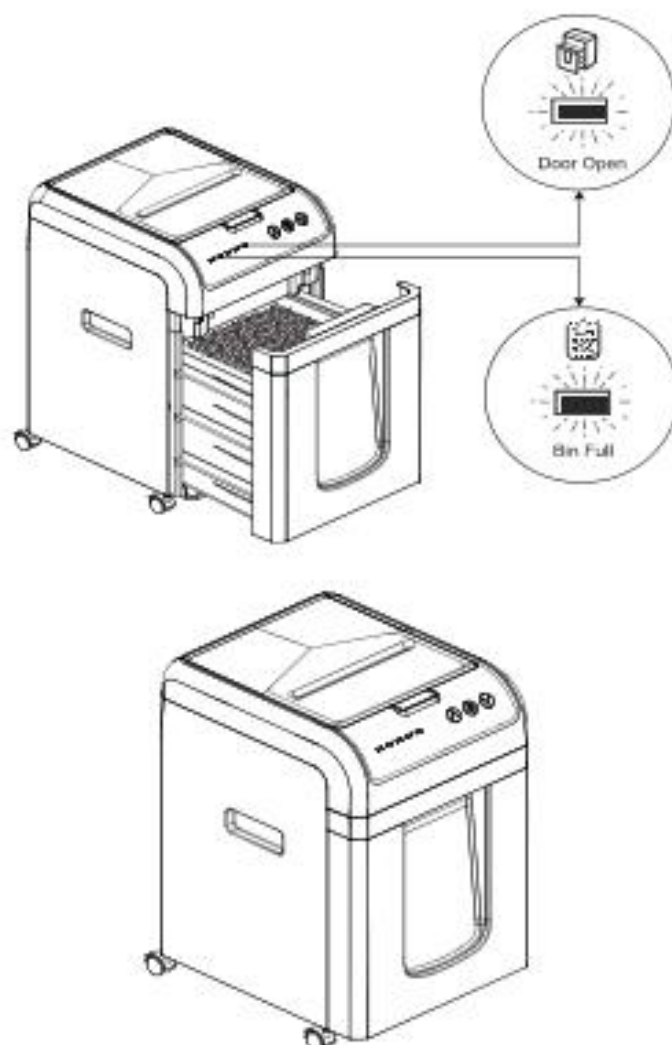
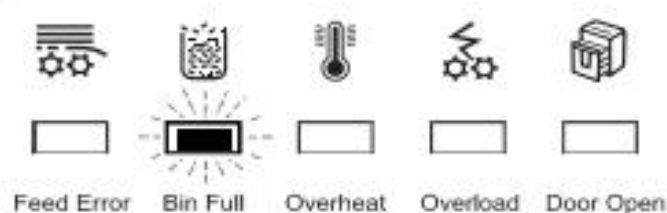
UZMANĪBU

Nekavējoties iztukšojiet pilno papīrgrozu, jo atkārtota piespiešana var izraisīt griezējmechānisma darbības traucējumus.

Norādījums

Ja pirms tvertnes izņemšanas īslaicīgi nospiedīsiet reversēšanas taustiņu, daļa sasmalcinātā materiāla tiks ievilkta atpakaļ griezējmechānismā un neiekritīs dokumentu sasmalcinātāja iekšpusē.

Tvertne pilna

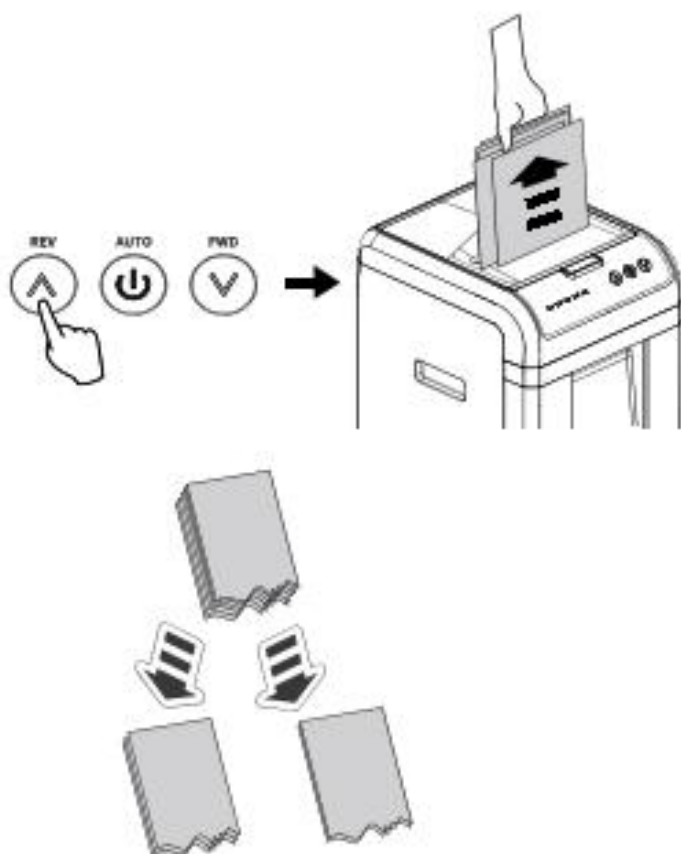


Kad atkritumu tvertne ir pilna, „Tvertne pilna” indikators („Bin Full”) deg sarkanā krāsā, norādot, ka tā ir jāiztukšo.

Kad atkritumu tvertne tiek atvērta, iedegas indikatori „Tvertne pilna” un „Durvis atvērtas”.

Pēc tam, kad atkritumu tvertne ir iztukšota un pareizi pievienota galvenajam korpusam, indikatori izdziest, un dokumentu sasmalcinātājs ir gaidīšanas režīmā.

Pārslodze



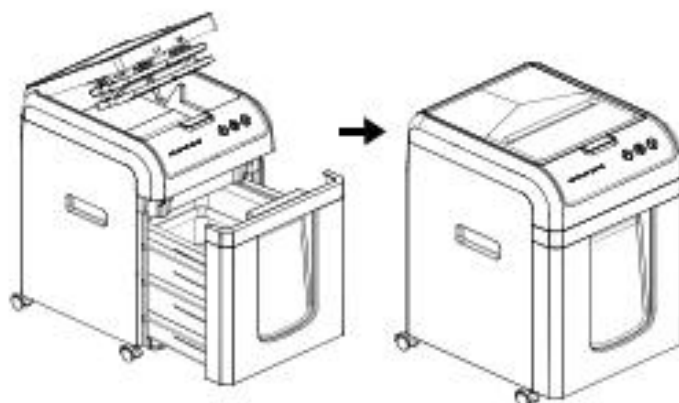
Kad „Pārslodzes indikators” deg sarkanā krāsā, norādot, ka ir ievietots pārāk daudz papīra, nospiediet pogu „REV” un izņemiet lieko papīru.

Pēc papīra sašķirošanas sakārtotās lapas ievietojiet atpakaļ papīra nodalījumā, bet saburzītās lapas ievietojiet manuālajā ievades atverē.

Ievēroībai

Nesmalciniet, vienlaikus izmantojot manuālo ievadi un papīra nodalījumu.

Durvis atvērtas



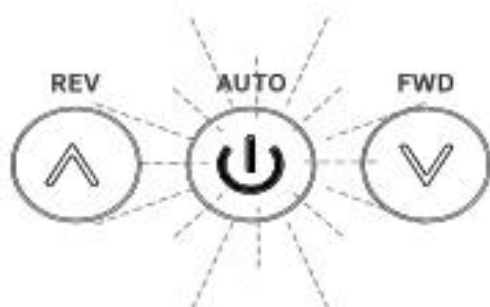
Indikators „Durvis atvērtas” deg sarkanā krāsā, norādot, ka atkritumu tvertne vai dokumentu smalcinātāja augšējais vāks nav pareizi aizvērts. Lūdzu, novietojiet atkritumu tvertni atpakaļ savā vietā vai pareizi aizvēriet vāku. Tiklīdz tas tiks izdarīts, indikators „Durvis atvērtas” nodzīsīs.

Griezējmechānisms darbojas nepārtraukti

- Padeves atveres vidū esošo gaismas releju ir nobloķējis papīrs. Izstumiet papīru ārā ar plānu un stingru kartonu.
- Papīra putekļi ir sasmērējuši gaismas releju. Notīriet sensoru ar saspīestu gaisu, sausu otu vai drāniņu.

Citu traucējumu gadījumā pirms mūsu klientu servisa informēšanas pārbaudiet, vai smalcināšanas galva ir pareizi uzlikta uz atkritumu tvertnes.

8 Energijas taupīšanas funkcija



Mirgo pogas „AUTO” indikators. Pēc 10 bezdarbības minūtēm dokumentu smalcinātājs automātiski pārslēdzas miega režīmā. Šajā režīmā visas funkcijas ir izslēgtas. Drošības apsvērumu dēļ iesakām izslēgt dokumentu smalcinātāju, kad tas ir bez uzraudzības vai netiek lietots.

Ievēroībai

Nospiediet pogu „AUTO”, lai iedarbinātu ierīci.

9 Tīrīšana un apkope



Bīstams tīkla spriegums!

Nepareiza ierīces lietošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.



Pirms uzstādīšanas vietas nomaiņas vai ierīces tīrīšanas izslēdziet dokumentu smalcinātāju un atvienojiet kontaktdakšu.



Apkopes darbus, kas saistīti ar korpusa daļu noņemšanu, drīkst veikt tikai HSM klientu apkalpošanas dienests un mūsu sadarbības partneru apkopes tehniķi.

Ja pienācīgi neveiksiet dokumentu smalcinātāja apkopi, garantija zaudēs spēku.

Dokumentu smalcinātāja tīrīšanai izmantojiet tikai mīkstu drānu un maigu ziepjūdens šķīdumu. Turklāt ierīcē nedrīkst iekļūt ūdens.



Ieļļojiet griezējmehānismu, ja mazinās griešanas jauda, veidojas trokšņi vai ikreiz pēc sasmalcinātā materiāla tvertnes iztukšošanas.

Izmantojiet tikai speciālo

HSM griezējbloka eļļu:

- Izslēdziet galveno slēdzi.
- Uzsmidziniet speciālo eļļu cauri papīra padevei visā platumā uz griezējvārpstām.
- Darbiniet griezējmehānismu bez papīra padeves turpgaitā un atpakaļgaitā 3–5 sekundes. Lai to izdarītu, nospiediet pogu „REV”.
- Tiek atdalīti papīra putekļi un gabaliņi.

10 Atkritumu nodošana/likvidācija



Nolietotās elektriskās un elektroniskās ierīces satur vēl daudz derīgu materiālu, tomēr arī kaitīgas vielas, kas bija nepieciešamas darbības un drošības nodrošināšanai. Nepareiza likvidācija vai rīcība

var apdraudēt cilvēka veselību un piesārņot vidi. Neizmetiet nolietotās ierīces sadzīves atkritumos. Ievērojiet spēkā esošos noteikumus, un nododiet nolietotās ierīces elektroierīču savākšanas un apstrādes punktā. Nodrošiniet, lai arī iepakojums tiktu likvidēts, nekaitējot apkārtējai videi.

11 Piegādes komplekts

- Dokumentu smalcinātājs, iepakots kastē
- Lietošanas instrukcija

12 Tehniskie dati

Modelis	X200	X300	X200pro	X300pro
Griešanas veids	Daļiņas			
Griešanas izmērs	4 x 12 mm / 5/32 x 15/32"		2 x 15 mm / 1/16 x 9/16"	
Drošības līmenis DIN 66399	P-4 / T-4 / E-3 / F-1		P-5 / T-5 / E-4 / F-2	
Griešanas veiktspēja, manuālā padeve	10	12	10	12
Griešanas veiktspēja, automātiskā padeve	200	300	200	300
Griešanas ātrums	42 mm/s			
Padeves platums	224 mm			
Pieslēgums	220 - 240 V / 50 - 60 Hz // 120 V / 60 Hz			
Izslēgšanas un gaidīšanas režīma jauda	≤ 0,5 W / 0,0007 HP			
Jaudas patēriņš	300 W / 0,4 HP	360 W / 0,5 HP	300 W / 0,4 HP	360 W / 0,5 HP
Svars	15,1 kg / 33,3 lb	15,5 kg / 34,2 lb	15,9 kg / 35 lb	16,3 kg / 35,9 lb
Sasmalcinātā materiāla tvertnes tilpums	30 l / 7,9 gal			

Vispārīgie dati

Darba režīms	Īslaicīga darbība
Darbības laiks, manuālā padeve	20 min
Darbības laiks, automātiskā padeve	60 min
Dzesēšanas laiks	20 min
Apkārtējās vides apstākļi darbības laikā: Temperatūra Relatīvais gaisa mitrums Augstums virs jūras līmeņa	-10 °C līdz +25 °C maks. 90 %, bez kondensāta maks. 2000 m
Izmēri P × G × A (mm)	405 × 350 × 563
Skaņas emisijas spiediena līmenis (tukšgaitā/ar slodzi)	58 dB(A) / 62 dB(A)

* Maksimālais gareniski ievadītu lapu skaits (DIN A4, 70 g/m² vai 80 g/m²), ko iespējams sagriezt vienā piegājienā.

Norādīto jaudas datu noteikšana notiek ar jaunu, ieeļļotu griežmehānismu un aukstu motoru. Vājāks tīkla spriegums vai tīkla frekvence, kas atšķiras no norādītās, var samazināt smalcināmo lapu apjomu un radīt pastiprinātus darbības trokšņus. Smalcināmo lapu apjomu var ietekmēt papīra struktūra un īpašības un lapu ievadīšanas veids.



Dokumentu smalcinātājs atbilst spēkā esošajiem Eiropas Savienības saskaņošanas noteikumiem:

- Zemsprieguma direktīva 2014/35/ES
- Elektromagnētiskās savietojamības direktīva 2014/30/ES
- RoHS direktīva 2011/65/ES

ES atbilstības deklarāciju var pieprasīt ražotājam.

1 Основные указания по технике безопасности

ОСТОРОЖНО

Символ опасности  с сигнальным словом **ОСТОРОЖНО** и текст на сером фоне указывают на опасность тяжелых и потенциально опасных для жизни травм.

ВНИМАНИЕ

Указывает на возможный материальный ущерб.

Указание

обозначает информацию, важную для эффективной и безопасной эксплуатации оборудования.



Перед вводом прибора в эксплуатацию прочтите Инструкцию по эксплуатации, сохраните ее для позднейшего использования и передайте ее следующим пользователям.

Учитывайте указания по технике безопасности, размещенные на измельчителе бумаг.



Опасность травмирования острыми ножами!

Запрещается просовывать руки в щель для подачи бумаг.



Опасность травмирования в результате втягивания!

Следите за тем, чтобы длинные волосы, свободные части одежды, галстуки, шарфы, цепочки, браслеты и т.п. не могли оказаться вблизи от отверстия для подачи бумаг. Не измельчайте материалы, которые могут образовать петлю, например, ленты, шнуры, мягкую пластиковую пленку.



Опасность для детей и других лиц!

Лица (в том числе, дети младше 14 лет) с ограниченными физическими возможностями и возможностями восприятия, лица с ограниченными умственными способностями, а также лица, не имеющие необходимого опыта и/или знаний, не должны использовать прибор, даже если они находятся под наблюдением ответственного за их безопасность лица или получили инструкции по правильному обращению с прибором. Чтобы не позволить детям играть с прибором, за детьми необходимо следить.

Не оставляйте без надзора включенный измельчитель бумаг.



Опасность поражения электрическим током

Опасное напряжение в сети при неправильном обращении с прибором может стать причиной поражения электрическим током.

- Регулярно проверяйте прибор и кабель на отсутствие повреждений.



В случае повреждения или неправильной работы прибора, а также перед тем, как переместить его или очистить,

выключите прибор и извлеките электрическую вилку из розетки.

- Не допускайте проникновения воды в измельчитель бумаг. Не погружайте сетевой кабель и электрическую вилку в воду. Не прикасайтесь к электрической вилке мокрыми руками.
- Не вынимайте электрическую вилку из розетки, потянув за кабель питания, беритесь только за электрическую вилку.



Опасность возгорания!

Не используйте моющие средства или аэрозольные распылители, содержащие горючие вещества. Такие вещества могут воспламениться.

2 Использование по назначению, гарантия

Измельчитель бумаг предназначен для измельчения бумаги и небольших количеств кредитных карт.

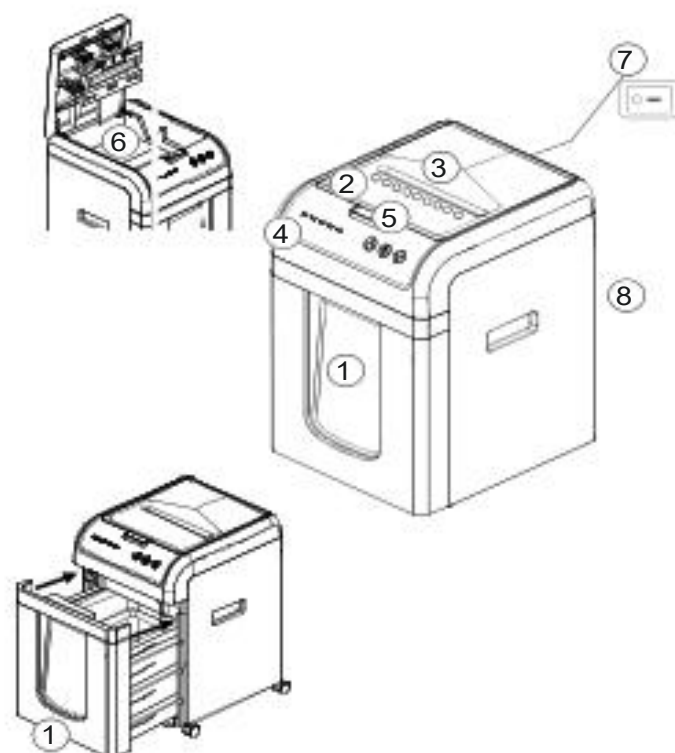
ВНИМАНИЕ

При измельчении необходимо удалить пластиковые карты в бумаге, прошитые документы и бумагу с клеем.

Щель для ручной загрузки можно использовать для измельчения пластиковых карт, писем и бумаг других форматов.

Срок гарантии на измельчитель бумаг составляет 2 года. Износ, повреждения, вызванные использованием не по назначению, а также вмешательствами третьих лиц, не подпадают под действие гарантии продавца или производителя.

3 Обзор



- 1 Корзина
- 2 Указания по технике безопасности
- 3 Отверстие для ручной подачи бумаг
- 4 Элементы индикации и управления
- 5 Кнопка крышки
- 6 Отделение для бумаги (автозагрузка)
- 7 Выключатель питания
- 8 Заводская табличка с задней стороны

4 Элементы управления и индикации

REV 	«Кнопка обратного хода».
AUTO 	Кнопка управления
FWD 	Кнопка движения вперед
 Feed Error	Ошибка автозагрузки
 Bin Full	Емкость для обрезков заполнена
 Overheat	Двигатель перегрет
 Overload	Перегрузка
 Door Open	Дверца открыта

5 Ввод в эксплуатацию

ОСТОРОЖНО

Опасное напряжение в сети!

Неправильное обращение с прибором может стать причиной поражения электрическим током.

- Используйте измельчитель бумаг только в сухих закрытых помещениях. Запрещается эксплуатировать измельчитель бумаг в помещениях с высокой влажностью воздуха или под дождем.
- Проследите за тем, чтобы электрическая вилка была легко доступна.

Прибор, электрическая вилка и сетевой кабель не должны находиться вблизи открытого огня или горячих поверхностей. Вентиляционные отверстия не должны быть перекрыты; минимальное расстояние от отверстий до стены или мебели составляет 5 см.

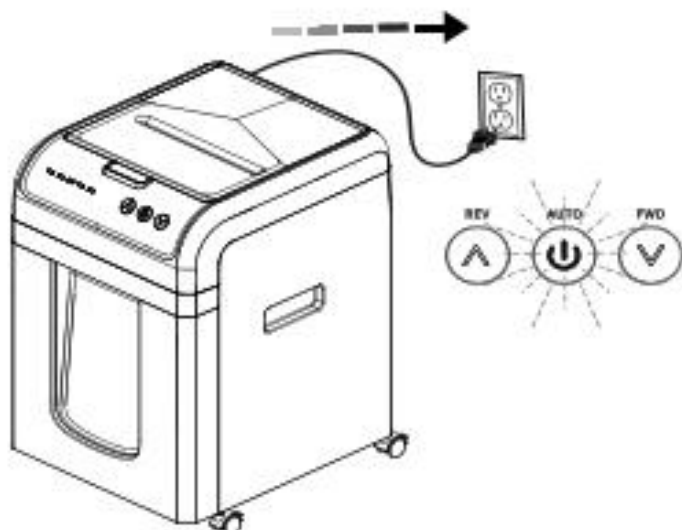
- Перед тем, как вставить электрическую вилку в розетку, необходимо проверить, соответствует ли напряжение и частота сети указанным на заводской табличке.

- Электрическую вилку можно вставлять только в правильно установленную розетку.

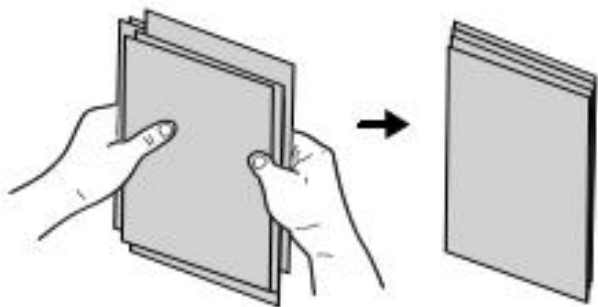
6 Управление

Включение измельчителя бумаг

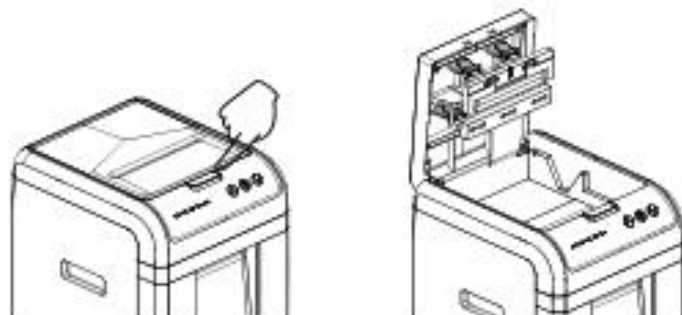
- Переведите выключатель с задней стороны измельчителя в положение «I»,
- Нажмите кнопку управления.
- Индикатор AUTO светится синим светом.



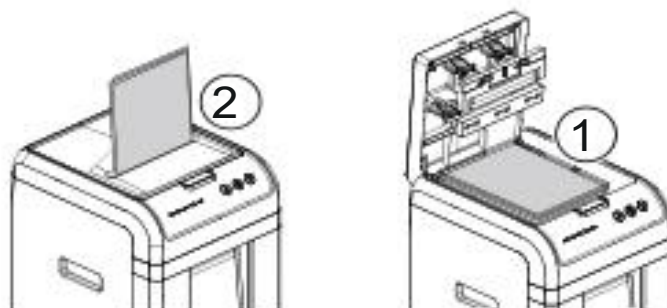
- Подготовьте бумагу для измельчения.



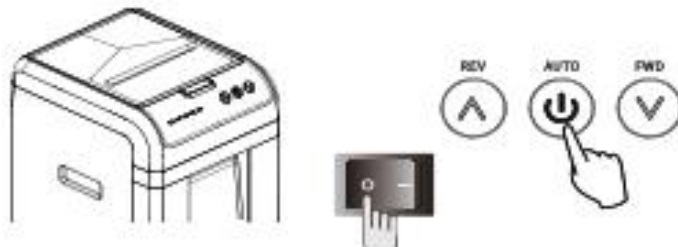
- Нажмите кнопку для верхней крышки, верхняя крышка открывается.



- Уложите рассортированную бумагу в отделение для бумаги и закройте верхнюю крышку или вручную загрузите бумагу в щель для ручной загрузки.



- Если процесс измельчения завершен или его необходимо остановить, нажмите кнопку AUTO, переведите главный выключатель в положение «0» извлеките электрическую вилку из розетки,

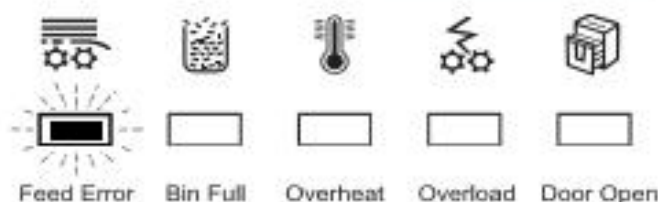


Выключение измельчителя бумаг

- Нажмите кнопку управления.
- Индикатор готовности к работе гаснет.
- Переведите выключатель с задней стороны измельчителя в положение «0».

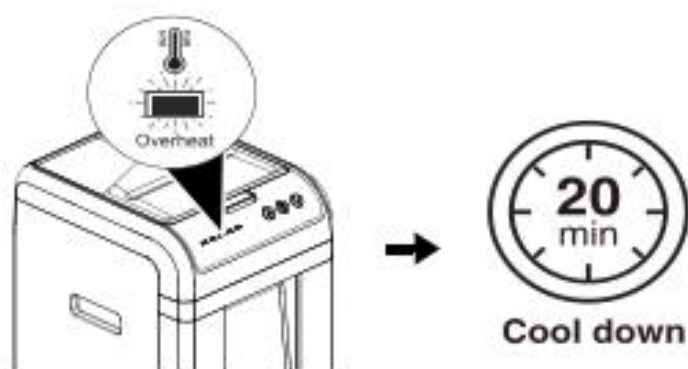
7 Светодиодные индикаторы устранения неисправностей

Ошибка при загрузке



Если индикаторный сигнал ошибки подачи (Feed Error) светится красным светом, это значит, что устройство подачи не может захватить бумагу в отделении для бумаги. Откройте верхнюю крышку, проверьте и выровняйте бумагу и повторно запустите процесс измельчения правильно.

Перегрев



Индикатор перегрева светится красным светом, указывая на то, что измельчитель бумаг после превышения максимального времени работы оказался перегрет и должен остыть перед перезапуском. В этом случае выключите прибор не менее чем на 20 минут и затем возобновите нормальную работу измельчителя.

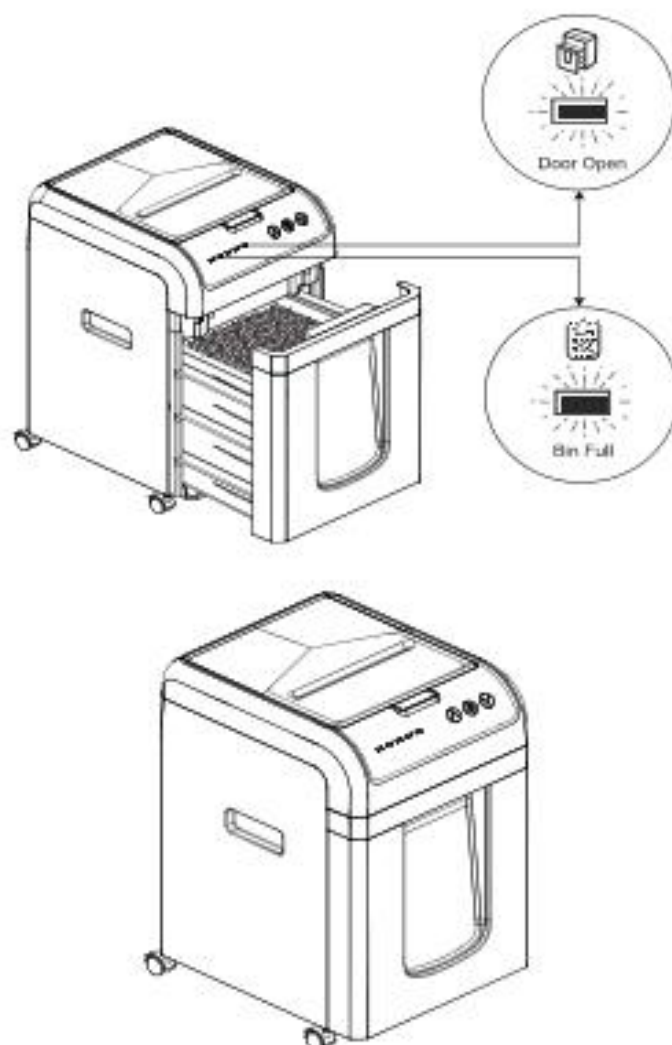
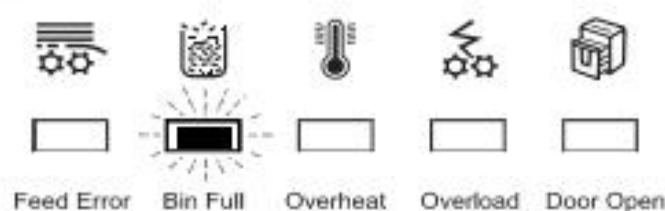
ВНИМАНИЕ

Немедленно освободите заполненную емкость для обрезков, так как при многократных повторных нажатиях возможны повреждения режущего механизма.

Указание

Если перед разгрузкой емкости вы не короткое время нажимаете кнопку обратного хода, часть обрезков втягивается обратно в режущий механизм и не падает внутрь измельчителя.

Емкость заполнена

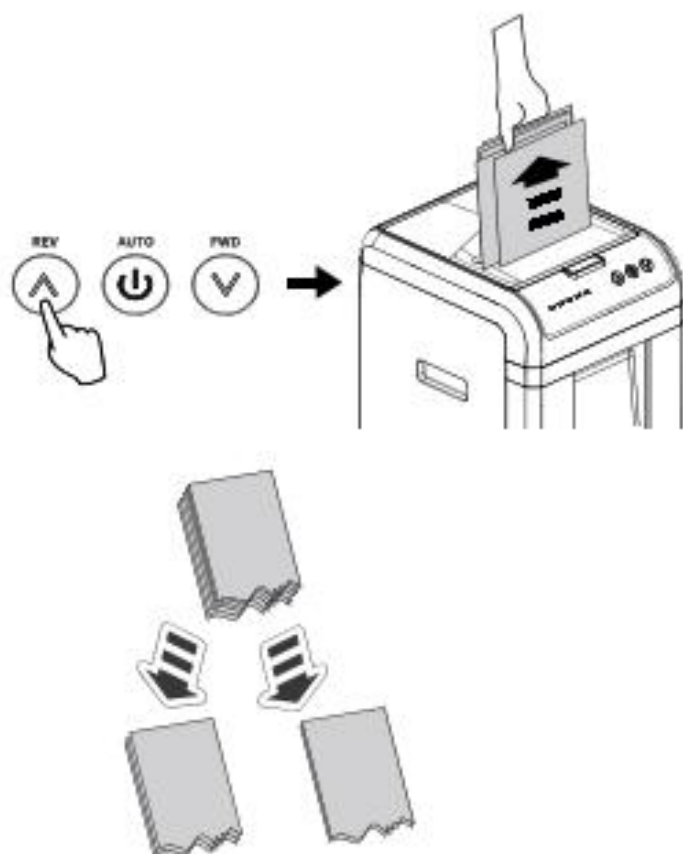


Если емкость для отходов заполнена, индикаторный сигнал заполнения емкости (Bin Full) загорается красным светом, что указывает на необходимость эту емкость опустошить.

Если открыть емкость для отходов, загораются индикаторы «Емкость заполнена» и «Дверь открыта».

После того, как емкость для отходов опустошена и правильно установлена в основной корпус, индикаторы гаснут и измельчитель бумаг переходит в режим ожидания.

Перегрузка



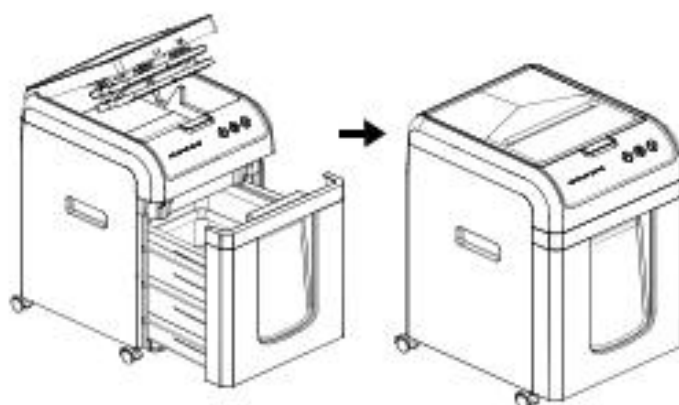
Если индикатор перегрузки светится красным светом, это означает, что в измельчитель было загружено слишком много бумаги; необходимо нажать кнопку REV и удалить лишнюю бумагу.

После удаления лишней бумаги уложите выровненные листы обратно в отделение для бумаги, смятую бумагу можно загрузить через щель для ручной загрузки.

Указание

Не измельчайте одновременно материалы, загруженные через щель для ручной загрузки и отделение для бумаги.

Дверь открыта



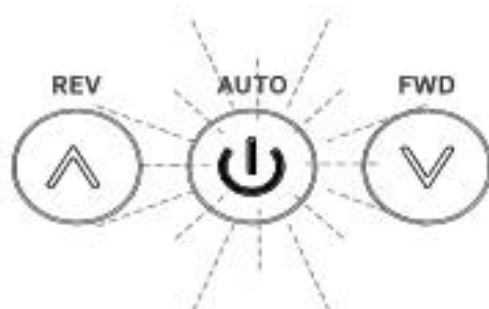
Если индикатор «Дверь открыта» светится красным светом, это означает, корзина или верхняя крышка измельчителя бумаг не закрыты надлежащим образом. Установите корзину в правильное положение или правильно закройте крышку. Сразу после этого индикатор «Дверь открыта» гаснет.

Режущий механизм работает непрерывно

- Фоторелейный барьер в центре отверстия для ручной подачи бумаг заблокирован бумагой. Протолкните бумагу листом тонкого твердого картона.
- Фоторелейный барьер загрязнен бумажной пылью. Очистите датчик сжатым воздухом, сухой кистью или салфеткой.

При других неисправностях перед обращением в нашу клиентскую службу необходимо проверить, правильно ли установлена режущая головка на емкости для обрезков.

8 Функция экономии энергии



Индикатор кнопки AUTO мигает. Измельчитель бумаг автоматически переключается в режим покоя через 10 минут неактивности. В этом режиме все функции выключаются. Из соображений безопасности мы рекомендуем выключать измельчитель бумаг, когда за ним никто не наблюдает или он не используется.

Указание

Нажмите кнопку AUTO, чтобы запустить прибор.

9 Очистка и техническое обслуживание



Опасное напряжение в сети!

Неправильное обращение с прибором может стать причиной поражения электрическим током.



Перед перемещением или очисткой выключите измельчитель бумаг и вытащите электрическую вилку из розетки.



Работы по техническому обслуживанию, при которых необходимо снять крышки корпуса, разрешается выполнять только силами клиентской

службы HSM и сервисных техников наших партнеров по договорам.

При отсутствии надлежащего технического обслуживания измельчителя бумаг гарантийные обязательства теряют силу.

Измельчитель бумаг следует очищать только мягкой салфеткой и мягким мыльным раствором. Вода при этом не должна проникать внутрь прибора.



Если производительность измельчения начинает снижаться, если появляются шумы, и после каждого опорожнения емкости для обрезков

режущий механизм необходимо смазать. Для этого используется только специальное масло для режущего блока HSM:

- Выключите измельчитель бумаги.
- Распылите специальное масло через щель для подачи бумаг на режущие валики по всей их ширине.
- Запустите режущий механизм без бумаги на 3 – 5 секунд в обратном направлении. Нажмите для этого кнопку REV.
- Механизм при этом очищается от бумажной пыли и частиц бумаги.

10 Утилизация / повторное использование



Отслужившие свой срок электрические и электронные приборы содержат как ценные материалы, так и опасные вещества, которые были необходимы для исправной и безопасной работы

прибора. В случае неправильной утилизации или неправильного обращения они могут быть опасны для здоровья людей и окружающей среды. Отслужившие свой срок приборы нельзя утилизировать с перерабатываемыми отходами. Выполняйте действующие предписания и сдавайте отслужившие приборы в пункты сбора электрического и электронного лома. Утилизируйте упаковочные материалы в соответствии с экологическими требованиями.

11 Комплект поставки

- Измельчитель бумаг упакован в коробку
- Инструкция по эксплуатации

12 Технические данные

Тип	X200	X300	X200pro	X300pro
Способ измельчения	Частицы			
Размер частиц	4 x 12 мм / 5/32 x 15/32"		2 x 15 мм / 1/16 x 9/16"	
Класс безопасности DIN 66399	P-4 / T-4 / E-3 / F-1		P-5 / T-5 / E-4 / F-2	
Производительность измельчения при ручной загрузке	10	12	10	12
Производительность измельчения при автоматической загрузке	200	300	200	300
Скорость измельчения	42 мм/с			
Ширина отверстия для загрузки	224 mm			
Подключение	220 - 240 V / 50 - 60 Hz // 120 V / 60 Hz			
Разрывная мощность отключения и мощность в режиме ожидания	≤ 0,5 W / 0,0007 HP			
Потребляемая мощность	300 W / 0,4 HP	360 W / 0,5 HP	300 W / 0,4 HP	360 W / 0,5 HP
Масса	15,1 kg / 33,3 lb	15,5 kg / 34,2 lb	15,9 kg / 35 lb	16,3 kg / 35,9 lb
Объем емкости для обрезков	30 л / 7,9 gal			
Общие данные				
Режим работы	Режим кратковременной работы			
Время работы в ручном режиме	20 мин			
Время работы в режиме автозагрузки	60 мин			
Время остывания	20 мин			
Условия окружающей среды во время эксплуатации: Температура Относительная влажность Высота над уровнем моря	от -10 до +25 °C макс. 90 %, без выпадения конденсата макс. 2000 м			
Размеры Ш x Т x В (мм)	405 x 350 x 563			
Уровень звукового давления эмиссии (в режиме холостого хода / под нагрузкой)	58 дБ(А) / 62 дБ(А)			

* Макс. количество листов (DIN A4, 70 г/м² или 80 г/м²), которые можно измельчить за один проход при продольной подаче. Указанные характеристики действительны для нового смазанного режущего механизма и холодного двигателя. При более низком напряжении сети, чем указано, или при другой частоте в сети, производительность может оказаться более низкой, а уровень шума при работе — более высоким. В зависимости от структуры и характеристик бумаги и способа подачи производительность может изменяться.



Измельчитель бумаг выполняет действующие положения Гармонизирующего законодательства ЕС:

- Директива ЕС по низковольтному оборудованию 2014/35/EU
- Директива об электромагнитной совместимости 2014/30/EU
- Директива ЕС по ограничению использования опасных веществ 2011/65/EU

Заявление о соответствии требованиям ЕС может быть запрошено у производителя.

1 Osnovni varnostni napotki

OPOZORILO

Znak za nevarnost  s signalno besedo **OPOZORILO** in besedilo na sivem ozadju vas opozarjata pred težkimi do življenjsko nevarnimi poškodbami.

POZOR

vas opozarja na možno materialno škodo.

Napotek

označuje informacije za učinkovito delovanje stroja brez tveganja nevarnosti.



Pred zagonom naprave preberite navodila za uporabo, nato pa jih shranite, saj jih boste v prihodnje morda potrebovali, in jih izročite poznejšim uporabnikom.

Upoštevajte vse varnostne napotke, ki so nameščeni na uničevalniku dokumentov.



Nevarnost poškodb zaradi ostrih nožev!

Nikoli ne segajte v režo za dovanje papirja.



Nevarnost poškodb zaradi uvleka!

Z dolgimi lasmi, ohlapnimi oblačili, kravatami, šali, ogrlicami ter zapestnicami itd. se ne približujte odprtini za vstavljanje.. Ne uničujte materialov, ki lahko tvorijo zanke, npr. trakov, vrvic, folij iz mehke plastike.



Nevarnosti za otroke in druge osebe!

Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki, mlajšimi od 14 let) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi zmožnostmi oz. brez potrebnih izkušenj in/ali znanja, razen če jih pri tem nadzoruje oseba, odgovorna za njihovo varnost, ali so od nje prejele navodila, kako je napravo treba uporabljati. Otroke je treba nadzorovati in tako zagotoviti, da se z napravo ne bodo igrali.

Uničevalnika dokumentov ne pustite vklopljenega brez nadzora.



Nevarnost zaradi električnega toka

Nevarna omrežna napetost lahko pri napačnem ravnanju z napravo povzroči električni udar.

- Redno preverjajte, ali sta naprava in kabel poškodovana.



Če je uničevalnik dokumentov poškodovan ali ne deluje pravilno ter pred premestitvijo ali čiščenjem, ga izklopite in izvlecite električni vtič.

- Preprečite vstop vode v uničevalnik dokumentov. Napajalnega kabla in električnega vtiča ne potaplajte v vodo. Električnega vtiča nikoli ne prijemajte z vlažnimi rokami.
- Omrežnega vtiča nikoli ne izvlecite iz vtičnice za kabel, temveč vedno primite omrežni vtič.



Nevarnost opeklin!

Ne uporabljajte čistilnih sredstev ali pršilnih steklenic pod tlakom, ki vsebujejo vnetljive snovi. Te substance se lahko vnamejo.

2 Uporaba v skladu z namenom uporabe, garancija

Uničevalnik dokumentov je namenjen izključno uničevanju papirja in manjše količine kreditnih kartic.

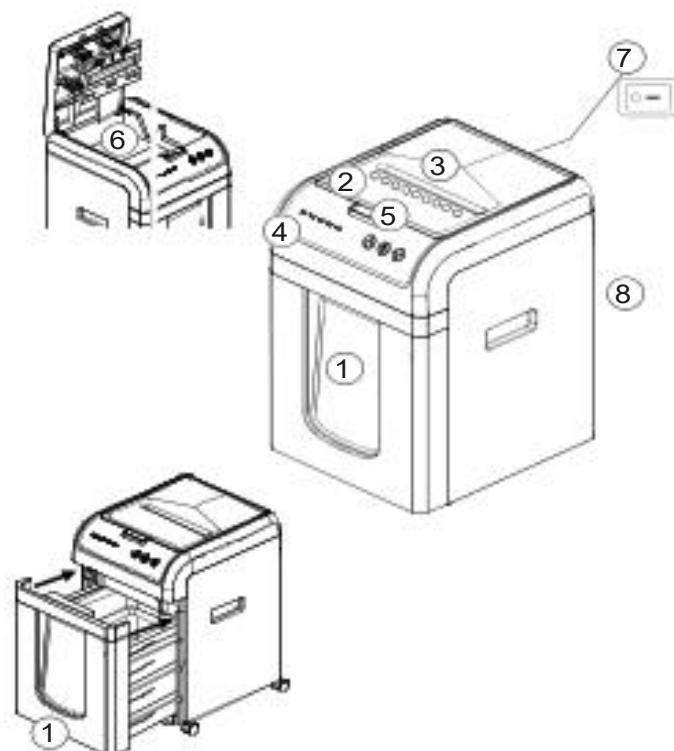
POZOR

Pri rezanju odstranite plastične kartice v papirju, vezane dokumente in papir z lepilom.

V reži za ročno podajanje je mogoče razrezati plastične kartice, pisma in druge velikosti papirja.

Garancijski čas za uničevalnik dokumentov je 2 leti. Jamstvo in garancija ne veljata za obrabo, poškodbe zaradi nestrokovne uporabe in poseganja s tretje strani.

3 Pregled



- 1 Koš za papir
- 2 Varnostni napotki
- 3 Dovajalna reža za ročno vstavljanje listov papirja
- 4 Prikazovalni in upravljalni elementi
- 5 Gumb pokrova
- 6 Pladenj za papir (samodejno podajanje)
- 7 Omrežni vtič
- 8 Tipska ploščica na hrbtni strani

4 Upravljalni in prikazovalni elementi

REV



"Tipka za vzvratno pomikanje".

AUTO



"Upravljalna tipka"

FWD



"Tek naprej"



Feed Error

"Napaka samodejnega podajanja"



Bin Full

"Zbiralnik za razrezani material je poln"



Overheat

"Motor se je pregrel"



Overload

"Preobremenitev"



Door Open

"Odprta vratca"

5 Zagon



OPOZORILO

Nevarna omrežna napetost!

Napačno ravnanje z napravo lahko povzroči električni udar.

- Uničevalnik dokumentov uporabljajte samo v suhih notranjih prostorih. Ne uporabljajte ga v prostorih z visoko zračno vlažnostjo ali v dežju.

- Električni vtič mora biti lahko dostopen..

Naprave, omrežnega vtiča in omrežnega kabla ne izpostavljajte odprtemu ognju in vročim površinam. Prezračevalne reže morajo biti vedno proste in od stene ali pohištva oddaljene najmanj 5 cm.

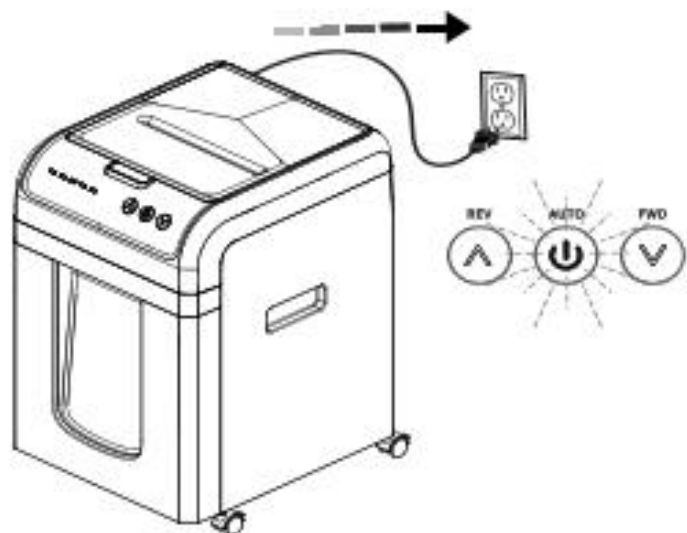
- Preden vklopite električni vtič, preverite skladnost napetosti in frekvence vašega električnega omrežja s podatki na tipski tablici.

Električni vtič vstavite v vtičnico, nameščeno v skladu s predpisi.

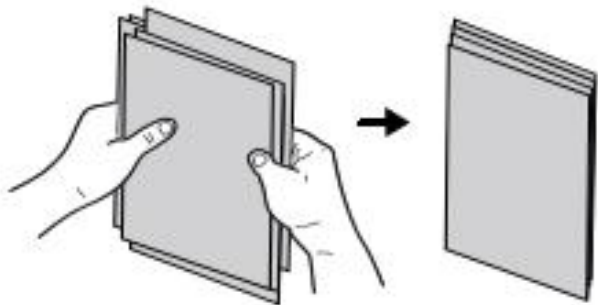
6 Upravljanje

Vklop uničevalnika dokumentov

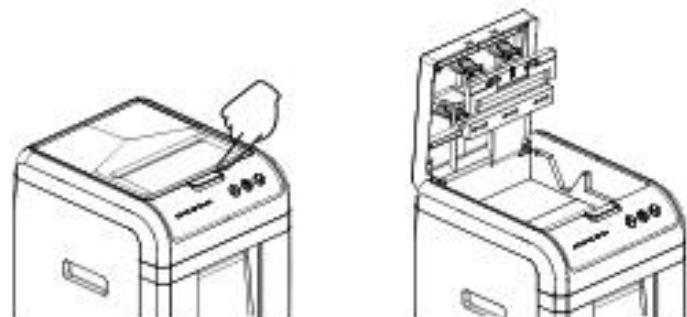
- Omrežno stikalo na hrbtni strani uničevalnika dokumentov preklopite na "I".
- pritisnite upravljalno tipko.
- Sporočilo "AUTO" (Samodejno) sveti modro.



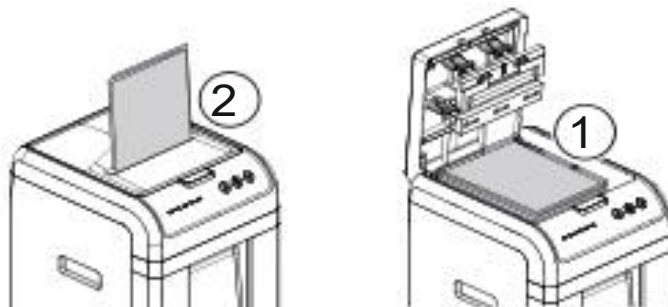
- Razvrstite liste papirja.



- Pritisnite tipko za zgornji pokrov in pokrov se bo odprl.



- Razvrščene liste papirja vložite v pladenj za papir in zaprite zgornji pokrov ali pa liste vstavite v režo za ročno podajanje.



- Ko so listi razrezani ali naprave ne potrebujete več, pritisnite gumb za samodejni način "AUTO" ali glavno stikalo preklopite v položaj "0" in izvlecite električni vtič.

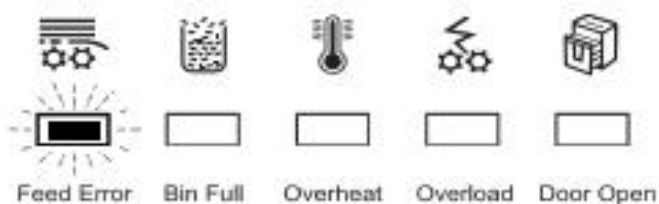


Izklop uničevalnika dokumentov

- pritisnite upravljalno tipko.
- Prikaz »Pripravljenost za delovanje« ugasne.
- Omrežno stikalo na hrbtni strani uničevalnika dokumentov preklopite na "0".

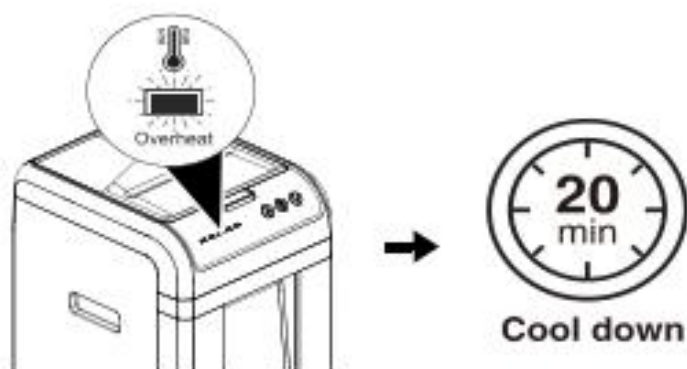
7 LED-indikatorji za odpravljanje napak

Napaka pri podajanju



Indikator napake podajanja ("Feed Error") zasveti rdeče in označuje, da podajalnik ne more zgrabit listov papirja na pladnju. Odprite zgornji pokrov, preverite in razporedite liste papirja ter jih pravilno zložite za ponovitev postopka rezanja.

Pregretje



Indikator pregrevanja zasveti rdeče in tako označuje, da je po prekoračitvi najdaljšega časa delovanja uničevalnik dokumentov preklopil v varni način za zaščito pred pregrevanjem in se mora pred ponovnim zagonom ohladiti. V tem primeru izdelek izklopite za vsaj 20 minut in šele nato nadaljujte z običajno uporabo.

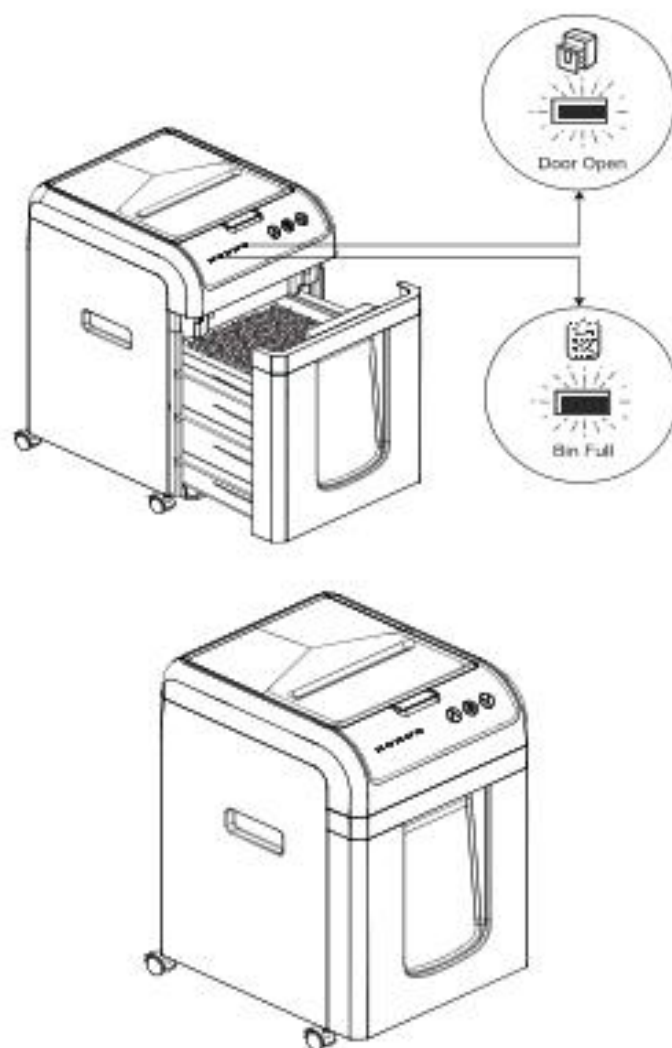
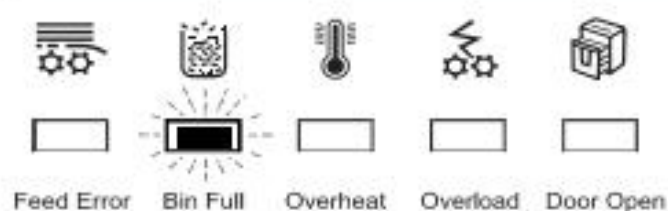
POZOR

Nemudoma izpraznite poln zbiralnik za rezani material, saj lahko pride pri večkratnem stiskanju materiala do napak delovanja rezalnega mehanizma.

Napotek

Če pred odstranitvijo zbiralnika na kratko pritisnete gumb za vzratno delovanje "R", je del materiala za rezanje potisnjen nazaj v rezalni mehanizem in ne pade v notranjost uničevalnika dokumentov.

Polna posoda

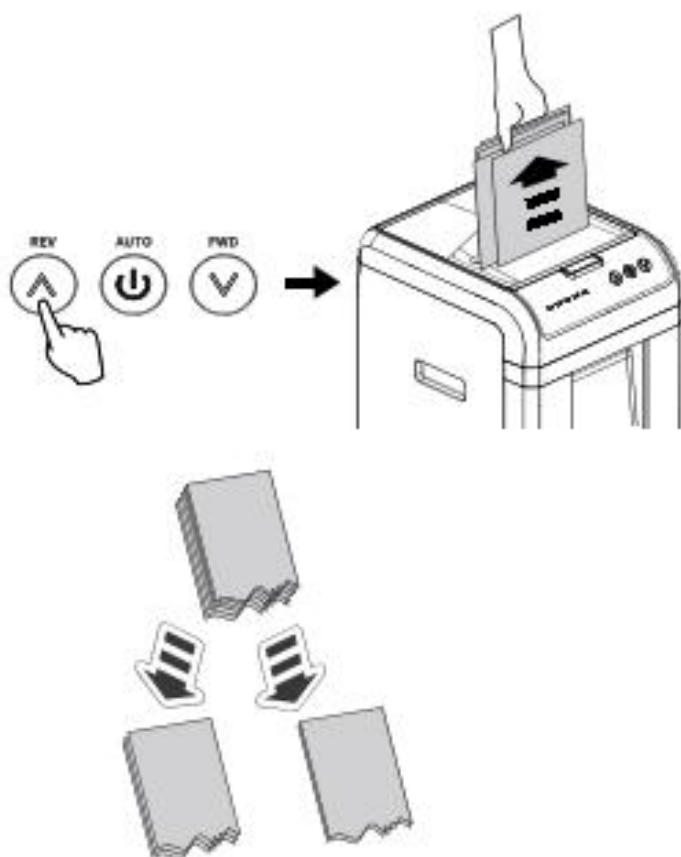


Če je zbiralnik za razrezani material poln, sveti indikator za poln zbiralnik ("Bin Full") rdeče in tako označuje, da je treba zbiralnik izprazniti.

Ko zbiralnik odprete, svetita indikatorja za poln zbiralnik in odpreta vratca.

Ko zbiralnik izpraznite in ga pravilno znova vstavite v ohišje, se indikatorja izklopita in uničevalnik se preklapi v stanje pripravljenosti.

Preobremenitev



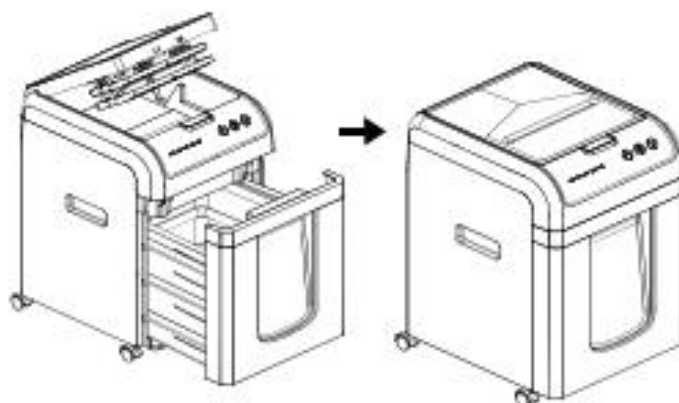
Če sveti indikator za preobremenitev rdeče, s tem označuje, da je bilo vstavljenega preveč papirja. Pritisnite gumb "REV" in odstranite prekomerno količino papirja.

Po ločevanju listov znova vložite urejen papir v pladenj, zmečkane liste pa vstavite v rezo za ročni dovod papirja.

Napotek

Pazite, da rezanje ne poteka sočasno prek reze za ročni dovod in iz pladnja.

Odprta vrata



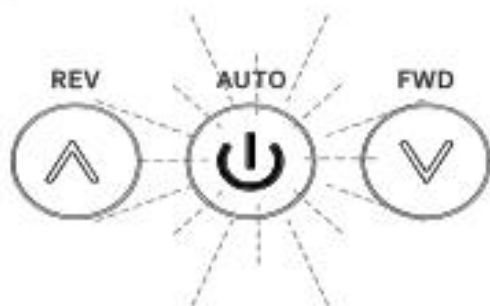
Indikator za odprta vratca sveti rdeče in tako označuje, da koš za papir ali zgornji pokrov uničevalnika dokumentov nista pravilno zaprta. Koš za papir vstavite na pravilno mesto ali pravilno zaprite pokrov. Takoj po tem se indikator izklopi.

Rezalni mehanizem deluje neprekinjeno

- Papir blokira fotocelico na sredini dovajalne odprtine. Papir potisnite skozi s tankim trdim kartonom.
- Na fotocelici je papirni prah. Očistite senzor s stisnjenim zrakom ali suhim čopičem oz. krpo.

Pri drugih motnjah preverite, če je rezalna glava pravilno nameščena na zbiralnik za rezani material, šele nato obvestite našo servisno službo.

8 Funkcija varčevanja z energijo



Indikator gumba "AUTO" utripa. Uničevalnik dokumentov po 10 minutah nedelovanja samodejno preklopi v način mirovanja. V tem načinu so vse funkcije izklopljene. Če uničevalnik dokumentov ni pod nadzorom ali ga ne uporabljate, vam zaradi varnosti priporočamo, da ga izklopite.

Napotek

Za vklop izdelka pritisnite gumb "AUTO".

9 Čiščenje in vzdrževanje

⚠ OPOZORILO

Nevarna omrežna napetost!

Napačno ravnanje z napravo lahko povzroči električni udar.



Pred menjavo mesta postavitve ali čiščenjem izklopite uničevalnik dokumentov in izvlecite električni vtič.



Servisna dela, pri katerih je treba odstraniti pokrove ohišja, sme izvajati samo servisna služba podjetja HSM in servisni tehniki naših pogodbenih partnerjev.

Če uničevalnika dokumentov ne vzdržujete v skladu z navodili, garancija propade.

Uničevalnik dokumentov čistite le z mehko krpo in blago milnico. Pri tem voda ne sme vstopiti v napravo.



Če se zmogljivost rezanja zmanjša, se pojavijo zvoki ali po vsakem prazenju zbiralnika za rezani material naoljite rezalni mehanizem. Uporabljajte

samo posebno olje za rezalne plošče HSM:

- Izklopite uničevalnik dokumentov.
- Brizgnite posebno olje skozi odprtino za dovajanje papirja po celotni širini na rezalne gredi.
- Rezalni mehanizem 3–5 sekund brez dovajanja papirja pustite delovati vzvratno. V ta namen pritisnite gumb "REV".
- Sprostijo se papirni prah in delci.

10 Odstranjevanje/recikliranje



Električna in elektronska odpadna oprema pogosto vsebuje dragocene materiale, deloma pa tudi škodljive snovi, ki so bile potrebne za delovanje in varnost. Pri napačnem odstranjevanju ali ravnanju so

lahko te nevarne za zdravje ljudi in okolje. Odpadnih naprav nikoli ne odlagajte med običajne odpadke. Upoštevajte trenutno veljavne predpise in uporabite zbirna mesta za vračanje in recikliranje električne in elektronske odpadne opreme. Tudi ves embalažni material odstranite okolju prijazno.

11 Obseg dobave

- Uničevalnik dokumentov, zapakiran v karton
- Navodila za uporabo

12 Tehnični podatki

Tip	X200	X300	X200pro	X300pro
Vrsta rezanja	Koščki			
Velikost reza	4 x 12 mm / 5/32 x 15/32“		2 x 15 mm / 1/16 x 9/16“	
Varnostna stopnja DIN 66399	P-4 / T-4 / E-3 / F-1		P-5 / T-5 / E-4 / F-2	
Zmogljivost rezanja, ročno	10	12	10	12
Zmogljivost rezanja, samodejno podajanje	200	300	200	300
Hitrost rezanja	42 mm/s			
Vnosna širina	224 mm			
Priključek	220 - 240 V / 50 - 60 Hz // 120 V / 60 Hz			
Izklopna moč in moč med mirovanjem	≤ 0,5 W / 0,0007 HP			
Priključna moč	300 W / 0,4 HP	360 W / 0,5 HP	300 W / 0,4 HP	360 W / 0,5 HP
Teža	15,1 kg / 33,3 lb	15,5 kg / 34,2 lb	15,9 kg / 35 lb	16,3 kg / 35,9 lb
Volumen zbiralnika za rezani material	30 l / 7,9 gal			
Splošni podatki				
Način delovanja	Kratkotrajno obratovanje			
Čas delovanja, ročno	20 min			
Čas delovanja, samodejno podajanje	60 min			
Čas ohlajanja	20 min			
Pogoji v okolici med delovanjem: Temperatura Relativna zračna vlažnost Nadmorska višina	-10 °C do +25 °C najv. 90 %, brez kondenza najv. 2.000 m			
Mere Š x G x V (mm)	405 x 350 x 563			
Raven emisij zvočnega tlaka (v prostem teku/pri obremenitvi)	58 dB(A) / 62 dB(A)			

* Najv. število listov (DIN A4, 70 g/m² oz. 80 g/m²), dovajanih vzdolžno, za razrez v enem hodu. Ugotavljanje navedenih podatkov o zmogljivosti je bilo izvedeno z novim, naoljenim rezalnim mehanizmom in hladnim motorjem. Manjša omrežna napetost ali druga omrežna frekvenca od navedene lahko vplivata na manjšo zmogljivost in večji hrup med delovanjem. Glede na strukturo in lastnosti papirja ter vrsto vnosa lahko zmogljivost listov odstopa.



Uničevalnik listov izpolnjuje veljavne usklajene predpise Evropske unije:

- Direktiva o nizki napetosti 2014/35/EU
- Direktiva o EMZ 2014/30/EU
- Direktiva RoHS 2011/65/EU

Izjavo ES o skladnosti lahko na povpraševanje dobite pri proizvajalcu.

1 Osnovne sigurnosne napomene

UPOZORENJE

Znak opasnosti  sa signalnom riječju **UPOZORENJE** i tekstom sa sivom pozadinom upozorava vas na teške pa čak i po život opasne ozljede.

PAŽNJA

upućuje na moguću materijalnu štetu.

Napomena

označava informacije za učinkovit rad stroja bez rizika od opasnosti.



Prije puštanja stroja u rad pročitajte upute za uporabu, sačuvajte ih za kasnije potrebe te ih proslijedite budućim korisnicima.

Obratite pozornost na sve sigurnosne napomene navedene na uništavaču dokumenata.



Opasnost od ozljeda uslijed oštih noževa!

Nikada nemojte posezati u otvor dovoda papira.



Opasnost od ozljeda uzrokovanih uvlačenjem!

Dugu kosu, široku odjeću, kravate, šalove, lančice, narukvice itd. nemojte približavati području otvora za dovod papira. Nemojte uništavati materijal koji može napraviti omču, npr. trake, vezice, meke plastične folije itd.



Opasnost za djecu i druge osobe!

Osobe (kao i djeca mlađa od 14 godina) ograničenih fizičkih, senzoričkih ili duševnih sposobnosti kao i osobe nedovoljnog znanja i iskustva ne smiju koristiti stroj, osim u prisutnosti osobe koja može skrbiti za njihovu sigurnost ili ih uputiti kako koristiti uređaj. Djecu valja nadgledati kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem. Uništavač dokumenata nemojte ostavljati uključen bez nadzora.



Opasnost od električne struje

Opasan mrežni napon može u slučaju neispravna rukovanja uređajem uzrokovati električni udar.

- Redovito provjeravajte postojanje oštećenja na uređaju i kabeu.



U slučaju oštećenja ili nepropisna rada te prije promjene mjesta ili čišćenja isključite uništavač dokumenata i izvucite mrežni utikač.

- Spriječite da voda dospije u uništavač dokumenata. Mrežni kabel i mrežni utikač nemojte uranjati u vodu. Mrežni utikač nikad ne primajte vlažnim rukama.
- Mrežni utikač nikada nemojte povlačiti iz utičnice držeći ga za kabel nego uvijek uhvatite utikač.



Opasnost od opekline!

Nemojte upotrebljavati sredstva za čišćenje niti boce za raspršivanje komprimiranog zraka, koje sadrže zapaljive tvari. Te se tvari mogu zapaliti.

2 Namjenska uporaba, jamstvo

Uništavač dokumenata namijenjen je za uništavanje papira i manjih količina kreditnih kartica.

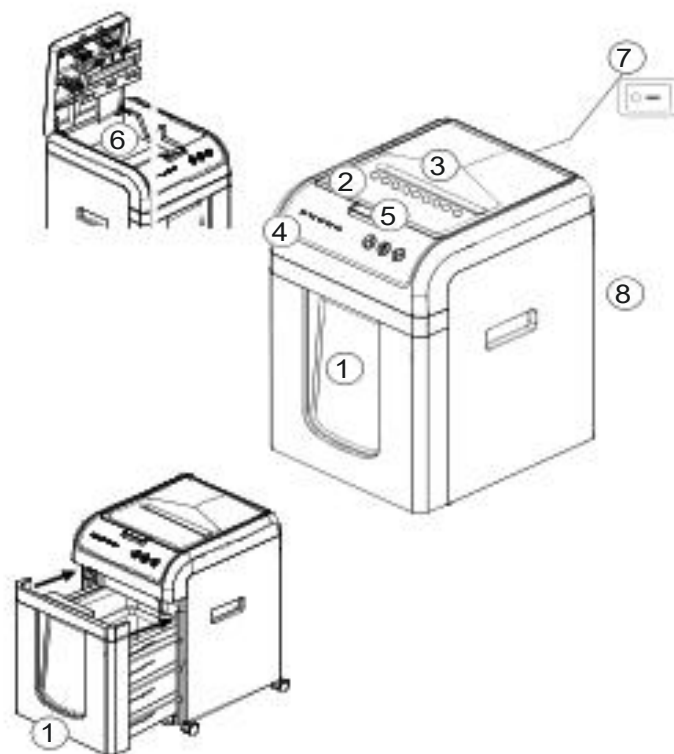
PAŽNJA:

tijekom uništavanja izvadite plastične kartice iz papira, uvezane dokumente i papire s ljepilom.

Otvor za ručno ulaganje može rezati plastične kartice, pisma i druge formate papira.

Razdoblje jamstva za uništavač dokumenata traje 2 godine. Habanje i oštećenja uslijed neprimjerene uporabe te zahvati trećih osoba nisu obuhvaćeni jamstvom.

3 Pregled



- 1 Koš za papir
- 2 Sigurnosne napomene
- 3 Otvor za ručni dovod papira
- 4 Prikazni i upravljački elementi
- 5 Gumb poklopca
- 6 Ladica za papir (autofeed)
- 7 Mrežna sklopka
- 8 Tipska pločica na stražnjoj strani

4 Upravljački i prikazni elementi

REV



„Tipka za vraćanje”.

AUTO



„Upravljačka tipka”

FWD



„Hod naprijed”



Feed Error

„Pogreška autofeeda”



Bin Full

„Spremnik usitnjenog materijala pun”



Overheat

„Motor pregrijan”



Overload

„Preopterećenje”



Door Open

„Otvorena vrata”

5 Puštanje u rad



UPOZORENJE

Opasan mrežni napon!

Neispravno rukovanje strojem može uzrokovati električni udar.

- Uništavač dokumenata upotrebljavajte samo u suhim prostorijama. Nemojte ga uključivati u prostorijama s visokom vlažnošću zraka niti na kiši.
- Vodite računa da mrežni utikač uvijek bude lako dostupan.

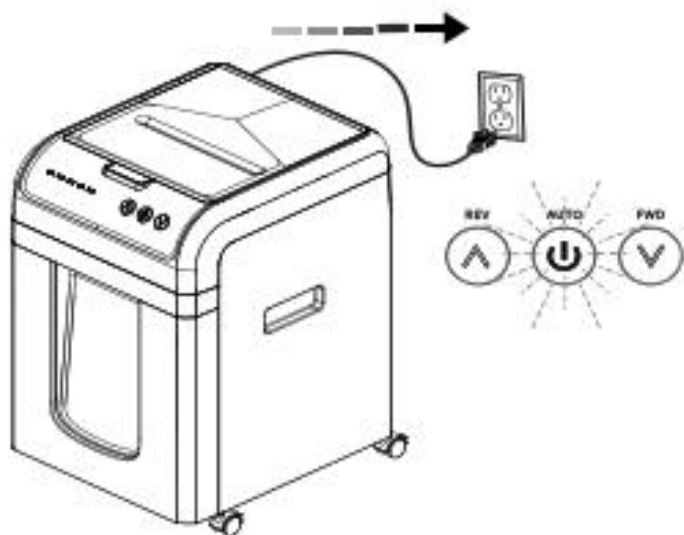
Uređaj, mrežni utikač i mrežni kabel držite podalje od otvorena plamena i vrućih površina. Otvori za ventilaciju moraju biti slobodni i treba održavati razmak od zida ili namještaja od min. 5 cm.

- Prije ukapčanja mrežnog utikača provjerite podudaraju li se napon i frekvencija vaše mreže s podacima na tipskoj pločici.
- Mrežni utikač utaknite u propisno instaliranu utičnicu.

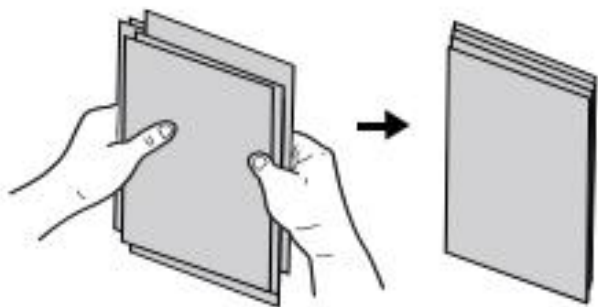
6 Rukovanje

Uključivanje uništavača dokumenata

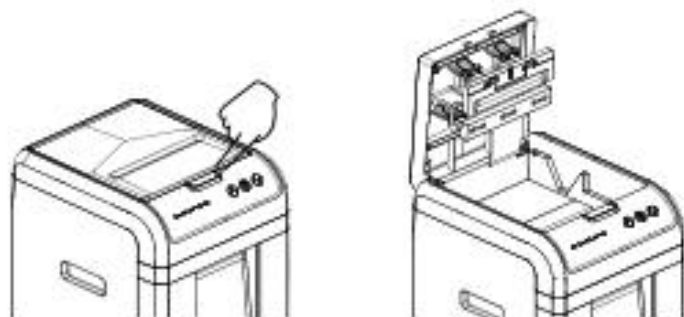
- Mrežnu sklopku na stražnjoj strani uništavača dokumenata postavite na „I“.
- Pritisnite upravljačku tipku.
- Indikator „AUTO“ svijetli plavo.



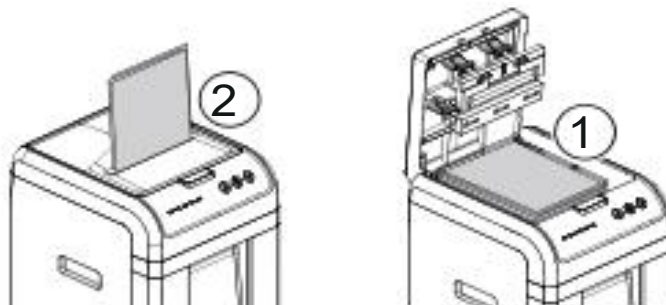
- Razvrstajte papir.



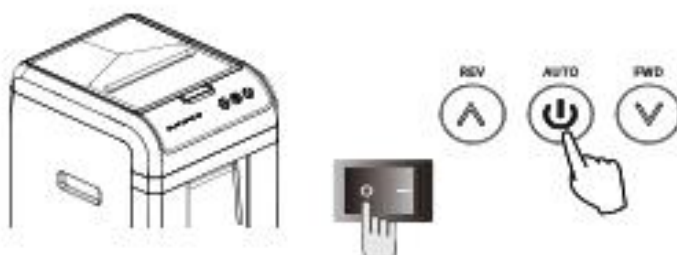
- Pritisnite tipku gornjeg poklopca i gornji poklopac će se otvoriti.



- Stavite razvrstani papir u ladicu za papir i zatvorite gornji poklopac ili ga umetnite u ručni ulagač radi uništavanja.



- Kada je postupak uništavanja završen ili više nije potreban, pritisnite tipku „AUTO“ ili postavite glavni prekidač u položaj „0“ i izvucite mrežni utikač.

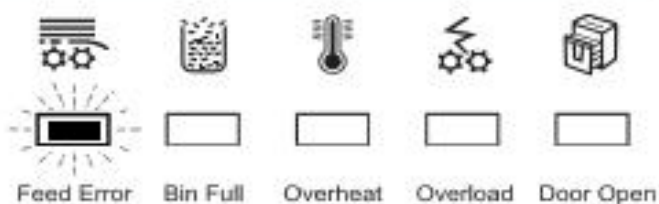


Isključivanje uništavača dokumenata

- Pritisnite upravljačku tipku.
- Pokazivač „Spreman za rad“ isključuje se.
- Mrežnu sklopku na stražnjoj strani uništavača dokumenata postavite na „0“.

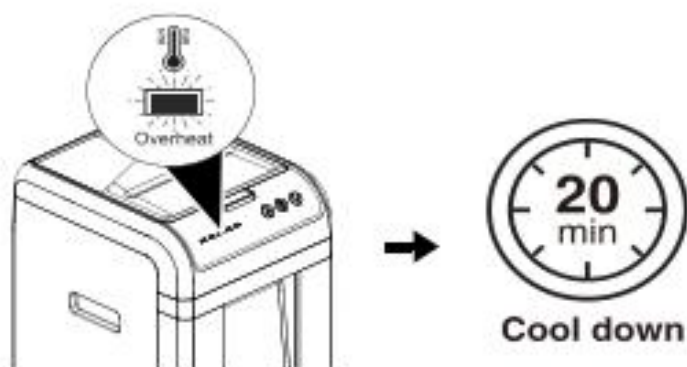
7 Uklanjanje smetnji LED indikatora

Pogreška pri ulaganju



Svjetlo indikatora za pogrešku pri ulaganju („Feed Error“) svijetli crveno, što znači da ulagač ne može pokupiti papir u ladici za papir. Otvorite gornji poklopac, provjerite i razvrstajte papir te ga pravilno umetnite za postupak ponovnog uništavanja.

Pregrijavanje



„Indikator pregrijavanja“ svijetli crveno i pokazuje da je uništavač dokumenata aktivirao zaštitu od pregrijavanja nakon prekoračenja maksimalnog vremena rada i da se mora ohladiti prije ponovnog pokretanja. U tom slučaju isključite uređaj na najmanje 20 minuta i zatim nastavite s normalnim radom.

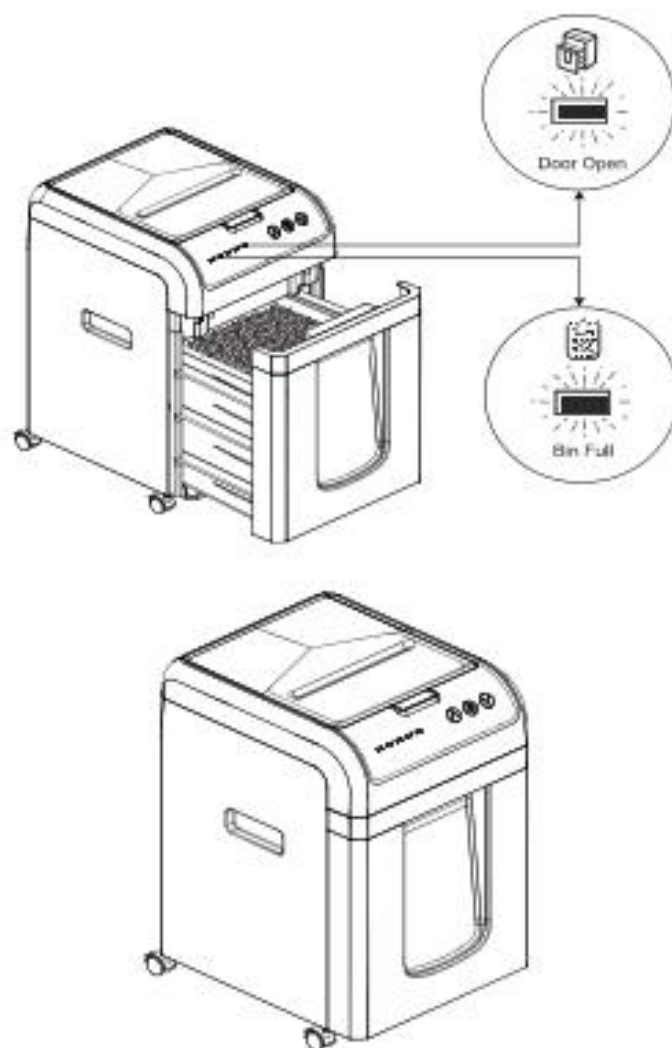
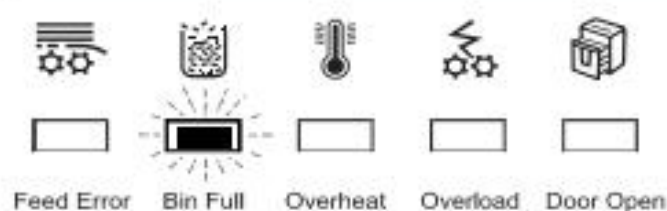
OPREZ

Smjesta ispraznite napunjeni spremnik usitnjenog materijala jer u slučaju višekratnog naknadnog pritiskivanja može doći do smetnji u funkcioniranju reznog mehanizma.

Napomena

Ako prije vađenja spremnika nakratko pritisnete tipku za vraćanje, dio materijala, koji se uništava, povlači se natrag u rezu jedinicu i ne pada u unutrašnjost uništavača dokumenata.

Spremnik pun

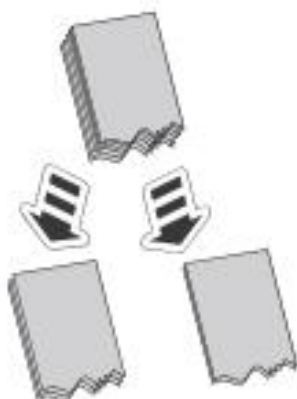
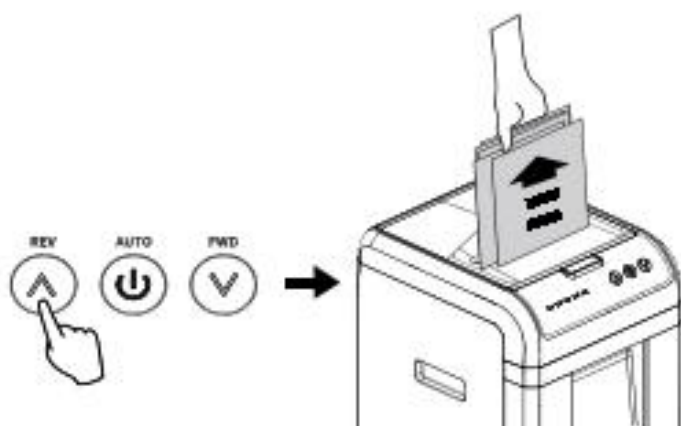


Kada je spremnik za otpatke pun, svjetlo indikatora „Spremnik pun“ (Bin Full) svijetli crveno, što znači da ga je potrebno isprazniti.

Kada se spremnik za otpatke otvori, svijetle indikatori „Spremnik pun“ i „Vrata otvorena“.

Nakon što se kanta za otpad isprazni i propisno sastavi s glavnim tijelom, indikatori će se isključiti, a uništavač dokumenata bit će u stanju pripravnosti.

Preopterećenje



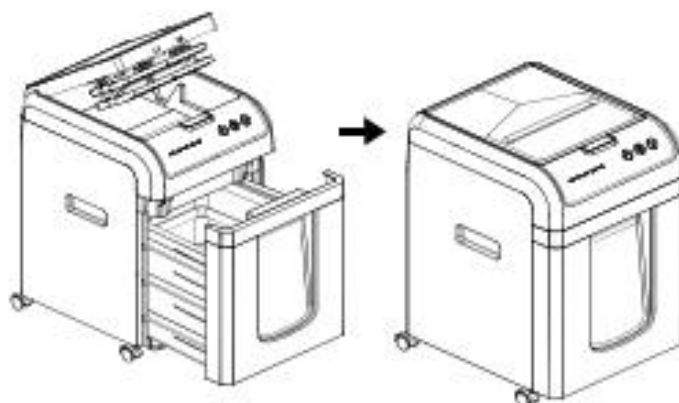
Ako „indikator preopterećenja“ svijetli crveno, što znači da je umetnuto previše papira, pritisnite tipku „REV“ i uklonite višak papira.

Nakon odvajanja papira sortirane listove vratite u ladicu za papir, a uništene listove stavite u otvor za ručno ulaganje.

Napomena

Nemojte uništavati dokumente koristeći otvor za ručno ulaganje i ladicu za papir u isto vrijeme.

Vrata otvorena



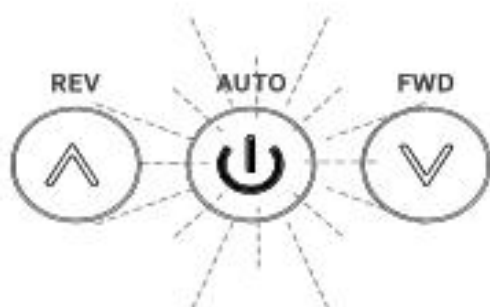
Indikator „Vrata otvorena“ svijetli crveno kako bi označio da koš za papir ili gornji poklopac uništavača dokumenata nisu propisno zatvoreni. Vratite koš za papir na propisno mjesto ili dobro zatvorite poklopac. Čim se to dogodi, indikator „Vrata otvorena“ isključuje se.

Rezni mehanizam radi neprekinuto

- Svjetlosna pregrada u sredini dovodnog otvora blokirana je papirom. Tankim čvrstim kartonom pogurajte papir.
- Svjetlosna pregrada onečišćena je prašinom od papira. Senzor očistite komprimiranim zrakom, suhim kistom ili krpom.

Kod drugih smetnji prije nego što se obratite našoj korisničkoj službi molimo provjerite je li glava za rezanje ispravno postavljena na spremnik usitnjenog materijala.

8 Funkcija uštede energije



Svjetlo indikatora gumba „AUTO” treperi. Uništavač dokumenata automatski prelazi u stanje mirovanja nakon 10 minuta neaktivnosti. U ovom načinu rada sve funkcije su isključene. Iz sigurnosnih razloga preporučamo da isključite uništavač dokumenata kada je bez nadzora ili se ne koristi.

Napomena

Pritisnite tipku „AUTO” za pokretanje uređaja.

9 Čišćenje i održavanje

⚠ UPOZORENJE

Opasan mrežni napon!

Neispravno rukovanje strojem može uzrokovati električni udar.



Isključite uništavač dokumenata prije zamjene i čišćenja te izvucite mrežni utikač.



Servisne radove povezane s uklanjanjem poklopaca kućište smiju obavljati samo servisna služba proizvođača HSM i servisni tehničari naših ugovornih partnera.

Ako uništavač dokumenata ne održavate propisno, jamstvo neće biti valjano.

Uništavač dokumenata čistite samo mekom krpom i blagom otopinom sapuna. Pritom u uređaj ne smije ući voda.



Rezni mehanizam nauljite u slučaju smanjenog učinka rezanja, stvaranja šumova ili nakon svakog pražnjenja spremnika usitnjenog materijala. Za

to upotrebljavajte samo specijalno ulje za rezni blok HSM:

- Isključite uništavač dokumenata.
- Specijalno ulje kroz dovod za papir poprskajte čitavom širinom po reznim vratilima.
- Pustite da rezna jedinica radi u smjeru naprijed i unatrag bez dovoda papira 3 do 5 sekundi. Pritisnite tipku „REV”.
- Otpuštaju se prašina od papira i čestice.

10 Zbrinjavanje / recikliranje



Električni i elektronički stari uređaji sadrže mnogo još vrijednih materijala, ali dijelom i štetne tvari koje su potrebne za rad i sigurnost.



U slučaju pogrešnog odlaganja u otpad ili rukovanja one mogu biti

opasne po ljudsko zdravlje i okoliš. Stare uređaje nikada nemojte bacati u biološki otpad. Pridržavajte se aktualnih propisa i električne i elektroničke stare uređaje odnesite na sakupljališta na predaju i oporabu. Ambalažni materijal također odnesite na ekološki prikladno odlagalište otpada.

11 Sadržaj isporuke

- Uništavač dokumenata upakiran u kartonsku kutiju
- Upute za uporabu

12 Tehnički podatci

Tip	X200	X300	X200pro	X300pro
Vrsta reza	Čestice			
Veličina reza	4 x 12 mm / 5/32 x 15/32“		2 x 15 mm / 1/16 x 9/16“	
Stupanj sigurnosti DIN 66399	P-4 / T-4 / E-3 / F-1		P-5 / T-5 / E-4 / F-2	
Učinak rezanja ručno	10	12	10	12
Učinak rezanja Autofeed	200	300	200	300
Brzina rezanja	42 mm/s			
Širina ulaza	224 mm			
Priključak	220 - 240 V / 50 - 60 Hz // 120 V / 60 Hz			
Prekidni kapacitet i kapacitet stanja pripravnosti	≤ 0,5 W / 0,0007 HP			
Ulazna snaga	300 W / 0,4 HP	360 W / 0,5 HP	300 W / 0,4 HP	360 W / 0,5 HP
Težina	15,1 kg / 33,3 lb	15,5 kg / 34,2 lb	15,9 kg / 35 lb	16,3 kg / 35,9 lb
Volumen spremnika usitnjenog materijala	30 l / 7,9 gal			
Općeniti podaci				
Način rada	Kratkotrajni rad			
Vrijeme rada ručno	20 min			
Vrijeme rada Autofeed	60 min			
Vrijeme hlađenja	20 min			
Uvjeti okoline u radu:				
Temperatura	-10 °C do +25 °C			
Relativna vlažnost zraka	maks. 90 %, bez kondenzacije			
Nadmorska visina	maks. 2 000 m			
Dimenzije Š × D × V (mm)	405 × 350 × 563			
Emitirana razina zvučnog tlaka (u praznom hodu / pod opterećenjem)	58 dB(A) / 62 dB(A)			

podatci o učinku određuju se s novom, nauljenom reznom jedinicom i uz hladan motor. Slabiji mrežni napon ili druga frekvencija mreže od navedenih mogu uzrokovati smanjeni učinak i povećane zvukove pri radu. Učinak može odstupati ovisno o strukturi i svojstvima papira te vrsti umetanja.



Uništavač dokumenata ispunjava relevantne usklađene propisa Europske unije:

- Direktiva o niskom naponu 2014/35/EU
- Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU
- Direktiva RoHS 2011/65/EU

EU izjava o sukladnosti može se zatražiti od proizvođača.

1 Alapvető biztonsági útmutatások

FIGYELMEZTETÉS

A FIGYELMEZTETÉS

jelzőszóval ellátott veszélyjelzés  és a szürke háttérű szöveg súlyos vagy akár életveszélyes sérülés kockázatára hívja fel a figyelmet.

FIGYELEM

lehetséges anyagi károkra utal.

A Megjegyzés

a gép hatékony üzemeltetésére vonatkozó információkat jelöli, veszélyre nem utal.



A gép használatba vétele előtt olvassa el ezt az üzemeltetési útmutatót, őrizze meg későbbi használatra, és adja tovább a későbbi felhasználóknak.

Vegye figyelembe az iratmegsemmisítőn található valamennyi biztonsági megjegyzést.



Sérülésveszély az éles kések miatt!

Tilos belenyúlni a papírbeadagoló nyílásba.



Sérülésveszély a behúzás miatt!

Ügyeljen arra, hogy hosszú haj, laza öltözék, nyakkendő, sál, nyak- és karlánc stb. ne kerüljön az adagolónyílás közelébe. Ne semmisítsen meg a berendezéssel hurkolódásra hajlamos anyagot, pl. szalagot, zsineget, műanyag fóliát.



Gyermekek és más személyek veszélyeztetése!

A gépet nem használhatják olyan személyek (beleértve a 14 év alatti gyermekeket is), akik korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel, illetve nem megfelelő tapasztalattal és/vagy tudással rendelkeznek. Ez alól kivétel, ha egy biztonságért felelős személy felügyeli ezeket a személyeket, vagy ha megkapták a készülék használatához szükséges utasításokat. Gyermekek a készülék közelében csak szülői felügyelettel tartózkodhatnak és a készülékkel nem játszhatnak.

Ne hagyja az iratmegsemmisítőt felügyelet nélkül bekapcsolva.



Áramütés miatti veszély

A gép hibás kezelése esetén a veszélyes hálózati feszültség áramütést okozhat.

- Rendszeresen ellenőrizze a készülék és a kábel sérülésmentességét.



Kapcsolja ki az iratmegsemmisítőt károsodás vagy nem üzemszerű működés, valamint áthelyezés vagy tisztítás esetén, és húzza ki a hálózati csatlakozót.

- Kerülje víz iratmegsemmisítőbe történő bejutását. Ne merítse vízbe se a hálózati kábelt, se a hálózati csatlakozót. Ne érintse meg a hálózati csatlakozót nedves kézzel.
- A hálózati csatlakozót ne a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozóaljzatból, mindig a hálózati csatlakozót fogja meg.



Égési sérülés veszélye!

Ne használjon olyan tisztítószeret, vagy sűrített gázzal üzemelő palackokat, amelyek gyúlékony anyagokat tartalmaznak. Ezek az anyagok meggyulladhatnak.

2 Rendeltetésszerű használat, szavatosság

Az iratmegsemmisítő kizárólag papír, valamint kisebb mennyiségű bankkártya felaprítására szolgál.

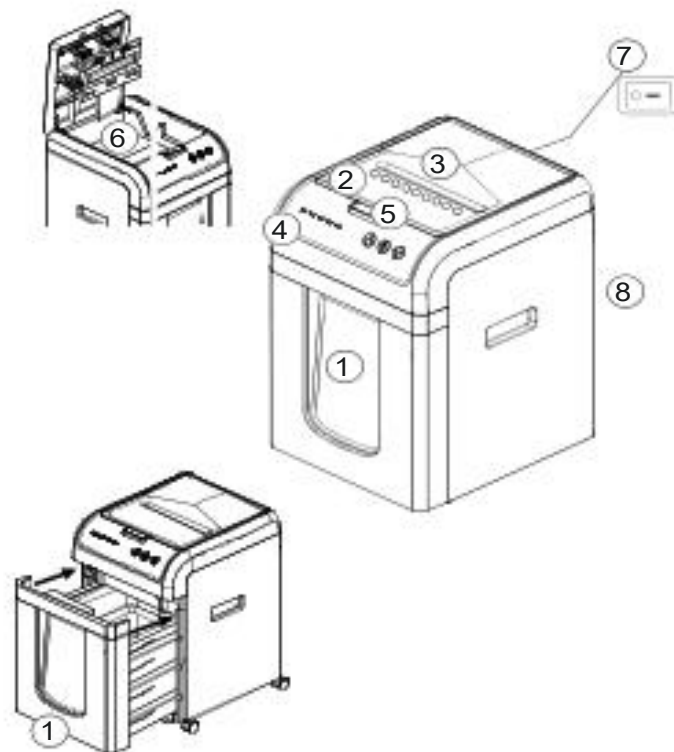
FIGYELEM

Felaprításkor vegye ki a papírban lévő műanyag kártyákat, a bekötött dokumentumokat és a ragasztott papírt.

A kézi behúzónyíláson keresztül műanyag kártyákat, leveleket és egyéb papírformátumokat lehet felaprítani.

Az iratmegsemmisítőre vonatkozó garanciális idő 2 év. A kopásra, a szakszerűtlen kezelés okozta károkra, valamint harmadik fél általi beavatkozásokra sem a jótállás, sem a garanciális kötelezettség nem vonatkozik.

3 Áttekintés



- 1 Papírkosár
- 2 Biztonsági utasítások
- 3 Papír kézi adagolónyílása
- 4 Kijelző- és kezelőelemek
- 5 Fedélgomb
- 6 Papíradagoló tálca (automatikus adagolás)
- 7 Hálózati kapcsoló
- 8 Típus tábla a hátoldalon

4 Kezelő- és kijelzőelemek

REV



„Irányváltó gomb”.

AUTO



„Kezelőgomb”

FWD



„Előremenet”



Feed Error

„Automatikus adagolás hibája”



Bin Full

„Megtelt a hulladéktartály”



Overheat

„Túlmelegedett a motor”



Overload

„Túlterhelés”



Door Open

„Ajtó nyitva”

5 Üzembe helyezés



FIGYELMEZTETÉS

Veszélyes hálózati feszültség!

A készülék helytelen használata áramütéshez vezethet.

- Az iratmegsemmisítőt kizárólag száraz, beltéri helyiségekben használja. Ne üzemeltesse párás helyiségekben, vagy esőnek kitéve.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozó könnyen hozzáférhető legyen.

Tartsa távol a készüléket, a hálózati csatlakozót és a hálózati kábelt nyílt lángoktól és forró felületektől. A szellőzőnyílásoknak szabadon kell maradniuk, és az iratmegsemmisítőnek legalább 5 cm távolságra kell lennie a faltól vagy a bútoroktól.

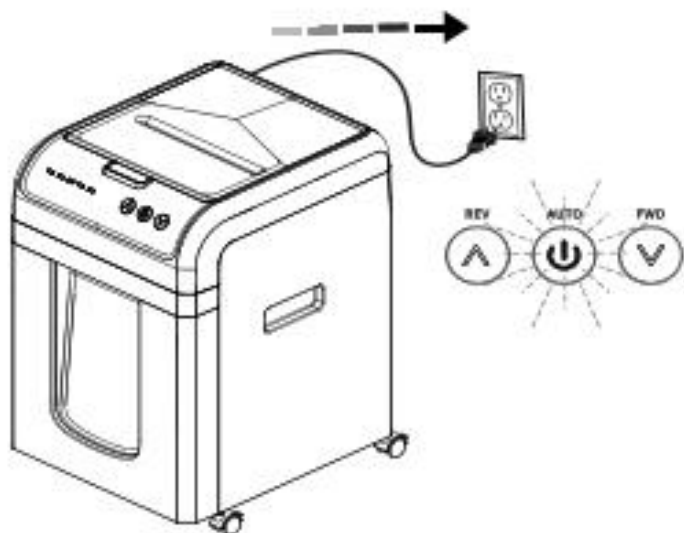
- A hálózati csatlakozódugó csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy az elektromos hálózat feszültsége és frekvenciája megegyezik-e az adattábla adataival.

- Dugja be a hálózati csatlakozót egy megfelelően felszerelt csatlakozóaljzatba.

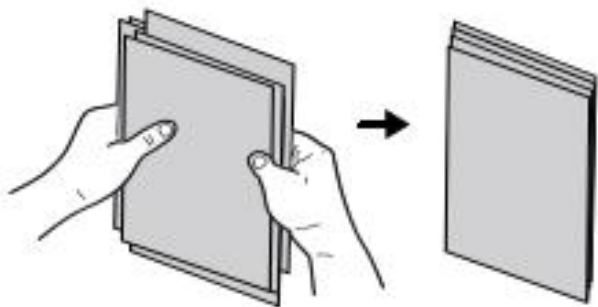
6 Kezelés

Az iratmegsemmisítő bekapcsolása

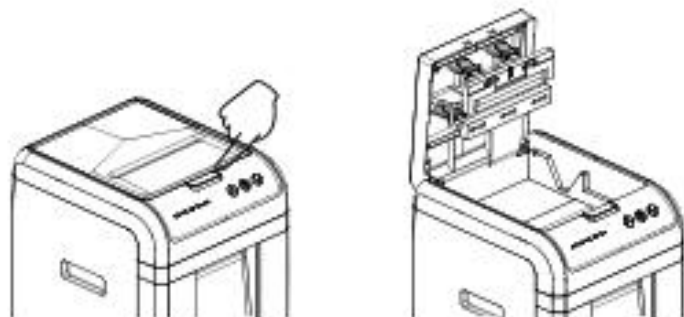
- Állítsa az iratmegsemmisítő hátoldalán lévő hálózati kapcsolót „I” állásba.
- Nyomja meg a kezelőgombot.
- Az „AUTO” jelzőfény kéken kezd világítani.



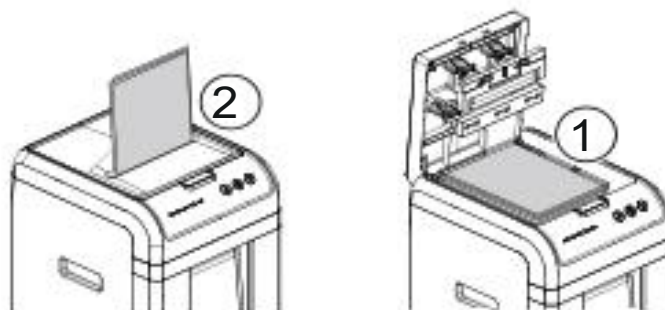
- Rendezze el a papírt.



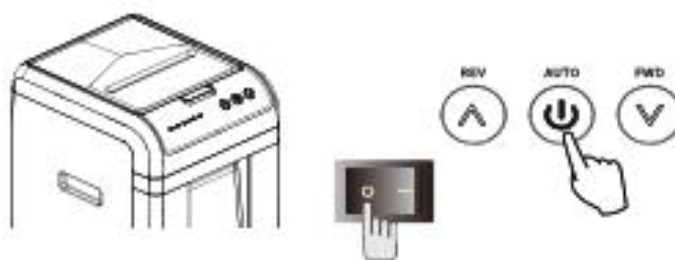
- Nyomja meg a felső fedélen lévő gombot, és a felső fedél nyílik.



- Helyezze a rendezett papírt a papíradagoló tálcába, és csukja le a felső fedelet, vagy pedig vezesse be a papírt a kézi behúzóba a megsemmisítéshez.



- Ha a felaprítási művelet befejeződött, vagy már nincs rá szükség, nyomja meg az „AUTO” gombot, vagy állítsa a főkapcsolót „0” állásba, és húzza ki a hálózati csatlakozót.

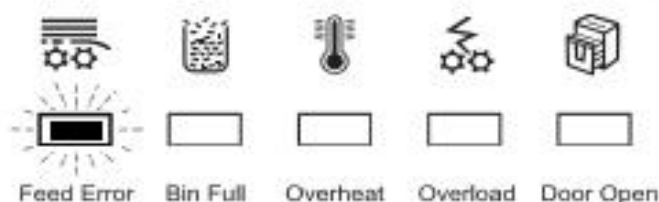


Az iratmegsemmisítő kikapcsolása

- Nyomja meg a kezelőgombot.
- Kialszik az „Üzemkész” jelzés.
- Állítsa az iratmegsemmisítő hátoldalán lévő hálózati kapcsolót „0” állásba.

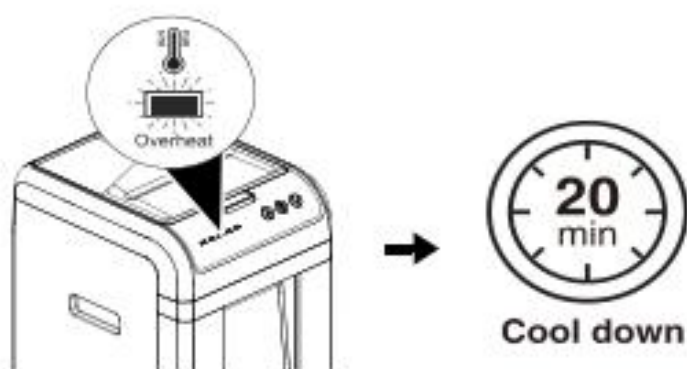
7 Üzemzavar-elhárítás LED-jelzése

Behúzási hiba



Az Adagolási hiba („Feed Error”) jelzőfény pirosan világít, és azt jelzi, hogy az adagoló nem érzékeli a papíradagoló tálcában lévő papírt. Nyissa fel a felső fedelet, ellenőrizze és rendezze el a papírt, majd töltsse be megfelelően az újabb felaprítási művelethez.

Túlmelegedés



A „Túlmelegedés-jelző” pirosan kezd világítani, jelezve, hogy a maximális működési idő túllépése után bekapcsolt az iratmegsemmisítő túlmelegedés elleni védelme, és a készüléknek az újraindítás előtt le kell hűlnie. Ilyen esetben kapcsolja ki a készüléket legalább 20 percre, majd utána folytassa a normál működést.

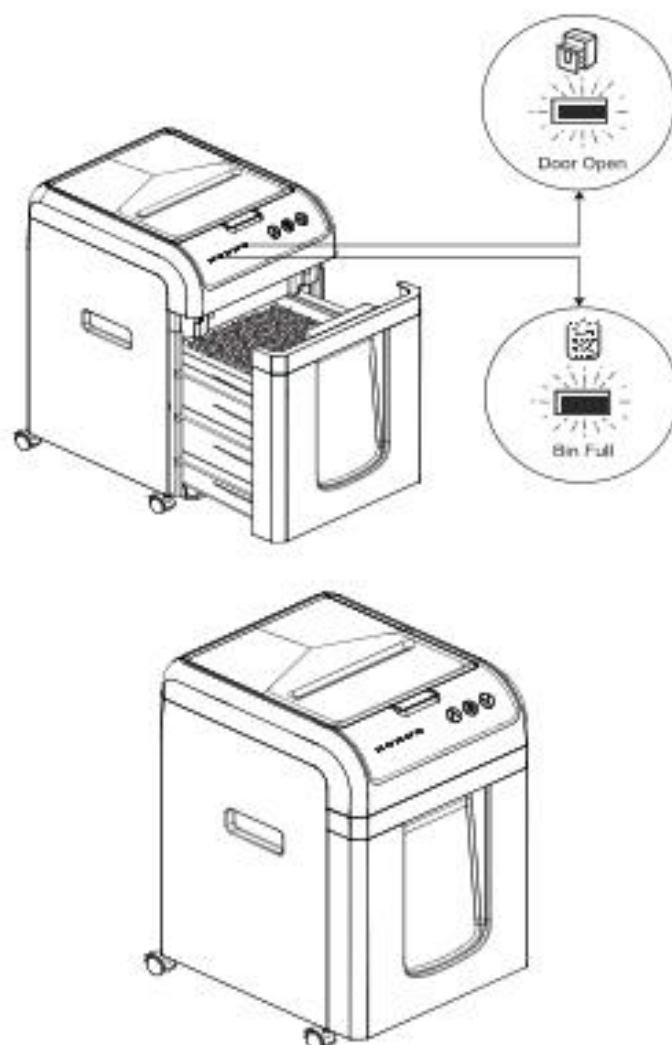
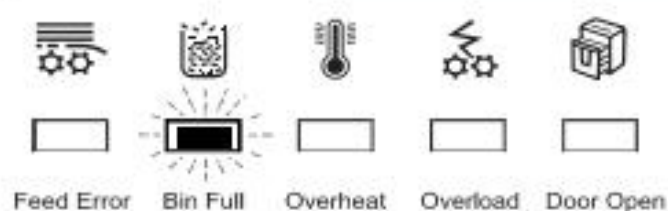
FIGYELEM

Azonnal ürítse ki a megtelt hulladéktartályt, mivel a gomb többszöri ismételt megnyomása a vágószerkezet meghibásodását okozhatja.

Megjegyzés

Ha a tartály kiemelése előtt rövid időre megnyomja az Irányváltó gombot, akkor a gép a hulladék egy részét visszahúzza a vágószerkezetbe, így az nem esik bele az iratmegsemmisítő belső terébe.

Megtelt a tartály

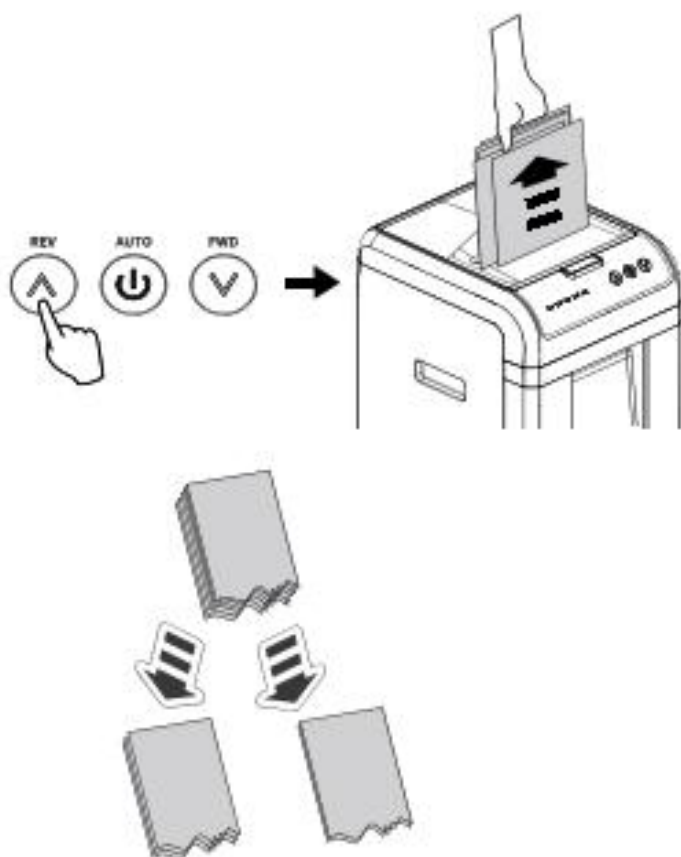


Ha a hulladéktartály megtelt, a „Megtelt a tartály” („Bin Full”) jelzőfény pirosan világít, és azt jelzi, hogy ki kell üríteni.

Amikor kinyitja a hulladéktartályt, a „Megtelt a tartály” és az „Ajtó nyitva” jelzőfények világítani kezdenek.

Miután a hulladéktartályt kiürítette és megfelelően összeillesztette a fő egységgel, a jelzőfények kialszanak, és az iratmegsemmisítő készenléti üzemmódba kerül.

Túterhelés



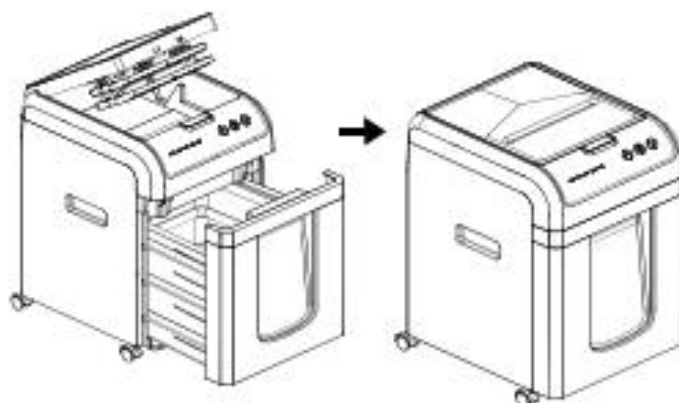
Ha a „Túterhelésjelző” pirosan világít, ezzel jelzi, hogy túl sok papírt helyeztek be – ilyenkor nyomja meg a „REV” gombot, és távolítsa el a felesleges papírt.

A papír szétválasztása után a rendezett lapokat a papíradagoló tálcába helyezze vissza, a gyűrött lapokat pedig a kézi adagolónyílásba helyezze.

Megjegyzés

Ne végezzen aprítást egyszerre a kézi behúzó és a papíradagoló tálcán keresztül.

Ajtó nyitva



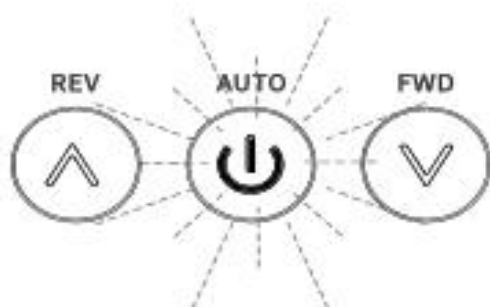
Az „Ajtó nyitva” jelzőfény pirosan világít, jelezve, hogy az iratmegsemmisítő papírkosarát vagy felső fedelét nem csukták le megfelelően. Tegye vissza a papírkosarat a helyére, illetve csukja le megfelelően a fedelet. Amint ez megtörtént, az „Ajtó nyitva” jelzőfény kialszik.

A vágómű folyamatosan jár

- Az adagolónyílás közepén lévő fényoszlopát papír zárja el. Tolja át a papírt egy vékony, kemény kartonnal.
- A fényoszlopát papírpor szennyezte el. Tisztítsa meg az érzékelőt sűrített levegővel, ill. száraz ecsettel vagy kendővel.

Más jellegű üzemzavarok esetén vevőszolgálatunk értesítése előtt győződjön meg róla, hogy az aprítófej megfelelően illeszkedik-e az aprítéktartályra.

8 Energiatakarékos funkció



Az „AUTO” gomb jelzőfénye villog. Az iratmegsemmisítő 10 perc inaktivitás után automatikusan Alvó üzemmódba lép. Ebben az üzemmódban az összes funkció kikapcsolt állapotban van. Biztonsági okokból javasoljuk, hogy kapcsolja ki az iratmegsemmisítőt, ha azt nem felügyelik vagy nem használják.

Megjegyzés

A készülék elindításához nyomja meg az „AUTO” gombot.

9 Tisztítás és karbantartás

FIGYELMEZTETÉS

Veszélyes hálózati feszültség!

A készülék helytelen használata áramütéshez vezethet.



Áthelyezés előtt kapcsolja ki az iratmegsemmisítőt, és húzza ki a hálózati csatlakozót.



A burkolatelemek eltávolításával járó szervizmunkákat csak a HSM-vevőszolgálat, illetve szerződéses partnereink szerviztechnikusai végezhetik.

Ha az iratmegsemmisítőt nem előírászerűen tartják karban, akkor érvényét veszíti a garancia.

Csak puha kendővel és kimélő szappanos vízzel tisztítsa az iratmegsemmisítőt. Eközben nem kerülhet víz a berendezésbe.



Olajozza meg a vágószerkezetet gyengülő vágási teljesítmény és megnövekedett zaj esetén, illetve a hulladéktartály minden

ürítésekor. Ehhez csak speciális HSM aprítóblokk-olajat használjon:

- Kapcsolja ki az iratmegsemmisítőt.
- Fecskendezze a speciális olajat a papíradagolón keresztül a vágótengelyre teljes szélességében.
- Működtesse a vágószerkezetet 3-5 másodpercig visszafelé, papíradagolás nélkül. Ehhez nyomja meg a „REV” gombot.
- A vágószerkezetről papírpor és apró darabok válnak le.

10 Ártalmatlanítás / újrahasznosítás



Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai még gyakran tartalmaznak értékes anyagokat, de részben olyan káros anyagokat is, amelyek a működéshez és a biztonsághoz

voltak szükségesek. Helytelen ártalmatlanítás vagy kezelés esetén ezek az emberi szervezetre és a környezetre veszélyesek lehetnek. A berendezések hulladékait soha ne tegye a tovább már nem hasznosítható hulladékok közé. Vegye figyelembe az érvényes előírásokat; az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak visszaadása és újrahasznosítása céljából vegye igénybe a kijelölt gyűjtőhelyeket. A csomagolóanyagot is a környezetbarát módon ártalmatlanítsa.

11 A csomag tartalma

- Iratmegsemmisítő kartondobozban
- Üzemeltetési útmutató

12 Műszaki adatok

Típus	X200	X300	X200pro	X300pro
Vágási mód	Részecske			
Vágási méret	4 x 12 mm / 5/32 x 15/32"		2 x 15 mm / 1/16 x 9/16"	
Biztonsági fokozat DIN 66399	P-4 / T-4 / E-3 / F-1		P-5 / T-5 / E-4 / F-2	
Vágási teljesítmény (kézi)	10	12	10	12
Vágási teljesítmény (automatikus)	200	300	200	300
Vágási sebesség	42 mm/s			
Bemeneti szélesség	224 mm			
Csatlakoztatás	220 - 240 V / 50 - 60 Hz // 120 V / 60 Hz			
Lekapcsolási és készenléti teljesítmény	≤ 0,5 W / 0,0007 HP			
Teljesítményfelvétel	300 W / 0,4 HP	360 W / 0,5 HP	300 W / 0,4 HP	360 W / 0,5 HP
Súly	15,1 kg / 33,3 lb	15,5 kg / 34,2 lb	15,9 kg / 35 lb	16,3 kg / 35,9 lb
Az aprítéktartály térfogata	30 l / 7,9 gal			
Általános adatok				
Üzemmód	Rövid idejű üzem			
Üzemidő (kézi)	20 perc			
Üzemidő (automatikus adagolás)	60 perc			
Lehűlési idő	20 perc			
Környezeti hőmérséklet üzem közben: Hőmérséklet Relatív páratartalom Tengerszint feletti magasság	-10 °C és +25 °C között max. 90%, nem kondenzálódó max. 2000 m			
Méretek szé x mé x ma (mm)	405 x 350 x 563			
Hangnyomásszint (üresjáratban/terhelés alatt)	58 dB(A) / 62 dB(A)			

* Az egy menetben vágni kívánt, hosszanti irányban bevezetett lapok (DIN A4, 70 g/m², ill. 80 g/m²) maximális száma. A megadott teljesítményadatok meghatározása új, olajozott vágómű és hideg motor mellett történik. A megadottnál alacsonyabb hálózati feszültség vagy eltérő hálózati frekvencia kisebb lapteljesítményt és nagyobb működési zajt okozhat. A papír minőségétől és tulajdonságaitól, valamint a bevezetés jellegétől függően a lapteljesítmény eltérhet.



Az iratmegsemmisítő megfelel az Európai Unió alábbi harmonizált előírásainak:

- Kisfeszültségű berendezésekre vonatkozó 2014/35/EU irányelv
- Elektromágneses összeférhetőségről szóló 2014/30/EU irányelv
- 2011/65/EU RoHS irányelv

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat a gyártótól igényelhető.

1 Indicații de bază privind siguranța

AVERTIZARE

Semnul de pericol  cu cuvântul de semnalizare **AVERTIZARE** și textul pe fond gri aflat în spate vă avertizează împotriva leziunilor grave până la pericol de moarte.

ATENȚIE

indică posibile pagube materiale.

Indicație

marchează informații pentru o funcționare eficientă a mașinii fără risc de pericol.



Înainte de punerea în funcțiune a mașinii, citiți manualul de utilizare, păstrați-l pentru consultări ulterioare și predăți-l noilor utilizatori atunci când înstrăinați mașina.

Acordați atenție tuturor indicațiilor de securitate amplasate pe distrugătorul de documente.



Pericol de vătămare cauzat de cuțite ascuțite!

Nu introduceți mâna niciodată în fanta de alimentare cu hârtie.



Pericol de vătămare prin tragere înăuntru!

Nu aduceți părul lung, hainele largi, cravatele, fularele, lăncișoarele de gât și de mână etc. în zona deschiderii de alimentare. Nu distrugeți material care tinde să formeze bucle, de ex. benzi, șnururi, folii moi de plastic,



Pericole pentru copii și alte persoane!

Mașina nu are voie să fie utilizată de persoane (inclusiv copii sub 14 ani) cu aptitudini fizice, senzoriale sau intelectuale limitate sau cu experiență scăzută și / sau cunoștințe deficitare, exceptând cazul în care ele sunt supravegheate de o persoană competentă pentru siguranța lor sau au primit de la aceasta dispoziții privind folosirea aparatului. Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

Nu lăsați distrugătorul de documente să pornească nesupravegheat.



Pericol cauzat de curentul electric

Tensiunea periculoasă a rețelei poate conduce în cazul lucrului defectuos cu mașina la șoc electric.

- Verificați regulat aparatul și cablul cu privire la deteriorări.



În cazul deteriorării sau funcționării incorecte, precum și înainte de schimbarea locului sau de curățare, opriți distrugătorul de documente și scoateți ștecărul de priză.

- Evitați ca apa să ajungă în distrugătorul de documente. Nu scufundați nici cablul de rețea, nici fișa de rețea în apă. Nu apucați niciodată fișa de rețea cu mâini umede.
- Nu trageți niciodată fișa de rețea din priză de cablul de alimentare, ci apucați întotdeauna de fișa de rețea.



Pericol de arsuri!

Nu utilizați substanțe de curățare sau flacoane de pulverizare sub presiune care conțin materiale inflamabile. Aceste substanțe se pot aprinde.

2 Utilizare conformă cu destinația, garanția producătorului

Distrugătorul de documente este destinat mărunțirii hârtiei, precum și a unor cantități reduse de cărți de credit.

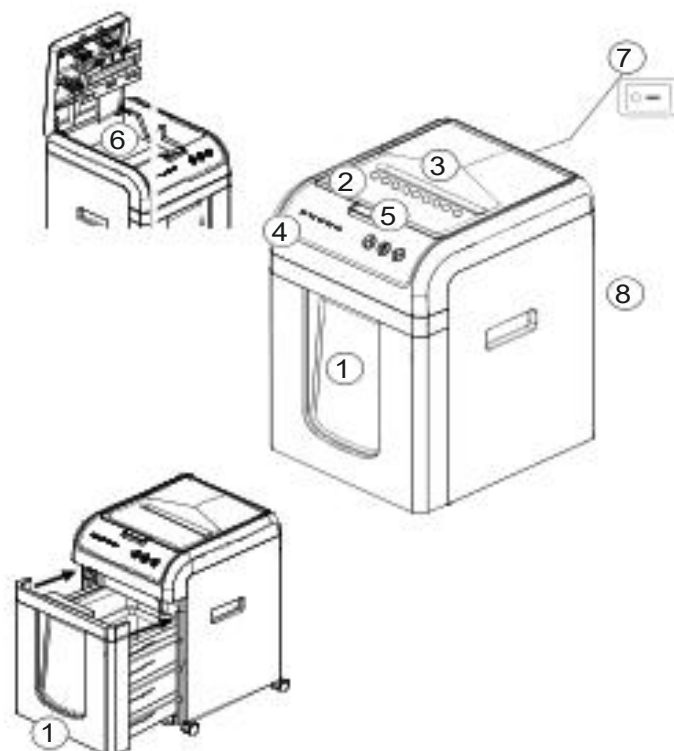
ATENȚIE

Atunci când mărunțiți, îndepărtați cardurile din plastic din hârtie, documente legate și hârtie cu adeziv.

Prin fanta de alimentare manuală se pot mărunți carduri din plastic, scrisori și alte formate de hârtie.

Perioada de garanție acordată de vânzător pentru distrugătorul de documente este de 2 ani. Uzura, deteriorările produse ca urmare a utilizării neconforme cu destinația, precum și intervențiile unei terțe părți, nu fac obiectul garanției producătorului sau vânzătorului.

3 Vedere generală



- 1 Coș de hârtie
- 2 Indicații de securitate
- 3 Deschidere de alimentare manuală pentru hârtie
- 4 Elemente de afișaj și operare
- 5 Buton capac
- 6 Recipient pentru hârtie (alimentare automată)
- 7 Întrerupător de rețea
- 8 Plăcuță de fabricație pe spate

4 Elemente de operare și de afișare

REV



„Buton de inversare”.

AUTO



„Buton de operare”

FWD



„Mers înainte”



„Eroare de alimentare automată”

Feed Error



„Recipientul pentru material tăiat este plin”

Bin Full



„Motor supraîncălzit”

Overheat



„Suprasarcină”

Overload



„Ușă deschisă”

Door Open

5 Punere în funcțiune



AVERTIZARE

Tensiune de rețea periculoasă!

Lucrul defectuos cu mașina poate conduce la șoc electric.

- Folosiți distrugătorul de documente numai în încăperi uscate. Nu exploatați aparatul în spații cu umiditate ridicată a aerului sau în ploaie.
- Asigurați-vă că ștecărul este ușor accesibil.

Țineți aparatul, fișa de rețea și cablul de rețea departe de surse deschise de foc și de suprafețe fierbinți. Fantele de aerisire trebuie să fie libere și trebuie respectată o distanță de min. 5 cm față de perete sau de mobilă.

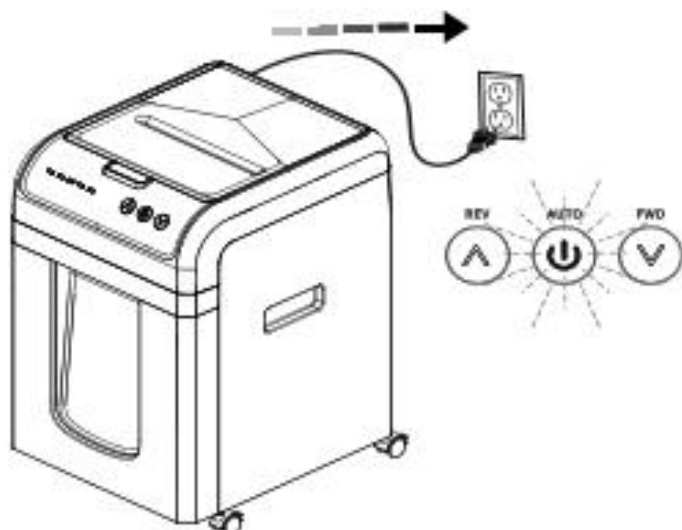
- Înainte de introducerea fișei de rețea, verificați dacă tensiunea și frecvența rețelei dumneavoastră de curent coincid cu datele de pe plăcuța de fabricație.

- Introduceți ștecărul într-o priză instalată corect.

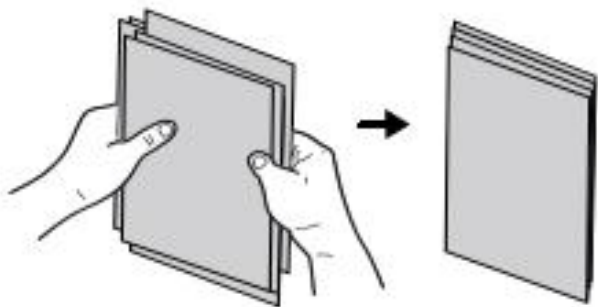
6 Operarea

Pornirea distrugătorului de documente

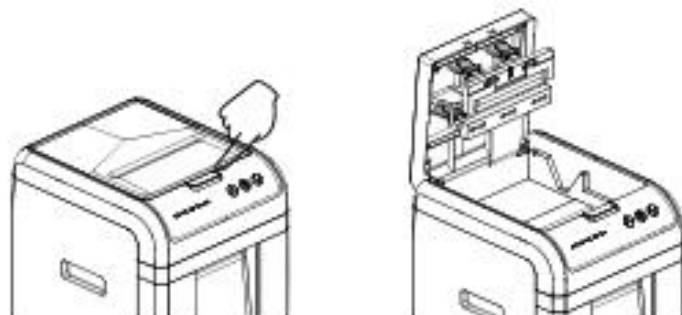
- Comutați întrerupătorul de rețea de pe partea posterioară a distrugătorului de documente în poziția „I”.
- Apăsați tasta de operare.
- Indicatorul „AUTO” se aprinde în albastru.



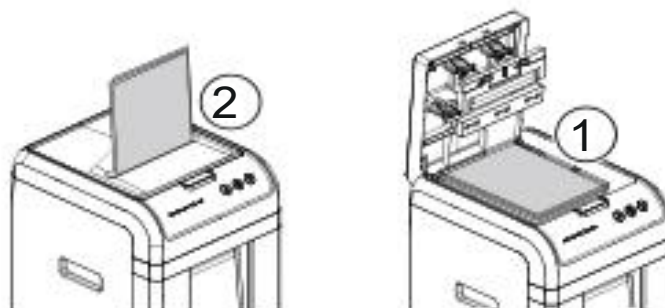
- Aranjați hârtia.



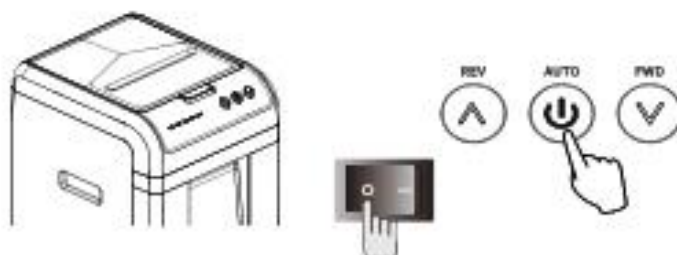
- Apăsați butonul pentru capacul superior și capacul superior se va deschide.



- Introduceți hârtia sortată în recipientul pentru hârtie și închideți capacul superior, respectiv introduceți hârtia în fanta de alimentare manuală.



- Dacă procesul de mărunțire este încheiat sau nu mai este necesar, apăsați butonul „AUTO” sau aduceți comutatorul principal în poziția „0” și scoateți ștecărl din priză.

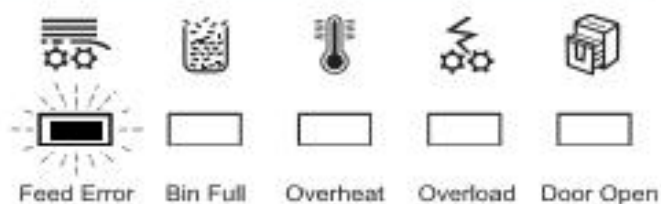


Oprirea distrugătorului de documente

- Apăsați tasta de operare.
- Afișajul „Gata de funcționare” se stinge.
- Comutați întrerupătorul de rețea de pe partea posterioară a distrugătorului de documente pe poziția „0”.

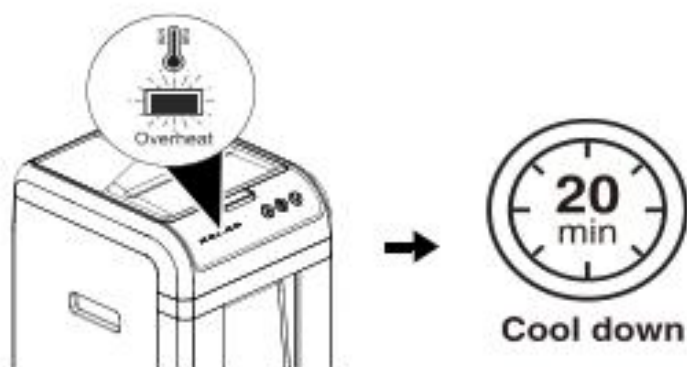
7 Indicatoare cu LED remediere defecțiune

Eroare de alimentare



Lampa de control pentru eroarea de alimentare („Feed Error”) iluminează roșu și indică faptul că hârtia din recipientul pentru hârtie nu a putut fi prinsă de mecanismul de alimentare. Deschideți capacul superior, verificați și aranjați hârtia și reintroduceți corect hârtia pentru noul proces de mărunțire.

Supraîncălzire



„Indicatorul de supraîncălzire” se aprinde în roșu și indică faptul că distrugătorul de documente a intrat în modul de protecție împotriva supraîncălzirii după depășirea timpului maxim de funcționare și trebuie să se răcească înainte de a reporni. În acest caz, opriți aparatul timp de cel puțin 20 de minute, apoi reluați funcționarea normală.

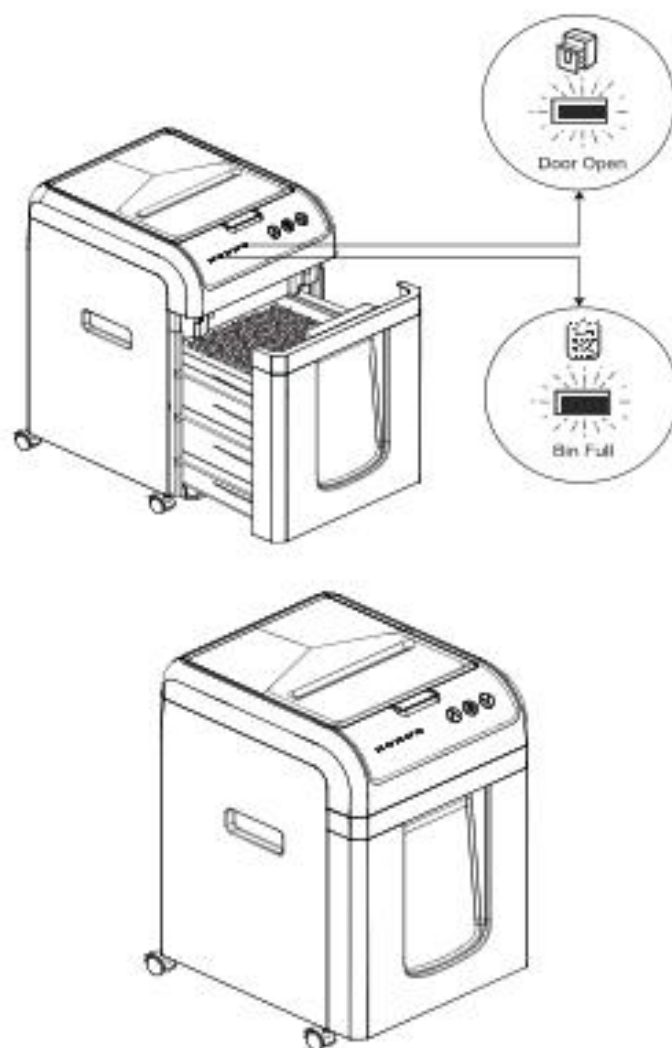
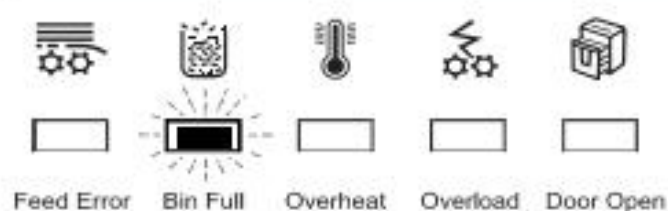
ATENȚIE

Goliți imediat recipientul de material tăiat, deoarece, în cazul reapăsării de mai multe ori, mecanismul de tăiere este posibil să funcționeze defectuos.

Indicație

Dacă acționați pentru scurt timp butonul de inversare înainte de scoaterea recipientului, o parte a materialului de tăiat este trasă înapoi în mecanismul de tăiere și nu cade în spațiul interior al distrugătorului de documente.

Rezervor plin

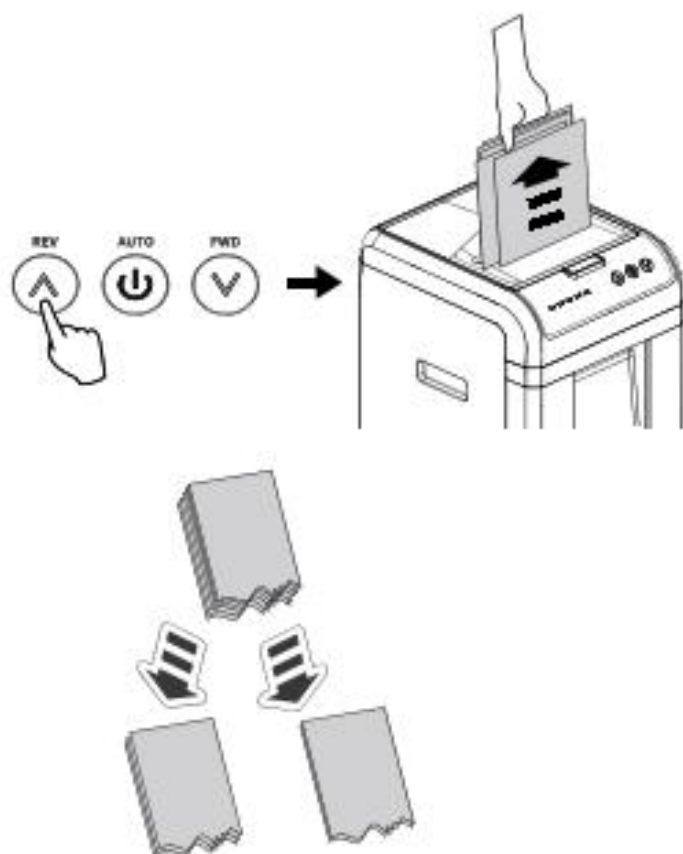


Dacă recipientul pentru deșeuri este plin, lampa de control „Recipient plin” iluminează roșu și indică faptul că trebuie golit.

Când recipientul pentru deșeuri este deschis, indicatoarele „Recipient plin” și „Deschideți ușa” iluminează.

După golirea recipientului pentru deșeuri și atașarea corectă de corpul principal, indicatoarele se sting și distrugătorul de documente se află în modul de așteptare.

Suprasolicitare



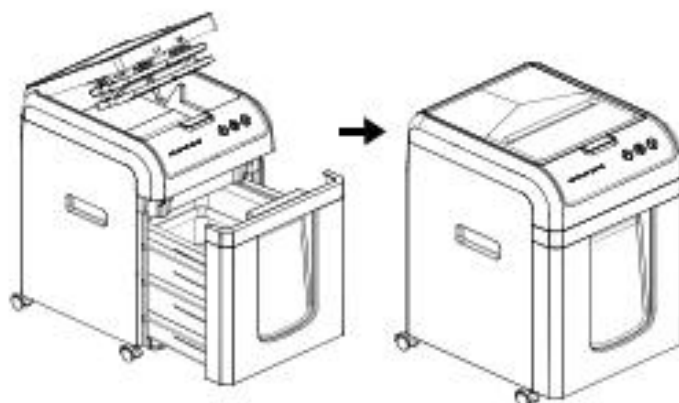
Dacă „Indicatorul de suprasolicitare” luminează roșu, indicând astfel că s-a introdus prea multă hârtie, apăsați butonul „REV” și îndepărtați hârtia în exces.

După separarea hârtiei, reintroduceți colile aranjate în recipientul pentru hârtie și introduceți colile mototolite în fanta de alimentare manuală.

Indicație

Nu mărunțiți în același timp prin fanta de alimentare manuală și prin recipientul pentru hârtie.

Ușă deschisă



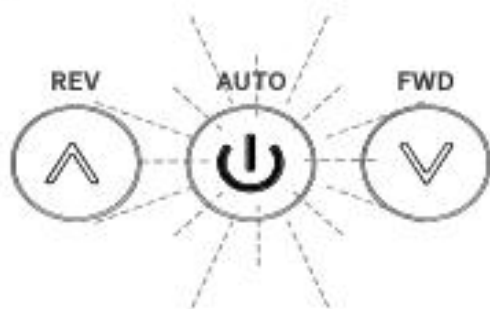
Indicatorul „Deschideți ușa” luminează roșu, indicând astfel că coșul de hârtie sau capacul superior al distrugătorului de documente nu a fost închis corect. Reașezați coșul de hârtie la locul său sau închideți corect capacul. De îndată ce se realizează acest lucru, indicatorul „Deschideți ușa” se stinge.

Aparatul de tăiere funcționează neîntrerupt

- Bariera fotoelectrică din mijlocul deschiderii de alimentare este blocată de hârtie. Apăsați hârtia cu un carton subțire, tare.
- Bariera fotoelectrică este murdărită cu praf de hârtie. Curățați senzorul cu aer comprimat sau cu o pensulă uscată sau lavetă.

În cazul altor defecțiuni, înainte de înștiințarea serviciului nostru de asistență tehnică, vă rugăm să verificați dacă, pe recipientul pentru material tăiat, capul de tăiat a fost așezat corect.

8 Funcția de economisire a energiei



Lampa indicatoare a butonului „AUTO” clipește. După 10 minute de inactivitate, distrugătorul de documente trece automat în modul de repaus. În acest mod, toate funcțiile sunt dezactivate. Din motive de siguranță, vă recomandăm să opriți distrugătorul de documente dacă rămâne nesupravegheat sau nu este utilizat.

Indicație

Apăsați butonul „AUTO” pentru a porni aparatul.

9 Curățare și întreținere

⚠️ AVERTIZARE

Tensiune de rețea periculoasă!

Lucrul defectuos cu mașina poate conduce la șoc electric.



Înainte de schimbarea locului sau de curățare, opriți distrugătorul de documente și scoateți ștecărul din priză.



Lucrările de service care presupun îndepărtarea capacelor carcasei pot fi efectuate numai de serviciul pentru clienți al HSM și tehnicienii de service ai partenerilor noștri contractuali.

Dacă distrugătorul de documente este întreținut necorespunzător, garanția devine nulă.

Curățați distrugătorul de documente numai cu o cârpă moale și cu o soluție neagresivă de săpun. Nu este voie să pătrundă apă în aparat.



Lubrifiați cu ulei mecanismul de tăiere în cazul scăderii randamentului de tăiere, al producerii de zgomote sau după fiecare golire a recipientului pentru

material tăiat. În acest scop, utilizați numai ulei special pentru blocul de tăiere HSM:

- Opiți distrugătorul de documente.
- Pulverizați uleiul special prin alimentarea pentru hârtie pe întreaga lățime, pe axele de tăiere.
- Lăsați mecanismul de tăiere să funcționeze înainte-înapoi timp de 3-5 secunde fără alimentare cu hârtie. Pentru aceasta, apăsați butonul „REV”.
- Se desprind praf de hârtie și particule.

10 Eliminare/ Reciclare



Aparatele electrice și electronice vechi conțin încă multe materiale valoroase, parțial însă și substanțe nocive care au fost necesare pentru funcționare și siguranță. În caz de eliminare ca deșeu sau manipulare greșite, acestea pot deveni periculoase pentru sănătatea omului și pentru mediu. Nu depuneți niciodată aparatele vechi la gunoierul menajer. Respectați prescripțiile actuale în vigoare și folosiți centrele de colectare pentru returnarea și valorificarea aparatelor electrice și electronice vechi. Depuneți și materialul de ambalare la un centru de eliminare care respectă prescripțiile de mediu.

11 Pachetul de livrare

- Distrugător de documente ambalat în cutie de carton
- Manual de utilizare

12 Date tehnice

Tip	X200	X300	X200pro	X300pro
Tip de tăiere	Particule			
Mărime de tăiere	4 x 12 mm / 5/32 x 15/32"		2 x 15 mm / 1/16 x 9/16"	
Treapta de siguranță DIN 66399	P-4 / T-4 / E-3 / F-1		P-5 / T-5 / E-4 / F-2	
Randament de tăiere la alimentarea manuală	10	12	10	12
Randament de tăiere la alimentarea automată	200	300	200	300
Viteza de tăiere	42 mm/s			
Lățime de introducere	224 mm			
Conexiune	220 - 240 V / 50 - 60 Hz // 120 V / 60 Hz			
Putere în modul oprit și modul de așteptare	≤ 0,5 W / 0,0007 HP			
Consum de curent	300 W / 0,4 HP	360 W / 0,5 HP	300 W / 0,4 HP	360 W / 0,5 HP
Masa	15,1 kg / 33,3 lb	15,5 kg / 34,2 lb	15,9 kg / 35 lb	16,3 kg / 35,9 lb
Volum rezervor material tăiat	30 l / 7,9 gal			

Date generale

Regim de funcționare	Regim de scurtă durată
Durată de funcționare cu alimentare manuală	20 min
Durată de funcționare cu alimentare automată	60 min
Durată de răcire	20 min
Condiții ambientale la funcționare: Temperatură Umiditate relativă a aerului Înălțime peste NN	-10 °C până la +25 °C max. 90%, fără condens max. 2000 m
Dimensiuni L x A x Î (mm)	405 x 350 x 563
Nivel presiune acustică emisii (la mers în gol / cu sarcină)	58 dB(A) / 62 dB(A)

* Numărul max. de foi (DIN A4, 70 g/m² resp. 80 g/m²), alimentate longitudinal, care sunt mărunțite într-un proces de trecere. Determinarea datelor de randament indicate se realizează cu un aparat de tăiere nou și lubrifiat și cu motorul rece. O tensiune de rețea mai scăzută sau altă frecvență a rețelei decât cea indicată pot diminua capacitatea de tăiere și pot produce zgomote mari în funcționare. În funcție de structura și de proprietățile hârtiei și de tipul introducerii, capacitatea de tăiere poate să difere.



Distrugătorul de documente îndeplinește normele armonizate aplicabile ale Uniunii Europene:

- Directiva privind aparatele de joasă tensiune 2014/35/UE
- Directiva privind compatibilitatea electromagnetică 2014/30/UE
- Directiva privind restricții de utilizare a substanțelor periculoase în aparatele electrice și electronice 2011/65/UE

Declarația de conformitate CE poate fi solicitată la producător.

1 Основни указания за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предупредителният знак  със сигналната дума **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** и текстът на сив фон указват опасност от тежки до опасни за живота наранявания.

ВНИМАНИЕ

предупреждава Ви за възможни имуществени щети.

Указанието

обозначава информация за ефективна работа на машината без възможни опасности



Преди пускане в експлоатация на машината прочетете ръководството за експлоатация, съхранете го за бъдещо използване и го предайте на бъдещите потребители.

Съблюдавайте всички поставени върху машината за унищожаване на документи указания за безопасност.



Опасност от нараняване поради остри ножове!

В никакъв случай не пъхайте ръка в отвора за подаване на хартията.



Опасност от нараняване поради придърпване!

В зоната на отвора за въвеждане не бъдете с пусната дълга коса, свободно облекло, вратовръзки, шалове, колиета и гривни и др. Не унищожавайте материали, които могат да се увият, например, ленти, шнурове, пластмасово фолио.



Опасности за деца и други лица!

Машината не трябва да се използва от лица (включително деца под 14 години) с ограничени физически, сензорни или умствени способности или с липса на опит и/или познание, освен ако са под надзора на отговарящо за тяхната сигурност лице или са получили указания от него как да използват уреда. Децата трябва да се наблюдават да не играят с уреда.

Не оставяйте включена машината за унищожаване на документи без надзор.



Опасност от електрически ток

Опасното мрежово напрежение може да доведе до токов удар при неправилна работа с машината.

- Редовно проверявайте уреда и кабела за повреди.



При повреда или неправилно функциониране както и преди преместване или почистване изключете машината за унищожаване на документи и извадете щепсела.

- Внимавайте да не попадне вода в машината за унищожаване на документи. Не потапяйте мрежовия кабел или щепсела във вода. Не пипайте никога щекера с влажни ръце.
- Никога не дърпайте кабела, за да извадите щепсела от контакта, а хващайте винаги за щепсела.



Опасност от изгаряне!

Не използвайте почистващи средства или спрейове, съдържащи запалителни вещества. Тези вещества могат да се запалят.

2 Използване по предназначение, гаранция

Машината за унищожаване на документи е предназначена само за нарязване на хартия на дребно както и малко количество кредитни карти.

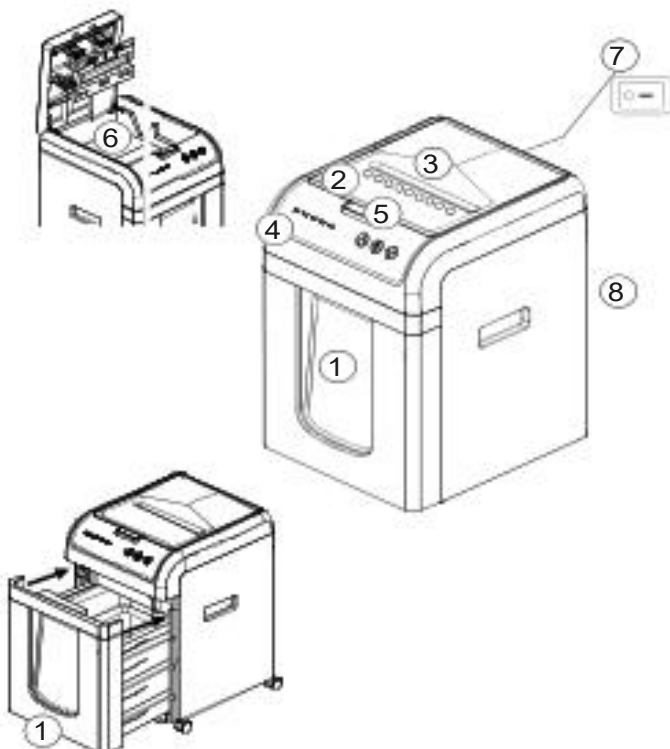
ВНИМАНИЕ

Отстранявайте раздробени пластмасови карти, свързани документи и хартия с лепило.

Ръчният отвор за поемане може да раздробява пластмасови карти, писма и други формати хартия.

Машината за унищожаване на документи има гаранционен срок от 2 години. Износване, щети от използване не по предназначение както и интервенции от трети лица не се покриват от гаранцията.

3 Преглед



- 1 Кош за хартия
- 2 Указания за безопасност
- 3 Ръчно подаване на хартия
- 4 Индикаторни елементи и елементи за управление
- 5 Бутон на капака
- 6 Тава за хартия (автоматично подаване)
- 7 Мрежов прекъсвач
- 8 Типова табелка от задната страна

4 Управляващи и индикаторни елементи

REV



„Реверсивен бутон“.

AUTO



„Бутон за управление“

FWD



„Ход напред“



Feed Error

„Грешка при автоматично подаване“



Bin Full

„Пълен резервоар за събиране на нарязания материал“



Overheat

„Моторът е прегрял“



Overload

„Претоварване“



Door Open

„Отворена врата“

5 Пускане в експлоатация



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасно мрежово напрежение!

Неправилната работа с машината може да доведе до токов удар.

- Използвайте машината за унищожаване на документи само в сухи закрити помещения. Не я експлоатирайте в помещения с висока влажност на въздуха или под дъжда.
- Уверете се, че щепселът е леснодостъпен.

Дръжте уреда, щекера и мрежовия кабел далеч от открит огън и горещи повърхности. Вентилационните отвори трябва да са свободни и да са на разстояние от стени и от мебели най-малко 5 см.

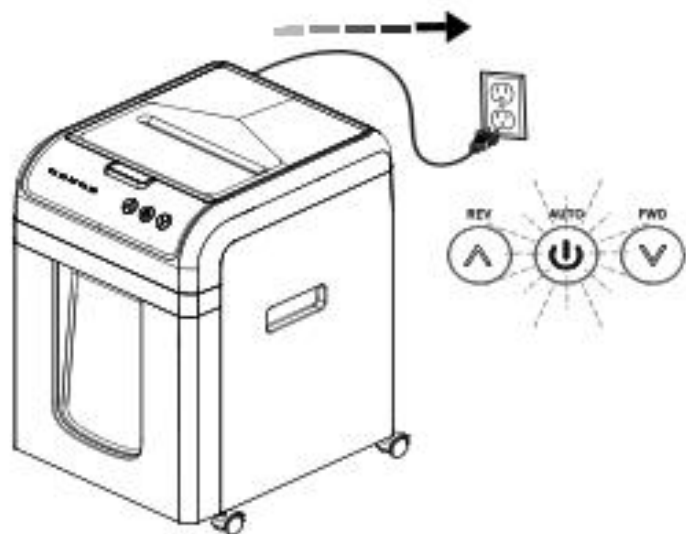
- Преди включване на щепсела се убедете, че напрежението и честотата на Вашата електрическа мрежа отговарят на данните от фирмената табелка.

- Поставете щепсела в правилно инсталиран контакт.

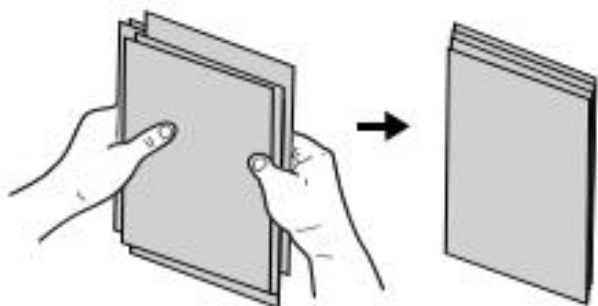
6 Управление

Включване на машината за унищожаване на документи

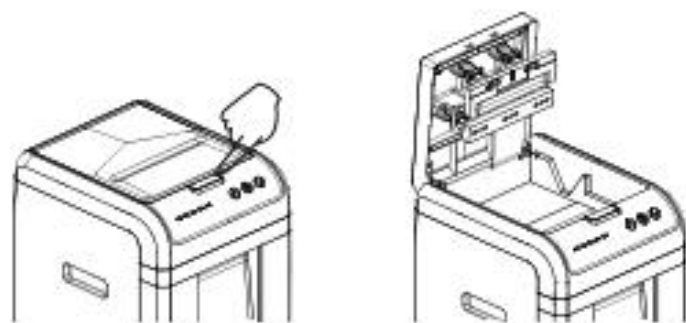
- Поставете мрежовия прекъсвач на задната страна на машината за унищожаване на документи на „I“.
- Натиснете бутона за управление.
- Индикаторът „AUTO“ свети в синьо.



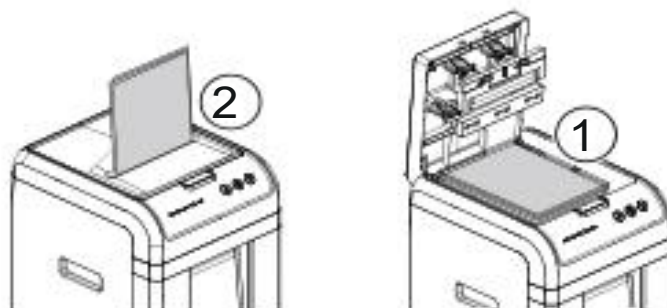
- Подредете хартията.



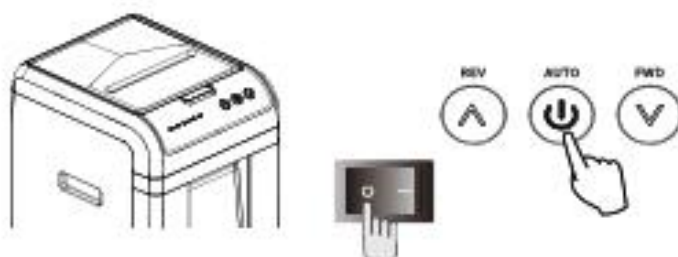
- Натиснете бутона на горния капак и горният капак се отваря.



- Заредете сортираната хартия в тавата за хартия и затворете горния капак или я подайте за нарязване в ръчното приемане.



- Когато процесът на нарязване е завършен или вече не е необходим, натиснете бутона „AUTO“ или сложете главния превключвател в положение „0“ и издърпайте щепсела.

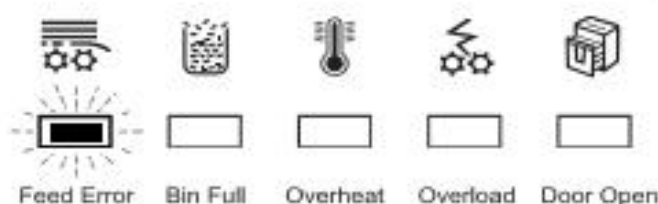


Изключване на машината за унищожаване на документи

- Натиснете бутона за управление.
- Индикацията „В готовност за работа“ изгасва.
- Поставете мрежовия прекъсвач на задната страна на машината за унищожаване на документи на „0“.

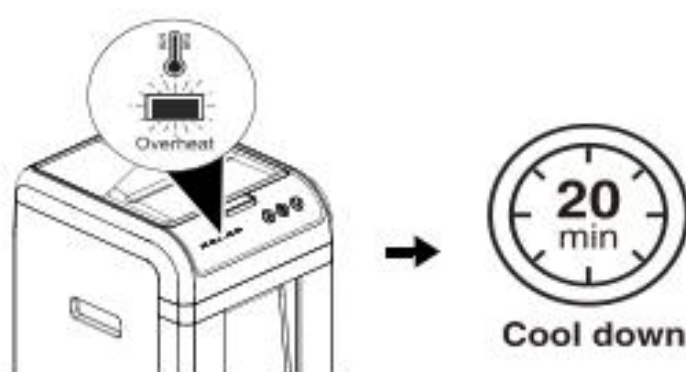
7 LED индикатор за отстраняване на дефекти

Грешка в приемането



Индикаторната лампа за грешка в подаването („Feed Error“) светва в червено, за да покаже, че хартията в тавата за хартия не може да бъде взета от подаването. Отворете горния капак, проверете и пренаредете хартията и я поставете правилно за процеса на нарязване.

Прегряване



„Индикацията за прегряване“ светва в червено, за да покаже, че шредерът е влязъл в защита от прегряване след превишаване на максималното време за експлоатация и трябва да се охлади, преди да се стартира отново. В такъв случай изключете уреда за най-малко 20 минути и възобновете нормалната експлоатация.

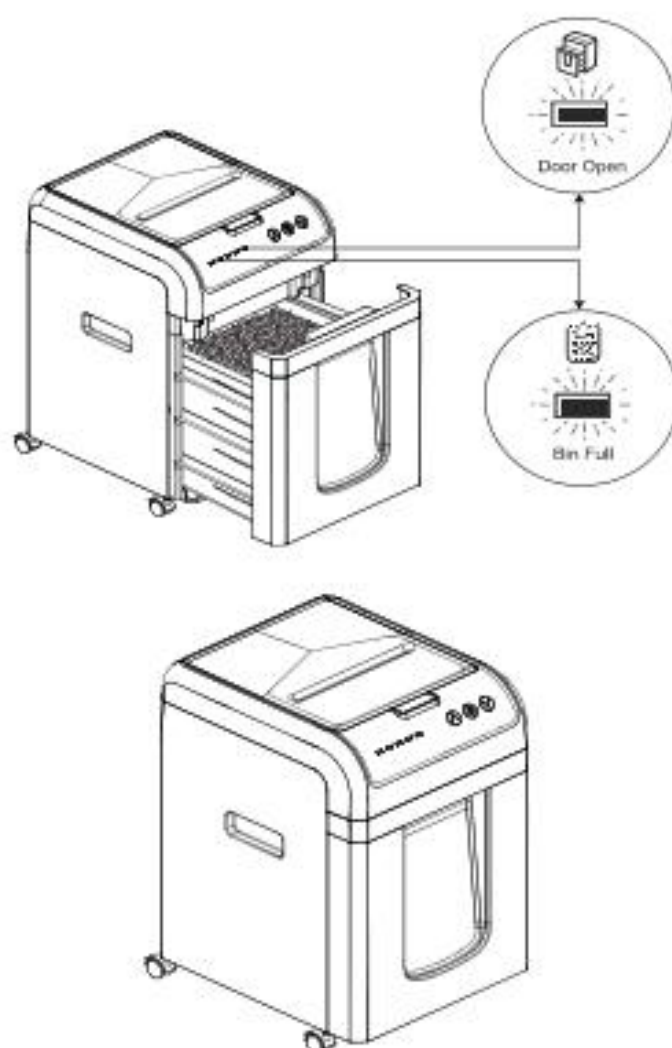
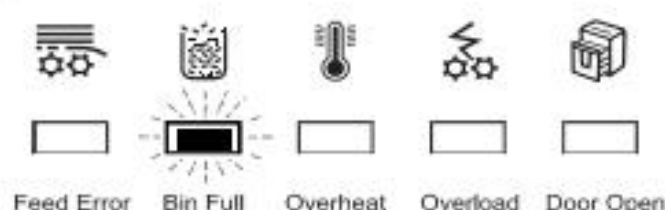
ВНИМАНИЕ

Изпразнете незабавно пълния резервоар за събиране на унищожения материал, тъй като при многократно натискане може да се повреди режещият инструмент.

Указание

Ако преди свалянето на контейнера задействате за кратко реверсивния бутон част от материала за рязане се връща назад в режещия инструмент и не пада вътре в шредера.

Пълен контейнер

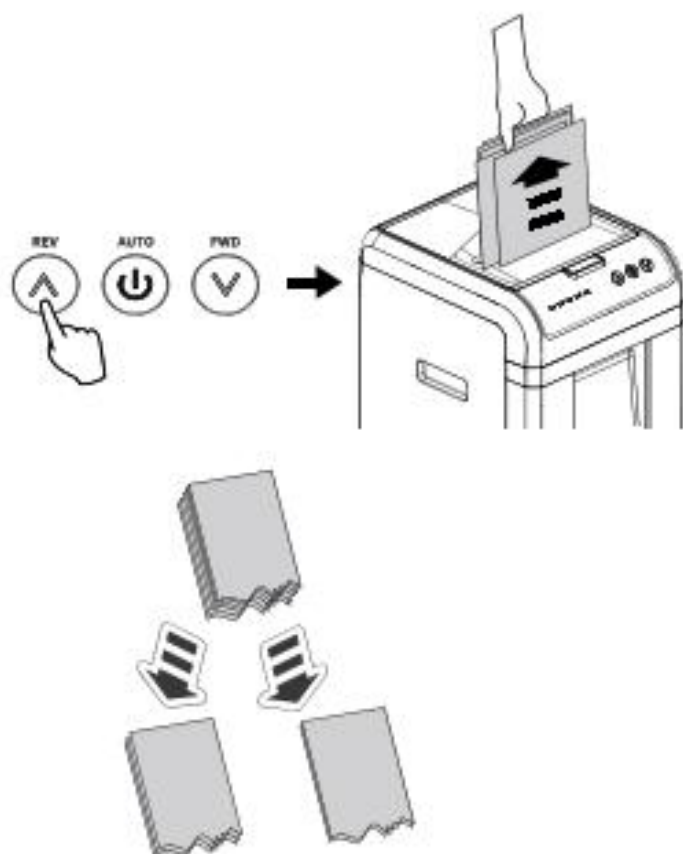


Когато контейнерът за отпадъци е пълен, контролната лампа („Bin Full“) светва в червено, за да покаже, че трябва да се изпразни.

Когато контейнерът за отпадъци се отвори, индикациите „пълен контейнер“ и „отворена врата“ светват.

След като контейнерът за отпадъци е изпразнен и сглобен правилно с основния корпус, индикаторите излизат и шредерът е в режим на готовност.

Претоварване



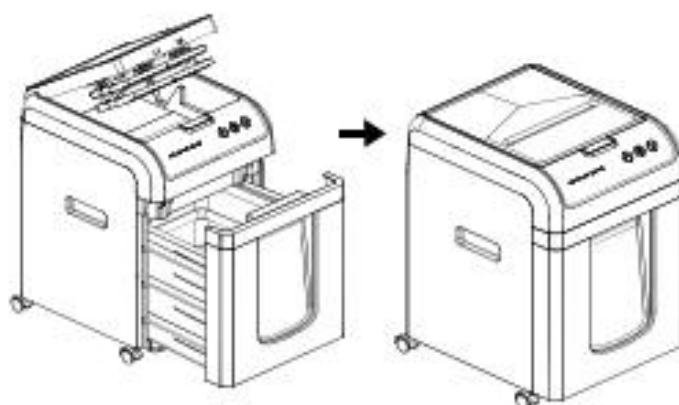
Ако „индикацията за претоварване“ светва в червено, за да покаже, че е поставена твърде много хартия, натиснете бутона „REV“ и отстранете излишната хартия.

След като разделите хартията, върнете подредените листове в тавата за хартия и поставете намачканите листове в отвора за ръчно подаване.

УКАЗАНИЕ

Не режете едновременно с помощта на ръчното поемане и тавата за хартия.

Отворена врата



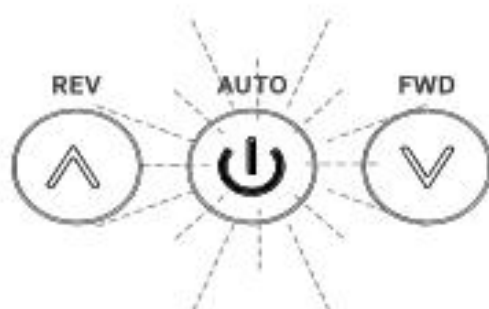
Индикаторът „отворена врата“ светва в червено, за да покаже, че кошът за хартия или горният капак на шредера не е бил правилно затворен. Поставете кош обратно на място или затворете капака правилно. След като това бъде направено, индикаторът „отворена врата“ изгасва.

Режещият инструмент се движи непрекъснато

- Светлинната бариера в средата на отвора за подаване е блокирана от хартия. Избутайте хартията с тънък, твърд картон.
- Фотоклетката е замърсена от хартиен прах. Почистете сензора със сгъстен въздух, със суха четка или с кърпа.

При наличие на други смущения най-напред проверете дали режещата глава е поставена правилно върху резервоара за събиране на унищожения материал и едва след това се обърнете към нашия отдел за обслужване на клиенти.

8 енергоспестяваща функция



Индикаторната лампа на бутона „AUTO“ мига. Шредерът автоматично влиза в режим на покой след 10 минути бездействие. В този режим всички функции са изключени. От съображения за сигурност препоръчваме да изключите шредера, когато е без надзор или не се използва.

УКАЗАНИЕ:

Натиснете бутона „AUTO“, за да стартирате уреда.

9 Почистване и техническа поддръжка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасно мрежово напрежение!

Неправилната работа с машината може да доведе до токов удар.



Преди преместване или почистване изключете машината за унищожаване на документи и извадете щепсела.



Дейности по сервизното обслужване, свързани с отстраняване на капаците на корпуса, трябва да се извършват само от службата за работа с клиенти

на HSM и от сервизните техници на нашите търговски партньори.

Ако не обслужите правилно шредера, гаранцията ще бъде анулирана.

Почиствайте машината за унищожаване на документи само с мека кърпа и слаб сапунен разтвор. Не трябва да прониква вода в уреда.



Смазвайте режещия инструмент при намаляване на капацитета на рязане, поява на шумове или след всяко изпразване на резервоара за

събиране на нарязания материал. За това използвайте само HSM специално масло за режещия блок:

- Изключете машината за унищожаване на документи.
- Пръснете специалното масло през отвора за подаване на хартия по цялата ширина върху режещите валци.
- Пуснете режещия инструмент да работи напред - назад 3 - 5 секунди, без подаване на хартия. За целта натиснете бутона „REV“.
- Освобождава се хартиен прах и частици.

10 Изхвърляне / Рециклиране



Старите електрически и електронни уреди съдържат често пъти ценни материали, но и също вредни вещества, които са били необходими за функцията и безопасността. При неправилно

изхвърляне или боравене те могат да са опасни за човешкото здраве и за околната среда. Старите уреди не трябва да се изхвърлят заедно с останалия боклук. Съблюдавайте актуалните валидни разпоредби и използвайте пунктовете за събиране на отпадъци за предаване и рециклиране на електрически и електронни стари уреди. Изхвърляйте и опаковъчния материал по екологично съобразен начин.

11 Комплект на доставка

- Машината за унищожаване на документи, опакована в кашон
- Инструкция за експлоатация

12 Технически данни

Тип	X200	X300	X200pro	X300pro
Вид на рязане	Частици			
Размер на рязане	4 x 12 mm / 5/32 x 15/32“		2 x 15 mm / 1/16 x 9/16“	
Клас на безопасност DIN 66399	P-4 / T-4 / E-3 / F-1		P-5 / T-5 / E-4 / F-2	
Производителност на ръчно рязане	10	12	10	12
Производителност на рязане автоматично подаване	200	300	200	300
Скорост на рязане	42 mm/s			
Работна ширина	224 mm			
Електрическо свързване	220 - 240 V / 50 - 60 Hz // 120 V / 60 Hz			
Мощност в изключено състояние и в режим на готовност	≤ 0,5 W / 0,0007 HP			
Консумирана енергия	300 W / 0,4 HP	360 W / 0,5 HP	300 W / 0,4 HP	360 W / 0,5 HP
Тегло	15,1 kg / 33,3 lb	15,5 kg / 34,2 lb	15,9 kg / 35 lb	16,3 kg / 35,9 lb
Обем на касетата за унищожен материал	30 l / 7,9 gal			
Общи данни				
Работен режим	Кратковременен режим на работа			
Време за работа ръчно	20 мин.			
Време за работа автоматично подаване	60 мин.			
Време за охлаждане	20 мин.			
Условия на околната среда при работа: Температура Относителна влажност на въздуха Височина над морското равнище	-10°C до +25°C макс. 90%, некондензираща макс. 2000 m			
Размери Ш x Д x В (mm)	405 x 350 x 563			
Ниво на звуково налягане на емисиите (на празен ход/при натоварване)	58 dB(A) / 62 dB(A)			

* Макс. брой листове (DIN A4, 70 g/m² или 80 g/m²), подадени надлъжно, които могат да се нарежат с едно пускане. Дадените данни за производителността са определят с нов, смазан режещ инструмент и студен двигател. По-слабо мрежово напрежение или друга честота на мрежата от дадената може да доведе до по-ниска производителност на рязане на листите или до повече шумове при работа. Производителността на рязане на листите може да е различна в зависимост от структурата и качествата на хартията и в зависимост от вида на въведеното.



Машината за унищожаване на документи отговаря на съответното законодателство на Европейския съюз за хармонизация:

- Директива за ниско напрежение 2014/35/ЕС
- Директива за електромагнитната съвместимост 2014/30/ЕС
- Директива относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване (RoHS) 2011/65/ЕС

ЕС декларацията за съответствие може да се поиска от производителя.

1 Βασικές υποδείξεις ασφαλείας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το σύμβολο κινδύνου  μαζί με τη λέξη επισημάνσης **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** και με κείμενο σε γκρι φόντο προειδοποιούν για σοβαρούς έως θανατηφόρους τραυματισμούς.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Επισημαίνει τον κίνδυνο πιθανών υλικών ζημιών.

Η **Υπόδειξη** επισημαίνει πληροφορίες για αποτελεσματική λειτουργία του μηχανήματος χωρίς διακινδύνευση.



Πριν από την έναρξη λειτουργίας του μηχανήματος μελετήστε το εγχειρίδιο με τις οδηγίες λειτουργίας. Φυλάξτε το για μελλοντική χρήση και παραδώστε το σε τυχόν μελλοντικούς χρήστες.

Τηρείτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας που είναι τοποθετημένες επάνω στον καταστροφέα εγγράφων.



Κίνδυνος τραυματισμού από αιχμηρά μαχαίρια!

Ποτέ μη βάζετε τα χέρια σας στη σχισμή εισαγωγής χαρτιού.



Κίνδυνος τραυματισμού από μάγκωμα!

Κοντά στο άνοιγμα εισαγωγής δεν επιτρέπεται να πλησιάζουν μακριά μαλλιά, φαρδιά ρούχα, γραβάτες, κασκόλ, αλυσίδες λαιμού και καρπού και παρόμοια. Μην καταστρέφετε υλικά τα οποία έχουν την τάση να τυλίγονται π.χ. ταινίες, δεσίματα, διαφάνειες από μαλακό πλαστικό.



Κίνδυνοι για παιδιά και για άλλα άτομα!

Το μηχάνημα δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από άτομα με περιορισμένες φυσικές, κινητικές ή νοητικές ικανότητες (ούτε από παιδιά κάτω των 14 ετών), ούτε και από άτομα χωρίς σχετική εμπειρία ή γνώσεις, εκτός εάν αυτά τα άτομα επιτηρούνται από ένα άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλεια ή εάν έχουν λάβει οδηγίες από αυτό για τον τρόπο χρήσης της συσκευής. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να είστε σίγουροι πως δεν παίζουν με τη συσκευή.

Μην αφήνετε τη συσκευή ενεργοποιημένη όταν αυτή δεν επιτηρείται.



Κίνδυνος από ηλεκτρικό ρεύμα

Κατά τη λανθασμένη μεταχείριση του μηχανήματος μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία από επικίνδυνη ηλεκτρική τάση.

- Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή και το καλώδιο για φθορές.



Σε περίπτωση ζημιάς ή προβληματικής λειτουργίας, καθώς και πριν μετακινήσετε ή καθαρίσετε τη συσκευή, απενεργοποιήστε την και αποσυνδέστε το φως.

- Μέσα στον καταστροφέα εγγράφων δεν επιτρέπεται να διεισδύσει νερό. Μη βυθίζετε ούτε το καλώδιο ρεύματος ούτε το φως μέσα σε νερό. Ποτέ μην πιάνετε το φως με υγρά χέρια.
- Ποτέ μην αποσυνδέετε το φως από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο. Πρέπει να πιάνετε μόνο από το φως.



Κίνδυνος εγκαυμάτων!

Μην χρησιμοποιείτε μέσα καθαρισμού ή φιάλες πεπιεσμένου αέρα, που περιέχουν εύφλεκτα υλικά. Αυτές οι ουσίες μπορούν να αναφλεγούν.

2 Προβλεπόμενη χρήση, εγγύηση

Ο καταστροφέας εγγράφων προορίζεται αποκλειστικά για τον τεμαχισμό χαρτιών, καθώς και πιστωτικών καρτών σε μικρές ποσότητες.

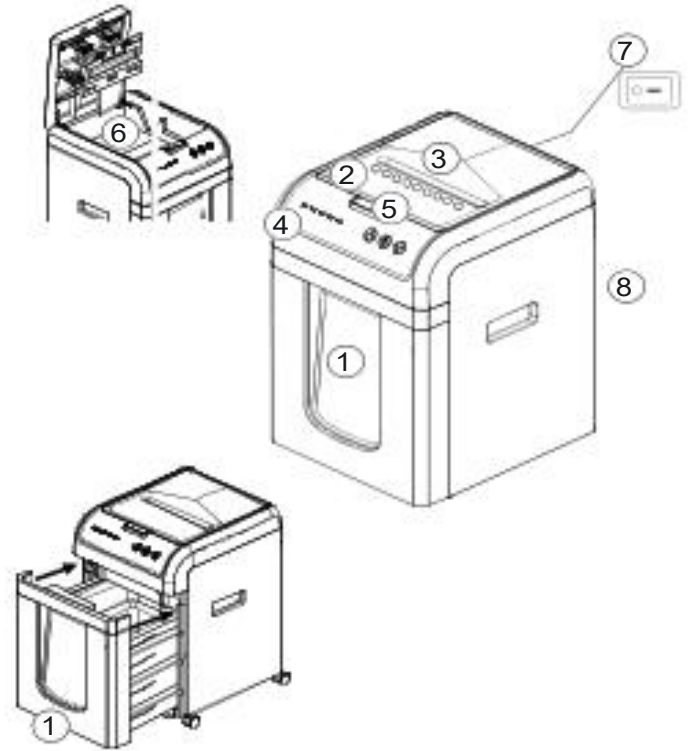
ΠΡΟΣΟΧΗ

Κατά τον τεμαχισμό, αφαιρέστε τις πλαστικές κάρτες στα χαρτιά, τα δεμένα έγγραφα και τα χαρτιά με κόλλα.

Η σχισμή χειροκίνητης εισαγωγής μπορεί να τεμαχίσει πλαστικές κάρτες, επιστολές και άλλες μορφές χαρτιού.

Η εγγύηση για τον καταστροφέα εγγράφων διαρκεί 2 χρόνια. Η φθορά χρήσης, οι ζημιές από λανθασμένη χρήση καθώς και οι ζημιές από επεμβάσεις τρίτων δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

3 Επισκόπηση



- 1 Καλάθι απορριμάτων
- 2 Υποδείξεις ασφαλείας
- 3 Άνοιγμα χειροκίνητης εισαγωγής για χαρτιά
- 4 Στοιχεία ενδείξεων και χειρισμών
- 5 Κουμπί καπακιού
- 6 Δίσκος χαρτιού (Autofeed)
- 7 Ηλεκτρικός διακόπτης
- 8 Ετικέτα τύπου στην πίσω πλευρά

4 Όργανα χειρισμού και ενδείξεων

REV



«Πλήκτρο αντιστροφής».

AUTO



«Πλήκτρο χειρισμού»

FWD



«Κίνηση προς τα εμπρός»



«Σφάλμα Autofeed»

Feed Error



«Γεμάτο δοχείο τεμαχισμένων υλικών»

Bin Full



«Υπερθέρμανση του μοτέρ»

Overheat



«Υπερφόρτωση»

Overload



«Ανοιχτή πόρτα»

Door Open

5 Έναρξη χρήσης



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Επικίνδυνη ηλεκτρική τάση!

Από την εσφαλμένη μεταχείριση της συσκευής μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε στεγνούς εσωτερικούς χώρους. Μη λειτουργείτε τη συσκευή σε χώρους με υψηλή υγρασία ή στη βροχή.
- Βεβαιωθείτε ότι το φισ είναι εύκολα προσβάσιμο.

Η συσκευή, το φισ και το καλώδιο ρεύματος πρέπει να παραμένουν μακριά από ανοικτές εστίες και καυτές επιφάνειες. Τα ανοίγματα αερισμού πρέπει να είναι ανοικτά και να υπάρχει απόσταση από τον τοίχο ή τα έπιπλα τουλάχιστον 5 cm.

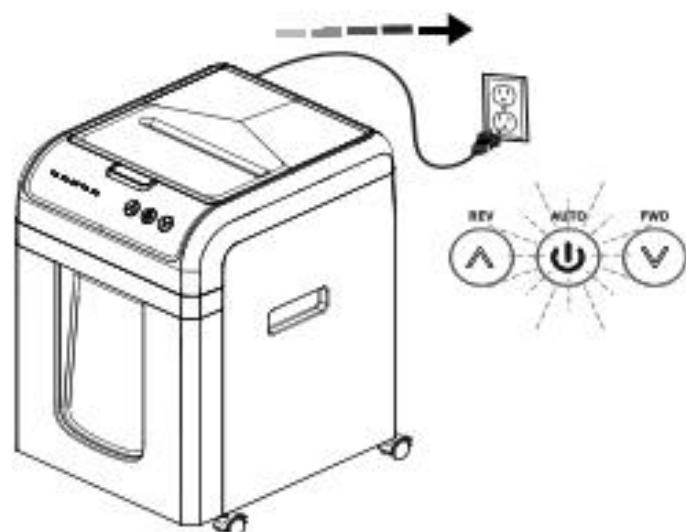
- Πριν από τη σύνδεση του φισ στην πρίζα ελέγξτε αν η τάση και η συχνότητα του ηλεκτρικού ρεύματος συμφωνούν με τα στοιχεία στην πινακίδα της συσκευής.

- Συνδέστε το φισ σε μία κανονική πρίζα.

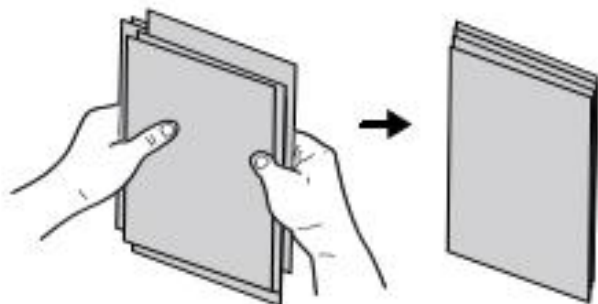
6 Χειρισμός

Ενεργοποίηση της συσκευής

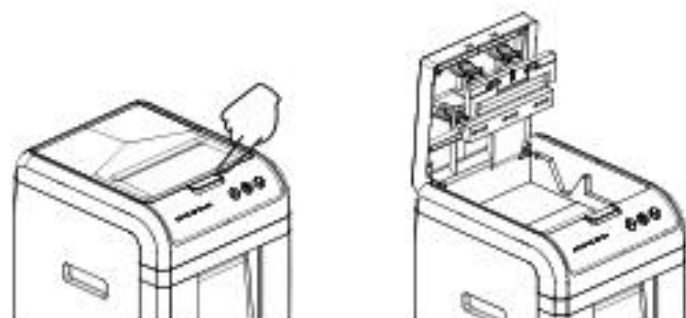
- Φέρτε τον γενικό διακόπτη στη πίσω πλευρά του καταστροφέα στη θέση «I».
- Πιέστε το πλήκτρο χειρισμού.
- Η ένδειξη «AUTO» ανάβει με μπλε χρώμα.



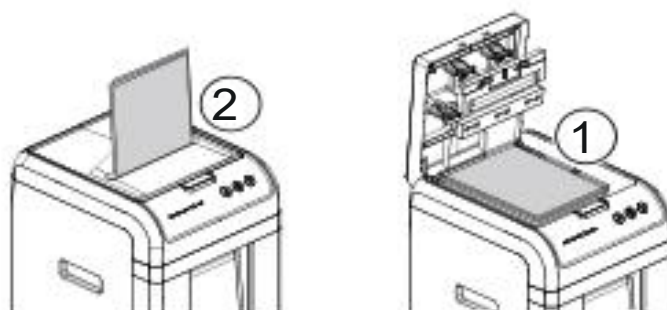
- Οργανώστε τα χαρτιά.



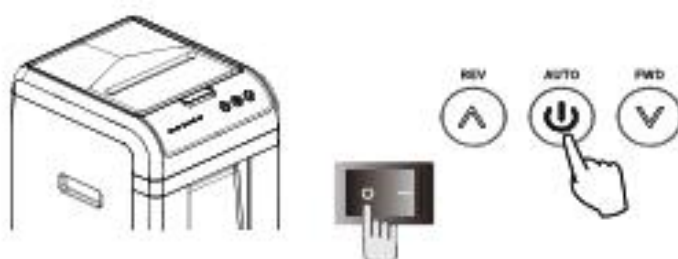
- Πατήστε το πλήκτρο του επάνω καπακιού και το επάνω καπάκι ανοίγει.



- Τοποθετήστε το ταξινομημένο χαρτί στον δίσκο χαρτιού και κλείστε το επάνω καπάκι ή τροφοδοτήστε το με χειροκίνητη εισαγωγή για τεμαχισμό.



- Όταν η διαδικασία τεμαχισμού ολοκληρωθεί ή δεν απαιτείται πλέον, πατήστε το πλήκτρο «AUTO» ή θέστε τον κεντρικό διακόπτη στη θέση «0» και αποσυνδέστε το φως από το ρεύμα.

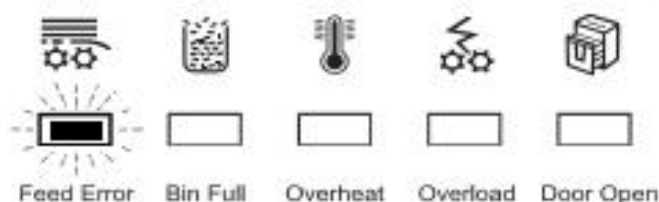


Απενεργοποίηση μηχανήματος

- Πιέστε το πλήκτρο χειρισμού.
- Η ένδειξη «Ετοιμότητα λειτουργίας» σβήνει.
- Φέρτε τον γενικό διακόπτη στη πίσω πλευρά του καταστροφέα στη θέση «0».

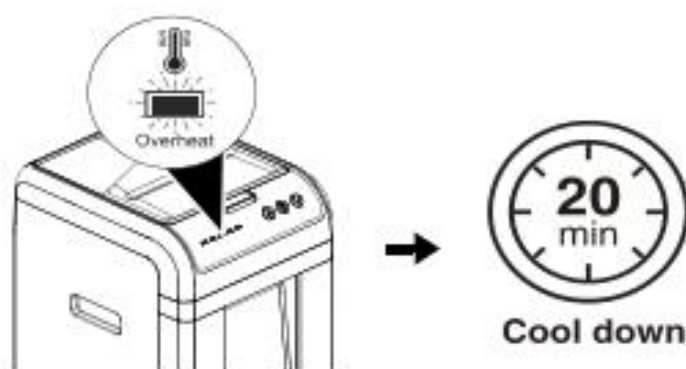
7 Ενδεικτικές λυχνίες LED αντιμετώπισης βλαβών

Σφάλμα εισαγωγής



Η λυχνία ελέγχου για το σφάλμα εισαγωγής («Feed Error») ανάβει με κόκκινο χρώμα και υποδεικνύει ότι το χαρτί στον δίσκο χαρτιού δεν μπορεί να παραληφθεί από την εισαγωγή. Ανοίξτε το επάνω καπάκι, ελέγξτε και οργανώστε το χαρτί και τοποθετήστε το σωστά για την επόμενη διαδικασία τεμαχισμού.

Υπερθέρμανση



Η «ένδειξη υπερθέρμανσης» ανάβει με κόκκινο χρώμα και υποδεικνύει ότι ο καταστροφέας εγγράφων έχει τεθεί σε προστασία υπερθέρμανσης μετά την υπέρβαση του μέγιστου χρόνου λειτουργίας και πρέπει να κρυώσει πριν από την επανεκκίνηση. Σε μια τέτοια περίπτωση, απενεργοποιήστε τη συσκευή για τουλάχιστον 20 λεπτά και, στη συνέχεια, συνεχίστε την κανονική λειτουργία.

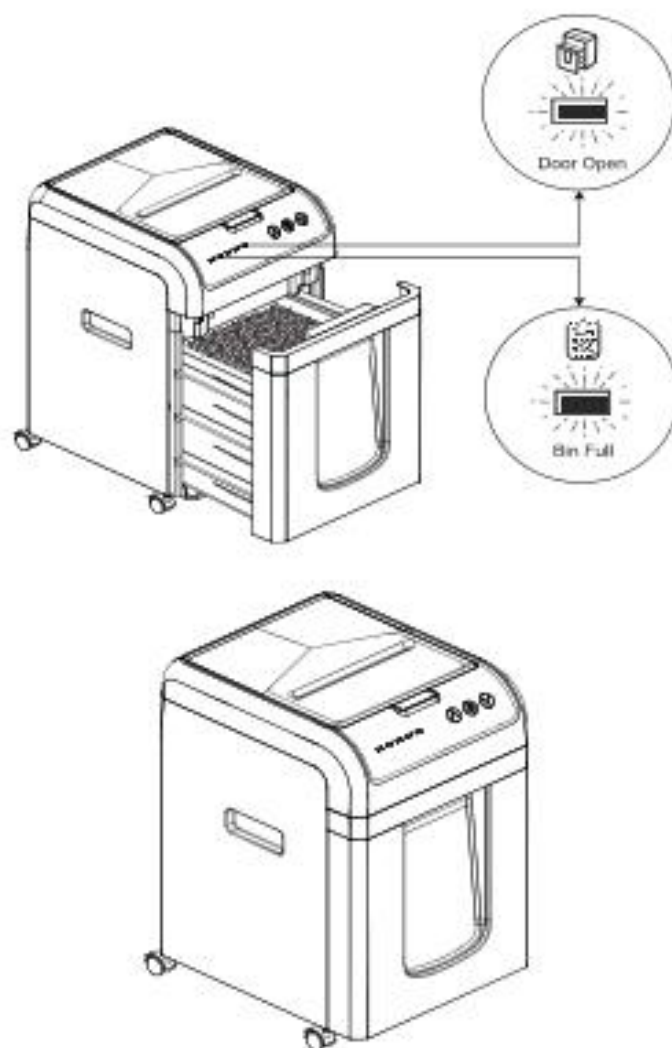
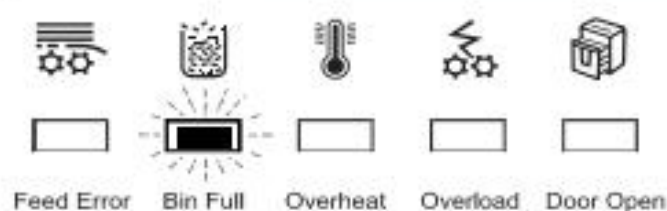
ΠΡΟΣΟΧΗ

Αδειάστε άμεσα το δοχείο τεμαχισμένων υλικών επειδή από την επαναλαμβανόμενη συμπίεση μπορεί να εμφανιστούν προβλήματα λειτουργίας στον μηχανισμό τεμαχισμού.

Υπόδειξη

Αν πριν από την αφαίρεση του δοχείου πιέσετε για λίγο το πλήκτρο αντιστροφής, ένα μέρος των τεμαχισμένων χαρτιών επιστρέφει στο μηχανισμό κοπής και δεν πέφτει μέσα στον εσωτερικό χώρο του καταστροφέα.

Γεμάτο δοχείο

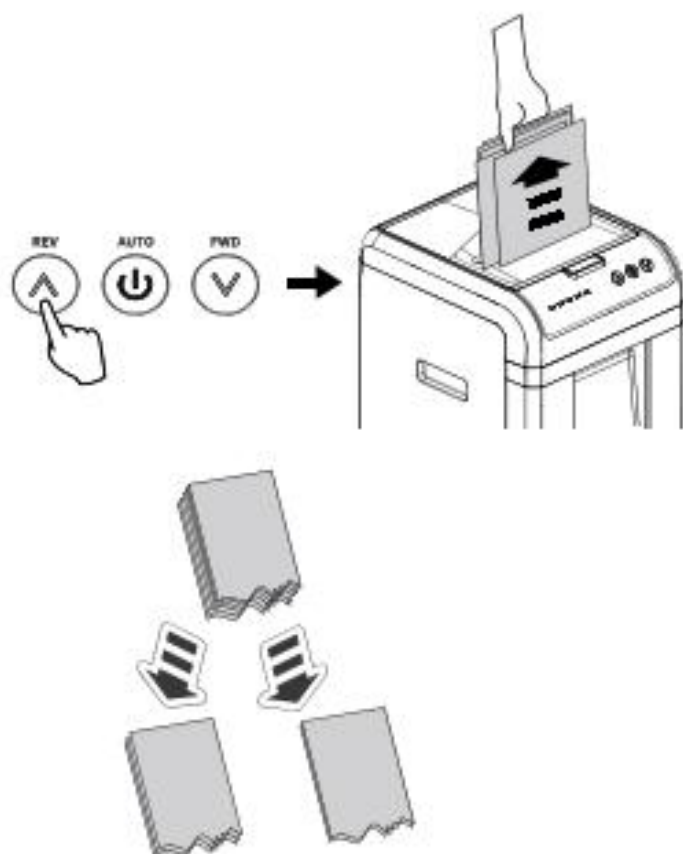


Όταν ο κάδος απορριμμάτων είναι γεμάτος, η λυχνία ελέγχου «Κάδος γεμάτος» («Bin Full») ανάβει με κόκκινο χρώμα και υποδεικνύει ότι πρέπει να αδειάσει.

Όταν ανοίγει ο κάδος απορριμμάτων, ανάβουν οι ενδεικτικές λυχνίες «Κάδος γεμάτος» και «Πόρτα ανοιχτή».

Αφού αδειάσει ο κάδος απορριμμάτων και συναρμολογηθεί σωστά με το κύριο σώμα, οι λυχνίες ελέγχου σβήνουν και ο καταστροφέας εγγράφων βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής.

Υπερφόρτωση



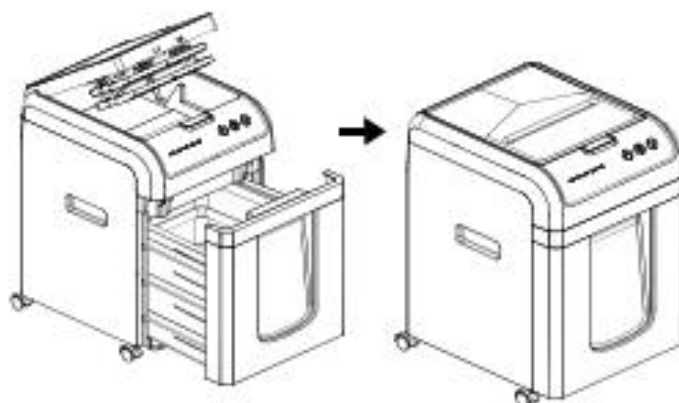
Εάν η «Ένδειξη υπερφόρτωσης» ανάψει με κόκκινο χρώμα, υποδεικνύοντας ότι έχει τοποθετηθεί υπερβολική ποσότητα χαρτιού, πατήστε το πλήκτρο «REV» και αφαιρέστε το πλεονάζον χαρτί.

Αφού διαχωρίσετε το χαρτί, τοποθετήστε τα οργανωμένα φύλλα πίσω στον δίσκο χαρτιού και τοποθετήστε τα τεμαχισμένα φύλλα στην σχισμή χειροκίνητης εισαγωγής.

Υπόδειξη

Μην τεμαχίζετε χρησιμοποιώντας ταυτόχρονα τη σχισμή χειροκίνητης εισαγωγής και τον δίσκο χαρτιού.

Πόρτα ανοιχτή



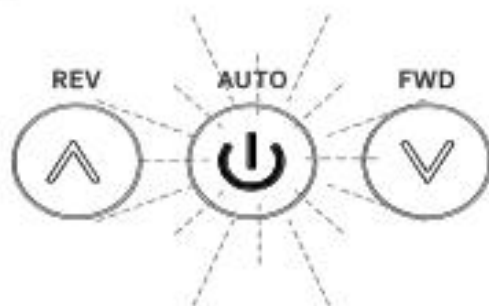
Η ένδειξη «Πόρτα ανοιχτή» ανάβει με κόκκινο χρώμα, υποδεικνύοντας ότι το καλάθι απορριμμάτων ή το επάνω καπάκι του καταστροφέα εγγράφων δεν έχει κλείσει σωστά. Τοποθετήστε το καλάθι απορριμμάτων στη θέση του ή κλείστε σωστά το καπάκι. Μόλις γίνει αυτό, η ένδειξη «Πόρτα ανοιχτή» σβήνει.

Ο κοπτικός μηχανισμός περιστρέφεται αδιάκοπα

- Το φωτοκύτταρο στη μέση του ανοίγματος εισαγωγής έχει μπλοκάρει από χαρτιά. Σπρώξτε μέσα τα χαρτιά με ένα λεπτό και γερό χαρτόνι.
- Το φωτοκύτταρο έχει βρωμίσει από χαρτόσκονη. Καθαρίστε τον αισθητήρα με πεπιεσμένο αέρα ή με ένα στεγνό πινέλο ή πανί.

Για άλλες βλάβες και προτού ενημερώσετε το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών, εξετάστε αν η κεφαλή κοπής έχει τοποθετηθεί σωστά πάνω στο δοχείο κομμένων κομματιών.

8 Λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας



Η λυχνία ελέγχου του κουμπιού «AUTO» αναβοσβήνει. Ο καταστροφέας εγγράφων μεταβαίνει αυτόματα σε κατάσταση αναστολής λειτουργίας μετά από 10 λεπτά αδράνειας. Σε αυτήν τη λειτουργία όλες οι λειτουργίες απενεργοποιούνται. Για λόγους ασφαλείας, συνιστούμε να απενεργοποιείτε τον καταστροφέα εγγράφων όταν δεν επιτηρείται ή δεν χρησιμοποιείται.

Υπόδειξη

Πατήστε το πλήκτρο «AUTO» για να θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή.

9 Καθαρισμός και συντήρηση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Επικίνδυνη ηλεκτρική τάση!

Από την εσφαλμένη μεταχείριση της συσκευής μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.



Πριν από την αλλαγή θέσης και τον καθαρισμό απενεργοποιήστε τον καταστροφέα εγγράφων και αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.



Οι εργασίες συντήρησης όπου πρέπει να αφαιρεθούν τα καλύμματα, επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή τους τεχνικούς σέρβις των αντιπροσώπων της HSM.

Η μη σωστή συντήρηση του καταστροφέα εγγράφων θα καταστήσει άκυρη την εγγύηση.

Καθαρίζετε τον καταστροφέα μόνο με μαλακό πανί και με ήπιο διάλυμα σαπουνάδας. Στη συσκευή δεν επιτρέπεται να διεισδύσει καθόλου νερό.



Όταν μειωθεί η απόδοση κοπής, αν δημιουργούνται θόρυβοι ή μετά από κάθε άδειασμα του δοχείου τεμαχισμένων υλικών λιπαίνετε τον κοπτικό

μηχανισμό. Για τον σκοπό αυτό χρησιμοποιείτε μόνο το ειδικό λάδι μπλοκ κοπής της HSM:

- Απενεργοποιήστε το μηχάνημα.
- Μέσα από το άνοιγμα εισόδου του χαρτιού ψεκάστε ειδικό λάδι στους κυλίνδρους κοπής σε όλο το πλάτος.
- Λειτουργήστε τον κοπτικό μηχανισμό προς τα πίσω χωρίς εισαγωγή χαρτιού για 3 - 5 δευτερόλεπτα. Για τον σκοπό αυτό πατήστε το πλήκτρο «REV».
- Η σκόνη και τα σωματίδια χαρτιού αποκολλούνται.

10 Απόρριψη / Ανακύκλωση



Οι παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές περιέχουν διάφορα πολύτιμα υλικά, αλλά και επικίνδυνες ουσίες, που ήταν απαραίτητες για τη λειτουργία και την ασφάλεια.

Αν γίνει λανθασμένη απόρριψη ή μεταχείριση, αυτές οι ουσίες μπορεί να αποβούν επικίνδυνες για την υγεία και το περιβάλλον. Ποτέ μην πετάτε τις παλιές συσκευές στα απορρίμματα. Τηρείτε τους ισχύοντες κανονισμούς και χρησιμοποιείτε τα σημεία συλλογής για την επιστροφή και ανακύκλωση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλιών συσκευών. Επίσης και τα υλικά συσκευασίας πρέπει να απορρίπτονται με σεβασμό προς το περιβάλλον.

11 Περιεχόμενα συσκευασίας

- Καταστροφέας εγγράφων συσκευασμένος σε κούτα
- Οδηγίες λειτουργίας

12 Τεχνικά στοιχεία

Τύπος	X200	X300	X200pro	X300pro
Είδος κοπής	Σωματίδια			
Μέγεθος κοπής	4 x 12 mm / 5/32 x 15/32"		2 x 15 mm / 1/16 x 9/16"	
Βαθμός ασφαλείας DIN 66399	P-4 / T-4 / E-3 / F-1		P-5 / T-5 / E-4 / F-2	
Απόδοση κοπής, χειροκίνητη λειτουργία	10	12	10	12
Απόδοση κοπής, Autofeed	200	300	200	300
Ταχύτητα κοπής	42 mm/s			
Πλάτος εισαγωγής	224 mm			
Σύνδεση	220 - 240 V / 50 - 60 Hz // 120 V / 60 Hz			
Απόδοση κατά την απενεργοποίηση και την κατάσταση αναμονής	≤ 0,5 W / 0,0007 HP			
Κατανάλωση ισχύος	300 W / 0,4 HP	360 W / 0,5 HP	300 W / 0,4 HP	360 W / 0,5 HP
Βάρος	15,1 kg / 33,3 lb	15,5 kg / 34,2 lb	15,9 kg / 35 lb	16,3 kg / 35,9 lb
Όγκος του δοχείου τεμαχισμού	30 l / 7,9 gal			

Γενικά στοιχεία

Τρόπος λειτουργίας	Λειτουργία σε μικρά διαστήματα
Χρόνος λειτουργίας, χειροκίνητη λειτουργία	20 λεπτά
Χρόνος λειτουργίας, Autofeed	60 λεπτά
Χρόνος ψύξης	20 λεπτά
Συνθήκες περιβάλλοντος σε λειτουργία: Θερμοκρασία Σχετική υγρασία Υψόμετρο από στάθμη θάλασσας	-10°C έως +25°C έως 90%, χωρίς συμπύκνωση έως 2.000 m
Διαστάσεις Π x Β x Υ (mm)	405 x 350 x 563
Στάθμη ηχητικής πίεσης (χωρίς φορτίο / με φορτίο)	58 dB(A) / 62 dB(A)

* Ο μέγιστος αριθμός φύλλων (DIN A4, 70 g/m² bzw. 80 g/m²), με εισαγωγή κατά μήκος, που μπορούν να κοπούν σε μία φάση. Ο μέτρηση των αναγραφόμενων στοιχείων ισχύος έγινε με καινούργιο, λαδωμένο μηχανισμό κοπής και με κρύο μοτέρ. Πιο μικρή ηλεκτρική τάση ή άλλη συχνότητα από τις αναγραφόμενες μπορεί να σημαίνουν μικρότερη απόδοση φύλλων και αυξημένο θόρυβο λειτουργίας. Ανάλογα τη δομή και τις ιδιότητες του χαρτιού και το είδος της εισαγωγής η απόδοση χαρτιών μπορεί να διαφέρει.



Ο κατασκευαστής εγγράφων εκπληρώνει τους σχετικούς κανονισμούς εναρμόνισης της Ευρωπαϊκής Ένωσης:

- Οδηγία χαμηλής τάσης 2014/35/EE
- Οδηγία ΗΜΣ 2014/30/EE
- Οδηγία RoHS 2011/65/EE

Η δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ μπορεί να ζητηθεί από τον κατασκευαστή.

1 Temel Güvenlik Bilgileri



UYARI

UYARI sinyal sözcüğünü içeren ve gri fon üzerinde metin üzerine yazılı olan tehlike işaretleri ağır ve hayati tehlike oluşturan yaralanmalara karşı uyarırlar.

DİKKAT

Olası mülk hasarına karşı sizi uyarır.

Bilgi

makinenin tehlike riski olmadan etkin bir şekilde çalıştırılması için gerekli bilgilere işaret eder.



Makineyi devreye almadan önce, bu kullanım kılavuzunu okuyun, ileride kullanmak üzere saklayın ve makineyi başkasına verdiğinizde, yeni kullanıcıya bu kılavuz ile birlikte verin. Evrak imha makinesinin üzerinde bulunan güvenlik uyarılarına uyun.



Keskin bıçak yaralanma tehlikesi oluşturur!

Elinizi kesinlikle kağıt besleme açıklığına sokmayınız.



İçeriye çekilerek yaralanma tehlikesi!

Uzun saçlar, bol elbiseler, kravatlar, atkılar ve bilezikler vb. besleme açıklığının yakınına getirilmemelidir. Bantlar, ipler, yumuşak plastik folyolar gibi düğüm oluşmasına neden olabilecek malzemeleri imha etmeyin.



Çocuklar ve diğer insanlar için tehlike!

Bu makine, 14 yaşın altındaki çocuklar da dahil olmak üzere, fiziksel, duyuşsal ve ruhsal özürü veya bilgi ve/veya deneyim eksikliği olan insanlar tarafından kullanılmamalıdır, bu kişilerin bakımından sorumlu kişilerin denetimi altında veya onların talimatları doğrultusunda kullanabilirler. Çocuklar gözetim altında tutularak cihazla oynamaları önlenmelidir.

Evrak imha makinesini gözetimsiz olarak çalışır durumda bırakmayın.



Elektrik akımının oluşturduğu tehlike

Tehlikeli şebeke gerilimi makinede çalışırken hata yapıldığında elektrik çarpmasına neden olabilir.

- Cihazda ve kablolarda düzenli olarak hasar kontrolü yapın.



Hasarlı durumda ise veya düzgün çalışmıyorsa ya da yerini değiştirirken veya temizlerken evrak imha makinesini kapatın ve elektrik fişini çekin.

- Evrak imha makinesinin içine su girmesini önleyin. Şebeke kablosunu ve fişini suya batırmayın. Şebeke fişine ıslak ellerle dokunmayınız.
- Şebeke fişini prizden çekerken kablodan tutmayın, daima fişi tutarak çekin.



Yanma tehlikesi!

İçerisinde yanıcı maddeler bulunan deterjan veya basınçlı hava sprey kutuları kullanmayın. Bu maddeler yanabilir.

2 Amacına uygun kullanım, garanti

Evrak imha makinesi spesifik olarak kağıt ve az miktarda kredi kartının imha edilmesi için tasarlanmıştır.

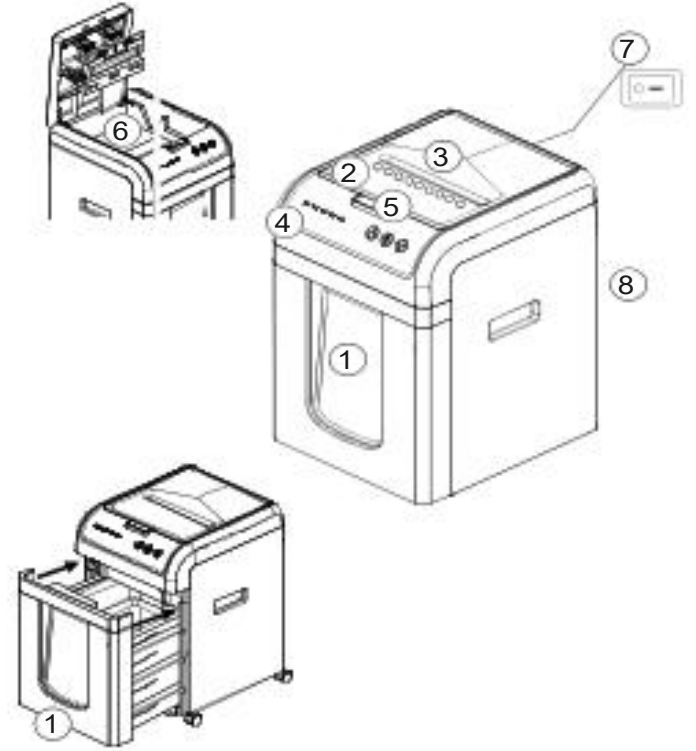
DİKKAT

İmha işlemi yaparken lütfen kağıttaki plastik kartları, ciltli belgeleri ve yapışkan kağıtları çıkarın.

Elle besleme yuvası plastik kartları, mektupları ve diğer boyutlarda kağıtları imha edebilir.

Evrak imha makinesinin garanti süresi 2 yıldır. Aşınma, yanlış kullanım sonucu oluşan hasarlar ve üçüncü kişiler tarafından içi açıldığında, verdiğimiz garanti geçersizdir.

3 Genel Bakış



- 1 Çöp kutusu
- 2 Güvenlik uyarıları
- 3 - Elle kağıt besleme deliği
- 4 Gösterge ve kumanda düğmeleri
- 5 Kapak düğmesi
- 6 Kağıt tepsisi (Otomatik besleme)
- 7 Şebeke şalteri
- 8 Arka taraftaki tip etiketi

4 Kontrol ve gösterge elemanları

REV



"Geri hareket tuşu".

AUTO



"Çalıştırma tuşu"

FWD



"İleri hareket"



Feed Error

"Otomatik besleme hatası"



Bin Full

"Kesilen malzeme haznesi dolu"



Overheat

"Motorda aşırı ısınma"



Overload

"Aşırı yük"



Door Open

"Kapı açık"

5 Devreye Alma



UYARI

Tehlikeli şebeke gerilimi!

Makinenin yanlış kullanılması elektrik şokuna sebep olabilir.

- Evrak imha makinesini sadece kuru iç mekanlarda kullanın. Nem oranı yüksek olan odalarda veya yağmur altında çalıştırmayın.
- Şebeke fişine kolay erişilmesine dikkat edin.

Cihazı, şebeke fişini ve şebeke kablosunu açık ateşten ve sıcak yüzeylerden uzak tutunuz. Havalandırma menfezlerinin önleri kapatılmamalı ve duvara veya mobilyalara 5 cm mesafe bırakılmalıdır.

- Şebeke fişini takmadan önce, elektrik şebekenizin geriliminin ve frekansının tip etiketi üzerindeki bilgilerle aynı olmasına dikkat edin.
- Şebeke fişini kurallara uygun olarak monte edilmiş bir prize takın.

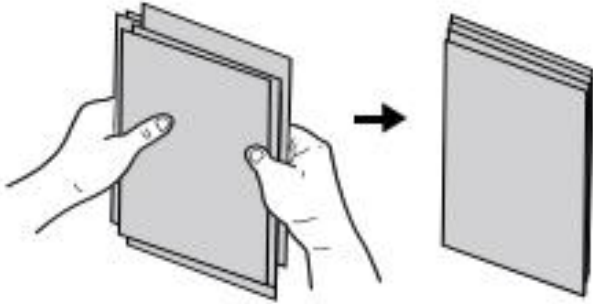
6 Kullanılması

Evrak imha makinesinin çalıştırılması

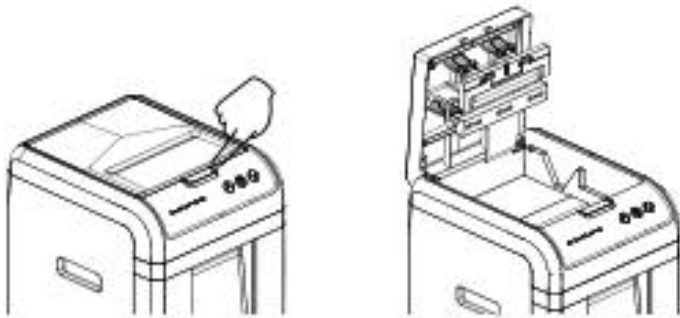
- Evrak imha makinesinin arka tarafındaki şebeke anahtarını "I" konumuna getirin.
- Çalıştırma tuşuna basın.
- "AUTO" göstergesi mavi renkte yanar.



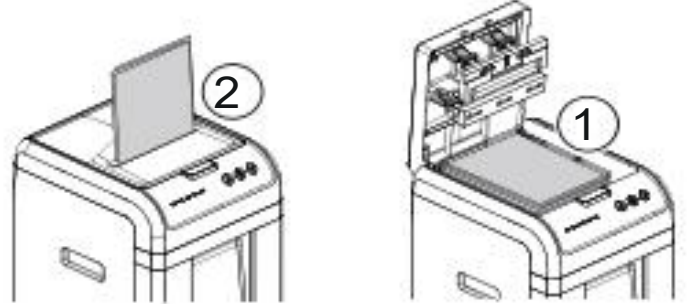
- Kağıdı düzenleyin.



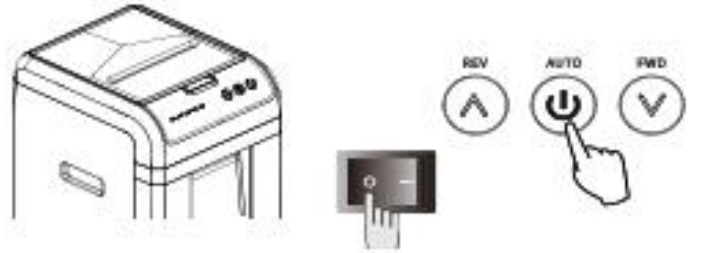
- Üst kapağın düğmesine bastığınızda üst kapak açılır.



- Sıralanmış kağıdı kağıt rafına yerleştirin ve üst kapağı kapatın veya imha edilmesi için manuel girişe yerleştirin.



- İmha işlemi tamamlandıysa veya artık gerekli değilse "AUTO" düğmesine basın veya ana anahtar "0" konumuna getirerek fişi çekin.

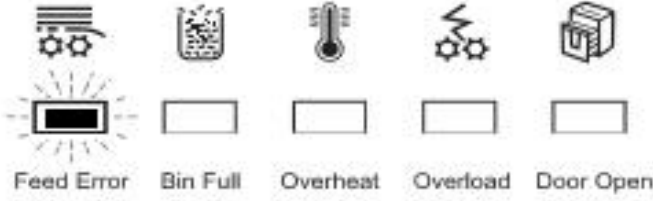


Evrak imha makinesinin kapatılması

- Çalıştırma tuşuna basın.
- "Çalışmaya hazır" göstergesi söner.
- Evrak imha makinesinin arka tarafındaki şebeke anahtarını "0" konumuna getirin.

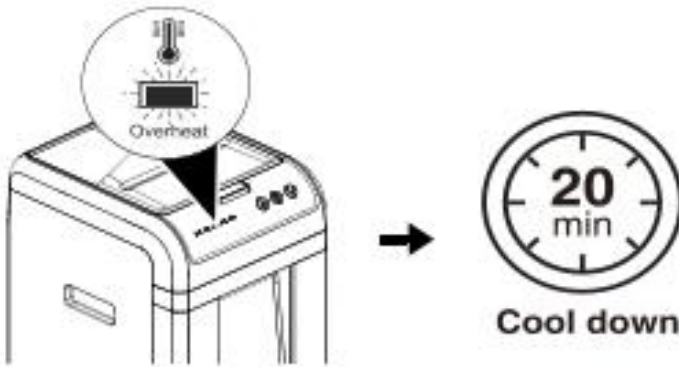
7 Arıza giderme LED lambası

Besleme hatası



Besleme Hatası göstergesi kırmızı renkte yanar ve tepsideki kağıdın besleyici tarafından alınamadığını gösterir. Üst kapağı açın, kağıdı kontrol edip düzenleyin ve imha işlemi için doğru şekilde yükleyin.

Aşırı ısınma



"Aşırı ısınma göstergesi" kırmızı renkte yanar ve evrak imha makinesinin maksimum çalışma süresi aşıldığında aşırı ısınma korumasına girdiğini, yeniden başlatılmadan önce soğuması gerektiğini gösterir. Bu durumda, cihazı en az 20 dakika boyunca kapalı tutun ve sonrasında normal çalışmaya devam edin.

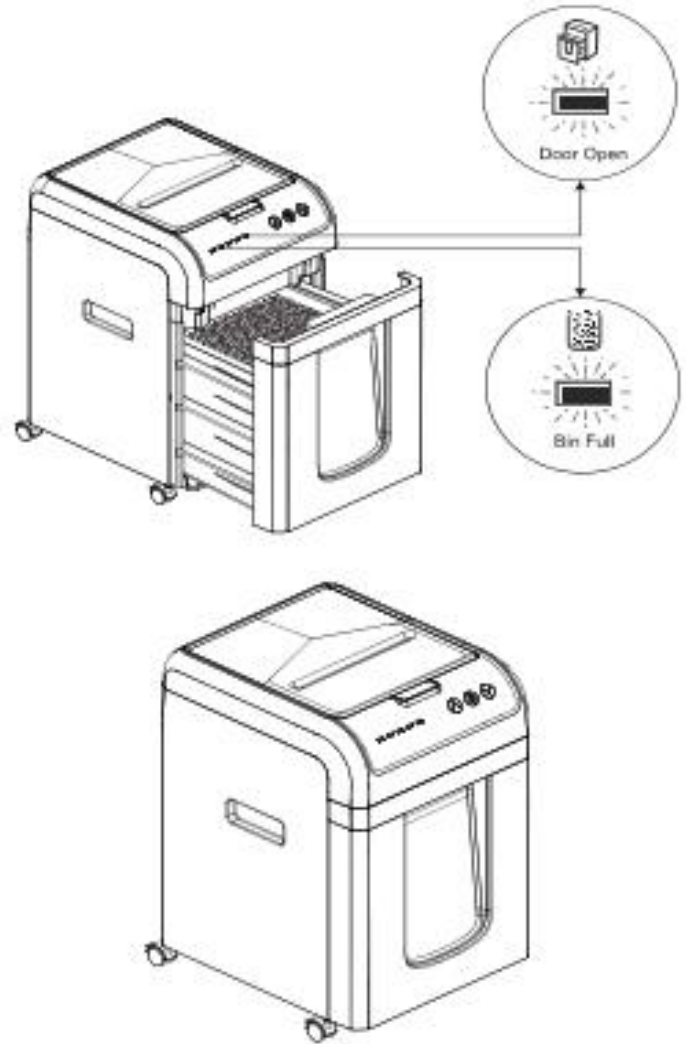
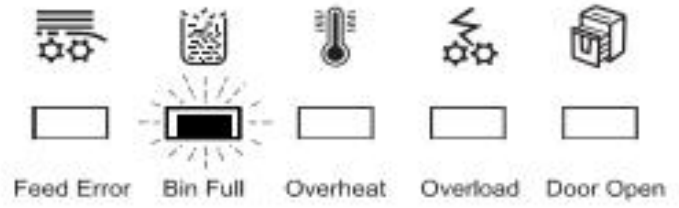
DİKKAT

Arka arkaya bastırıldığında kesme biriminde arıza oluşabileceği için dolan hazneyi derhal boşaltın.

Bilgi

Hazneyi çıkarmadan önce geri hareket tuşuna kısa süreliğine bastığınızda, kesilen ürünün bir kısmı kesme mekanizmasına geri çekilir ve evrak imha makinesinin içine düşmez.

Kap dolu

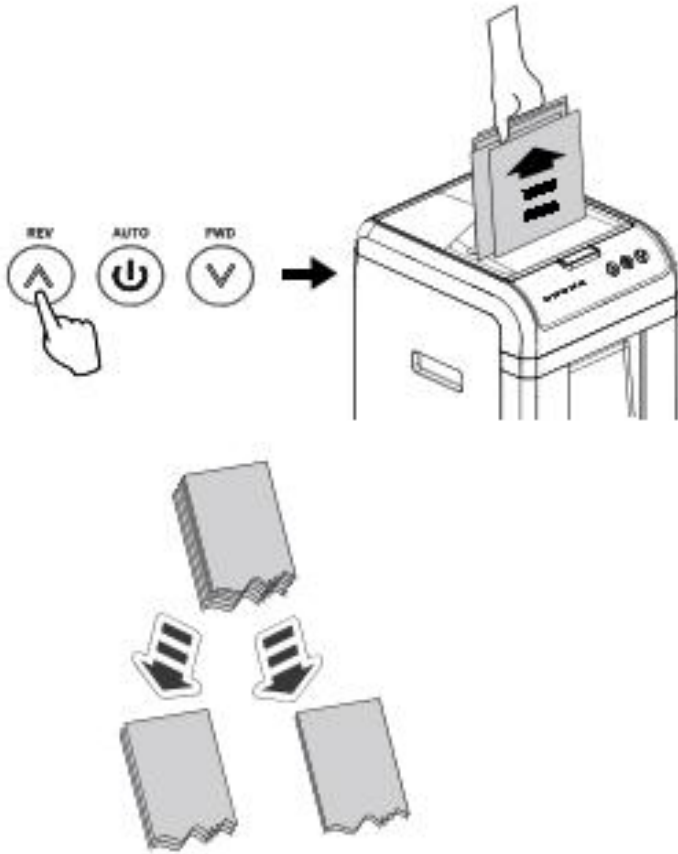


Atık kabı dolduğunda, "Kap dolu" gösterge lambası kırmızı renkte yanar ve boşaltılması gerektiğini belirtir.

Atık kabı açıldığında, "Kap dolu" ve "Kapa açık" göstergeleri yanar.

Atık kabı boşaltıldıktan ve ana gövdeyle doğru şekilde birleştirildikten sonra göstergeler söner ve evrak imha makinesi bekleme moduna geçer.

Aşırı yüklenme



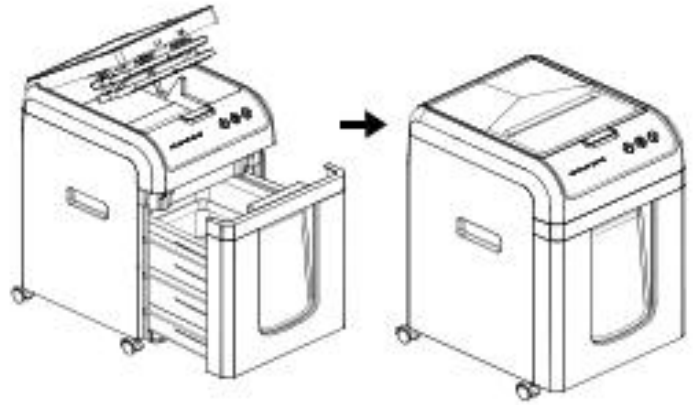
Çok fazla kağıt yüklendiğini gösteren "Aşırı yük göstergesi" kırmızı renkte yanarsa "REV" düğmesine basın ve fazla kağıdı çıkarın.

Kağıdı ayırdıktan sonra, sıralı sayfaları tekrar kağıt tepsisine yerleştirin. Kırışık sayfaları ise elle besleme yuvasına yerleştirin.

Bilgi

Elle besleyiciyi ve kağıt tepsisini aynı anda kullanarak imha işlemi yapmayın.

Kapı açık



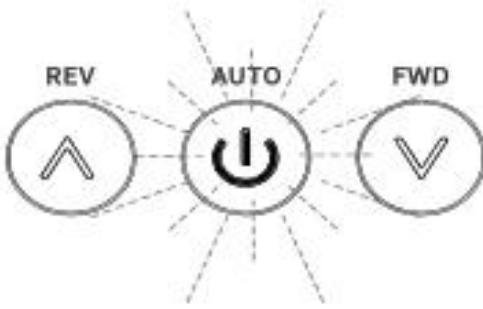
Evrak imha makinesinin çöp kutusunun veya üst kapağının düzgün kapatılmadığını gösteren "Kapı açık" göstergesi kırmızı renkte yanar. Lütfen çöp kutusunu yerine geri yerleştirin veya kapağı düzgün şekilde kapatın. Bu işlem tamamlandığında "Kapı açık" göstergesi söner.

Kesme mekanizması kesintisiz çalışır

- Kağıt, besleme deliğinin ortasındaki fotoselin önünü kapatıyor. Kağıdı ince bir kartonla bastırın.
- Işıklı bariyer kağıt tozu ile kirlenmiş. Sensörü basınçlı hava veya kuru bir fırça ya da bez ile temizleyin.

Diğer arızalarda, yetkili servise haber vermeden önce, kesme başlığının kesilecek malzeme haznesine tam oturup oturmadığını kontrol edin.

8 Enerji tasarrufu işlevi



"AUTO" düğmesinin gösterge lambası yanıp söner. Evrak imha makinesi, 10 dakika boyunca herhangi bir işlem yapılmadığında otomatik olarak uyku moduna geçer. Bu modda tüm işlevler kapatılır. Güvenlik nedeniyle, evrak imha makinesi gözetimsiz ise veya kullanımda değilse kapatmanızı öneririz.

Bilgi

Cihazı çalıştırmak için AUTO düğmesine basın.

9 Temizlik ve Bakım



UYARI

Tehlikeli şebeke gerilimi!

Makinenin yanlış kullanılması elektrik şokuna sebep olabilir.



Yerini değiştirmeden veya temizlemeden önce evrak imha makinesini kapatın ve şebeke fişini çekin.



Cihazın kapaklarının sökülmesini gerektiren servis çalışmaları sadece HSM müşteri servisi ve sözleşme ortaklarımızın servis teknisyenleri tarafından yapılmalıdır.

Evrak imha makinesinde düzgün servis işlemi yapılmaması garantiyi geçersiz kılar.

Evrak imha makinesini sadece yumuşak bir bez veya sabunlu su çözeltisi ile temizleyin. Temizlik yaparken cihazın içine su girmemelidir.



Kesme kapasitesi azaldığında, ses yapmaya başladığında veya kesilen parça haznesini boşalttıktan sonra, kesme mekanizması daima yağlanmalıdır. Sadece HSM kesme bloğu özel yağı kullanınız:

- Evrak imha makinesini kapatın.
- Özel yağı kağıt besleme açıklığından kesme millerinin tüm genişliği boyunca püskürtün.
- Kesme mekanizmasını 3-5 saniye boyunca kağıtsız olarak geriye doğru çalıştırın. Bunun için "REV" tuşuna basın.
- Kağıt tozları ve partiküller çözülür.

10 Atık Toplama / Geri dönüşüm



Elektrikli ve elektronik hurda cihazlarda çoğu zaman halen işlev ve güvenlik için kullanılmış olan değerli malzemeler ile kısmen de zararlı maddeler bulunur. Doğru olarak atık toplama sistemine verilmediğinde, bu maddeler insan ve çevre sağlığı için tehlike oluşturabilirler. Hurda cihazlar kesinlikle evsel çöp ile birlikte atılmamalıdır. Güncel olarak geçerli atık toplama talimatlarında dikkat ederek elektrikli ve elektronik hurda cihazları yeniden değerlendirilmeleri için kurulan toplama yerlerine veriniz. Tüm ambalaj malzemelerini çevre sağlığına uygun bir atık toplama sistemine verin.

11 Teslimat içeriği

- Evrak imha makinesi bir karton içindedir
- Kullanım kılavuzu

12 Teknik Bilgiler

Tip	X200	X300	X200pro	X300pro
Kesim türü	Parçacık			
Kesim boyutu	4 x 12 mm / 5/32 x 15/32"		2 x 15 mm / 1/16 x 9/16"	
Güvenlik seviyesi DIN 66399	P-4 / T-4 / E-3 / F-1		P-5 / T-5 / E-4 / F-2	
Kesme kapasitesi kılavuzu	10	12	10	12
Otomatik beslemede kesme performansı	200	300	200	300
Kesme hızı	42 mm/s			
İçeriye verme genişliği	224 mm			
Bağlantı	220 - 240 V / 50 - 60 Hz // 120 V / 60 Hz			
Kapatma ve bekleme gücü	≤ 0,5 W / 0,0007 HP			
Güç tüketimi	300 W / 0,4 HP	360 W / 0,5 HP	300 W / 0,4 HP	360 W / 0,5 HP
Ağırlık	15,1 kg / 33,3 lb	15,5 kg / 34,2 lb	15,9 kg / 35 lb	16,3 kg / 35,9 lb
Kesilen malzeme haznesinin hacmi	30 l / 7,9 gal			

Genel Bilgiler

İşletme modu	Kısa süreli çalışma
Manuel çalışma süresi	20 dk.
Otomatik besleme çalışma süresi	60 dk.
Soğuma süresi	20 dk.
İşletim sırasındaki ortam koşulları: Sıcaklık Bağıl hava nemi Deniz seviyesinden yükseklik	-10°C ila +25°C maks. %90, yoğuşmasız maks. 2000 m
Boyutlar G x D x Y (mm)	405 x 350 x 563
Ses şiddeti emisyon seviyesi (rölantide / yük altında)	58 dB(A) / 62 dB(A)

* Uzunlamasına yerleştirilerek bir seferde kesilebilecek maksimum yaprak (DIN A4, 70 g/m² ya da 80 g/m²) adeti. Verilen kapasite değerleri yeni, yağlanmış kesme mekanizması ile ve soğuk motorda hesaplanır. Daha zayıf bir şebeke gerilimi veya belirtilenden başka bir şebeke frekansı ile daha düşük kapasitede çalışılabilir ve çalışma sesleri de yükselebilir. Kağıdın yapısına ve özelliklerine bağlı olarak, yaprak kapasitesi değişebilir.



Evrak imha makinesi Avrupa Birliği armonizasyon direktiflerine uygundur.

- Alçak Gerilim Direktifi 2014/35/EU
- EMU Direktifi 2014/30/EU
- RoHS Direktifi 2011/65/EU

AB Uygunluk Beyanı üreticiden alınabilir.

1 基本安全提示



警告

带有警告信号词的危险图标  以灰色为底色，提示您存在严重或致命伤害。

注意

提示您可能会造成财产损失。

提示

用于指明实现机器无风险、高效运行所需的信息。



调试机器前应阅读操作说明书，并妥善保管说明书以备后续使用，并将其转交给下一任用户。

请遵守碎纸机上标注的所有安全提示。



锋利刀具导致受伤危险！
切勿抓握进纸槽。



被卷入可致受伤！

如蓄有长发，或穿着宽松的衣服、戴有领带、围巾、项链、手镯等，切勿靠近进纸口区域。切勿使用机器处理切割时会造成缠绕的材料，例如细带、长带、软塑料薄膜等。



对儿童和其他人员造成危险！

不允许身体、感官或精神能力方面有缺陷或缺乏经验和/或相应知识的人员（包括 14 岁以下的儿童）使用机器，除非有能够保障其安全的人员在旁照管，或其已了解设备的使用方法。应妥善照管儿童，确保他们远离设备。请勿在无人值守的情况下接通碎纸机。



电流导致的危险

如果机器使用不当，危险的电源电压可能会导致触电。

- 请定期检查设备及电缆是否出现损坏。



一旦碎纸机损坏或功能异常，应关闭碎纸机并拔出电源插头，移动设备和清洁前也应如此操作。

- 防止碎纸机进水。不得将电缆或电源插头浸入水中。不得用潮湿的手抓握电源插头。
- 从插座中拔出电源插头时，不得拉拽其电缆，而应始终握住电源插头。



烧伤危险！

请勿使用含易燃物质的清洁剂或压缩空气喷雾瓶。这些物质可能会起火。

2 按照规定使用，质保

此碎纸机专门用于粉碎纸张和少量信用卡。

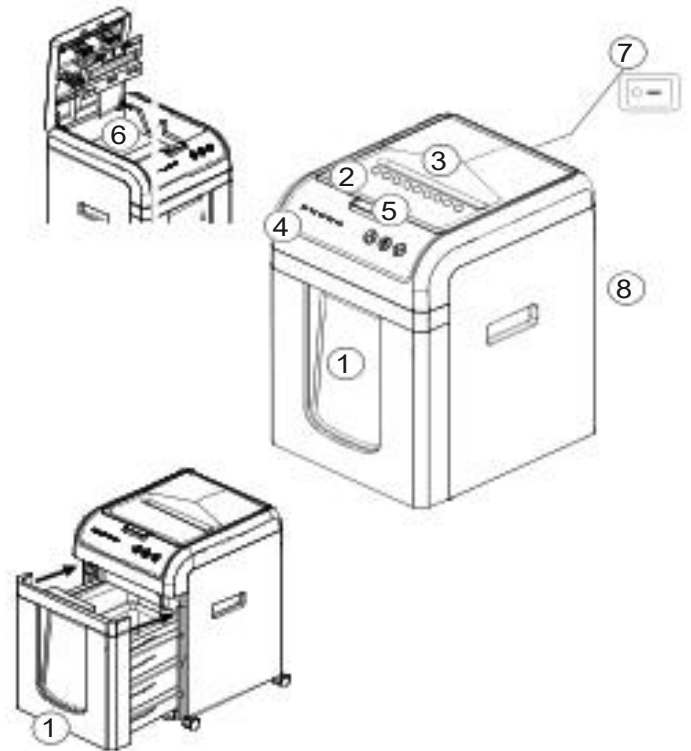
注意

粉碎时，请除去纸张中的塑料卡片、装订文件和带有粘合剂的纸张。

手动进纸槽可以粉碎塑料卡片、信件和其他尺寸的纸张。

此碎纸机的质保期限为两年。由于使用不当和第三方干预造成的磨损和损坏不在质保范围内，也不在保修范围内。

3 概览



- 1 废纸篓
- 2 安全提示
- 3 手动进纸口
- 4 显示和操作元件
- 5 盖子旋钮
- 6 纸盘（自动进纸）
- 7 电源开关
- 8 背面的铭牌

4 操作与显示元件

REV



“回退键”。

AUTO



“操作键”

FWD



“正向运行”



“自动进纸错误”

Feed Error



“碎屑容器已满”

Bin Full



“电机过热”

Overheat



“过载”

Overload



“门打开”

Door Open

5 调试

**警告**

危险的电源电压！

如果机器使用不当，可能会导致触电。

- 仅可在干燥的室内环境中使用碎纸机。请勿在湿度极高的房间中或雨中使用本设备。

- 注意确保可以轻松操作到电源插头。

设备、电源插头和电缆应远离明火或高温表面。通风管必须保持畅通，并应与墙壁或家具保持至少 5 cm 的距离。

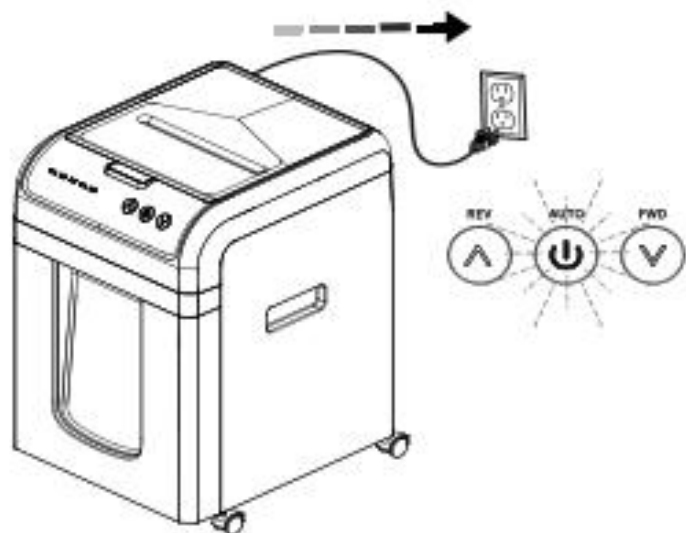
- 在插入电源插头前应检查您所使用电网的电压和频率是否与铭牌上的数据一致。

- 将电源插头插入按规定正确安装的电源插座中。

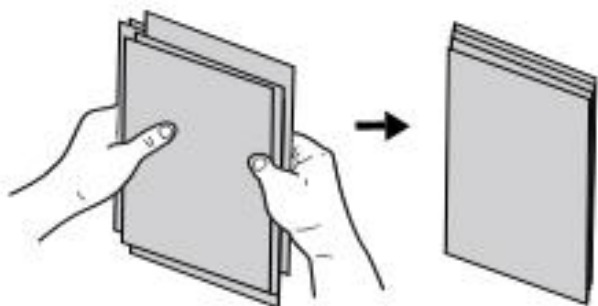
6 操作

接通碎纸机

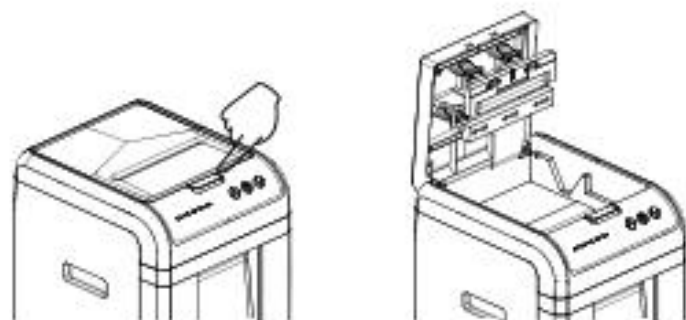
- 将碎纸机背面的电源开关转到“I”位置。
- 按下操作键。
- “AUTO”指示灯亮起蓝色。



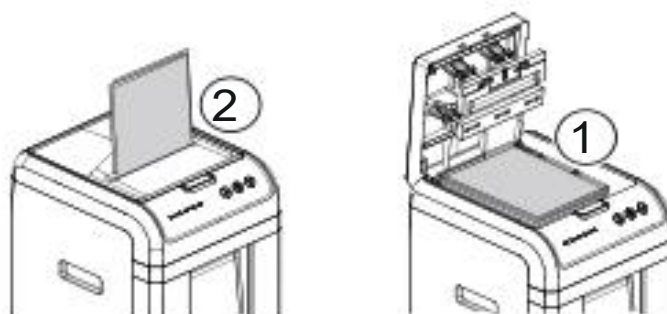
- 整理纸张。



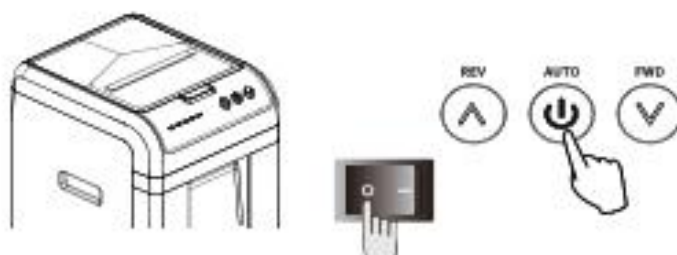
- 按下顶盖按键，打开上盖。



- 将整理好的纸张放入纸盘，合上顶盖；或手动送入进纸口进行粉碎。



- 当粉碎完成或无需继续操作时，按下“AUTO”键或将主开关调至“O”位置，并拔下电源插头。

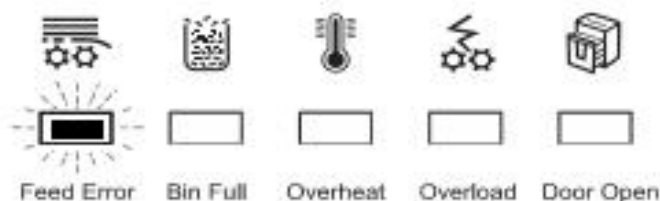


关闭碎纸机

- 按下操作键。
- “运行就绪”指示灯熄灭。
- 将碎纸机背面的电源开关转到“O”位置。

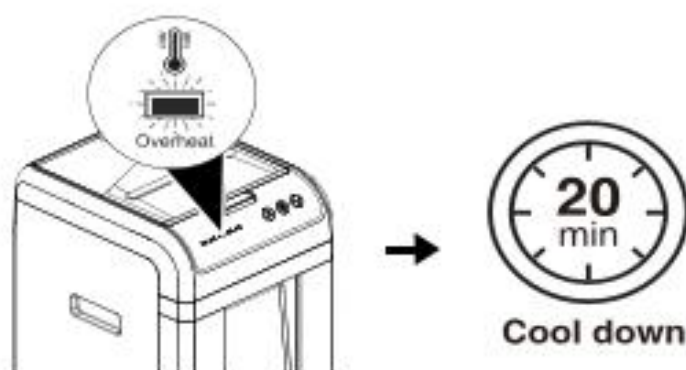
7 LED 显示故障排除

进纸错误



进纸错误指示灯为红色 (“Feed Error”)，表示纸盘内的纸张无法被进纸器拾取。打开顶盖，检查并整理纸张，然后正确装入以重新进行粉碎过程。

过热



“过热指示灯”亮起红色，表示碎纸机在超过最长运行时间后进入过热保护状态，需要冷却后才能重新启动。在这种情况下，请关闭设备至少 20 分钟，然后恢复正常运行。

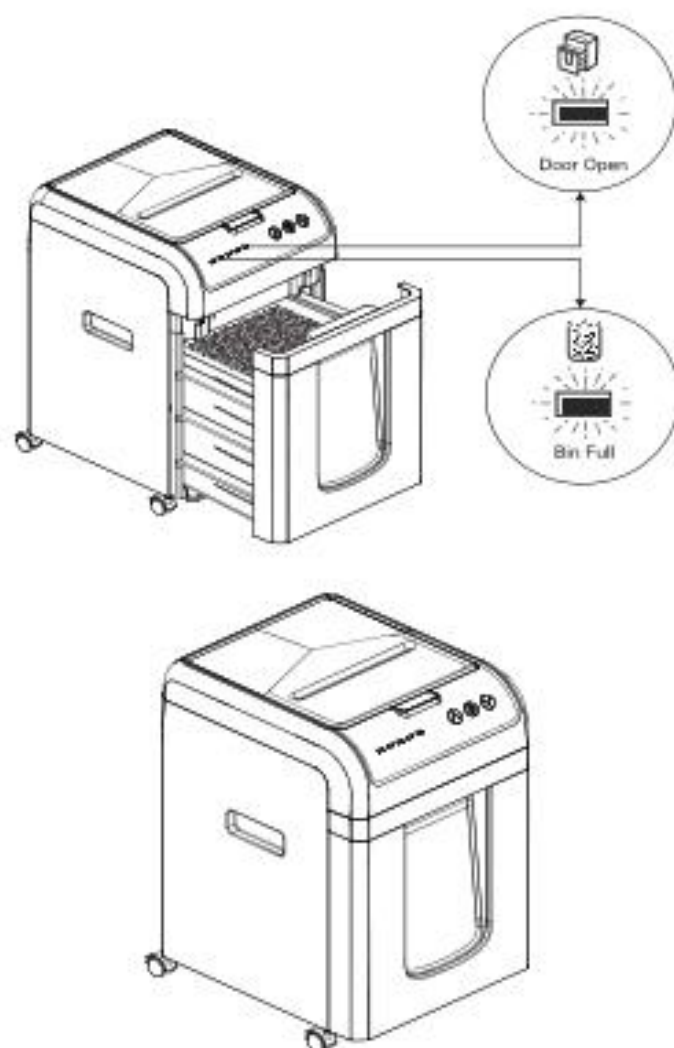
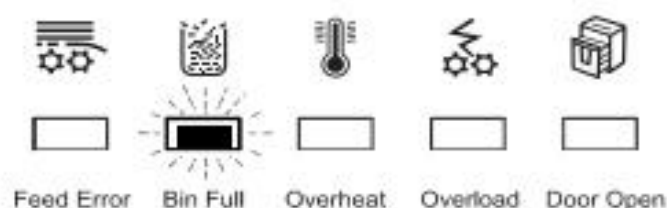
注意

立即清空已装满的碎屑容器，因为多次反复按压会导致切割装置发生功能故障。

提示

如果在取出容器前短暂地按下了回退键，则可将切割物料的一部分拉回到切割装置中，确保其不会落入碎纸机的内部。

容器已满

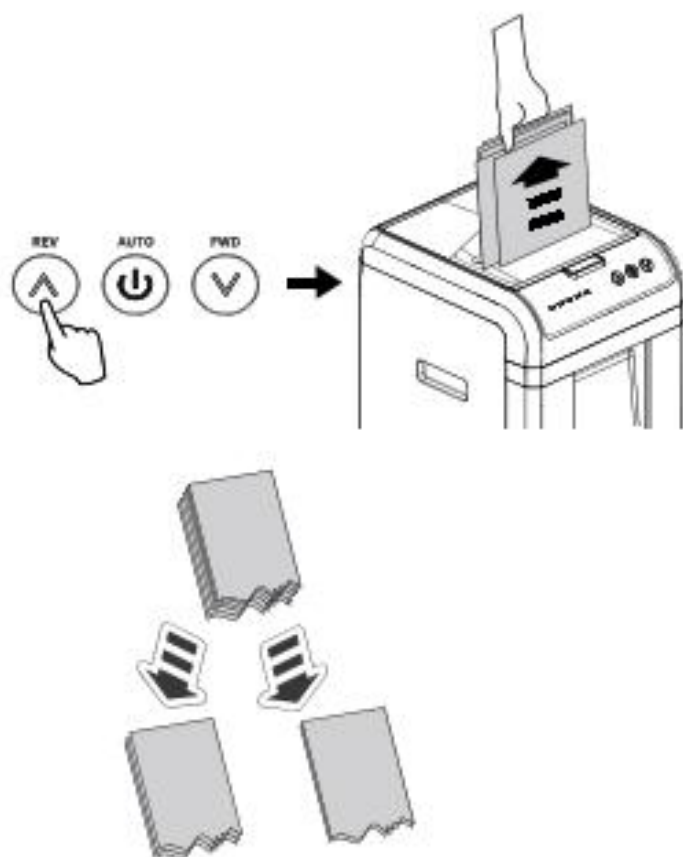


当废纸篓已满时，“容器已满”指示灯 (“Bin Full”) 将亮起红色，表示需要清空。

当废纸篓打开时，“容器已满”和“门打开”指示灯亮起。

清空废纸篓并与主体正确组装后，指示灯将熄灭，碎纸机将处于待机模式。

过载



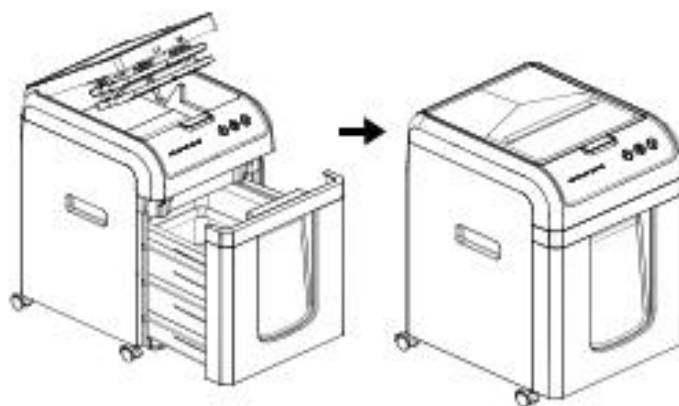
如果“过载指示灯”亮起红色，表示装入的纸张过多，请按下“REV”键并取出多余的纸张。

分开纸张后，将整理好的纸张放回纸盘，将皱巴巴的纸张放入手动进纸槽。

提示

请勿同时使用手动进纸和纸盘进行粉碎。

门打开



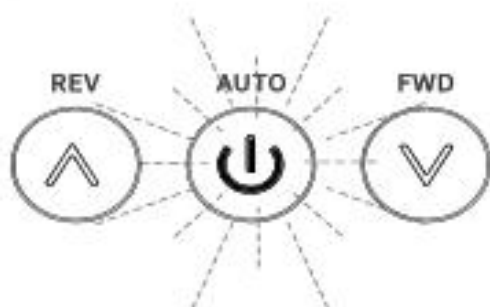
“门打开”指示灯亮起红色，表示废纸篓或碎纸机顶盖没有正确关闭。请将废纸篓重新放回原位或盖好盖子。之后，“门打开”指示灯就会熄灭。

切割装置连续运行

- 进纸口中间的光栅被纸张遮挡。用一块很薄的硬纸板将纸张推入进纸槽。
- 光栅被纸屑污染。用压缩空气或干燥的刷子或布清洁传感器。

如果出现其他故障，在通知我们的客服部门之前，请先检查是否已将切割头正确地安装在碎屑容器上。

8 节能功能



“AUTO”键的指示灯闪烁。碎纸机闲置 10 分钟后将自动进入睡眠模式。在此模式下，所有功能均关闭。出于安全原因，我们建议在无人看管或不使用时关闭碎纸机。

提示

按下“AUTO”键启动设备。

9 清洁和维护



警告

危险的电源电压！

如果机器使用不当，可能会导致触电。



在进行移位和清洁前关闭碎纸机，并拔出电源插头。



与拆除壳体盖板有关的服务工作只能由 HSM 客户服务部门和我们合作方的维修技术人员执行。

如果您没有正确维护碎纸机，保修将失效。

只能使用软布和温和的肥皂水清洁碎纸机。应避免水渗入设备内部。



如果切割性能下降，出现噪音，或者每次清空碎屑容器后，均需润滑切割装置。请仅使用 HSM 切割模块专用油：

- 关闭碎纸机。
- 将专用油通过进纸槽喷到整个切割轴上。
- 在不送入纸张的情况下，让切割装置反向运行 3 到 5 秒。为此，请按下“REV”键。
- 清除纸屑和颗粒状物质。

10 废弃处理/回收



电气和电子废物通常仍含有许多有价值的材料，但有时也包含一些对于实现其功能和安全性来说必不可少的有害物质。如果进行了错误的废弃处理或处置，可能会对人体健康和环境造成危害。切勿将旧设备丢弃在日常垃圾中。遵守现行的适用规定，并通过回收点对废旧的电气和电子设备进行回收利用。对于包装材料，也必须进行环保式的废弃处理。

11 供货范围

- 包装在纸箱中的碎纸机
- 操作说明书

12 技术数据

型号	X200	X300	X200pro	X300pro
切割方式	颗粒			
切割尺寸	4 x 12 mm / 5/32 x 15/32“		2 x 15 mm / 1/16 x 9/16“	
安全等级 DIN 66399	P-4 / T-4 / E-3 / F-1		P-5 / T-5 / E-4 / F-2	
手动切割性能	10	12	10	12
自动进纸切割性能	200	300	200	300
切割速度	42 mm/s			
进料宽度	224 mm			
接口	220 - 240 V / 50 - 60 Hz // 120 V / 60 Hz			
关闭和待机功率	≤ 0,5 W / 0,0007 HP			
功耗	300 W / 0,4 HP	360 W / 0,5 HP	300 W / 0,4 HP	360 W / 0,5 HP
重量	15,1 kg / 33,3 lb	15,5 kg / 34,2 lb	15,9 kg / 35 lb	16,3 kg / 35,9 lb
碎屑容器容积	30 l / 7,9 gal			
一般数据				
运行模式	短时运行			
手动运行时间	20 min			
自动进纸运行时间	60 min			
冷却时间	20 min			
运行时的环境条件: 温度 相对空气湿度 海拔高度	-10°C 至 +25°C 最大 90%, 无冷凝 最高 2.000 m			
尺寸: 宽 x 深 x 高 (mm)	405 x 350 x 563			
声压级 (空载/负载)	58 dB(A) / 62 dB(A)			

* 可以一次性切割的最大纸张张数 (DIN A4, 70 g/m² 或 80 g/m²), 纵向放入。指定的性能数据由已上油的新切割装置和已冷却的电机确定。较弱的电源电压或不同于指定频率的电源频率可能会导致纸张切割能力降低并增加运行噪音。根据纸张的表面粗糙程度和特性以及放入方式而定, 纸张切割性能可能会有所不同。



此碎纸机符合相关欧盟统一规定:

- 低电压指令 2014/35/EU
- EMC 指令 2014/30/EU
- RoHS 指令 2011/65/EU

您可向制造商索取欧盟符合性声明。

12 المعلومات التقنية

النوع	X200	X300	X200pro	X300pro
نوع القطع	التقطيع إلى جزئيات			
حجم التقطيع	12 × 4 ملم	12 × 4 ملم	15 × 2 ملم	15 × 2 ملم
مستوى السلامة وفقاً لشروط المعيار الألماني DIN 66399	P-4 / T-4 / E-3 / F-1	P-4 / T-4 / E-3 / F-1	P-5 / T-5 / E-4 / F-2	P-5 / T-5 / E-4 / F-2
أداء القطع البدوي	10	12	10	12
أداء القطع عبر التغذية التلقائية	200	300	200	300
سرعة القطع	42 ملم/ثانية			
عرض الإخلال	224 ملم			
الوصلة الكهربائية	220 - 240 فولت 50 - 60 هرتز // 120 Hz 60 V			
القدرة المستهلكة عند الإيقاف وعند وضع الاستعداد	HP 0,0007 / 0,5 واط			
استهلاك الطاقة	HP 0,4 واط / 300	HP 0,5 واط / 360	HP 0,4 واط / 300	HP 0,5 واط / 360
الوزن	15.1 كجم / 33,3 lb	15.5 كجم / 34,2 lb	15.9 كجم / 35 lb	16.3 كجم / 35,9 lb
سعة وعاء الشظايا	30 لتراً / 7.9 gal			
بيانات عامة				
نوع التشغيل	تشغيل قصير الأمد			
مدة التشغيل البدوي	20 دقيقة			
مدة التشغيل بالتغذية التلقائية	60 دقيقة			
مدة التبريد	20 دقيقة			
بيئة العمل أثناء التشغيل: درجة الحرارة درجة الرطوبة النسبية الارتفاع عن سطح البحر	10- إلى +25 درجة مئوية 90% كحد أقصى، غير مكثفة 2000 متر كحد أقصى			
الأبعاد العرض × العمق × الارتفاع (مم)	563 × 350 × 405			
مستوى الضوضاء المنبعث (في وضع اللاجمل / تحت الحمل)	58 ديسيبل (A) / 62 ديسيبل (A)			

* أقصى عند ورق (DIN A4، 70 جم/م² أو 80 جم/م²) يتم إدراجه طولياً، ويمكن فرمه في عملية واحدة. تم تحديد بيانات الأداء المذكورة على أساس وحدة قطع جديدة ومزينة، وفي حالة كون الموتور بارداً، في حالة ضعف الجهد أو التردد الكهربائي فإن ذلك قد يؤدي إلى ضعف القدرة على تقطيع الأوراق، وإلى إحداث ضجيج أعلى أثناء عمل الماكينة. تعتمد قدرة التقطيع على نوع ومواصفات الورق وكذلك على الطريقة التي يتم إدخاله بها في الماكينة.

تتطابق الماكينة مع اللوائح المتوائمة للاتحاد الأوروبي ذات الصلة:

- توجيه الجهد المنخفض 2014/35/EU
- توجيه التوافق الكهرومغناطيسي 2014/30/EU
- توجيه الحد من استخدام المواد الخطرة 2011/65/EU

يمكن طلب إقرار التوافق مع مواصفات الاتحاد الأوروبي من الشركة المنتجة.



فَم يَنْزِيَّت وحدة القطع في حال تراجع مستوى القطع أو كثرة الضوضاء أو بعد إفراغ وعاء القصاصات. ولهذا الغرض يتعين استخدام زيت القواطع الخاص من شركة HSM:



- أوقف مفرمة الورق.
- رش زيت القواطع الخاص من خلال فتحة تليق الورق على مدى عرض القواطع.
- اترك وحدة القطع تدور إلى الخلف لمدة 3 إلى 5 ثوانٍ من دون إدخال الورق. وذلك بالضغط على زر "REV".
- سيتم من خلال ذلك إزالة الغبار وجزيئات الورق العالقة.

10 التخلص من النفايات/إعادة التدوير

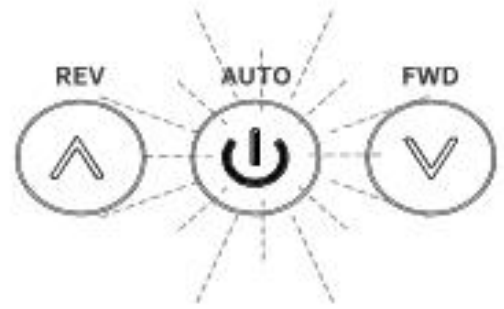
كثيراً ما تحتوي الأجهزة الإلكترونية والكهربائية المستهلكة على معادن قيمة، لكنها أحياناً أيضاً تحتوي على مواد مضرّة كان لا بد من استخدامها للحفاظ على الأداء الوظيفي والسلامة. إن التعامل الخاطئ مع هكذا نفايات أو التخلص منها بشكل عشوائي قد يؤدي إلى أضرار كبيرة على صحة الإنسان وسلامة البيئة. لذلك لا يُنصح أبداً برمي هذه القطع والنفايات القديمة في حاويات النفايات العادية. يُرجى اتباع الضوابط المعمول بها حالياً، والخاصة بالتخلص من تلك النفايات، وكذلك استخدام أوعية خاصة لجمع تلك الأجهزة القديمة لإرجاعها والاستفادة من المواد الإلكترونية والكهربائية الموجودة بها. كما يُرجى التخلص من مواد التعبئة والتغليف بشكل صحيح للحفاظ على سلامة البيئة.



11 التجهيزات الموردة

- مفرمة الورق مغلفة بصندوق كرتوني
- دليل التشغيل

8 وظيفة توفير الطاقة



بومض ضوء مؤشر زر "AUTO". تنتقل مفرمة الورق تلقائياً إلى وضع السكون بعد 10 دقائق من عدم الاستخدام في هذا الوضع، يتم إيقاف تشغيل جميع الوظائف لأسباب تتعلق بالسلامة، نوصي بإيقاف تشغيل مفرمة الورق إذا تركت من دون مراقبة أو لم يتم استخدامها. إرشاد: اضغط على زر "AUTO" لبدء تشغيل الجهاز.

9 التنظيف والصيانة



جهد كهربائي خطير!

أي استخدام خاطئ للماكينة قد يؤدي إلى خطر الإصابة بصعقة كهربائية.

أوقف مفرمة الورق واسحب القابس من الكهرباء قبل نقلها من مكان إلى آخر، أو حين تنظيفها.



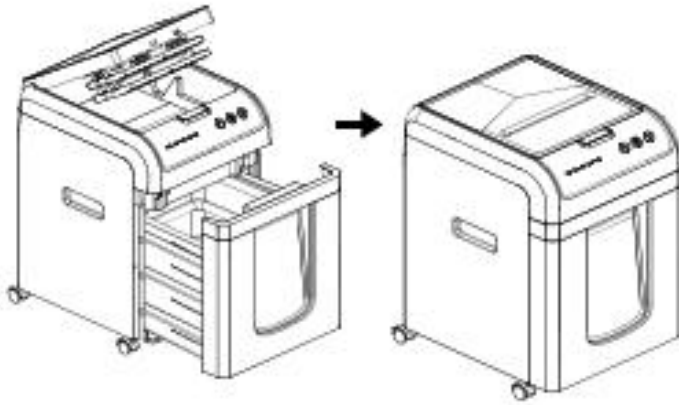
لا يجوز إجراء أي أعمال صيانة مرتبطة بإزالة الأغلفة الخارجية إلا من قبل خدمة عملاء HSM وفنيي الخدمة التابعين للشركاء المتعاقدين معنا.



إذا لم تتم صيانة مفرمة الورق بشكل صحيح، فسيُلغى الضمان.

لا تقم بتنظيف مفرمة الورق إلا باستخدام قطعة قماش ناعمة مع محلول ماء وصابون معتدل. كما يجب التأكد من عدم دخول الماء إلى الجهاز.

الباب مفتوح



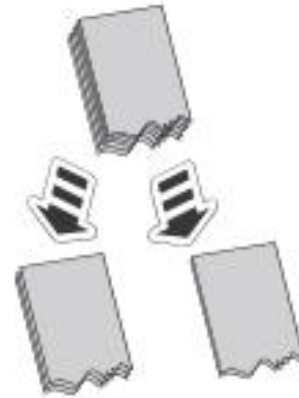
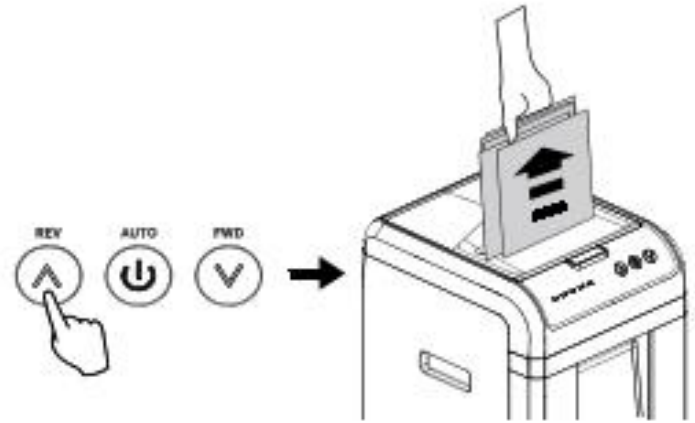
يضيء مصباح مؤشر "الباب مفتوح" باللون الأحمر، مشيرًا إلى أن سلة الورق أو الغطاء العلوي لمفرمة الورق لم يُغلقا بشكل صحيح. يُرجى إعادة سلة الورق إلى مكانها أو إغلاق الغطاء بشكل صحيح. وبمجرد القيام بذلك، ينطفئ مؤشر "الباب مفتوح".

القاطع يعمل بدون توقف

- تم حظر الحساس الضوئي في منتصف فتحة التلقيم عن طريق الورق. اضغط الورق باستخدام قطعة كرتون صلبة ورقيقة.
- الحساس الضوئي ملوث بسبب غبار الورق. قم بتنظيف المجس بالهواء المضغوط أو باستخدام فرشاة جافة أو فوطة تنظيف جافة.

في حال وجود أعطال أخرى، يرجى قبل الاتصال بمركز خدمة العملاء، التأكد من استقرار طرف القاطع العلوي في مكانه الصحيح على وعاء القصاصات الورقية.

الحمل الزائد

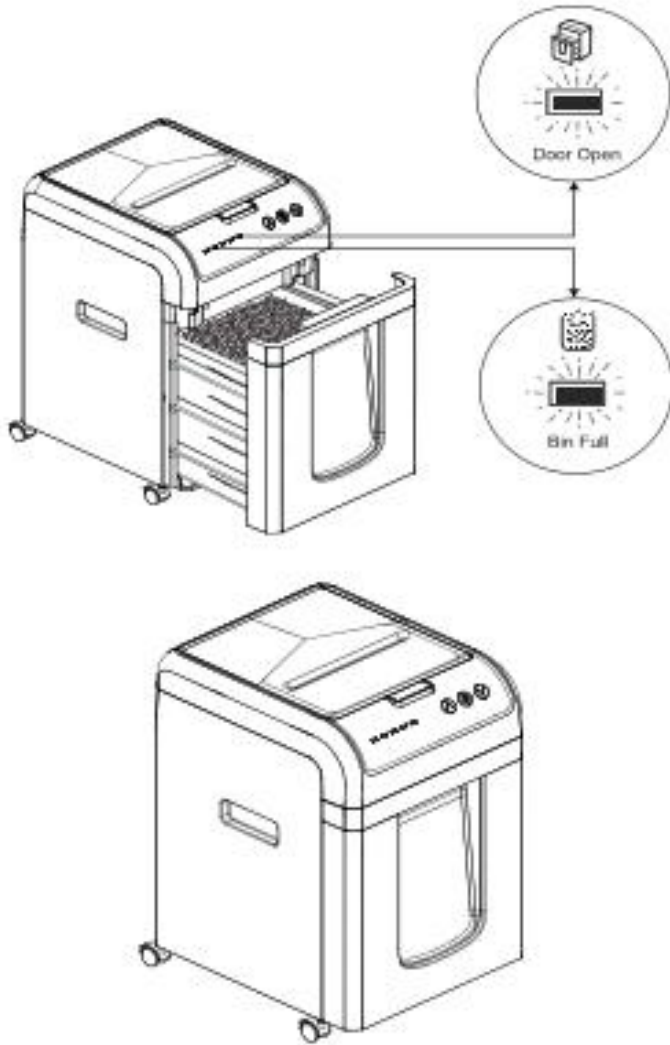
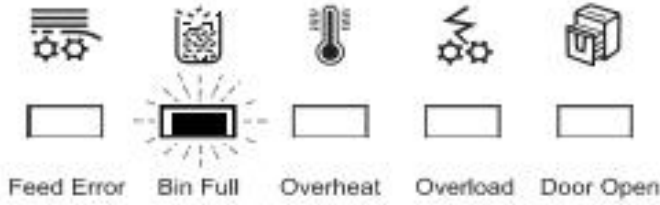


إذا أضاء مصباح مؤشر "الحمل الزائد" باللون الأحمر مشيرًا إلى إدخال كمية كبيرة من الورق، فاضغط على زر "REV" لإزالة الورق الزائد.

بعد فصل الورق، ضع الورق المرتب مجددًا في درج الورق، وأدخل الورق المجدد في فتحة التغذية اليدوية.

إرشاد
لا تقرم الورق عبر فتحة التغذية اليدوية ودرج الورق في الوقت نفسه.

الوعاء ممتلئ

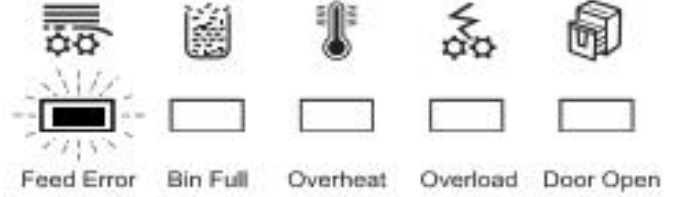


عندما يمتلئ وعاء النفايات، يضيء مصباح مؤشر "الوعاء ممتلئ" ("Bin Full") باللون الأحمر مشيرًا إلى ضرورة تفريغه.

عندما يتم فتح وعاء النفايات، يضيء مؤشر "الوعاء ممتلئ" و"الباب مفتوح".

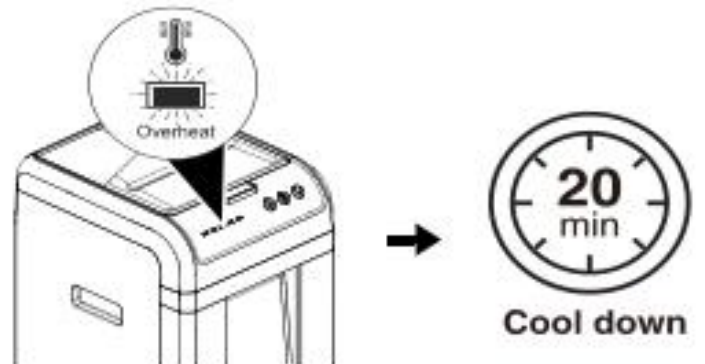
بعد أن يتم تفريغ وعاء النفايات وتركيبه بشكل صحيح مع الجسم الرئيسي، تنطفئ المؤشرات وتدخل مفرمة الورق في وضع الاستعداد.

خطأ في التغذية



يضيء مصباح مؤشر خطأ في التغذية ("Feed Error") باللون الأحمر ويشير إلى عدم إمكانية التقاط الورق الموجود في درج الورق بواسطة وحدة التغذية. افتح الغطاء العلوي، تحقق من الورق ورتبه، ثم أدخله بشكل صحيح لإعادة عملية الفرغ.

ارتفاع في درجة الحرارة



يضيء مصباح مؤشر "ارتفاع الحرارة" باللون الأحمر مشيرًا إلى أن جهاز الفرغ قد تجاوز وقت التشغيل المسموح ودخل في وضع الحماية من الحرارة الزائدة، ويجب أن يبرد قبل إعادة التشغيل. في مثل هذه الحالة، أوقف الجهاز لمدة لا تقل عن 20 دقيقة ثم استأنف التشغيل العادي.

انتباه

يجب إفراغ وعاء القصاصات الورقية الممتلئ باستمرار، لأن كيس الورق مرارًا قد يؤدي إلى تعطيل عمل القواطع.

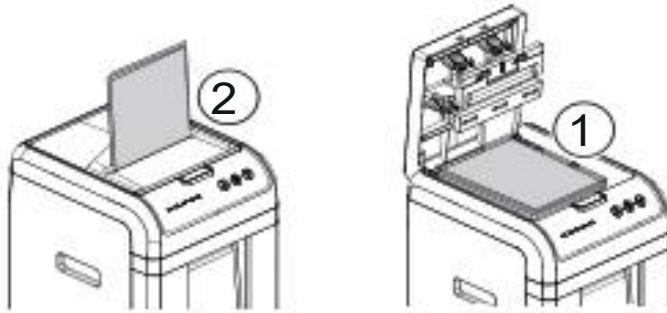
إرشاد

في حال الضغط على زر الإرجاع لفترة قصيرة قبل إخراج الوعاء، سيتم سحب بعض أجزاء القصاصات مجددًا إلى وحدة القطع، ولن تسقط في المنطقة الداخلية للمفرمة.

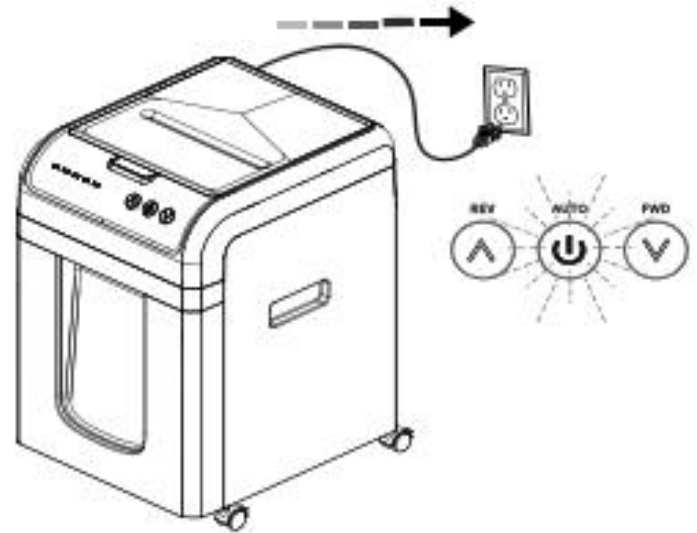
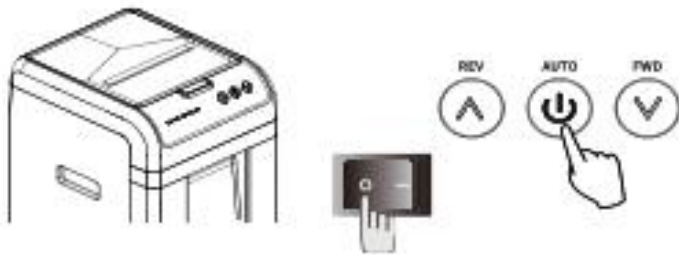
6 الاستخدام

تشغيل مفرمة الورق

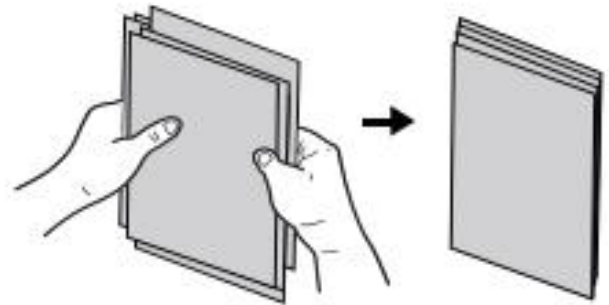
- قم بتشغيل مفتاح الكهرباء الموجود في الجهة الخلفية لمفرمة الورق ليكون في الوضع "I".
- اضغط زر التشغيل.
- مؤشر "AUTO" بضوء باللون الأزرق.



- عند الانتهاء من عملية القرم أو إذا لم تعد مطلوبة، فاضغط على زر "AUTO" أو حرّك المفتاح الرئيسي إلى الوضع "O" وافصل قابس الكهرباء.



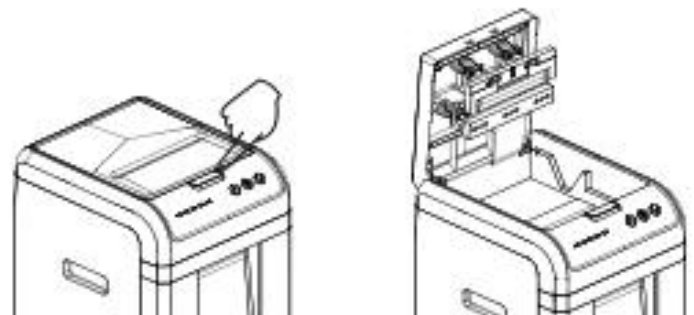
- رتب الورق.



- اضغط على زر الغطاء العلوي وسيُفتح من تلقاء نفسه.

إيقاف مفرمة الورق

- اضغط زر التشغيل.
- تنطفئ حينها إشارة "جاهز للعمل".
- أوقف مفتاح الكهرباء الموجود في الجهة الخلفية لمفرمة الورق بحيث يكون في الوضع "O".



5 التشغيل الأولي



جهد كهربائي خطير!

أي استخدام خاطئ للماكينة قد يؤدي إلى خطر الإصابة بصعقة كهربائية.

- يجب استخدام الماكينة في الأماكن الجافة المغلقة فقط ولا ينبغي استخدام الماكينة في الأماكن ذات الرطوبة العالية أو تحت المطر.
- تأكد من إمكانية الوصول بسهولة إلى قابس الكهرباء. لا تضع الجهاز أو قابس الكهرباء أو الكابل الكهربائي بالقرب من النار أو على أسطح ساخنة. يجب ترك مسافة لا تقل عن 5 سم بين الحائط أو الأثاث وفتحة التهوية في الماكينة.
- تأكد من تطابق الجهد الكهربائي وتردد التيار مع المعلومات المكتوبة على لوحة الطراز قبل توصيل الماكينة بالكهرباء.
- قم بتوصيل القابس الكهربائي بمقبس كهربائي مركب بصورة سليمة.

4 عناصر التشغيل والعرض

REV



"زر عكس الحركة"

AUTO



"زر التشغيل"

FWD



"تدوير إلى الأمام"



"خطأ في التغذية التلقائية"

Feed Error



"امتلاء وعاء الفصاصات"

Bin Full



"فرط سخونة المحرك"

Overheat



"حمل زائد"

Overload

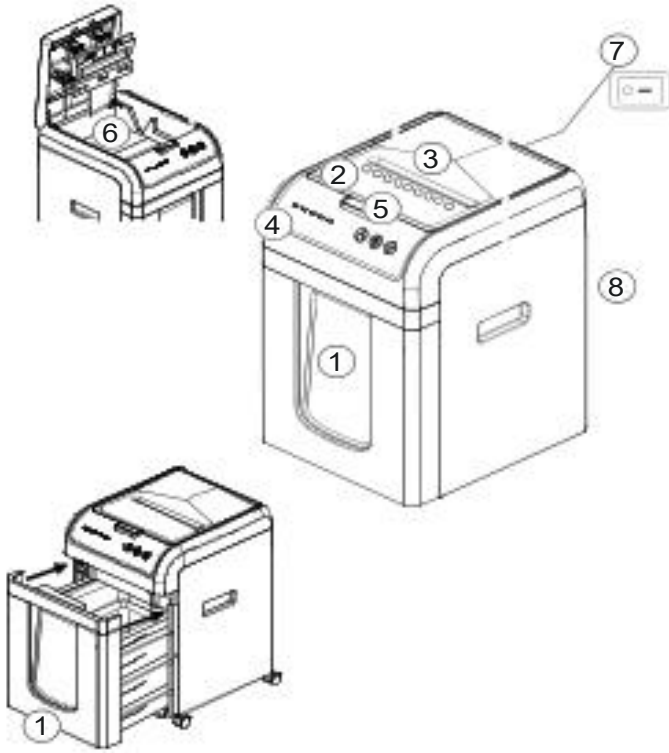


"الباب مفتوح"

Door Open

2 الاستخدام المطابق للتعليمات والضمان

3 نظرة عامة



- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1 | مسلة الورق |
| 2 | إرشادات السلامة |
| 3 | فتحة تلقيم الورق يدوياً |
| 4 | المبينات وعناصر الاستخدام |
| 5 | زر الغطاء |
| 6 | درج الورق (التغذية التلقائية) |
| 7 | مفتاح الكهرباء |
| 8 | لوحة الطراز الموجودة في الجهة الخلفية |

تم تصميم مفزعة الورق خصوصاً لفرم الورق وكذلك كميات صغيرة من بطاقات الائتمان.

انتباه

عند الفرغ، يُرجى إزالة البطاقات البلاستيكية في الورق والمستندات المجلدة والورق الذي يحتوي على مادة لاصقة.

يمكن لفتحة التغذية اليدوية فرم البطاقات البلاستيكية والرسائل وغيرها من أشكال الورق الأخرى.

يتمدد ضمان الماكينة لمدة سنتين، ولا يشمل الضمان التعويض عن الاستهلاك أو الأضرار الناجمة عن الاستخدام الخاطئ، أو تدخل طرف ثالث في التعامل مع الماكينة.

1 إرشادات السلامة الأساسية

مخاطر للأطفال والأشخاص الآخرين!

لا يجوز استخدام الماكينة من قبل أشخاص (بما في ذلك الأطفال دون سن 14) يعانون من قدرات جسدية أو حسية أو ذهنية محدودة، أو الذين تنقصهم الخبرة و/أو المعرفة، إلا في وجود شخص مسؤول عن سلامتهم، أو يتلقون منه إرشادات حول الاستخدام الصحيح للجهاز. كما يتعين مراقبة الأطفال وعدم السماح لهم بالعبث بهذا الجهاز. يرجى توخي الحذر ومراقبة الماكينة أثناء فترة التشغيل.



خطر بسبب التيار الكهربائي

يجب الحذر من مخاطر التيار الكهربائي، فأي استخدام خاطئ للماكينة قد يؤدي إلى خطر الإصابة بصعقة كهربائية.



• تأكد من سلامة الجهاز والكابل الكهربائي من أي تلفيات.

أوقف الماكينة عن العمل، واسحب القابس من الكهرباء، عند حدوث أي ضرر أو خلل وظيفي، وكذلك قبل تنظيفها أو نقلها من مكان إلى آخر.



- تجنب دخول الماء في مفرمة الورق. تجنب إدخال القابس أو كابل الكهرباء في الماء. تجنب ملامسة القابس بيد مبتلة.
- لا تقم أبداً بسحب قابس الكهرباء من المقبس من خلال شد كابل الكهرباء، بل من خلال الإمساك بالقابس الكهربائي.

خطر الاحتراق!

يحظر استخدام أي منظفات أو بخاخات تحتوي على مواد قابلة للاشتعال. فهذه المواد يمكنها الاشتعال.



تحذير

تشير علامة الخطر مع كلمة تحذير بالإضافة إلى النص المظلل باللون الرصاصي إلى احتمالية التعرض لإصابات خطيرة أو قاتلة.

انتباه

تشير إلى تلفيات محتملة في الممتلكات.

إرشاد

يشير إلى المعلومات المتعلقة بتشغيل الماكينة بشكل فعال دون أي مخاطر.



يرجى قراءة دليل التشغيل قبل استخدام الماكينة مع الاحتفاظ به لأي استخدامات لاحقة ويراعى تسليم الدليل لأي مستخدم للماكينة لاحقاً. كما يرجى الانتباه إلى جميع إرشادات السلامة الموجودة على الماكينة.



خطر الإصابة بسبب القواطع الحادة! يُمنع تماماً وضع اليد في فتحة التلقيم.



خطر إصابة بسبب

عملية سحب الورق!

يُمنع وضع الشعر الطويل أو أطراف الملابس أو أربطة العنق أو الشالات أو القلائد أو الأساور وما شابه ذلك في فتحة التلقيم. كما يرجى عدم فرم أي مواد تميل إلى تكوين حلقات، مثل الأشرطة أو أدوات الربط المعدنية أو الأغلفة البلاستيكية الرقيقة.

